

T.C.  
MARMARA ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI  
ARAP DİLİ VE BELAGATI BİLİM DALI

**HÂDİMÎ'NİN MECMAU TEFÂRÎKİ'L-KELİMÂT ADLI  
ESERİNİN TAHKİKİ**

Yüksek Lisans Tezi

Mustafa Taha GÜLER

İSTANBUL, 2015

T.C.  
MARMARA ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI  
ARAP DİLİ VE BELAGATI BİLİM DALI

**HÂDİMÎ'NİN MECMAU TEFÂRÎKÎ'L-KELİMÂT ADLI  
ESERİNİN TAHKİKİ**

Yüksek Lisans Tezi

Mustafa Taha GÜLER

Danışman: Prof. Dr. Hüseyin Elmalı

İSTANBUL, 2015



T.C.  
MARMARA ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜ

TEZ ONAY BELGESİ

TEMEL İSLAM BİLİMLERİ Anabilim Dalı ARAP DİLİ VE BELAGATI Bilim Dalı  
TEZLİ YÜKSEK LİSANS öğrencisi MUSTAFA TAHA GÜLER'nın HÂDİMÎ'NİN  
MECMAU TEFÂRÎKÎ'L-KELİMÂT ADLI ESERİNİN TAHKİKİ adlı tez çalışması,  
Enstitümüz Yönetim Kurulunun 21.05.2015 tarih ve 2015/18-16 sayılı kararıyla oluşturulan jüri  
tarafından oy birliği / ~~oy çokluğu~~ ile Yüksek Lisans Tezi olarak kabul edilmiştir.

Tez Savunma Tarihi 04.06.2015

Öğretim Üyesi Adı Soyadı

İmzası

Öğretim Üyesi Adı Soyadı	İmzası
1. Tez Danışmanı Prof. Dr. HÜSEYİN ELMALI	
2. Jüri Üyesi Yrd. Doç. Dr. HALİT ZEVALSIZ	
3. Jüri Üyesi Prof. Dr. ABDURAHMAN ÖZDEMİR	

## İÇİNDEKİLER

ÖZET .....	3
KISALTMALAR .....	4
ÖNSÖZ .....	5

### BİRİNCİ BÖLÜM

#### FURÛK VE FURÛK LİTERATÜRÜ

I. FURÛK'UN TANIM VE KAPSAMI .....	8
II. TERÂDÜF .....	8
a. <i>Terâdüf-Furûk Tartışmaları</i> .....	9
b. <i>Fark Literatürü</i> .....	11
III. ERKEN DÖNEM 'FARK' KİTAPLARI .....	12
a. <i>Ebû Ali Muhammed b. el-Müstenîr Kutrub (v. 210/825), Kitâbu'l-Fark fi'l-luğa</i> .....	13
b. <i>Ebû Saîd Abdulmelik b. Kureyb el-Asmaî (v. 216/831), Kitâbu'l-Fark</i> .....	14
c. <i>Ebû Muhammed Sâbit b. Ebî Sâbit (v. III/IX. Asır sonları), Kitâbu'l-Fark</i> .....	14
d. <i>Ebû Hâtim es-Sicistânî (v. 255/869), Kitâbu'l-Fark</i> .....	15
e. <i>Ebû'l-Hüseyn Ahmed b. Fâris b. Zekeriyâ (v. 395/1004), Kitâbu'l-Fark</i> .....	16
IV. EBÛ HİLÂL EL-'ASKERÎ SONRASI DÖNEMDE FURÛK LİTERATÜRÜ .....	16
a. <i>Ebû Hilâl el-Âskerî (v. 400/1009'dan sonra), el-Furûku'l-luğaviyye</i> .....	18
b. <i>Ebû Mansûr es-Se'âlibî (v. 429/1038), Fıkhü'l-luğa ve Sırrü'l-'arabiyye</i> .....	19
c. <i>İsmâil Hakkı Bursevî (v. 1137/1725), Kitâbu'l-Furûk (Furûk-ı Hakkı)</i> .....	20
d. <i>Henricus Lammens (v. 1862/1937), Ferâidü'l-luğa fi'l-furûk</i> .....	21
e. <i>Ali Ekber b. Mahmûd en-Necefî (v. 1312/1894), et-Tuhfetü'n-nizâmiyye fi'l-furûki'l-istilâhiyye</i> .....	21

### İKİNCİ BÖLÜM

#### EBÛ SAİD MUHAMMED EL-HÂDİMÎ, HAYATI, ESERLERİ VE MECMAU TEFÂRİKİ'L-KELİMÂT'I

I. HAYATI.....	22
II. İLMÎ KİŞİLİĞİ .....	24
a. <i>Arap Dili ve Edebiyatı</i> .....	25
b. <i>Mantık</i> .....	25
c. <i>Kelam/Akâid</i> .....	26

d.	<i>Fıkıh ve Fıkıh Usûlü</i> .....	26
e.	<i>Tasavvuf ve Ahlak</i> .....	27
f.	<i>Hadis</i> .....	28
g.	<i>Tefsir</i> .....	28
I.	ESERİN ADI VE MÜELLİFE NİSBETİ .....	29
II.	ESERİN YAZILIŞ SEBEBİ .....	33
III.	ESERİN ÖNEMİ VE EMSÂLİ ARASINDAKİ YERİ .....	33
IV.	ESERİN KAYNAKLARI .....	34
a.	<i>Sarf, Nahiv, Belâgat ve Lügat</i> .....	35
b.	<i>Fıkıh</i> .....	36
c.	<i>Mantık, Felsefe, Kelam</i> .....	36
d.	<i>Hadis İlimleri</i> .....	37
e.	<i>Tefsir ve Kurân İlimleri</i> .....	37
f.	<i>Diğer Eserler</i> .....	38
V.	NÜSHALARI .....	38
a.	<i>Süleymaniye Kütüphanesi (س)</i> .....	38
b.	<i>Manisa İl Halk Kütüphanesi (م)</i> .....	39
c.	<i>Yale Üniversitesi Kütüphanesi (ي)</i> .....	39
VI.	METNİN TESİSİNDE/İNŞÂSINDA İZLENEN YÖNTEM.....	40

## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

### MECMAU TEFÂRÎKÎ'L-KELİMÂT'IN TAHKİKİ METNİ

SONUÇ	-----	43
BİBLİYOGRAFYA	-----	45
EKLER	-----	55

## Özet

Yüksek lisans tezi olarak hazırlamış olduğumuz çalışmamızın amacı 18. yüzyılda yaşamış çok yönlü bir Osmanlı âlimi olan Ebû Saîd Muhammed el-Hâdimî'nin *Mecmau tefârîki'l-kelimât fi tehâlûfi'l-mefhûm beyne tevâfuki'l-ibârât* adlı furûka dair eserinin tahkikli metnini ortaya çıkarmaktır.

Çalışmamız üç bölümden oluşmaktadır:

Birinci bölümde, Arap dili ve edebiyatında tarihsel bir sürecin ürünü olan furûk olgusunun tarihsel gelişimini ele aldık. Erken dönem ve Ebû Hilâl el-'Askerî ile başlayan yeni dönem olmak üzere iki döneme taksim ettiğimiz süreçte husûle gelen literatürün muayyen eserler üzerinden tanıtımını yaptık.

İkinci bölümde, tezimizin konusu olan *Mecmau tefârîki'l-kelimât*'ın müellifi Ebû Saîd Muhammed el-Hâdimî'nin hayatı ve eserleri hakkında bilgi verdik. Sonrasında *Mecmau tefârîki'l-kelimât*'ın muhteva özelliklerinden bahsettik. Ayrıca söz konusu eserde müellifin yararlandığı kaynakları verdikten sonra eserin tahkikli metnini hazırlarken yararlandığımız dijital nüshalarının tanıtımını yaptık ve metni tahkik ederken takip ettiğimiz yöntem hakkında bilgi verdik.

Üçüncü ve son bölümde ise *Mecmau tefârîki'l-kelimât* adlı eserin tahkikli metnini oluşturduk.

**Anahtar Kelimeler:** Arap Dili, Furûk, *Mecmau tefârîk'il-kelimât*, Hâdim, Ebû Saîd Muhammed el-Hâdimî, Osmanlı Devleti, Lügat.

## Kısaltmalar

<i>a.g.e</i>	Adı geçen eser
<i>a.g.md</i>	Adı geçen madde
<i>a.g.mk</i>	Adı geçen makale
<i>AÜİFD</i>	Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi
<i>c.</i>	Cilt
<i>CUIFD</i>	Cumhuriyet Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi
<i>DİA</i>	Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi
<i>göz. geç.</i>	Gözden geçiren
<i>M.Ü</i>	Marmara Üniversitesi
<i>nr.</i>	Numara
<i>s.</i>	Sayfa sayısı
<i>sy.</i>	Sayı
<i>S.B.E</i>	Sosyal Bilimler Ansiklopedisi
<i>Ü.</i>	Üniversitesi
<i>Thk.</i>	Tahkik eden
<i>Trc.</i>	Tercüme eden
<i>t.y</i>	Tarih yok
<i>U.Ü</i>	Uludağ Üniversitesi
<i>UÜİFD</i>	Uludağ Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi
<i>v.</i>	Vefât
<i>vb.</i>	ve benzeri
<i>vd.</i>	ve diğerleri

## Önsöz

Yazma eserlerin ilmi ölçülerle yapılması gereken tenkitli neşrinin önemi izahtan vârestedir. Üç bölümden müteşekkil “Hâdimî’nin Mecmau Tefârîki’l-Kelimât Adlı Eserinin Tahkiki” başlıklı bu çalışmada öncelikle eserin adına yönelik bir tespitte bulunmaya çalıştık. Hâdimî’nin “Mecmau tefârîki’l-kelimât fî tehâlûfi’l-mefhûm beyne tevâfuki’l-ibârât” ismini verdiği ve “el-Mesâilü’l-furûk” şeklinde de anılabileceğini belirttiği bu eserin adlandırılması konusunda muhatabını muhayyer bırakmakla birlikte biz çalışmamızın muhtevasında pratik kullanıma katkı sağladığı düşüncesiyle “Mecmau tefârîki’l-kelimât” adını tercih etmiş bulunuyoruz.

“Arapça kelimelerin anlam ve kullanım farklarını ifade eden terim ve bu farklara dair eserlerin ortak adını” ifade eden *furûk* ve *furûk literatürünün*, başta ulûmu’l-Kur’ân olmak üzere temel İslâmî ilimlerle ilişkisi bulunduğu açıktır. Çalışmanın, furûkun muhteva ve kapsamı, erken dönem ve yeni dönem şeklinde taksim ettiğimiz tarihsel süreci ve bu süreçte husule gelen literatürün genel özellikleriyle incelendiği ilk bölümünde, ilgili literatürün kaynaklarını tetkik etmek suretiyle Hâdimî’nin eserinin önemini tespit etmeyi hedeflemiş, netice itibarıyla de *Mecmau tefârîki’l-kelimât*’un gerek üslup ve sistematik gerekse kapsam ve kaynakları açısından literatürde önemli bir yerinin olduğuna kanaat getirmiş bulunuyoruz. Nitekim söz konusu eser furûk sahasında hem lugavî birikimin bir taşıyıcısı hem de kaynakları açısından Osmanlı ilim mirasının mevsuk bir tezahürü olma vasfını taşımaktadır.

Çalışmanın ikinci bölümünde ise Hâdimî’nin hayatı, ilmî kişiliği ve eserlerinden ayrıca tahkikli neşrini hazırladığımız *Mecmau tefârîki’l-kelimât* isimli eserinin temin ettiğimiz dijital yazma nüshalarının genel özelliklerinden bahsettik. Hâdim, Konya ve İstanbul gibi yaşadığı dönemin ilim ve irfan havzalarında tahsil ve tedris faaliyetlerini sürdüren Hâdimî’nin sayısı henüz tam olarak tespit edilemeyen eserleri, tespit edilebilenler nazar-ı dikkate alındığında dahi onun hemen her sahada eser telif eden yetkin bir müellif olduğunu gösterir niteliktedir.

Hâdimî gibi bir Osmanlı âliminin hayatı, hüsn-i hâli, ilmî ve ahlâkî kişiliğinin özellikle günümüz genç araştırmacılarına örneklik teşkil edeceğini düşünüyoruz. Nitekim İmam Ebû Hanîfe şöyle der: “Âlimlerin hayat hikâyelerini okumak ve onların ibret dolu hatıralarını anlatmak, bana pek çok fıkıh meselesinden daha güzel geliyor. Zira bunlar, ulemâ topluluğunun âdap ve ahlâkından ibârettir.”

Kuşkusuz çok yönlü, velûd bir Osmanlı âlimi olan Hâdimî'nin ilim dünyasında keşfi beklenen eserleri, döneminin ilim ve kültür havzalarının mahtut mirasının tahkik ve tetkik edilmesi suretiyle ortaya çıkabilecektir.

Akademik tecrübenin ilk basamağını oluşturan bu çalışmada, *Mecmau tefâriki'l-kehimât*'un otantik hüviyetini inşa edebilmek için üçüncü ve son bölümüne (eserin metni ve tahkiki) azami derecede gayret gösterdiğimizi ifade edebiliriz. Ne var ki, İmam Şâfiî'nin söylediği gibi “Eballâhu en yasihha illâ kitâbuhû” fehvâsınca gözden kaçan noktalar mutlaka olacaktır. Erbâbının tenkidıyla olgunlaşması beklenen bu tür çalışmaların sürdürülmesi, ilim dünyası için her daim ciddi bir heyecan vesilesi olacaktır.

Tez danışmanım Prof. Dr. Hüseyin ELMALI'ya, eserin tespiti, temini ve tahkiki hususunda kıymetli yardımlarını esirgemeyen kıymetli hocam Dr. Hasan ÖZER'e ve her daim teşvik ve takdirleriyle destek olan muhterem hocam Prof. Dr. Muhsin DEMİRCİ ve Ahmet YÜCEL'e müteşekkirim. Ayrıca AYP projesi kapsamında bize verimli bir çalışma ortamı hazırlayan başta Doç. Dr. Hasan Tuncay BAŞOĞLU olmak üzere İSAM yetkililerine teşekkür borçluyum. Gayret bizden tevfik Allah'tandır.

Mustafa Taha GÜLER

Üsküdar, 2015

## BİRİNCİ BÖLÜM

### FURÛK VE FURÛK LİTERATÜRÜ

Furûk olgusu ve furûka dair kaleme alınan eserler, ortaya çıkış ve gelişimi itibariyle tarihsel sürecin ürünleridir. Anlamca birbirine yakın kelimeler arasındaki semantik farklarla ilgili eserlerin kaleme alınması, aslında dilcilerin, bazı edip ve aydınların kelimeleri asıl anlamlarına ve bu anlamlar arasındaki nüanslara pek fazla önem vermeden kullandıklarını fark etmeleri üzerine başladı.<sup>1</sup> Erken dönemde (Hicrî II.-III. asır) insan ve hayvanlarda aynı vazifeyi gören ancak farklı isimlerle anılan organlar, özellikler vb. hususları ifade eden kelimeleri bir araya getiren eserlerden oluşan *fark* ve ilerleyen dönemde kapsamı genişleyerek aynı anlama geldiği düşünülen kelimelerin aralarındaki anlam fark ve nüanslarını ele alan *furûk* kitapları, *terâdüfün* (lafızları farklı anlamları aynı kelimeleri inceleyen saha) bünyesinden müstakil bir hüviyete kavuşmuştur.<sup>2</sup>

Takip eden bölümde furûkun tanım ve kapsamına, sonrasında furûkun bünyesinden ayrılarak müstakil hüviyetine kavuşan terâdüf ve terâdüf tartışmalarına kısaca değinilecektir. Zira “lafızları farklı, anlamları aynı olan kelimeler” şeklinde tanımlanan *müterâdifâta* yönelik yaklaşımların yeni tartışma sahalarını açması fark/furûk literatürünün teşekkülüne zemin hazırlamıştır. Ardından da erken dönem fark kitapları, ilk örnekleri itibariyle muhteva ve kapsam bakımından kısaca tanıtılacak ve devamında Ebû Hilâl el-‘Askerî (v. 400/1009’dan sonra) ile başlayan ve onun, seleflerine nazaran daha sistematik bir sûrette tetkik ederek yeni bir form kazandırdığı

---

<sup>1</sup> Hulusi Kılıç, “Furûk”, *DİA*, XIII, s. 223.

<sup>2</sup> Geniş bilgi için bk.: Kutrub, *Kitâbu'l-Fark fi'l-luğa*, (thk. Halil İbrahim Atıyye, göz. geç. Ramazân Abduttevâb), Kahire 1987, Muhakkikin girişi, s. 9-10; Ebû Hilâl el-‘Askerî, *el-Furûku'l-luğaviyye*, (thk. Muhammed İbrahim Selim), Muhakkikin girişi, Kahire t.y, s. 6-8; Emil Bedî' Yakub “Furûk” *Mevsûatu ulumi'l-luğati'l-arabiyye*, Beyrut 2006, VII, s. 60-67.

furûk literatürünün genel özelliklerine dair bilgi verilecek ve bu literatürün örneklerinin ana hatlarıyla tanıtımı yapılacaktır.

## I. Furûk'un tanım ve kapsamı

Lügatte “iki şeyi/nesneyi birbirinden ayırmak”, “iki şeyi birbirinden ayıran özellik” gibi manalara gelen ve “فَرَّقَ” kökünden “fark”<sup>3</sup> kelimesinin çoğulu olan furûk (فُرُوقُ), terim olarak iki farklı ilim dalı özelinde mütalaa edilir. Arap dili ve edebiyatında “Arapça kelimelerin anlam ve kullanım farklarını ifade eden terim ve bu farklara dair eserlerin ortak adını” ifade ederken;<sup>4</sup> fıkıh ilminde ise “fikhî meselelerin veya kaidelerin arasındaki farkları konu alan ilim dalı ve bu dalda yazılan eserlerin ortak adını” ifade eder.<sup>5</sup>

Furûkun, terâdüfün (lafızları farklı anlamları aynı kelimeleri inceleyen dilsel alan) bünyesinden neşet ederek müstakil bir hüviyet kazandığı göz önünde bulundurulduğunda terâdüf olgusuna kısaca değinmek yerinde olacaktır.

## II. Terâdüf

Sözlükte “ardınca gitmek”, “takip etmek”, “tâbi olmak” manalarını taşıyan ve “رَدِيفَ” kökünden gelen ve “yardımlaşmak”, “bir kimsenin binekte arkasına binmek” manalarına gelen “terâdefe” (تَرَادَفَ) fiilinin mastarı olan *terâdüf* kelimesi, bir dilbilim kavramı olarak ise “iki yahut daha fazla kelimenin lafızda farklı, anlamda aynı olması” veya “iki yahut daha fazla kelimenin tek medlûlü göstermesi”<sup>6</sup> şeklinde tanımlanır.

---

<sup>3</sup> Muhammed b. Ebî Bekir er-Râzî, *Muhtâru's-sihâh*, Beyrut, 1420/1999, s. 238; İbn Manzûr, *Lisânu'l-arab*, Kahire t.y, V, s. 3397; el-Cürçânî, *et-Ta'rifât*, Beyrut 1403/1983, et-Tehânevî, *Keşşâfu ıstulâhati'l-fünûn ve'l-ulûm*, Beyrut 1996, I, s. 406 s. 56; Mütercim Âsım Efendi, *el-Okyanûsü'l-basît fî tercümeti Kâmûsi'l-muhît*, İstanbul 1268/1851-1272/1856, III, s. 39; Ahterî, *Ahter-i Kebîr*, İstanbul 1310, II, s. 120.

<sup>4</sup> Hulusi Kılıç, “Furûk”, *DİA*, XIII, İstanbul 1996, s.222.

<sup>5</sup> Şükrü Özen, “Furûk”, *DİA*, XIII, İstanbul 1996, s. 223.

<sup>6</sup> Ebû Bekir er-Râzî, *a.g.e.*, s. 121; Mütercim Âsım Efendi, *a.g.e.*, II, s. 764; Ahterî, *a.g.e.*, İstanbul 1310, I, s. 343; Emîl Bedî Yakub, “Terâdüf” *Mevsûatu ulumi'l-luğati'l-arabiyye*, IV, s. 294.

“Müterâdif” (synonyme, eşanlamlı) ise, “lafzı farklı, manası aynı olan kelime”<sup>7</sup> demektir.

Sibeveyhi'nin (v. 180/796), “*Bil ki [Arapların] kelâmında, lafızları ve manaları farklı; lafızları farklı, manaları aynı; lafızları aynı, manaları farklı kelimeler mevcuttur*”<sup>8</sup> şeklindeki üçlü taksiminde “lafızları farklı, manaları aynı” şeklinde zikri geçen ikinci kısım, erken dönemde müterâdifî tavsif eden ilk kitâbî tanımdır.

Erken dönemden itibaren “*Ma’htelefet elfâzuhu ve’ttefeka ma’nâhu*” (ما اختلفت (ألفاظ مختلفة لشيء واحد), “*Elfâzun muhtilefetün li şey’in vâhidin*”, (ألفاظه و اتفق معناه), “*el-Elfâzu’l-müterâdifetü’l-mütekâribetü’l-ma’nâ*” (الألفاظ المترادفة المتقاربة المعنى), “*el-Elfâzu’l-muhtelifê fi’l-meâni’l-mu’tilefe*” (الألفاظ المختلفة في المعاني المختلفة) başlıklı eserler müterâdif kelimelerin incelendiği eserler olmuştur.<sup>9</sup>

#### a. Terâdüf-Furûk Tartışmaları

Hemen her dilde söz ve ifade zenginliği olarak görülen terâdüf olgusu, kimi Arap dili âlimleri tarafından tartışma konusu edilmiştir. Söz konusu tartışmalar terâdüfün mahiyet ve kapsamının yanı sıra, terâdüfün mevcut olup olmadığı üzerinde de cereyan etmiştir.

İbn ‘Arabî (v. 231/845), el-Müberrid (v. 286/900), Sa‘leb (v. 291/904), Ebû Ali el-Fârisî (v. 377/987), İbn Fâris (v. 395/1004), Ebû Hilâl el-‘Askerî (v. 400/1009)’dan

<sup>7</sup> Emîl Bedî Yakub, “Terâdüf”, *Mevsûa*, IV, s. 294.

<sup>8</sup> Sibeveyhi, *el-Kitâb*, Bulak 1316, I, s. 7.

<sup>9</sup> Terâdüf ve terâdüf literatürünün ‘furûk’ paralelinde tarihsel süreci ve tartışmalar için bkz. Ömer Kara, “Arap Dilbilimindeki ‘Terâdüf’ Olgusunun ‘Furûk’ Paralelinde Tarihsel Süreci ve Arka Planı –el-Furûk el-Luğaviyye’ye giriş (I)-“, *EKEV Akademi Dergisi*, (Yıl: 7 Sy: 14, 2003) s. 197-220; “Arap Dilbilimindeki ‘Terâdüf’ Literatürünün ‘Furûk’ Paralelinde Tespit ve Tahlili – el-Furûk el-Luğaviyye’ye Giriş (II)”, *AÜİFD* (XLV, Sy:11, 20014) s. 219-253; Arap Dilbilimindeki ‘Terâdüf’ ve ‘Furûk’ Argümanlarının Mukayeseli Tahlili –el-Furûk el-Luğaviyye’ye Giriş (III)- *Dinbilimleri Akademik Araştırma Dergisi*, (Cilt: 4, Sy: 4, 2004), s. 117-144; Galip Yavuz, “Eşanlamlılık ve Kur’ân Bağlamı”, *CÜİFD*, 2002, c. VI, sy. 2, s.123-132; Muhammed b. Abdurrahmân b. Sâlih eş-Şâyi’, *el-Furûku’l-luğaviyye ve eseruhâ fi tefsîri’l-Kur’âni’l-Kerîm*, Riyad 1414/1993, s. 5-120.

sonra) gibi edebî zevki önceleyen iştikakçı dilciler mutlak anlamda terâdüfün mevcûdiyeti inkâr etmişler, müterâdif gibi gözüken kelimelerin birini diğerinden ayıran manaların varlığından söz etmişlerdir.<sup>10</sup>

Terâdüfü inkâr eden âlimlerden Sa‘leb, kimi dilcilerin müterâdif olarak gördüğü kelimelerin aslında mütebâyin (lafzı ve manası farklı olan kelimeler) olduğunu ifade eder.<sup>11</sup> Sa‘leb’in bu görüşünü halefî İbn Fâris de şu ifadelerle savunarak lafızların farklılığının anlam açısından da farklılık getirdiğine dikkat çekerek furûka işaret eder:

“Bir şey muhtelif isimlerle adlandırılabilir. Meselâ ‘seyf’, ‘mühenned’, ‘hüsâm’ dediğimizde ‘seyf’in ( kılıç) buradaki tek isim olduğunu, diğerlerinin ise lakap ve sıfat olduklarını biliyoruz. Bizim görüşümüze göre söz konusu sıfatların hiçbiri bir diğerinin manasını taşımamaktadır.”<sup>12</sup>

Dilciler tarafından serdedilen görüşler nazar-ı dikkate alındığında terâdüfün tenkidinin yanı sıra furûk olgusuna yönelik işaretlerin de verildiği görülmektedir.

Hicrî IV. asırda söz konusu tartışmalar gündemdedir. Bu dönemde terâdüf kanadında iki yaklaşım belirir. Çoğunluk tartışmaya girmez; ön kabul olarak dilde terâdüfün varlığının kabul edilmesi gereken bir olgu olduğuna inanır; isbatı için tartışmaya ihtiyaç bile duymaz.<sup>13</sup> Mesela İbn Cinnî (v. 392/1002), *el-Hasâis*’ında “Asıl ve yapıları itibariyle farklı; anlamca beraber” ( باب في تلاقي المعاني على اختلاف الأصول ) (bâb başlığı altında ele alarak örnekler serdettiği terâdüfü, Arap dilinin üstünlüğüne yönelik güçlü bir delil olduğunu ifade ettikten sonra “bir manaya delâlet eden birçok isim karşına çıkar” diyerek kelime tahlillerine geçer.<sup>14</sup> Aynı konuya,

<sup>10</sup> Ebû Hilâl el-‘Askerî, *el-Furûku’l-luğaviyye*, neşredenin girişi, s. 6.

<sup>11</sup> es-Suyûtî, *el-Müzhir fi ulûmi’l-luğa ve envâiha*, thk. Muhammed Ahmed Câdu’l-Mevlâ Bey vd., Kahire t.y, I, s. 403; İbn Fâris, *es-Sâhibî fi fikhi’l-luğati’l-Arabîyye ve mesâlihâ ve süneni’l-arabi fi kelâmihâ*, thk. Ömer Fâruk et-Tabbâ’, Beyrut 1993, s. 98.

<sup>12</sup> İbn Fâris, *es-Sâhibî*, s. 97.

<sup>13</sup> Ömer Kara, “Arap Dilbilimindeki ‘Teradüf’ Olgusunun ‘Furûk’ Paralelinde Tarihsel Süreci ve Arka Planı –el-Furûk el-Luğaviyye’ye giriş (I)-“, *EKEV Akademi Dergisi*, (Yıl: 7 Sayı: 14, 2003) s. 206.

<sup>14</sup> İbn Cinnî, *el-Hasâis*, thk. Muhammed Ali en-Neccâr, Beyrut t.y, II, s. 113.

muasırı dil ve edebiyat âlimi Ebû Ali el-Kâfî'nin (v. 356/967) de özellikle dikkat çektiğini ve önemseydiğini ifade eder.<sup>15</sup>

Basra dil mektebinin önde gelenlerinden Ebû Ali el-Fârisî'nin<sup>16</sup> dil ve kıraat âlimi İbn Hâleveyh ile (v. 370/980)<sup>17</sup> arasında geçen şu diyalogda Ebû Ali el-Fârisî'nin tutumu, muasırları İbn Fâris'in mezkûr görüşüyle örtüşmektedir:

Ebû Ali el-Fârisî anlatıyor: “Halep’te aralarında İbn Hâleveyh’in de bulunduğu dilcilerle Seyfûddeve’nin meclisindeydim. İbn Hâleveyh, “Kılıcın elli ismini ezbere biliyorum” dedi. Bunun üzerine Ebû Ali gülümsedi ve: “Ben (kılıcın) sadece bir ismini biliyorum, o da ‘kılıç’tır” dedi. Bunun üzerine İbn Hâleveyh, “Peki, ‘mühennem’, ‘sârim’ ve sâire ne olacak?” deyince Ebû Ali: “(Bu saydıkların) sıfattır, sanki Üstad isim ve sıfat arasındaki ayrımı yapmıyor” cevabını verdi.<sup>18</sup>

Netice itibariyle teradüf olgusu üzerinde cereyan eden tartışmaların teradüfün – şayet varsa- sınırlarını belirlemeye yönelik olduğu görülmektedir. Dilcilerin isim ve sıfat arasındaki delâlet ayırımına vurgu yaptığı, bir şeye delâlet eden lafızla yine bir şeyi niteleyen lafzın farklı olduğu anlaşılmaktadır. Nitekim furûka işaret eden dilcilerin argümanları bu hususa vurgu yapmaktadır.

## **b. Fark Literatürü**

Furûkun ilmî bir kavram olarak ortaya çıkıp literatürünün oluşmaya başlaması hicrî II. asra kadar uzanır. Furûka dair eserlerde başlangıçta, insanlarla diğer canlıların aynı fonksiyonu gören ancak farklı isimlerle anılan organlarının isim ve sıfatları, onların fiil, davranış ve yaşayış tarzları vb. hakkında kullanılan kelimeler ele alınmaktaydı.<sup>19</sup>

<sup>15</sup> İbn Cinnî, *el-Hasâis*, II, s. 133.

<sup>16</sup> el-Fârisî hakkında bkz. İbn Hallikân, *Vefeyâtu'l-a'yân ve enbâu ebnâi'z-zamân*, thk. İhsân Abbâs, Beyrut 1978, II, 80-82; es-Suyûtî, *Buğyetu'l-vu'ât*, I, 396-398; Mehmet Reşit Özbalıkcı, “Ebû Ali el-Fârisî”, *DİA*, X, İstanbul 1994, s. 88.

<sup>17</sup> Hakkında bilgi için bkz. es-Suyûtî, *Buğyetu'l-vu'ât*, I, 529-530; Hüseyin Tural, “İbn Hâleveyh”, *DİA*, XX, İstanbul 1999, s. 14.

<sup>18</sup> es-Suyûtî, *el-Müzhir*, I, s. 405.

<sup>19</sup> Kılıç, “Furûk”, *DİA*, XIII, s. 222.

Kara ve hava canlılarının bedenlerinden ifraz ettikleri sıvılar, üreme ve çoğalmaları, yavrularının isimleri, dişleri, erkeklik yahut dişiliklerini temyiz eden hususlar, çıkarttıkları sesler vb. gibi unsurlar söz konusu kelimelerin kapsamını oluşturmaktadır.<sup>20</sup>

Terâdüf içinden furûka bir basamak olarak gelişen ‘Kitâbu’l-Fark’ geleneği<sup>21</sup>, ilk örnekleri ve el-‘Askerî’ye uzanan döneme kadarki serüveni takip eden başlık itibariyle ele alınacaktır.

### III. Erken Dönem ‘Fark’ Kitapları

Hicri II. Asrın sonları itibariyle görülmeye başlayan *Kitâbu’l-Fark*’lardan bize ulaşanlar arasında en kadimi meşhur dil âlimi Sibeveyhi’nin talebesi Kutrub’un (v. 210/825?) *Kitâbu’l-Fark fi’l-luğa*’sı ayrıca Ebû Saîd Abdulmelik b. Kureyb el-Asmaî (v. 216/831), Kufe dil ekolünden Ebu Ubeyd el-Kâsım b. Sellâm’ın (v. 224/838) seçkin talebelerinden Sâbit b. Ebî Sâbit (v. III./IX. Asrın sonları, Ebû Hâtim es-Sicistânî (v. 255/869) ve hicrî dördüncü asır dil ve edebiyat âlimlerinden İbn Fâris’in (v. 395/1004) *Kitâbu’l-Fark*’ları sayılabilir.

Kaynaklarda yer alan ancak günümüze ulaşmayan eserler arasında ise II. Asrın ortalarında yaşamış Ebû Ziyâd el-Kilâbî’nin *Kitâbu’l-Fark*’ı;<sup>22</sup> Ebû Ubeyde Mamer b. el-Müsennâ’nın (v. 209/824?) *Kitâbu’l-Fark*’ı;<sup>23</sup> Ebû Zeyd el-Basrî el-Ensârî’nin (v. 215/830-831) *Kitâbu’l-Fark*’ı;<sup>24</sup> İbnü’s-Sikkî’in (v. 244/858) *Kitâbu’l-Fark*’ı;<sup>25</sup> Ebû

---

<sup>20</sup> Kutrub, *Kitâbu’l-Fark fi’l-luğa*, (neşredenin girişi), s. 9.

<sup>21</sup> Ömer Kara, “Arap Dilbilimindeki ‘Teradüf’ Olgusunun ‘Furûk’ Paralelinde Tarihsel Süreci ve Arka Planı –el-Furûk el-Luğaviyye’ye giriş (I)-”, *EKEV Akademi Dergisi*, s. 213.

<sup>22</sup> İbnü’n-Nedîm, *el-Fihrist*, thk. İbrahim Ramazan, Beyrut 1997, s. 67; Bağdatlı İsmail Paşa, *Hediyetü’l-ârifîn*, İstanbul 1951, II, 535; *Îzâhu’l-meknûn*, İstanbul 1951, II, s. 318.

<sup>23</sup> İbnü’n-Nedîm, *el-Fihrist*, s. 77; Bağdatlı, *Hediyetü’l-ârifîn*, II, s. 467.

<sup>24</sup> İbnü’n-Nedîm, *el-Fihrist*, s. 79; Bağdatlı, *Hediyetü’l-ârifîn*, I, 387; *Îzâhu’l-meknûn*, II, s. 370.

<sup>25</sup> İbnü’n-Nedîm, *el-Fihrist*, s. 99; Bağdatlı, *Hediyetü’l-ârifîn*, II, 537; *Îzâhu’l-meknûn*, II, s. 318.

İshâk ez-Zeccâc'ın (v. 311/923) *Kitâbu'l-Fark*'ı,<sup>26</sup> Ebû Bekir el-Ca'd'ın (v. 320/932) *Kitâbu'l-Fark*'ı<sup>27</sup> ve Ebu'l-Cûd el-Aclânî'nin (v. 400 civarı) *Kitâbu'l-Fark*'ı<sup>28</sup> sayılabilir.

Hicrî ikinci asrın sonlarına tekabül eden erken dönemde telif edilen '*Kitâbu'l-Fark*'lardan başlayarak Ebû Hilâl el-'Askerî'ye (v. 400/1009'dan sonra) kadar uzanan döneme kadar söz konusu eserlerin mahiyet ve muhtevasının görülmesi amacıyla günümüze ulaşan eserlerin bir kısmının kısaca tanıtımını yapmak istiyoruz.

**a. Ebû Ali Muhammed b. el-Müstenîr Kutrub (v. 210/825), *Kitâbu'l-Fark fi'l-luğa***

Basralı dil ve edebiyat âlimi Sîbeveyhi'nin (v. 180/796) önde gelen talebelerinden lügat, nahiv ve dil âlimi Kutrub'un<sup>29</sup> *Kitâbu'l-Fark*'ı<sup>30</sup> furûka dair telif edilen eserlerden günümüze kadar ulaşanların en kadimi kabul edilir.

Söz konusu eserde insan ve diğer canlılarda aynı fonksiyonu gören ancak farklı isim ve sıfatları taşıyan organların, vücuttan ifraz olunan şeylerin (idrâr, ter vb.) isimleri, çiftleşmek, gebe kalmak ve yavrulamaya dair hususların hangi canlı için nasıl ifade edildiği, çıkarılan sesler ve ölüm gibi vakaların farklı cinslerde hangi kelimelerle dile getirildiği ele alınır. Müellif, bir organ, fiil yahut özellik üzerinde dururken genelde ele aldığı kelimenin telaffuz şekillerini zikrettikten sonra söz konusu kelime için şiirle

<sup>26</sup> İbnü'n-Nedîm, *el-Fihrist*, s. 85 Bağdatlı, *Hediyetü'l-ârifîn*, I, s. 5.

<sup>27</sup> İbnü'n-Nedîm, *el-Fihrist*, s. 110; Bağdatlı, *Hediyetü'l-ârifîn*, II, s. 29.

<sup>28</sup> İbnü'n-Nedîm, *el-Fihrist*, s. 112; Bağdatlı, *Hediyetü'l-ârifîn*, I, 827; *Îzâhu'l-meknûn*, II, s. 318.

<sup>29</sup> Kutrub hakkında bilgi için bkz. ez-Zübeydî, *Tabakâtu'n-nahviyyîn*, s. 99-100; İbnü'l-Kıftî, *İnbâhu'r-ruvât alâ enbâhi'n-nuhât*, thk. Muhammed Ebu'l-Fadl İbrâhim, Kahire-Beyrut 1406/1986, IV, s. 219; İbn Hallikan, *Vefeyâtu'l-a'yân*, IV, 312; es-Suyûtî, *Buğyetu'l-vuât*, I, s. 242-243; Muharrem Çelebi, "Kutrub", *DİA*, İstanbul 2002, XXVI, s. 494-495.

<sup>30</sup> İbnü'n-Nedîm *el-Fihrist*, s. 58; İbnü'l-Kıftî, *İnbâhu'r-ruvât*, IV, s. 219; Öte yandan el-Ezherî (v. 370)'nin ansiklopedik mahiyetteki sözlüğü *Tehzîbu'l-luğa*'nın mukaddimesinde ise söz konusu eser *Kitâbü'l-furûk* ismiyle kaydedilmektedir bkz. el-Ezherî, *Tezhibu'l-luğa*, thk. Abdusselam Muhammed Harun, Kahire t.y, I, s. 33.

istişhadda bulunur. Ardından ele aldığı kelimenin diğer canlı türlerinde, hangi kelimelerle ifade edildiğini kaydeder.

Meselâ “فَمَّ” (ağız) kelimesi, toynaklı hayvanlarda “جَحْفَلَةٌ”, “مِشْفَرٌ”, “مِفْمَمَةٌ” gibi kelimelerle ifade edilirken kuşlarda “مِنْقَارٌ” ve “مِحْجَنٌ” kelimeleriyle ifade edilir.<sup>31</sup>

Özellikle nâdir ve garîb kelimelerde ihtisas sahibi olan müellifin<sup>32</sup> bu eseri, kendinden sonra bu konuda eser yazan müellifleri yöntem ve muhteva açısından etkilemiştir.

#### **b. Ebû Saîd Abdülmelik b. Kureyb el-Asmaî (v. 216/831), *Kitâbu'l-Fark***

Kutrub ve el-Asmaî'nin *Kitâbu'l-Fark*'ları arasında yaptığımız mukayese neticesinde Basralı dil, nahiv ve ahbâr âlimi el-Asmaî'nin *Kitâbu'l-Fark*'ının,<sup>33</sup> yöntem ve muhteva itibariyle muasırı Kutrub'un zikri geçen eserinden pek farklılık arz etmediğini söyleyebiliriz. Bununla birlikte 'Fark'ları incelenen beden uzuvları, özellikleri, sesler vb. hususların tasnif ve sıralaması noktasında iki eser arasında kısmî farklılıklar söz konusudur. Öte yandan her iki müellifin de kelimeleri açıklarken genel olarak kelimenin vecihlerini zikretme, şiirle istişhadda bulunma ve değerlendirme yapma şeklinde takip ettikleri yöntem itibariyle birleştikleri görülür.

#### **c. Ebû Muhammed Sâbit b. Ebî Sâbit (v. III/IX. Asır sonları), *Kitâbu'l-Fark***

İslâmî ilimlerin yanısıra Arap dili ve edebiyatında da döneminin önde gelen âlimlerinden Ebû Ubeyd el-Kâsım b. Sellâm'ın (v. 224/838)<sup>34</sup> seçkin talebelerinden

---

<sup>31</sup> Kutrub, *Kitâbu'l-Fark*, s. 45-46.

<sup>32</sup> Muharrem Çelebi, “Kutrub” *DİA*, XXVI, s. 494.

<sup>33</sup> İbnü'n-Nedîm, *el-Fihrist*, 61; es-Süyûtî, *Buğyetü'l-vu'ât*, II, s. 113.

<sup>34</sup> Ebû Ubeyd hakkında bilgi için bkz. ez-Zübeydî, *Tabakât*, 199-202; İbnü'l-Kıftî, *İnbâhu'r-rivât*, III, 12-23; Zülfikar Tüccar, “Ebû Ubeyd Kâsım b. Sellâm” *DİA*, X, İstanbul 1994, s. 244.

lügat âlimi Sâbit b. Ebî Sâbit'in<sup>35</sup> *Kitâbu'l-Fark*'i<sup>36</sup> Kutrub ve el-Asmaî'nin eserleri ile büyük ölçüde benzerlik arz eder.

Müellifin, hocası Ebû Ubeyd'in yanı sıra selefi el-Asmaî'den de nakiller yaptığı ve yirmi sekiz bâb başlığı altında tertip ettiği bu eseri mukaddimesinde: “*İnsan organlarının ve dört ayaklı hayvanlar, yırtıcılar ve benzerlerinin organlarının isimlendirme itibariyle birbirlerine uyan yahut uymayan yönlerini el-Asmaî, İbn Arabî, Ebû Ubeyd, Ebû Nasr ve diğer ulemâdan nakillerle ele alan bir kitaptır*”<sup>37</sup> şeklinde tanımlanmıştır.

#### **d. Ebû Hâtim es-Sicistânî (v. 255/869), *Kitâbu'l-Fark***

Yaşadığı dönemde Arap dili, şiiri, ahbâr ve edebiyatı, lügat, garîb, nevâdir aruz ve muamma, kıraat ve Kur'ân ilimlerine derin vukûfuyla tanınan ve Ahfeş el-Evsat (v. 215/830 ?), Ma'mer b. el-Müsennâ (v. 209/824 ?), el-Asmaî, Ebû Ubeyd el-Kâsım b. Sellâm gibi dil ve edebiyat âlimlerinden ders alan Ebû Hâtim'in<sup>38</sup> *Kitâbu'l-Fark*'i<sup>39</sup>, muasırı Sâbit b. Sâbit'in eserine nisbetle daha muhtasar mahiyettedir. Müellifin kendi ifadesiyle: “*İnsanın dört ayaklı hayvanlar, yırtıcılar ve kuşlar ile uyuşmadığı [organ isimleri, özellik, vasıflar vb.] şeyleri mütalaa eden*”<sup>40</sup> kitap, yirmi sekiz konu başlığı üzerinden tertip edilmiştir.

---

<sup>35</sup> Sâbit b. Sâbit hakkında bilgi için bkz. es-Süyûtî, *Buğyetü'l-vuât*, I, 481; ez-Zirikli, *el-A'lâm*, II, Beyrut 2002, s. 97; Zülfikar Tüccar, “Sâbit b. Ebû Sâbit”, *DİA*, XXXV, İstanbul 2008, s. 351.

<sup>36</sup> İbnü'n-Nedîm, *el-Fihrist*, s. 76.

<sup>37</sup> Sâbit b. Ebî Sâbit, *Kitâbu'l-Fark*, thk. Hâtim Sâlih ed-Dâmin (*Kitâbân fi'l-Fark* içerisinde) Beyrut 1987, s. 15.

<sup>38</sup> Ebû Hâtim hakkında bilgi için bkz. ez-Zübeydî, *Tabakât*, s. 94-96; İbnü'l-Kıftî, *İnbâhu'r-ruvât*, II, s. 58-64; İbn Hallikân, *Vefeyâtu'l-a'yân*, II, s. 430-433; Zülfikar Tüccar, “Sicistânî, Ebû Hâtim” *DİA*, XXXVII, İstanbul 2009, s. 139.

<sup>39</sup> İbnü'n-Nedîm, *el-Fihrist*, s. 64; İbnü'l-Kıftî, *İnbâhu'r-ruvât*, II, s. 62; İbn Hallikân, *Vefeyâtu'l-a'yân*, II, s. 432.

<sup>40</sup> Ebû Hâtim es-Sicistânî, *Kitâbu'l-Fark*, thk. Hâtim Sâlih ed-Dâmin (*Kitâbân fi'l-fark* içerisinde), Beyrut 1987, s. 25.

e. **Ebü'l-Hüseyn Ahmed b. Fâris b. Zekeriyâ (v. 395/1004), *Kitâbu'l-Fark***

Kûfe dil mektebine mensup dil ve edebiyat âlimi İbn Fâris'in<sup>41</sup> *Kitâbu'l-Fark*'i<sup>42</sup>, zikri geçen eserler gibi insan, hayvan ve kuşların benzer organlarının farklı isim ve sıfatlarının ele alındığı bir eserdir. Bununla birlikte seleflerine nispetle daha sistematik bir yöntem takip ettiği söylenebilir. Nitekim "شَفَّةٌ" (dudak) kelimesinin insan ve sâir canlılarda hangi isimlerle anıldığına yönelik bahisle başlayan eser, takip eden bâbda müellifin "İnsan yapısının en üstüne geri dönelim, bu saçtır"<sup>43</sup> ifadesiyle insanın saçından başlayarak ayağına kadar organ ve özelliklerinin isim ve vasıflarını açıklar.

İbn Fâris'in, yukarıda kısaca bahsettiğimiz eserlere nazaran, ele aldığı kelimelere yönelik nadiren şiirlerle istişhâd yoluna gittiği görülür.

**IV. Ebû Hilâl el-'Askerî Sonrası Dönemde Furûk Literatürü**

Terâdüfün bünyesinden neşet ederek müstakil bir hüviyet kazanan ve el-furûku'l-luğaviyye/dilsel farkların temelini oluşturan *fark* olgusunun kapsam, muhteva ve literatür açısından genel özelliklerine değindik. Tarihsel sürecin bir ürünü olan *furûkun* Arap dili ve edebiyatındaki kapsam ve muhtevasını tespit noktasında mesai harcayan dilcilerin başında hicrî IV. asrın önde gelen dil ve edebiyat âlimlerinden Ebû Hilâl el-'Askerî gelmektedir. el-'Askerî'nin, terâdüf ve furûkun tespitine yönelik mesaisi sonucunda husule gelen *el-Furûku'l-luğaviyye* isimli eseri, müellifin sebeb-i telifi göz önünde bulundurulduğunda, furûkta yeni bir döneme girildiğini söyleyebiliriz.

<sup>41</sup> İbn Fâris hakkında bilgi için bkz. es-Safedî, *el-Vâfi bi'l-vefeyât*, (göz. geç. İhsan Abbâs), Stuttgart-Beyrut 1411/1991, VII, 278-280; es-Suyûtî, *Buğyetü'l-vuât fi tabakâti'n-nahviyyîn ve'n-nuhât*, thk. Muhammed Ebu'l-Fazl İbrâhim, Beyrut 1979, I, 352-353; Hüseyin Tural, "İbn Fâris", *DİA*, XIX, İstanbul 1999, 479-481.

<sup>42</sup> es-Safedî, *el-Vâfi*, VII, s. 279; Öte yandan eserin tahkikli neşrini yapan Ramazan Abduvvâb'ın tespitine göre, İbn Fâris söz konusu eseri kaynaklarda *Kitâbü'l-'irk* (كتاب العرق) şeklinde kaydedilmiştir. Ancak İbn Fâris'in bizzat kendisi "Fark konusuna gelince, bu konu üzerine muhtasar ve câmi bir kitap telif ettim, şöhret buldu. Tevfik Allah'tandır" demiştir. (فأما الفرق، فقد كنت ألفت على اختصاري له. Tevfik Allah'tandır" demıştır. (İbn Fâris, *Kitâbu'l-Fark*, nâşirin mukaddimesi, thk. Ramazân Abduvvâb, Kahire 1982, s. 41); Ayrıca bkz. Bağdatlı, *Hediyetü'l-ârifin*, I, 69.

<sup>43</sup> İbn Fâris, *Kitâbu'l-Fark*, s. 52.

el-‘Askerî, söz konusu eserin telif sebebini açıklarken ilmî ve edebî türlerde efrâdını câmi ağyârını mâni telifler görmekte birlikte anlamları yakın olduğu için anlaşılma noktasında işkâl oluşturan kelimelerin farklarını ele alan bir telif görmediğini ifade eder. Müellif, ‘ilim-marifet’, ‘fitnat-zekâ’, ‘irâde-meşîet’, ‘gazab-suht’, ‘hata-ğalat’, ‘kemâl-tamâm’, ‘hüsn-cemâl’, ‘fasıl-fark’, ‘sebeb-âlet’, ‘âm-sene’, ‘zaman-müddet’ gibi (dakik anlam açısından) işkâl oluşturan lafızların aralarındaki farkların görülerek manalarının tam olarak anlaşılması ve tam olarak ifade edilmek istenene ulaşılabilmesini sağlayan bir kitaba duyulan ihtiyaçtan bahseder. Buna binaen eserini, kısa ve öz bir biçimde, Kur’ân-ı Kerîm’de ve yine fukahâ (fıkıh âlimleri), mütekellimûn (kelam âlimleri) ve insanların konuşmalarında kullandıkları lafızlardan zikri geçen duruma maruz kalanlar üzerine hasrettiğini ifade eder.<sup>44</sup>

el-Askerî’nin eseri telifindeki hedefi ve telif sevk eden sebepler göz önünde bulundurulduğunda, dönemine kadar geçen süreç içerisinde furûk bahsinin müstakil ve kapsamlı bir şekilde ele alınmadığı anlaşılır. Ayrıca müellifin kelimeler arasındaki farkları incelerken “el-fark beyne ve beyne” şeklinde takip ettiği yöntem bu sahada telif veren kimi halefleri tarafından da takip edilmiştir. el-Askerî’nin yaşadığı dönem itibarıyla furûkun mütalaa edildiği belli başlı eserler şunlardır:

Ebû Hilâl el-‘Askerî (v. 400/1009’dan sonra) *el-Furûku’l-luğaviyye*; Ebû Mansûr es-Se‘âlibî (v. 429/1038) *Fıkhü’l-luğa* ve *Nesîmü’s-seher*; İbn Sîde (v. 458/1066), *el-Muhassas*, Nûreddîn Nimetullah el-Hüseynî el-Müsevî el-Cezâirî (v. 1112/1721), *Furûku’l-luğât fi’t-temyîzi beyne müfâdi’l-kelîmât*; İsmâil Hakkı Bursevî (v. 1137/1725) *Kitâbü’l-furûk (Furûk-ı Hakkı)*; Ali Ekber b. Mahmûd en-Necefî (v. 1312/1894), *et-Tuhfetü’n-nizâmiyye fi’l-furûki’l-istilâhiyye*; ); Henricus Lammens (v. 1937), *Ferâidü’l-luğa fi’l-furûk* Abdülfettâh es-Saîdî-Hüseyn Yûsuf Mûsâ, *el-İfsâh fi’l-fikhi’l-luğa*; Refâil Nahle el-Yesûî (v. 1393/1973), *Kâmûsü’l-müterâdifât ve’l-mütecânîsât*; Necîb İskender, *Mu’cemü’l-meânî li’l-müterâdif ve’l-mütevârid ve’nakîd min esmâ’ ve ef’âl ve edevât ve teâbîr*; Muhammed Ferîd Abdullah, *Mu’cemü’l-furûk fi’l-meânî*, Seyyid Muhammed Haydârî, *el-Menhel fi’l-furûki’l-luğaviyye*.

<sup>44</sup> Ebû Hilâl el-‘Askerî, *el-Furûku’l-luğaviyye*, s. 21.

Takip eden başlık itibariyle yeni dönemde furûk olgusuna dair telif edilen eserlerden beş tanesinin muhteva açısından kısaca tanıtımı yapılacaktır. Farklı dönemlerde farklı coğrafyalarda yaşamış dilciler tarafından kaleme alınan bu eserler: *el-Furûk el-Luğaviyye* (Ebû Hilâl el-Askerî); *Fıkhu'l-luğa* (Ebû Mansûr es-Se'âlibî); *Kitâbu'l-Furûk* (İsmail Hakkı Bursevî); *Ferâidü'l-luğa fi'l-furûk* (Henricus Lammens) ve *et-Tuhfetü'n-nizâmiyye fi'l-furûki'l-ıstılâhiyye* (Ali Ekber en-Necefi)'dir.

#### **a. Ebû Hilâl el-Askerî (v. 400/1009'dan sonra), *el-Furûku'l-luğaviyye***

Müellifin otuz bâb şeklinde tasnif ederek Kur'ân-ı Kerîm, fukahâ ve mütekellimûn ve insanların konuşmalarında/diyaloglarında mütedavil olan kelimeler olmak üzere üç alan üzerinde ve 935 maddede incelediği furûk bahisleri bu eserin muhtevasını oluşturmaktadır.

el-Askerî, eserinin “*Her dilde kelimelerin ve İsimlerin farklı oluşunun farklı manaları zorunlu kılmasının açıklanması ve aralarındaki farkların delili üzerine*”<sup>45</sup> ( في الإبانة عن كون اختلاف العبارات و الأسماء موجباً لاختلاف المعاني في كل لغة و القول في الدلالة على الفروق ) başlığını taşıyan ilk bâbında, lafız-mana ilişkisi bağlamında el-furûku'l-luğaviyye/dilsel farklılıkların mahiyetine ve ehemmiyetine şu ifadelerle işaret eder:

“İbârelerin ve isimlerin farklılıklarının, anlam farklılığını gerektirdiğine dâir delil şudur: *İsm*, işaret yolu ile ma'naya delâlet eden bir kelimedir. Bir şeye bir kez işaret edilmesi durumunda o şey anlaşılır. Aynı şeye ikinci ve üçüncü kez işaret etmenin bir anlamı yoktur; dili vaz eden, dildeki herhangi bir anlamsızlığa yer vermeyen bir hikmet sâhibidir. Şâyet ikinci ve üçüncüde işaret edilen, ilk işaret edilenden farklı ise bunlar doğrudur. Bu, iki isimden her birinin tek bir lügat [kelime] olarak farklı bir anlamda kullanıldığına ve her birinin başlı başına bir varlığı olduğuna delildir. Dolayısıyla her birinin diğerinden farklı başka bir anlamı olması gerekir. Aksi halde (yani, ikinci kelimenin farklı bir anlam taşımaması durumunda), bu ikinci kelime gereksiz bir fazlalık olurdu.”<sup>46</sup>

el-Askerî'nin, edebiyatçıların bilgisinden yoksun olduğu ancak ezberleyip iyi bir şekilde bilmeleri gereken eşyânın/nesnelerin isim ve sıfatlarını, bunların tür ve

<sup>45</sup> el-Askerî, *el-Furûku'l-luğaviyye*, s. 22.

<sup>46</sup> Ebû Hilâl el-Askerî, *Arap Dili'nde ve Kur'ân'da Farklar Sözlüğü*, trc. Veysel Akdoğan, İstanbul 2009, s. 5; Ayrıca bkz. Ebû Hilâl el-Askerî, *el-Furûku'l-luğaviyye*, s. 22.

çeşitlerini ele aldığı<sup>47</sup> kırk bâbdan müteşekkil “*et-Telhîs fi marifeti esmâi'l-eşyâ*” isimli *Kitâbu's-Sifât* türünde bir diğer eseri de bulunmaktadır. Furûk bahislerini de yakından ilgilendiren söz konusu kitap, yöntemi açısından muasırı Seâlibî'nin *Fıkhu'l-luğa*'sına benzemektedir.

### **b. Ebû Mansûr es-Se'âlibî (v. 429/1038), *Fıkhu'l-luğa ve Sırrü'l-'arabiyye***

es-Se'âlibî'nin, Horasan emîri şair ve edip Abdullah b. Ahmed el-Mîkâlî'nin (v. 436/1040) teşvik ve desteğiyle kaleme aldığı bu eseri<sup>48</sup>, “*Fıkhu'l-luğa*” ve “*Sırrü'l-'arabiyye*”<sup>49</sup> olmak üzere iki bölümden oluşmaktadır.

*Fıkhu'l-luğa* başlığını taşıyan, otuz bâb (ana bölüm) ve yaklaşık altı yüz faslı (tâlî bölüm) ihtivâ eden<sup>50</sup> kısmın tertibi alfabetik olarak değil lafızların manalarına göre yapılmıştır. Söz konusu fasıllar/tâlî bölümlerde müellif, lafızları ve lafızların esas manaları dışında kullandıkları fer'î manaları ele alıp, her lafzın delalet ettiği anlamları belirleyerek bu lafızlar arasında normal okuyucu tarafından bilinemeyecek ince farkları belirtmiştir.<sup>51</sup> Söz konusu eserde, *Sırrü'l-'arabiyye* başlığını taşıyan ikinci kısım ise

<sup>47</sup> Ebû Hilâl el-'Askerî, *et-Telhîs fi marifet esmâi'l-eşyâ*, thk. İzzet Hasan, Dimaşk 1996, s. 29.

<sup>48</sup> Tevfik Rüştü Topuzoğlu, “Seâlibî, Ebû Mansûr”, *DİA*, XXXVI, İstanbul 2009, s.236.

<sup>49</sup> Müellifin ilk olarak *Şemsü'l-edeb fi'sti'mâli'l-'arab* diye adlandırdığı söz konusu eser iki kısımdan oluşmakta olup eş anlamlı kelimelerle ilgili olan ilk kısmın başlığı *Esrârü'l-lüğati'l-'arabiyye ve hasâisuhâ* idi. İkinci kısım üslupla ilgili olup *Mecârî kelâmi'l-'arab birüsûmihâ ve mâ yete'allaku bi'n-nahvi ve'l-i'râbi minhâ ve'l-istişhâd bi'l-Kur'ân 'alâ ekserihâ* (*Sırrü'l-edeb fi mecârî kelâmi'l-'Arab*) adını taşıyordu. Bu kısım İbn Fâris'in *es-Sâhibî fi fikhî'l-luğa* adlı kitabından nakledilmiştir. Daha sonra Se'âlibî eserin ilk kısmını *Fıkhu'l-luğa* adıyla müstakil bir kitap haline getirmiştir. (Topuzoğlu, “Seâlibî, Ebû mansûr”, *DİA*, XXXVI, s. 237).

<sup>50</sup> Ebû Mansûr es-Se'âlibî, *Fıkhu'l-luğa ve Sırrü'l-'arabiyye*, (haz. Hâlid Fehmî-Ramazân Abdüttevâb, Kahire 1998), I, s. 17.

<sup>51</sup> Hasan Gündoğdu, *Ebû Mansûr Abdulmelik Muhammed es-Seâlibî'nin Sırrü'l-'arabiyye İsimli Eserinin Edisyon Kritiği* (yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Uludağ Ü. S.B.E, Bursa 2006) s. 5; Ayrıca bkz. Ebu'l-Fidâ Sâmî et-Tûnî, “Fıkhu'l-luğa ve Sırrü'l-'arabiyye li's-Se'âlibî”, *İslâmiyyetü'l-ma'rife*, (sene: 9; sy: 37-38; 1425/2004) s. 325-330.

belâgat ve nahiv meselelerinin, Arap dilinin üslup özelliklerinin tetkik edildiği kısımdır.<sup>52</sup>

es-Se‘âlibî’nin furûka dair bir diğer eseri de *Nesîmü’s-seher* adını taşımaktadır. Yetmiş iki başlığa taksim ederek kelimeler arasındaki farkları ele alındığı bu eser *Fıkhü’l-luğa*’ya nispetle oldukça küçük hacimlidir.<sup>53</sup>

### c. İsmâil Hakkı Bursevî (v. 1137/1725), *Kitâbu’l-Furûk (Furûk-ı Hakkı)*

Hicrî XI. Asrın sonları, XII. Asrın başlarında yaşamış, tasavvuf, tefsir, hadis, fıkıh, kelâm gibi İslâmî ilimlerde çok sayıda eser telif etmiş bir Osmanlı âlimi olan Bursevî’nin<sup>54</sup> *Kitâbu’l-Furûk*’u, “*Fîmâ yete‘allaku bi’r-rüsûm*” (Yazı/hat ile alakalı bölüm); “*Fîmâ yete‘allaku bi’l-kelimâti’l-müfred*” (Müfred kelimelerle alâkalı bölüm); “*Fi’l-fevâid*” (Faydalı bilgiler bölümü) ve “*Fi’l-furûki’l-müfide min fünûnin şettâ*” (Muhtelif fenlerde farklara dair bölüm) olmak üzere dört bölümden teşekkül etmektedir.

Furûka tahsis ettiği dördüncü bölümde 283 maddede kelimeler arasındaki farkları mütalaa eden müellifin söz konusu eserinin Hâdimî’nin *Mecmau tefâriki’l-kelimât*’ıyla hemen hemen aynı dönemde kaleme alındığını söyleyebiliriz. Bursevî de Hâdimî gibi el-‘Askerî’nin “el-fark beyne ve beyne” şeklindeki yöntemini takip ederek kelimeler arası farkların tetkikini yapmıştır. Benzer maddelerin her iki eserde incelendiği görülmekle birlikte Hâdimî’nin *Mecmau tefâriki’l-kelimât*’ı daha geniş çaplı (357 madde) ve tasnif itibariyle alfabetik olması bakımından daha pratiktir.

Her iki eserde aynı başlıkları taşıyan ortak madde sayısı 95, başlıkları aynı olmamakla birlikte müşterek kelimelerin farklı kelimelerle *farklarının* incelendiği madde sayısı ise 23’tür.

<sup>52</sup> Geniş bilgi için bkz. Ebû Mansûr es-Se‘âlibî, *Fıkhü’l-luğa*, Neşredenin girişi, I, s.85-86.

<sup>53</sup> “*Nesîmü’s-seher li’s-Se‘âlibî*” (thk. İbtisâm Merhûn es-Saffâr, *Mecelletü’l-Mevrid*, Irak 1391/1971) Sy. 1-2, s. 127-142.

<sup>54</sup> Bursevî hakkında bilgi için bkz. Ali Namlı vd. “İsmâil Hakkı Bursevî”, *DİA*, XXIII, İstanbul 2001, s. 102-110.

Söz konusu eserlere yararlanılan kaynaklar açısından bakıldığında ise bu eserlerin benzerlik göstermekle birlikte Hâdimî'nin hemen hemen her maddede bir kaynağa atıf yaptığı görülürken Bursevî'nin müracaat ettiği kaynakları çoğunlukla zikretmediği görülmektedir.

**d. Henricus Lammens (v. 1862/1937), *Ferâidü'l-luğa fi'l-furûk***

İslam öncesi Arap tarihi, Hz. Muhammed'in hayatı ve ilk Emevî halifeleri konusundaki çalışmalarıyla tanınan Belçikalı şarkiyatçı Henricus Lammens'in<sup>55</sup> *Ferâidu'l-lüğa fi'l-furûk* isimli eserinin birinci cildi furûka dairdir.

1639 maddenin alfabetik tasnifle ele alındığı eserde, nüans ve farkları ortaya koyulan kelimelerin zikredilip ardından açıklanması şeklinde bir yöntem takip edilmiştir.<sup>56</sup>

**e. Ali Ekber b. Mahmûd en-Necefî (v. 1312/1894), *et-Tuhfetü'n-nizâmiyye fi'l-furûki'l-istilâhiyye***

Hicrî XIV. asır müelliflerinden en-Necefî, söz konusu eserini Arap dilinde, usûl ve ahkâma dair bahislerde kavramsal farkların bilinmesine yönelik duyulan ihtiyaca binaen husûle getirdiğini ifade ettikten sonra lugavî/dilsel farklara da kısmen değindiğini söyler. Ardından *et-Tuhfe*'sini kaleme almaktaki gayesini de “sarfla alakalı alıştırmalar, nahivle alakalı meseleleri ele almak ve mantık meselelerinde vârid olan şüpheleri gideren cevaplar vermek” şeklinde ifade eder.<sup>57</sup>

en-Necefî, 385 maddeyi ele aldığı eserini alfabetik olarak tasnif etmiştir. Bununla birlikte maddelerde kelimeler arasındaki farkları incelerken el-‘Askerî'nin “*el-fark beyne ve beyne*” şeklindeki yöntemini takip etmiştir.

---

<sup>55</sup> Ahmet Kavas, “Lammens, Henri”, *DİA*, XXVII, İstanbul 2003, s. 98.

<sup>56</sup> Henricus Lammens, *Ferâidu'l-luğa fi'l-furûk*, Beyrut 1889.

<sup>57</sup> Ali Ekber b. Mahmûd en-Necefî, *et-Tuhfetü'n-nizâmiyye fi'l-furûki'l-istilâhiyye*, Haydarâbad 1430, s.2.

## İKİNCİ BÖLÜM

### EBÛ SAİD MUHAMMED el-HÂDİMÎ, HAYATI, ESERLERİ VE MECMAU TEFÂRÎKÎ'L-KELİMÂT'I

#### I. Hayatı

1113/1701 senesinde Konya'nın Hâdim kasabasında doğan Hâdimî'nin asıl adı Mehmed olup babası "Fahrür-rûm" lakabıyla bilinen Karahacı Mustafa Efendi'dir.<sup>58</sup> Buhara'dan Anadolu'ya göç ederek yerleşen ailesinin soyu Hz. Peygamber'e ulaşmaktadır. Hâdimî nisbesi yanında Hüseyinî, Nakşibendî, Konevî nisbetleriyle de anılır.<sup>59</sup>

İlk ilim tahsiline Hâdim'de dönemin âlimlerinden babası Mustafa Efendi'nin gözetiminde başladı. Kur'ân-ı Kerim'i öğrenip hafızlığını ikmal etti. Medrese eğitim-öğretiminde alet ilimleri diye tabir edilen ilk dersleri babasından tahsil etti ve Arap dili öğretimiyle ilgili temel eserleri okuyup sırasıyla icazet aldı. 1133/1720'de Konya Karatay Medrese'sine kaydolmuş ve beş yıl burada tahsil gördükten sonra, hocası İbrahim Efendi'nin tavsiyesi üzerine dönemin meşhur âlimlerinden İstanbul medreselerinde yirmi yıl müderislik yapan Kazâbâdî Ahmed Efendi'den yüksek medrese tahsili almak üzere 1138/1725'te İstanbul'a gitmiştir.<sup>60</sup> İstanbul'da sekiz sene öğrenim gören Hâdimî, burada okuduğu eserleri okutmak üzere icazetler almıştır. Ayrıca Hâdimî'nin gerek Konya gerekse İstanbul'daki öğrenim hayatı boyunca ahlâkî

---

<sup>58</sup> Bursalı Mehmed Tâhir, *Ulemây-ı Osmanîye'den Altı Zâtn Tercüme-i Hâli*, İstanbul 1321, s. 35.

<sup>59</sup> Mustafa Yayla, "Hâdimî, Ebû Saîd", *DİA*, XV, İstanbul 1997, s. 24; Bağdatlı İsmail Paşa, *Hediyetü'l-ârifîn*, II, s. 333.

<sup>60</sup> Bursalı Mehmed Tahir, *Osmanlı Müellifleri*, İstanbul 1333, II, s. 296; Muhammed Zâhid el-Kevserî, *et-Tahrîru'l-vecîz fî mâ yebteğîhi'l-müstecîz*, Kahire 1360, s. 21; Ömer Nasuhi Bilmen, *Büyük Tefsir Tarihi Tabâkâtü'l-müfessirîn*, İstanbul 1974, II, s. 720-721; Ramazan Muslu, Ebû Saîd Hâdimî ve Nakşibendilik Risalesinin Tahlili, *SÜİFD*, sy. 4 2001, s. 199; Yaşar Sarıkaya, Merkez ile Taşra Arasında Bir Osmanlı Âlimi Ebû Saîd el-Hâdimî, İstanbul 2008, s. 73.

ve ilmî açıdan temayüz ettiği, İstanbul'dayken camilerde vaaz verdiği ve bu vaazları ile geniş yankı uyandırdığı kaydedilir.<sup>61</sup>

Fahrürrûm Mustafa Efendi ile birlikte meşhur olmaya başlayan Hâdim kasabası, Hâdimî ve oğulları zamanında şöhreti daha da artarak bir ilim ve irfan merkezi oldu. Kendisinden ilim tahsil etmek isteyen talebelerin çokluğu sebebiyle derslerini yaz aylarında kasabaya 12 km mesafede bulunan Kervanpınar'da açık havada vermeye başlayan Hâdimî'nin ünü kısa zamanda Anadolu'nun diğer bölgelerine de yayıldı.<sup>62</sup>

Hâdimî'nin haccını edâ etmek üzere Medine'de bulunduğu sırada İmam Birgivî'nin (v. 981/1573) *et-Tarîkatü'l-Muhammediyye*'sine şerh olarak yazdığı *el-Berîkatü'l-mahmûdiyye* isimli eseri üzerinde çalışırken, dönemin Sultanı I. Mahmud (v. 1168/1754)'un Dârüssaâde ağası olan Hacı Beşir Ağa ile mulaki olmuş, kendisinin hal ve faziletlerinden müteessir olan bu zat vasıtasıyla İstanbul'a davet edilmiştir.<sup>63</sup>

Sultan makamından gelen davet üzerine İstanbul'a giden Hâdimî, İstanbul'un gözde âlimlerinin de hazır bulunduğu bir mecliste padişah huzurunda ders takrir etti. Bundan çok memnun olan padişah kendisinden Ayasofya Camii'nde bir vaaz vermesini istedi. Hâdimî vaazı sırasında yaptığı Fâtîha tefsiriyle İstanbul âlimlerinin takdirini kazandı. Daha sonra bu vaazını bir risâle haline getirdi. Padişah onun İstanbul'da kalmasını istediysede Hâdimî affını isteyerek kendi kasabasına dönmeyi tercih etti.<sup>64</sup>

Hayatının geri kalanını babası Fahrürrûm Mustafa Efendi'den devraldığı ve Hâdimî ailesi vesilesiyle bir ilim merkezi haline gelen Hâdim'de bulunan medresede tedris, telif ve irşadla geçiren Hâdimî, 1176/1762 senesinde altmış bir yaşında vefat etmiş ve Hâdim'de defnedilmiştir.<sup>65</sup>

---

<sup>61</sup> Yaşar Sarıkaya, *a.g.e.*, s. 75.

<sup>62</sup> Mustafa Yayla, "*a.g.md*", *DİA*, XV, s. 25.

<sup>63</sup> Ebü'l-ulâ Mardin, *Huzur Dersleri*, İstanbul 1966, (II. ve III. cilt birlikte), II, s. 771-774.

<sup>64</sup> Mustafa Yayla, "*a.g.md*", *DİA*, XV, s. 25; Ebü'l-ulâ Mardin, *a.g.e.*, II, s. 770-775.

<sup>65</sup> Bursalı Mehmed Tahir, *a.g.e.*, II, s. 296.

## II. İlmî Kişiliği

Yaşadığı dönemin (1113/1701-1176/1762) eğitim ve öğretim havzalarında hayatını sürdüren Hâdimî'nin Hâdim, Konya ve İstanbul gibi ilim ve irfan geleneği ile ön plana çıkan şehirlerde yetişmiş olması, onun gerek eğitim, tahsil, tecrübe ve gözlem açısından zengin bir altyapıya sahip olduğunu göstermektedir.

Çok yönlü bir Osmanlı âlimi ve bir mutasavvıf olan Hâdimî'nin başta tefsir, fıkıh, hadis, akâid ve tasavvuf olmak üzere İslâmî ilimler sahasından telif ettiği birçok eseri bulunmaktadır. Ayrıca Hâdimî'nin bir divan oluşturacak kadar şiir ve ilahi yazdığı ancak günümüze bunlardan çok az kısmının ulaştığı ifade edilir.<sup>66</sup> Hâdimî'nin Hâdim'de başlayıp daha sonra ilim tahsil ettiği Konya ve İstanbul'da öğrendiği Arapça'sındaki vukûfunu yazdığı eserlerindeki dil ve üslubundan müşahede etmek mümkündür. Mamafih Hâdimî, bütün eserlerini Arapça olarak kaleme almıştır.<sup>67</sup>

Velûd bir müellif olan Hâdimî'nin ilmî üslubunda göze çarpan hususiyetlerini genel olarak şu şekilde özetleyebiliriz:

Hâdimî, münakaşa konusu meseleler karşısında orta bir yol takip eder, insaf ve itidal sınırını aşmazdı. Onun bariz vasıflarından birisi de tenkitçi bir zihniyete sahip olmasıdır. Onun için, özellikle çetrefil ve tartışmalı konularda doğruların ve gerçeklerin tespit edilebilmesi için eleştirel yaklaşım vazgeçilmez bir yöntemdir.<sup>68</sup>

Son olarak, Hâdimî'nin hacdan döndükten sonra saltanat makamınca İstanbul'a davet edildiği zamanın takriben 1154/1744<sup>69</sup> senesine tekabül etmesi onun kırk bir yaşındayken padişah huzurunda ders takrir ettiğini gösterir. Dönemin tanınmış âlimleri

<sup>66</sup> Mehmet Önder, *Büyük Âlim Hz. Hâdimî (Hayatı ve Eserleri)*, Ankara 1969, s. 13.

<sup>67</sup> Halil İbrahim Şimşek, *Muhammed Hâdimî: Hayatı, Eserleri ve Tasavvufî Görüşleri*, Konya 2010, s. 35-36.

<sup>68</sup> Zekeriya Güler, "Bir Osmanlı Âlimi Olan Hâdimî Üzerine Düşünceler", *İlim ve Sanat*, İstanbul 1996, sy. 42, s. 87-89.

<sup>69</sup> Yaşar Sarıkaya, *a.g.e.*, s. 122; Ayrıca Hâdimî'nin 'şahsi mecmuası'nda bulunan "el-Vezâifü'l-bedîa" (Hacı Mahmud Efendi nr. 1137/1 vr. 10a) isimli risalesinin ferâğ kaydında hac vazifesi için seferdeyken kaleme alındığına dair 1156 senesi tarihli bilgi bulunmaktadır.

tarafından takrir olunan ve tefsirden ibaret olan “huzur” yahut “huzur-u hümâyun” adı verilen derslere<sup>70</sup> katılmış olması onun ilmî yetkinliğini gösteren bir başka husustur.

## A. DİĞER ESERLERİ

İslâmî ilimlerin hemen her sahasında çok sayıda eser kaleme alan Hâdimî'nin tahkikini yaptığımız *Mecmau tefârîki 'l-kelimât'*ı haricinde dil, fıkıh, hadis, kelam, tasavvuf, tefsir ilimlerine dair eserlerini şu şekilde sıralayabiliriz:

### a. Arap Dili ve Edebiyatı

1. *Risâle fî mukaddimeti 'ilmi 's-sarf*<sup>71</sup>
2. *Şerhu dîbâceti Netâici 'l-efkâr fi 'n-nahv*<sup>72</sup>
3. *er-Risâletü 'l-hazfiyye*<sup>73</sup>
4. *Risâle fî ilmi 'l-meânî*<sup>74</sup>
5. *Risâle fî atfi 'l-cümleti 'l-inşâiyye alâ 'l-ihbâriyye*<sup>75</sup>
6. *Risâle fî 'l-arûz*<sup>76</sup>
7. *Şerhu kasîdeti 'l-mudariyye*<sup>77</sup>
8. *Şerhu kasîdeti 'l-bürde*<sup>78</sup>
9. *Şerhu kasîdeti 't-tantarâniyye*<sup>79</sup>

### b. Mantık

1. *Arâisü 'l-enzâr ve nefâisü 'l-ebkâr fi 'l-mantık*<sup>80</sup>

---

<sup>70</sup> Mehmet Zeki Pakalın, *Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü*, İstanbul 1993, I, s. 860.

<sup>71</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Yazma Bağışlar nr. 607/15.

<sup>72</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Tırnovalı nr. 1842.

<sup>73</sup> Carl Brockelmann, *Geschichte Der Arabischen Litteratur, Supplementband (GAS)*, II, s. 664.

<sup>74</sup> Burdur İl Halk Kütüphanesi, nr. 1777/2.

<sup>75</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 1026.

<sup>76</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Yazma Bağışlar, nr. 3672/8.

<sup>77</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, İzmir, nr. 1034.

<sup>78</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Denizli, nr. 318, 383.

<sup>79</sup> Adana İl Halk Kütüphanesi, nr. 892.

2. *Arâisu 'n-nefâis*<sup>81</sup>
3. *Şerhu 'r- risâleti 'l-kiyâsiyye*<sup>82</sup>

### c. Kelam/Akâid

1. *Risâle fi 'l-kazâ ve 'l-kader*<sup>83</sup>
2. *Şerhu kelimeti 't-tevhîd*<sup>84</sup>
3. *Risâle fi hakkı ef'âli 'l-ibâd*<sup>85</sup>

### d. Fıkıh ve Fıkıh Usûlü

1. *Mecâmu 'u 'l-hakâik ve 'l-kavâid ve cevâmi 'u 'r-revâik ve 'l-fevâid mine 'l-usûl*<sup>86</sup>
2. *Risâle alâ hazariyyeti 'd-duhân*<sup>87</sup>
3. *Risâle fi hakkı 'l-kahve*<sup>88</sup>
4. *Risâle fi hakkı mesnûniyyeti 'l-misvâk*<sup>89</sup>
5. *Risâle fi vezâifi 'l-cenâiz*<sup>90</sup>

---

<sup>80</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Hacı Mahmud Efendi, nr. 5817; Beyazıt Devlet Kütüphanesi, nr. 4446.

<sup>81</sup> Topkapı Sarayı Kütüphanesi, Emanet Hazinesi, nr. 1972; Atıf Efendi Kütüphanesi, nr. 1359.

<sup>82</sup> Çorum Hasan Paşa İl Halk Kütüphanesi, nr. 2546/1; Ankara Millî Kütüphane, nr. 9694/5'te *Risâletü 'l-kiyâsiyye* şeklinde kayıtlıdır.

<sup>83</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 1017.

<sup>84</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 1017.

<sup>85</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Kadızade Burhan, nr. 116; Millet Kütüphanesi, Ali Emiri, nr. 4317.

<sup>86</sup> İstanbul Üniversitesi Merkez Kütüphanesi, nr. 3397; Süleymaniye Kütüphanesi, Esad Efendi nr. 507'de *Mecmau 'l-hakâyık* şeklinde kayıtlıdır.

<sup>87</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Tırnovalı, nr. 1842; Kadızade Burhan, nr. 116; *Mecmûatür 'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 233-234.

<sup>88</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, İzmir, nr. 1034; Tırnovalı, nr. 1843; Şehid Ali Paşa, nr. 2787; *Mecmûatü 'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 232.

<sup>89</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, İzmir, nr. 1034; Tırnovalı, nr. 1843; *Mecmûatü 'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 235-239.

<sup>90</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Yazma Bağışlar, nr. 2688/2; Bu eser, Hasan Özer ve Mehmet Çaba tarafından tahkik ve tercüme edilerek yayınlanmıştır. Bk. Hasan Özer, Mehmet Çaba, "Ebû Saîd

6. *Risâle li-def'i mâ evrede İbn Kemâl ale'd-dürer fi'l-istihlâf*<sup>91</sup>
7. *Risâletü'ş-şübühâtî'l-mûrede alâ'ş-Şeyh Muhammed Hayâtî es-Sindi*<sup>92</sup>
8. *Risâle fi şübühât ârida fi tarîkî'l-hacci'ş-şerîf ve ma'rûza alâ'l-âlimi'l-âmili'ş-Şeyh Muhammed el-Hayâtî es-Sindi*<sup>93</sup>
9. *Hâşiye alâ'd-dürer ve'l-ğurer li-Molla Hüsrev*<sup>94</sup>

#### e. Tasavvuf ve Ahlak

1. *er-Risâletü'n-nakşibendiyye*<sup>95</sup>
2. *er-Risâletü'l-vücûdiyye*<sup>96</sup>
3. *el-Berîkatu'l-Mahmûdiyye fi şerhi tarîkati'l-Muhammediyye*<sup>97</sup>
4. *Şerhu evrâdi'l-bahâiyye*<sup>98</sup>
5. *el-Edeb fi'z-zikr*<sup>99</sup>
6. *Risâletü'l-huşû' fi's-salât ve mâ yetealleku bihâ mine'l-âdâbi'l-bâtiniyye ve'z-zâhiriyye*<sup>100</sup>

---

Hâdimî ve Vezâifü'l-mevtâ Adlı Eserinin Tahkik ve Tercümesi”, *İslam Hukuku Araştırmaları Dergisi*, Konya 2009, sy. 13, a. 393-440.

<sup>91</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Hasan Hüsnü Paşa, nr. 260; Tirnovalı, nr. 1843; *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 217-219.

<sup>92</sup> Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Kütüphanesi, Arapgirli, nr. 572; *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 220-224.

<sup>93</sup> Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Kütüphanesi, Arapgirli, nr. 290; *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 211-214.

<sup>94</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, İbrahim Efendi, nr. 315; Bağdatlı, *Hediyetü'l-ârifin*, II, s. 333.

<sup>95</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Esad Efendi, nr. 3543; Millet Kütüphanesi, Ali Emiri Arabi, nr. 4404.

<sup>96</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 1017.

<sup>97</sup> Bu eser, 4 cilt, 2 mücellled olarak birçok defa basılmıştır; Bulak 1257, Kahire 1268, İstanbul 1257, 1266, 1284, 1287, 1302. Dört ciltlik İstanbul baskısı ise (1318, 1326) bir heyet tarafından Türkçe'ye tercüme edilerek yayınlanmıştır. Bk. Muhammed Mevlânâ Ebû Said Hâdimî, *Tarîkat-ı Muhammediyye Şerhi: Berîka*, çev.: Bedreddin Çetiner vd., İstanbul 1989.

<sup>98</sup> Bu eser 1298 yılında İstanbul'da basılmıştır.

<sup>99</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 570; Yazma Bağışlar, nr. 2689.

<sup>100</sup> Hâdimî, *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 199-209.

7. *Risâletü'n-nesâyih ve'l-vasâyâ*<sup>101</sup>
8. *Risâle fî hakkı't-tesbîh ve't-tahmîd ve't-tekbîr alâ selâse ve selâsîn tevhîd*<sup>102</sup>
9. *Hazâinü'l-cevâhir ve mehâzinü'z-zevâhir*<sup>103</sup>
10. *Hidâyetü't-tâlibîn*<sup>104</sup>

#### f. Hadis

1. *Risâle fî usûli'l-hadîs*<sup>105</sup>
2. *Risâle fî lübsi'l-hulleti'l-hamrâ*<sup>106</sup>
3. *Risâle fî beyâni'l-hadîsi's-sahîh "lâ yezîdü'l-'umr illâ'l-birr"*<sup>107</sup>
4. *Risâle fî "enne'l-hadîse'z-zaîfe lâ yesbutu bihi'l-ahkâmu'ş-şer'iyye"*<sup>108</sup>
5. *er-Risâletü'l-erbaîniyye*<sup>109</sup>
6. *Risâle fî kavli'n-nebî "Lâ yüraddü'l-kazâ illâ bi'd-du'â ve's-sadaka"*<sup>110</sup>
7. *Risâle fî hakkı'l-hadîs "Mâ şâe Allahu kâne ve mâ lem yeşa' lem yekün"*<sup>111</sup>

#### g. Tefsir

1. *Risâle fî kavlihi teâlâ "İnne ba'da'z-zanni ismun."*<sup>112</sup>
2. *Tefsîru sûreti'l-fâtiha*<sup>113</sup>

---

<sup>101</sup> Hâdimî, *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 124-149.

<sup>102</sup> Hâdimî, *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 210.

<sup>103</sup> Manisa İl Halk Kütüphanesi, nr. 1550/1; Süleymaniye Kütüphanesi, Giresun Yazmalar (Tüyatok), nr. 3584.

<sup>104</sup> Bu eser Mehmed Hıfzî tarafından tercüme edilmiş ve *Terceme-i Hidâyeti't-tâlibîn* ismiyle neşredilmiştir (İstanbul 1298).

<sup>105</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 1026.

<sup>106</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 998.

<sup>107</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Hasan Hüsnü Paşa, nr. 70.

<sup>108</sup> Hâdimî, *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 227-228.

<sup>109</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Yazma Bağışlar, nr. 2689; Şehid Ali Paşa, nr. 2787.

<sup>110</sup> Burdur İl Halk Kütüphanesi, nr. 949/19.

<sup>111</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Kadızade Burhan, nr. 116; Tırnovalı, nr. 1842.

<sup>112</sup> Hâdimî, *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 225-226.

<sup>113</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Giresun Yazmalar (Tüyatok), nr. 3438.

3. *Risâletü 'l-besmele*<sup>114</sup>
4. *Risâle fî kavlihi teâlâ "Kuli'llâhumme mâlike'l-mülki"*<sup>115</sup>
5. *Hâşiye alâ tefsîri sûreti'l-ihlâs l'İbn Sinâ*<sup>116</sup>
6. *Hâşiye alâ tefsîri cüz 'i'n-nebe li'l-Beyzâvî*<sup>117</sup>
7. *Def'u'l-işkâli'l-vâki' fî kavlihi teâlâ ve lev alim'Allâhu*<sup>118</sup>
8. *Risâle fî hakki kavlihi teâlâ "kad eflaha"*<sup>119</sup>
9. *Risâle fî tefsîri sûreti'n-Nâziât*<sup>120</sup>
10. *Risâle fî tefsîri kavlihi teâlâ "ve huve'l-ğafûru'l-vedûd"*<sup>121</sup>
11. *Risâletün fî tefsîri sûreti'l-Enfâl*<sup>122</sup>
12. *Def'u işkâli'l-istisnâ fî kavlihi teâla "ve emmellezîne su'idû"*<sup>123</sup>

## B. MECMAU TEFÂRİKİ'L-KELİMÂT

### I. Eserin Adı ve Müellife Nisbeti

Hâdimî üzerine yapılan çalışmalarda “Risâle(tün) fi'l-fırak” adıyla verilen<sup>124</sup> ve müellifin “*Mecmau tefârîki'l-kelimât fî tehâlûfi'l-mefhûm beyne tevâfuki'l-ibârat*” şeklinde isimlendirdiği ve “*el-Mesâilü'l-furûk*” adının da kullanılabileceğini belirttiği

<sup>114</sup> Bu eser neşredilmiştir. (İstanbul 1304).

<sup>115</sup> Hâdimî, *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 229-231.

<sup>116</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 1017.

<sup>117</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 74; Adana İl Halk Kütüphanesi, nr. 594.

<sup>118</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 1017.

<sup>119</sup> Hâdimî, *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302, s. 243-244.

<sup>120</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 1017.

<sup>121</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 1017.

<sup>122</sup> Konya Bölge Yazma Eserler Kütüphanesi, nr. 181.

<sup>123</sup> Süleymaniye Kütüphanesi, Reşid Efendi, nr. 998.

<sup>124</sup> Mesela bk.: Mehmet Aydın, *Ebû Saîd Muhammed el-Hâdimî'nin Hayatı, Eserleri ve Tasavvufî Görüşleri*, Ankara Ü. S.B.E, Ankara 2006; Lütfi Aydın, *Ebû Saîd Muhammed el-Hâdimî'nin Hayatı ve "Mecâmî'u'l-Hakâik" İsimli Eserindeki Metodu*, Cumhuriyet Ü. S.B.E, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Sivas 2007, s. 60; s. 45; Reşad İlyasov, *Ebû Saîd Muhammed Hâdimî'nin Kur'an'ı Yorumlama Yöntemi*, M.Ü S.B.E, Yayınlanmamış Doktora Tezi, İstanbul 2008, s. 33; Yaşar Sarıkaya, *Merkez İle Taşra Arasında Bir Osmanlı Alimi Ebû Saîd el-Hâdimî*, İstanbul 2008, s. 104, 114.

söz konusu eserine, gerek bibliyografik kaynaklarda gerekse Hâdimî'nin eserlerinin listesini içeren tereke ve vakfiye kayıtlarında sarıh bir şekilde rastlamadık. Bununla birlikte söz konusu eserin Hâdimî'ye aidiyeti ile alakalı olarak bir takım delillerin bulunması bizi bu konuda ikna etmektedir.

Süleymaniye Kütüphanesi Hacı Mahmud Efendi Bölümü nr. 1137'de, söz konusu eserin içerisinde bulunduğu mecmuanın zahriye sayfasında "Hâdimî merhumun kendi mecmuası" kaydı bulunmakla birlikte, ilgili mecmuanın "*el-Vezâifü'l-bedîa*" (1b-10a arası) isimli birinci risalesinin ferağ kaydı 1156 senesini göstermektedir. Mecmuanın zahriye sayfasındaki 1162 tarihli yazdırma (istiktâb) kaydından söz konusu mecmuanın Müderris Abdülaziz'in talebi üzerine istinsah/istiktâb ettirildiği anlaşılmaktadır. Bu bilgiye nispetle Hâdimî'nin şahsî mecmuasının henüz hayattayken istinsah edildiğini tahmin ediyoruz. Mecmuada yer alan risalelerde yer yer göze çarpan yazım hataları ve haziflerin bulunması, ayrıca tashih notlarının olmaması bu nüshanın mukabele edilmemiş istinsah nüshası olduğunu gösteren diğer hususlardır. İstinsah edilen asıl nüshaya ulaşamadık. Bununla beraber, mecmuada yer alan "*Mizânü'l-müddeîn fi ikâmeti'l-beyneyn*" isimli ikinci risâle (11b-47a arası) ve tahkikini yaptığımız "*Mecmau tefâriki'l-kelimât*" (Risâle fi'l-fırak ismiyle kayıtlı) isimli üçüncü risalede (47a-94a arası) istinsah tarihi ve müstensih kaydı bulunmamaktadır. Bu mecmuada yer alan risaleler Hâdimî'ye aittir.<sup>125</sup>

Süleymaniye Kütüphanesi Fatih bölümü, nr. 4826'da içerisinde Hâdimî'nin kardeşi Ebû Nuaym Ahmed el-Hâdimî'nin "*Tuhfetü'l-müstefidîn*" isimli mantık ilmine dair risalesinin yer aldığı (26a-30b arası; Ebû Bekir b. Mustafa b. Ali'nin 1182 senesinde Hâdim'de istinsah ettiği) mecmuada bulunan furûk risalesi (60a-71b arası), kaynakları ve ihtiva ettiği maddeler itibariyle (müellif ve müstensih kaydı yok) gerek Hâdimî'nin gerekse müellifi belli olmayan furûk risaleleri ile büyük benzerlikler taşımaktadır. Buradan hareketle, Osmanlı medrese müfredatında okutulan eserlerden istihraç edilerek, lüzum ve ihtiyaca binaen derleme ve eklemeler yapılmak suretiyle

---

<sup>125</sup> Diğer nüshalar için bkz. *el-Vezâifü'l-bedîa li'l-mevtâ*, Süleymaniye Ktp. Yazma Bağışlar nr. 894; Denizli, nr. 414 vd.

husule getirilen furûk risalelerinin varlığından söz edebiliriz. Mesela Laleli Bölümü, nr. 3726 (176b-199a arası) “*Risale fi’l-furûk*” ismiyle kayıtlı risale (müellif/müstensih kaydı yok); yine Kılıç Ali Paşa Bölümü nr. 851’de (1b-10a) kayıtlı risale (müellif/müstensih kaydı yok); Fatih Bölümü, nr. 5349’da (64b-75a arası) kayıtlı Abdüsselâm Tırnavî’nin *Furûk*’u, Hâdimî’nin *Furûk*’uyla mukayese edildiğinde kaynakları ve ele aldığı maddeler açısından benzerlikler göstermektedir.

Öte yandan taramalarımız esnasında muhtelif mecmuaların fevâid kayıtları içerisinde yahut derkenarlarında karşılaştığımız furûka dair notlar benzer mahiyetler taşımaktadır. Buradan hareketle söz konusu notların medrese hocaları ve talebeleri tarafından alındığı düşünüldüğünde, bunların, dersler yahut müzakerelerde duyulan ihtiyaç ve lügat bilgisine gösterilen ihtimama binaen alındığı söylenilebilir. Mamafih, medrese müfredatında okutulan eserlerde karşılaşılan kelime ve kavramların dakik bilgisini talebelerinin istifadesine sunmak amacıyla yahut böyle bir eserin varlığına gördüğü lüzuma binaen Hâdimî’nin *Mecmau tefârîki’l-kelimât*’ını kaleme aldığını söyleyebiliriz.

Beyazıt Devlet Kütüphanesi Nadir Eserler Bölümü nr. 6820’de bulunan 1123 istinsah tarihli (müellif ve müstensih kaydı yok) risale tahkik ettiğimiz eserle aynı adı (Mecmau tefârîki’l-kelimât fi tehâlûfi’l-mefhûm beyne tevâfuki’l-ibârât) ve benzer muhtevayı haizdir. Hâdimî’nin 1113/1701 yılında dünyaya geldiği düşünüldüğünde o yaşlarda böyle bir eseri kaleme almasının pek mümkün olmadığı görülür. Ayrıca, söz konusu tarihlendirmede bir hata yapılmış olabileceği (١١٣٣ yerine ١١٢٣ yazılmış olabileceği ) ihtimal dâhilinde olmakla birlikte Hâdimî’nin tahsil yahut tedris ile meşgul olduğu zamanlarda gördüğü bu risaleyi döneminin telif ve tasnif geleneğine binaen yeniden düzenleyerek genişlettiği kanaati tarafımızca daha ağır basmaktadır. Nitekim Beyazıt nüshasında yer alan 248 adet ve müellif yahut müstensihin tercihine binaen tasnif edilen maddelere karşılık, Hâdimî’nin şahsî mecmuasında bulunan nüshada 357 adet madde ve alfabetik tertip söz konusudur.

Beyazıt Kütüphanesinde bulunan nüshada kayıtlı bulunan tarihi doğru kabul ettiğimiz takdirde ve taramalarımız neticesinde söz konusu risalenin tek nüshasına

ulaşabildiğimiz düşünöldüğünde Hâdimî'nin bu eseri Hâdim, Konya veya İstanbul'daki tahsil yahut tedris döneminde gördüğü ve onu esas alarak yeniden düzenlediği muhtemeldir diyebiliriz. Bununla birlikte Hâdimî'nin Konya ve İstanbul'da ders aldığı hocalarının eserleri arasında furûka dair bir eserin kaydına rastlayamadık.

Ulaşabildiğimiz tam metinli nüshaların muhtelif bölgelere istinsah edilmek suretiyle intikal ettiği (İstanbul, Manisa) nazar-ı dikkate alındığında Hâdimî'nin husule getirdiği eserin rağbet gördüğü anlaşılmaktadır.

*Mecmau tefârîki 'l-kelimât'*ın kaynakları incelendiğinde, Osmanlı medreselerinde okutulan eserler ve bu eserler üzerine yapılan şerh ve haşiyelerin ön planda olduğu gözlemlenir. Ancak eserde, *teâmül* (تعامل) ve *teârîf* (تعارف) ve *el-maksûd mine 'l-fenn* (المقصود من الفن) ve *el-maksûd fi 'l-fenn* (المقصود في الفن) kelimeleri arasındaki farkların tetkik edildiği maddelere kaynaklık eden eser, sâir kaynaklardan müellifi sebebiyle ayrılır. Hâdimî'nin hem kardeşi hem de talebesi olan ve Hâdimî gibi İstanbul'da Ahmed Kazabâdî'den (v. 1163/1750) icazet alan Ebû Nuaym Ahmed'in<sup>126</sup> Molla Hüsrev'in (v. 885/1480) *Mir'âtü 'l-vusûl fi şerhi Mirkâtü 'l-usûl'*üne dair kaleme aldığı haşiyesine<sup>127</sup> zikri geçen maddede atıfta bulunulmuştur. En geç tarihli olma özelliğini taşıyan bu kaynak, eserin Hâdimî'ye aidiyetine yönelik bize ipucu verir mahiyettedir. Öte yandan söz konusu madde, yukarıda bahsi geçen Beyazıt nüshasında mevcut değildir.

Manisa il Halk Kütüphanesi nr. 3493'te "Mecmu'a'ü Tefârîki 'l-kelimât" ismiyle kayıtlı nüshanın da Hâdimî'nin risâlelerini içeren mecmuanın içerisinde olması eserin Hâdimî'ye nispeti noktasında bize ipucu veren hususlardan bir diğeridir.

Sonuç olarak, Hâdimî'nin gerek telif gerekse derleme mahiyetindeki eserleri, risaleleri, ders takrirleri için ihtiyaca binaen kaleme aldığı 'ders notları' ve talebelerinin ders takrirlerini yazarak çoğaltmaları,<sup>128</sup> kimi eserlerin Hâdimî'ye nispetini güç

---

<sup>126</sup> Yaşar Sarıkaya, *Merkez İle Taşra Arasında Bir Osmanlı Âlimi Ebû Said el-Hâdimî*, İstanbul 2008, s. 50.

<sup>127</sup> Vakfiye, Reşid Efendi, nr. 1017/2; Bağdatlı İsmail Paşa, *İzâhu 'l-meknûn*, II, s. 457.

<sup>128</sup> Yayla, "a.g.md", *DİA*, IV, s. 25.

kılmakla birlikte *Mecmau tefâriki'l-kelimât* özelinde yaptığımız araştırmalar bu eserin Hâdimî'ye ait olduğu konusunda bizi ikna etmektedir.

## II. Eserin Yazılış Sebebi

Müellif, eserin muhtevâsından kısaca bahsettiği mukaddime bölümünde: “Furûk meselelerini bir araya getirdiğim bu güzel nüshada” dedikten sonra; “Arap dilinde farklı ibarelerin mevcudiyeti söz konusudur: Lafızları aynı, anlamları farklı; lafızları farklı, anlamları aynı; lügat itibariyle manaları biri diğerinden ayrılan lafızlar ve anlamları istilâhî olarak biri diğerinden ayrılan kelimeler vardır” şeklinde kelimelerin özelliklerine dair genel bir tanım yapar. Devamında ise furûk meselelerini muhtelif kitap ve risalelerden derlemeye muvaffak olduğunu ve istifade edilebilecek şekilde kendine has bir üslupla bu eseri tertip ederek husule getirdiğini ifade eder.

Müellifin mukaddimesinden hareketle “Lügat itibariyle manaları biri diğerinden ayrılan lafızlar” ifadesiyle furûkun kastedildiği anlaşılmaktadır. Kelimeler arasındaki farklılara yönelik meselelerinin istifade edilebilecek bir üslupla tetkik edileceğine dair bilgi ise eserin telif hedefini ortaya koymaktadır.

## III. Eserin Önemi ve Emsâli Arasındaki Yeri

Ebû Hilâl el-‘Askerî’nin *el-Furûku'l-lugaviyye* isimli eserinde furûk meselesini müstakil ve sistematik bir surette ele almasıyla birlikte furûkta yeni bir dönemin başladığını söylemenin yerinde olacağını daha önce ifade etmiştik.

el-‘Askerî’nin yöntemini takip ederek furûka dair husule getirilen eserler incelendiğinde Hâdimî’nin *Mecmau tefâriki'l-kelimât*’ı, haiz olduğu muhteva ve sistematik itibariyle literatürde önemli yer tutar. Öte yandan Hâdimî’nin yaşadığı dönem (1113/1701-1176/1762) nazar-ı itibara alındığında *Mecmau tefâriki'l-kelimât*’a çoğunlukla Osmanlı medrese müfredatında okutulan eserlerin ve bu eserler üzerine yazılan şerh ve haşiyelerin kaynaklık ettiği görülür. Mamafih, *Mecmau tefâriki'l-kelimât*’a, İslâmî ilimlerde ‘klasikleşmiş’ metinler ve bu metinlere yazılan şerh ve haşiyelerin kaynaklık ettiği düşünüldüğünde, bu eserin, kelime ve kavramların

manalarının tam olarak anlaşılması açısından tarihsel süreçte oluşmuş birikimin bir tezahürü olduğu söylenebilir.

#### IV. Eserin Kaynakları

Hâdimî, bu eserinde çok sayıda kaynaktan istifade etmiştir. Lugavî bir eser olan *Mecmau tefârîki'l-kelimât*'ta gerek dil ve belâgat, gerek İslâmî ilimleri ilgilendiren kelime ve kavramlar arasındaki farkların tetkik edilmesinin müellife farklı sahalardan çok sayıda eserden yararlanmasına zemin hazırladığını ifade edebiliriz.

*Mecmau tefârîki'l-kelimât*'ta yararlanılan kaynaklar incelendiğinde söz konusu eserlerin büyük bir kısmının Fatih Sultan Mehmed (v. 886/1481) döneminde hazırlanmış olduğu ileri sürülen “Kânunnâme-i Talebe-i Ulûm” veya “Kânûn-ı Örfiye-i Osmâniye adlı talimatnâme<sup>129</sup> binaen<sup>130</sup> medreselerde okutulması salık verilen eserler ve bu eserler üzerine yazılan şerh ve haşiyelerden müteşekkil olduğu görülür.<sup>131</sup>

---

<sup>129</sup> Söz konusu tâlimatnâmede şu ifadeler yer alır: “Şüyûh-ı müderrisîn kütüb-i mu‘teberâtından *Şerh-i Adud* ve *Hidâye* ve *Keşşâf* ve sâir ihtiyâr etdikleri kitâbları ayıdalar. Ve şüyûh-ı mezkûreden derece aşağı olan kimesneler *Telvîh*'e dek ayıdalar. Andan bir derece aşağı olanlar *Miftâh*'a dek ayıdalar ve ol dereceden bâkî sığâr-ı müderrisîn *Şerh-i Tavâli*' ve *Şerh-i Metâli*' ve *Mutavvel* ve *Hâsiye-i Tecrîd* ayıdalar... Tetimmelerde *Şerh-i Şemsiyye* ve mâ-fevkm ayıtdıralar, tâ ki *İsfahânî*'ye varınca; mülâzim olup kapuma mülâzemete geldikleri vakt ol temessük için müderrisînden alınan mektûbları bile getürelar.” (Mefâil Hızlı, “Osmanlı Medreselerinde Okutulan Dersler ve Eserler” *UÜİFD*, 2008, c. 17, sy: 1, s. 29) Ayrıca Osmanlı medrese müfredâtı ve içeriği hakkında geniş bilgi için bkz.; İsmail Hakkı Uzunçarşılı, *Osmanlı Devletinin İlmiye Teşkilatı*, Ankara 1965, s. 19-31; Cahit Baltacı, *XV-XVI. Yüzyıllarda Osmanlı Medreseleri*, İstanbul 2005, I, s. 87-104; Şükran Fazlıoğlu, “Osmanlı Medrese Müfredatına Dair Çalışmalar: Nereden Nereye?”, *Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi (TALİD)*, c. 6, sy. 12, 2008, s. 593-609; Mefâil Hızlı “a.g.mk.” s. 25-46.

<sup>130</sup> Mefâil Hızlı, “a.g.mk” s. 28; Osmanlı medreseleri hakkında bilgi için bkz. Feridun Emecen vd., “Osmanlılar” *DİA*, İstanbul 2007, XXXIII, s. 565-568.

<sup>131</sup> Bununla birlikte Osmanlı medreselerinde XV. ve XVI. yüzyıllar gibi erken dönemlerde okunan ve okutulan kitaplar sadece talimatnâmede adı geçen eserlerle sınırlı değildi. Nitekim Kânunnâmede yer alan “Şüyûh-ı müderrisîn kütüb-i mu‘teberâtından ... ihtiyâr etdikleri kitâbları ayıdalar” ifadesi de medreselerde okutulan ders kitaplarının kesin bir temel üzerine oturmadığını, müderris tercihlerinin kitap seçiminde önemli rol oynadığını, belirli dersler ve eserlerin yanında bu eserleri

Bu bölümde Hâdimî'nin bazen sadece müellifinin ismi, bazen sadece eserin adı ve kimi zaman ise de hem eser hem de müellifinin isimlerini vermek suretiyle atıfta bulunduğu kaynaklardan tespit edebildiklerimizi verdik. Kimi eserlerin tam olarak tespit edilmesinde Osmanlı medrese müfredatında okutulan eserleri inceleyen çalışmalar ve Hâdimî'nin kütüphane vakfiyesinin kayıtlarından istifade ettik.<sup>132</sup>

#### a. Sarf, Nahiv, Belâgat ve Lügat

Hâdimî'nin sarf, nahiv, belâgat ve lügat gibi ilimlerde yararlandığı kaynaklar eser-müellif şeklinde kronolojik olarak şöyle sıralanabilir:

*Edebü'l-kâtib*, İbn Kuteybe (v. 276/889); *es-Sihâh*, el-Cevherî (v. 393/1009'dan önce); *Düstûru'l-edeb fi't-tasrîf*, İbrâhîm en-Nentazî (v. 499/1105?); *el-Makâmât*, el-Harîrî (v. 516/1122); *el-Misbâh fi'n-nahv* ve *el-Mu'rib fi tertîbi'l-muğrib*, el-Mutarrizî (v. 610/1213); *Muhtâru's-Sihâh*, Muhammed b. Ebî Bekir er-Râzî (v. 666/1268'den sonra); *el-Mukarrib*, İbn Usfûr (v. 669/1270); *el-Fevâidü'l-giyâsiyye fi'l-me'ânî ve'l-beyân*, Aduddudîn el-Îcî (v. 756/1355); *el-Îrâb an kavâ'idil-a'râb*, İbn Hişâm en-Nahvî (v. 763/1360); *et-Tahkîk fi şerhi'l-Fevâidi'l-giyâsiyye fi'l-me'ânî ve'l-beyân*, el-Kirmânî, (v. 786/1384); *el-Fevâid el-Mutavvel fi'l-me'ânî ve'l-beyân*, et-Teftâzânî (v. 792/1390); *et-Ta'rîfât*, Seyyid Şerîf el-Cürcânî (v. 816/1413); *el-Kâmûsu'l-muhît*, Firûzâbâdî (v. 817/1415); *el-İftitâh fi şerhil-Misbâh*, Hasan Paşa (v. 827/1424); *el-Matlub şerhu'l-Maksûd fi't-tasrîf*<sup>133</sup>; Ebü'l-Bekâ el-Kefevî (1095/1684), *el-Külliyât*.

Hâdimî'nin eserini zikretmeksizin kaynak olarak gösterdiği müellifler ise Ebû Bekir İbnü'l-Enbârî (v. 328/940) ve el-'Ukberî (v. 616/1219)'dir.

---

anlamayı kolaylaştıracak başka ders ve kitapların da okutulduğunu göstermektedir. Geniş bilgi için bkz. Mefâil Hızlı, "a.g.mk", s. 29.

<sup>132</sup> Söz konusu vakfiye için bkz.: Reşid Efendi, nr. 1017/2. Söz konusu vakfiye kaydı 2 Rabiulâhîr 1175 / 31 Ekim 1761 tarihli dir.

<sup>133</sup> *el-Maksûd* ve şerhi *el-Matlûb* müellifleri meçhul iki gramer kitabıdır. Birgivî Mehmed Efendi *el-Matlûb*'u Ebû Hanîfe'ye nispet etse de ihtiyatla yaklaşılması gerektiği kanaati hâkimdir. Bkz. Mustafa Uzunpostalcı, "Ebû Hanîfe", *DİA*, X, s.134, Ankara 1994.

## b. Fıkıh

Hâdimî'nin eserinde yararlandığı fıkıh kaynakları eser-müellif şeklinde kronolojik olarak şöyledir:

*el-Kâfi fi'l-furû'*, Hâkim eş-Şehîd (v. 334/945); *Şerhü'l-'umde li's-Şâşi*, İbn Dakiku'l-Îd (v. 702/1302); *Tebyînü'l-hakâik şerhu Kenzi'l-dakâik*, ez-Zeyla'î (v. 743/1343); *et-Tavzîh fi halli ğavâmizi't-Tenkîh*, Sadrüşşerîa (v. 747/1346); *Kitâbu'l-'inâye fi şerhi'l-hidâye*, Ekmelüddîn el-Bâbertî (v. 786/1384); *et-Telvîh ilâ hakâiki't-Tenkîh*, et-Teftâzânî (v. 792/1390); *et-Teshîl fi Letâifi'l-işârât*, Kâdı Simâvî (v. 823/1420); *el-Câmi'u'l-vecîz (Fetâva'l-Bezzâziyye)*, el-Bezzâzî (v. 827/1424) *Mir'âtü'l-usûl fi şerhi mirkâti'l-vusûl ve Dürerü'l-hükkâm fi şerhi Ğürerü'l-ahkâm*, Molla Hüsrev (v. 885/1480); *el-Ferâid fi şerhi Mülteka'l-ebhur*, İbrâhim b. Sinân ez-Zîlî (v. 1048/1638); *Hâşiyetün alâ Mir'âtü'l-usûl fi şerhi mirkâti'l-vusûl*, Ebû Nuaym Ahmed el-Hâdimî (v. 1165/1751), *Tevfikü'l-'inâye fi şerhi'l-Vikâye*, Cüneyd b. Şeyh Sündül el-Bağdâdî, (v.?).

Eserlerini zikretmeksizin sadece isimlerini kaydederek yararlandığı müellifler ise kronolojik olarak: Ebû Muhammed el-Halvânî (v. 456/1060?); el-Kirmânî (v. 786/1384); İbn Melek (v. 801/1418'den sonra); Ali b. Yahya es-Semerkindî (v. 860/1455?); Hasan Çelebî (v. 891/1486); Ahi Yusuf Tokâdî (v. 905/1500); İbnü'l-Efdal er-Rûmî (v. 908/1502); Müeyyedzâde Abdurrahman Efendi el-Amasyevî (v. 922/1516); Mustafa b. Şaban Gelibolî (v. 926/1519?); Seyyid Alizâde (v. 931/1524?); İbn Kemalpaşa (v. 940/1534) şeklindedir.

## c. Mantık, Felsefe, Kelam

Hâdimî'nin Mantık, felsefe ve kelam ilimlerinde yararlandığı kaynaklar eser-müellif olarak kronolojik sıralamayla şu şekildedir:

*el-İşârât ve't-tenbîhât*, İbn Sina (v. 428/1037); *Hikmetü'l-'ayn*, el-Kâtibî (v. 675/1277); *Şerhu Metâli'i'l-envâr fi'l-mantık ve'l-hikme*, el-Urmevî (v. 682/1283); *el-Mevâkıfu's-sultâniyye fi 'ilmi'l-keâm*, Adududdîn el-Îcî (v. 756/1355); *Hâşiyetün alâ*

*levâmi 'il-esrâr şerhu Metâli 'i-l-envâr fi 'l-mantık ve 'l-hikme*, el-Cürcânî (v. 816/1413); *Hâşiyetü Tevâli 'i-l-envâr min metâli 'i-l-enzâr li 'l-Beydâvî*, el-Celâlî (v. 836/1432?); *Hâşiyetü alâ şerhi alâ tecrîdi 'l-hakâik li 's-Seyyid eş-Şerîf el-Cürcânî*, Hâşiyetü; *Bahru 'l-efkâr hâşiyetun ale 'l-Hayâlî*, et-Talaşî (v. 964/1556?); *Hâşiyetün alâ Tehzîbi 'l-mantık*, el-Halhâlî (v. 1030/1620?).

Müellif, ayrıca kelâma dair muhtelif eserlere şerh ve haşiyeleri olan el-Hayâlî'ye (v. 875/1470) atıfta bulunmuştur.

#### **d. Hadis İlimleri**

*Mecmau tefârîki 'l-kelimât*'ta yararlanılan hadis ve hadis ilimlerine yönelik kaynaklar eser-müellif olarak kronolojik sıralamayla şu şekildedir;

*Şerhu 'l-câmi 'i 's-sağîr*, Pezdevî (v. 482/1039); *Kitâbu 'l-erbaîn fi usûli 'd-dîn fi 'l-akâid ve esrâri 'l-ibâdât ve 'l-ahlâk*, Gazzâlî (v. 505/1111); *el-Fâik fi garîbi 'l-hadîs*, Zemahşerî (v. 538/1144); *Mebâriku 'l-eshâr fi şerhi Meşâriki 'l-envâr*, İzzeddîn İbn Melek (821/1418'den sonra); *Fethu 'l-bârî bi-şerhi Sahîhi 'l-Buhârî*, İbn Hacer el-Askalânî (v. 852/1449). *Nihâyetü 'l-muhtâc ilâ şerhi 'l-Minhâc*, Abdurrahmân el-Kefersûsî (v. 932/1525?).

#### **e. Tefsir ve Kurân İlimleri**

Hâdimî'nin tefsir ve Kurân ilimlerine yönelik eserlerden atıfta buldukları ise eser-müellif olarak kronolojik sırayla şu şekildedir:

*el-Müfredât fi garîbi 'l-Kur'ân*, Râğıb el-İsfehânî (v. 425/1033 civarı); *el-Keşşâf fi hakâiki ğavâmizi 't-tenzîl ve 'uyûni 'l-ekâvîl fi vucûhi 't-te'vîl*, ez-Zemahşerî (v. 538/1144); *Envârü 'tenzîl ve esrâru 't-te'vîl*, Kâdı Beyzâvî (v. 685/1286); *Hâşiyetün ala 'l-Keşşâf*, Çârperdî (v. 732/1346); *el-Burhân fi 'ulûmi 'l-Kur'ân*, ez-Zerkeşî (v. 794/1392); *Hâşiyetün alâ Envâri 't-tenzîl*, İbn Temcîd (v. 842); *el-İtkân fi 'ulûmi 'l-Kur'ân*, es-Suyûtî (v. 911); *Fethu 'l-celîl bi-beyâni hafîyyi Envâri 't-tenzîl li 'l-Beydâvî*, Zekerîya b. Muhammed el-Ensârî (v. 926/1520); *Hâşiyetün alâ Envâri 't-tenzîl*, Şeyhzâde (v. 951/1544).

## f. Diğer Eserler

Eser-müellif olarak kronolojik sırayla:

*İhyâu 'ulûmi'd-dîn*, Gazzâlî (v. 505/1111); *Fusûsu'l-hikem*, Muhyiddîn İbn 'Arabî (v. 638/1240); *el-Kenzu'l-medfûn fi'l-fulki'l-meşhûn*, es-Süyûtî (v. 911/1505); İbn Mâlf er-Rûmî (*Fusûsu'l-hikem* şârihi, v.?).

Eserini zikretmeksizin atıfta bulunduğu müellifler ise; Ebu'l-Leys es-Semerkandî (v. 373/983), Taşköprizâde Ahmed Efendi (v. 968/1561) ve Dede Halife (v. 975/1567?)'dir.

## V. Nüshaları

*Mecmau tefâriki'l-kelimât*'ın (*Mecma'u tefâriki'l-kelimât fi tehâlûfi'l-mefhûm beyne tevafuki'l-ibârât*) dört nüshasına ulaşabildik. Bu nüshalardan üç tanesini tahkikimizde esas kabul ettik. Zira Süleymaniye Kütüphanesi Yazma Bağışlar Bölümü nr. 3634'te "Furûk" ismiyle kayıtlı ve 1273 istinsah tarihli (7b-50a arası) 16 satır, 43 varaktan müteşekkil risale de Hâdimî'nin *Mecmau tefâriki'l-kelimât*'ının bir kopyasıdır. Ancak bu nüshada müellifin mukaddimesinin yer almaması ve direkt olarak "elif" bâbından başlaması ve hattı itibariyle diğer nüshalara nazaran tercih edilebilir olmaması bizi bu nüshayı liste dışı bırakmaya sevk etti. Tahkikte esas aldığımız nüshalar üç adet olmak üzere şu şekildedir:

### a. Süleymaniye Kütüphanesi (س)

Süleymaniye Kütüphanesi Hacı Mahmud Efendi Bölümü, nr. 1137'de "Risâle fi'l-fırak" ismiyle kayıtlı bu nüsha, 17 satır, 46 varaktan (47b-94a arası) müteşekkildir. Müellif ve müstensih kaydının bulunmadığı bu eserin içerisinde bulunduğu mecmuanın zahriye sayfasında "Hâdimî merhumun kendi mecmuası" kaydı mevcuttur. Bu nüshaya (س) rumuzunu verdik.

Yazımında siyah mürekkebin kullanıldığı nüshada, madde başlıkları kırmızı mürekkep ile yazılmıştır.

Söz konusu esere Hâdimî, “Mecma‘u tefârîki’l-kelimât fî tehâlûfî’l-mefhûm beyne tevâfuki’l-ibârât” ismini vermiş ve “el-Mesâilü’l-furûk” şeklinde de anılabileceğini belirtmiştir. Biz Hâdimî’nin söz konusu eserinin adlandırılması noktasında muhatabını muhayyer bıraktığından ve pratik kullanımı sağladığından dolayı eserin asıl ünvanını ihtisar etmek suretiyle “Mecmau tefârîki’l-kelimât” adını tercih etmiş bulunuyoruz.

#### **b. Manisa İl Halk Kütüphanesi (♣)**

Manisa il Halk Kütüphanesi nr. 3493’te “Mecmu’a’u Tefârîki’l-kelimât” ismiyle kayıtlı bu nüsha, 19 satır, 23 varak’tan (325b-353a arası) müteşekkildir. Hâdimî’nin muhtelif konularda kaleme aldığı risalelerinin (*Duhân, Kahve, Sivâk, Vezâifu’l-mevtâ vd.*) oluşturduğu bir mecmuanın içerisinde yer almaktadır.

Yazımında siyah mürekkebin kullanıldığı nüshada, madde başlıkları kırmızı mürekkeple yazılmıştır. Müstensih, müellif, istinsah ve ferâğ kaydı bulunmamakla birlikte eserin zahriye sayfasında Muslihuddîn Medresesi müderrisi Seyyid Hasan’ın temellük kaydı bulunmaktadır. Mecmuanın içerisindeki risalelerin başlıklarının da kayıtlı olduğu aynı yerde söz konusu eser *Risâletü’l-fark* şeklinde kaydedilmiştir. Bu nüshaya (♣) rumuzunu verdik.

#### **c. Yale Üniversitesi Kütüphanesi (♣)**

Yale Üniversitesi Kütüphanesi (ABD) Landberg MMS 70a’da “Majma tafariq al-kalimat fi takhaluf al-mafhum bayna tawafuq al-ibarat” ismiyle kayıtlı bu nüsha, 33 satır, 13 varak’tan (11b-24a arası) müteşekkildir. Tahkikte esas aldığımız diğer iki nüshada olduğu gibi bu nüshada da yazımda siyah mürekkep kullanılmış, madde başlıkları kırmızı mürekkeple yazılmıştır. Bu nüshaya (♣) rumuzunu verdik.

Müstensihi Muhammed Aydınî olan bu nüsha, 26 Zilhicce 1253/ 28 Mart 1838 istinsah tarihlidir.

## VI. Metnin Tesisinde/İnşasında İzlenen Yöntem

*Mecmau tefâriki'l-kelimât*'ın dört nüshasını tespit ettik. Tahkikimizde esas aldığımız üç nüshadan Süleymâniye Kütüphanesinde bulunan nüshanın (Hacı Mahmud Efendi nr. 1137) eserin zahriye sayfasındaki bilgiye göre müellifin şahsi mecmuası içerisinde bulunması ve aynı yerde kayıtlı tarihe göre hayattayken istinsah/istiktâb edilmiş olması ve diğer nüshalara nazaran (Manisa İl Halk Kütüphanesi nr. 3493 ve Yale Üniversitesi Kütüphanesi Landberg MMS 70a) daha düzenli olması sebebiyle tahkikimizde bu nüshanın varak numaraları esas alınmıştır.

Çalışmamızda İSAM tarafından belirlenen tahkik kriterleri esas alınmıştır.

Nüsha farkları gösterilirken Süleymaniye Kütüphanesi Hacı Mahmud Efendi nr. 1137'deki nüsha için (س); Manisa İl Halk Kütüphanesi nr. 3493'de bulunan nüsha için (م) ve Yale Üniversitesi Kütüphanesi Landberg MMS 70a'da bulunan nüsha için (ي) rumuzları kullanılmıştır.

Müellif tarafından ortaya konulan metne en yakın metni inşa etmek amacıyla tahkikte muayyen bir nüsha esas alınmamış, esas alınan üç nüshadan en mevsuk metnin tesis edilmesine çalışılmış, nüsha farklılıklarına ise dipnotta işaret edilmiştir. Söz konusu farklılıklar, eksik ve ziyadeleri itibariyle “+” (artı) ve “-” (eksi) rumuzları ile gösterilmiştir.

Metnin daha rahat okunabilmesini sağlamak amacıyla alfabetik sırayla ele alınan maddelerin bâb başlıkları (باب الجيم gibi) müstakil başlık olarak; “الفرق بين و بين” şeklindeki madde başlıkları ise satır başlarında bold yazı stiliyle verilmiştir.

Alfabetik olarak sıralanan maddelerin tertibinde nüshalar arasında bulunan cüzi farklılıklara temas edilmeksizin düzenlenmiş, fazla yahut eksik madde olduğu durumlarda ise dipnotta bilgi verilmiştir.

Kur'ân-ı Kerîm'den istişhad edilen âyetler nakışlı âyet parantezi içerisinde verilmiş, sûre adları ve âyet numaraları dipnotta gösterilmiştir.

Metinde, okuyucunun anlamakta zorlanacağı (garîb) kelimeler okuyucuya kolaylık sağlaması amacıyla kısaca açıklanmıştır.

Nüshaların istinsah edildiği dönemlerdeki imla kuralları değil, günümüzde kullanılan Arap dili imlası esas alınmış, bu hususta gerekli yerlerde tasarrufta bulunulmuştur.

Metinde bulunan müennes-müzekker, tekil-çoğul uyumsuzlukları, harf hazifleri, lâm-ı tarifin kullanılmasından kaynaklanan bazı basit yazım hataları tashih edilerek, müellifin asıl nüshasına daha yakın bir metnin ortaya çıkarılması hedeflenmiştir.

Metinde geçen hadislerin kaynak bilgileri verilmiştir.

Hâdimî, atıfta bulunduğu kaynakları bazen eserin ismi bazen de müellifiyle kaydetmiştir. Müellifin referans verdiği eserlerden tespit edebildiklerimiz ilgili eserlerdeki cilt ve sayfa numaraları verilmek suretiyle dipnotlarda gösterilmiştir.

Eserde yararlanılan kaynaklar arasında çok sayıda şerh ve haşiye türü eserden yararlanılması ve söz konusu kaynakların birçoğunun matbu olmaması yapılan atıfların tespitini güç kılmaktadır. Bundan dolayı kaynak olarak gösterilen eserlere azami ölçüde ulaşmaya gayret etmekle birlikte sözlük/lügat türü eserlerden yararlanmaya öncelik verilmiştir.

Eserde sadece müellif ismi gösterilmek suretiyle yapılan atıflarda zikri geçen müellifin eserinin yahut o müellifin eserinden yapılan nakillerin tespiti pek imkân dâhilinde değilse müellif yahut eser hakkında bilgi verilerek iktifa edilmiştir.

Metinde yer almamakla birlikte gerekli görülen yerlerde noktalama işaretleri konularak metnin daha anlaşılır hale getirilmesi hedeflenmiştir.

## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

### *MECMAU TEFÂRÎKÎ'L-KELİMÂT'IN TAHKİKİLİ METNİ*

Tahkik edilen metin Arapça olduđu için tezin sađ yüzünden başlayacaktır.

## SONUÇ

Üç bölümden müteşekkil “Hâdimî’nin Mecmau Tefârîki’l-Kelimât Adlı Eserinin Tahkiki” başlıklı bu çalışmada öncelikle eserin adına yönelik bir tespitte bulunmaya çalıştık. Hâdimî’nin “Mecmau tefârîki’l-kelimât fî tehâlûfi’l-mefhûm beyne tevâfuki’l-ibârât” ismini verdiği ve “el-Mesâilü’l-furûk” şeklinde de anılabileceğini belirttiği bu eserin adlandırılması konusunda muhatabını muhayyer bırakmakla birlikte biz pratik kullanıma katkı sağladığı düşüncesiyle kısaca “Mecmau tefârîki’l-kelimât” adını tercih ettik.

Çalışmanın birinci bölümünde söz konusu eserin literatürdeki yerini tespit edebilmek için öncelikle *furûk*un ortaya çıkışı ve tarihsel süreçteki gelişiminin tespit edilmesi gereğine binaen erken dönemde *fark* (IV./X. asra kadarki süreç) ve Ebû Hilâl el- ‘Askerî (v. 400’den sonra) ile yeni bir hüviyete kavuşan ve *el-furûku’l-luğaviyye* (dilsel farklar) ismini alan olgunun mahiyet, muhteva ve kapsamını inceledik.

Sonrasında *Fark* ve ilerleyen dönemdeki ismiyle *furûk* olgusundan teşekkül eden literatürün kaynaklarını tetkik etmek suretiyle Hâdimî’nin eserin önemi tespit etmeyi hedefledik. Netice itibariyle de *Mecmau tefârîki’l-kelimât*’ın gerek üslup ve sistematik gerekse kapsam ve kaynakları açısından literatürde önemli bir yerinin olduğuna kanaat getirmiş bulunduk. Nitekim söz konusu eser telif edildiği dönem (XII./XVIII. Asır) göz önünde bulundurulduğunda *furûk* sahasında hem lugavî birikimin bir taşıyıcısı hem de kaynakları açısından Osmanlı ilim mirasının mevsuk bir tezahürü olma vasfını taşımaktadır.

Çalışmanın ikinci bölümünde ise Hâdimî’nin hayatı, ilmî kişiliği ve eserlerinden ayrıca tahkikli neşrini hazırladığımız *Mecmau tefârîki’l-kelimât* isimli eserin temin ettiğimiz dijital yazma nüshalarının genel özelliklerinden bahsettik ve eserin tahkikinde uyguladığımız metoddan bahsettik.

Hâdim, Konya ve İstanbul gibi yaşadığı dönemin ilim ve irfan havzalarında tahsil ve tedris faaliyetlerini sürdüren Hâdimî’nin sayısı henüz tam olarak tespit

edilemeyen eserleri, tespit edilebilenler nazar-ı dikkate alındığında dahi onun hemen her sahada eser telif eden yetkin bir müellif olduğunu gösterir niteliktedir.

Üçüncü ve son bölümde ise günümüz okuyucusunun rahat okuyup anlayabilmesini sağlamayı hedefleyerek azami gayretle *Mecmau tefâriki'l-kelimât*'ın tahkikli metnini ortaya çıkardık.

Netice itibariyle söz konusu eserin gerek Arap dili ve edebiyatı gerekse İslâmî ilimlerin diğer bütün disiplinlerine dair birçok kelime ve kavram ihtiva etmesinin onu önemli kıldığına kanaat getirmiş bulunuyoruz. Nitekim kelime ve kavramlara ve bunlar arasındaki farklılara dair dakik bilginin temininin, tasavvurdan tabire giden süreçte kilit rol oynadığı izahtan varestedir. El kitabı niteliğindeki bu tür lügat çalışmalarının günyüzüne çıkarılarak neşredilmesi İslâmî ilimlerin daha sağlıklı bir şekilde anlaşılmasına ciddi katkı sağlayacaktır.

## BİBLİYOGRAFYA

Abdullah, Muhammed Ferid, *Mu'cemu'l-furûk fi'l-meânî*, Beyrut t.y.

Ahterî, Mustafa b. Şemsuddîn el-Karahisârî, *Ahter-i Kebîr*, İstanbul 1321.

Aslan, Ahmet Turan, "Askerî, Ebû Hilâl", *DİA*, III, İstanbul 1991, s. 489-490.

Asmaî, Ebû Saîd b. Abdulmelik b. Kureyb b. Ali, *Risâletân fi'l-luğa; el-Fark ve 'ş-şâ'*, (thk. Sabîh et-Temîmî), Kahire 1413/1993.

Askerî, Ebû Hilâl, *el-Furûku'l-luğaviyye*, (thk. Muhammed İbrahim Selim), Kahire t.y.

-----, *et-Telhîs fi ma'rifeti esmâi'l-eşyâ*, (thk. İzzet Hasan), Dimaşk 1996.

Aydın, Lütfi, *Ebû Saîd Muhammed el-Hâdimî'nin Hayatı ve "Mecâmi'u'l-Hakâik" İsimli Eserindeki Metodu*, Cumhuriyet Ü. S.B.E, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Sivas 2007.

Aydın, Mehmet, *Ebû Saîd Muhammed el-Hâdimî'nin Hayatı, Eserleri ve Tasavvufî Görüşleri*, A.Ü.S.B.E, Ankara 2006.

Baltacı, Cahit, *XV-XVI. Yüzyıllarda Osmanlı Medreseleri*, İstanbul 2005.

Beyzâvî, Nâsıruddîn Ebû Saîd Abdullah b. Ömer b. Muhammed eş-Şîrâzî, *Envârü't-tenzîl ve esrârü't-te'vîl*, (thk. Muhammed Abdurrahmân el-Mar'âşlî, Beyrut 1418.

Bilmen, Ömer Nasuhi, *Büyük Tefsir Tarihi Tabâkâtü'l-müfessirîn*, İstanbul 1974.

Brockelmann, Carl, *Geschichte Der Arabischen Litteratur, Supplementband (GAS)*, Leiden 1938.

Buhârî, Alâüddîn Abdülazîz b. Ahmed b. Muhammed, *Keşfü'l-esrâr an usûli Fahrilislâm el-Pezdevî*, (thk. Abdullah Mahmûd Muhammed Ömer), Beyrut 1418/1997.

Bursalı Mehmed Tahir, *Osmanlı Müellifleri*, İstanbul 1333.

-----, *Ulemây-ı Osmanîyye'den Altı Zâtın Tercüme-i Hâli*, İstanbul 1321.

Bursevî, İsmâil Hakkı, *Kitâbu'l-Furûk (Furuk-ı Hakkî)*, Dersaadet 1310.

-----, *Kelimeler Arasındaki Farklar*, (trc. Ömer Aydın), İstanbul 2011.

Cevherî, Ebû Nasr İsmâil b. Hammâd el-Fârâbî, *es-Sihâh tâcü'l-lüğa ve sıhâhü'l-arabîyye*, (thk. Ahmed Abdülğafûr Attâr) Beyrut 1407/1987.

Cürcânî, Ebu'l-Hasan Seyyid Şerîf Ali b. Muhammed b. Ali, *et-Ta'rîfât*, Beyrut 1403/1983.

-----, *Şerhü'l-mevâkıf*, Beyrut 1998.

Çelebi, Muharrem, "Kutrub" *DİA*, XXVI, İstanbul 2002, s. 494-495.

Dâvûdî, Şemsüddîn Muhammed b. Ali b. Ahmed, *Tabakâtü'l-müfessirîn*, Beyrut ty.

Ebû Hâtim es-Sicistânî, Sehl b. Muhammed b. Osman, *Kitâbu'l-Fark*, (thk. Hâtim Sâlih ed-Dâmin, *Kitâbân fil'l-fark* içerisinde), Beyrut 1987.

Elmalı, Hüseyin, "Kâlî", *DİA*, XXIV, İstanbul 2001, s. 259-260.

-----, "Râzî, Muhammed b. Ebû Bekir", *DİA*, XXXIV, İstanbul 2007, s. 487-488.

-----, "Tehzîbü'l-luğa", *DİA*, XL, İstanbul 2011, s. 330-331.

*el-Maksûd fî şerhi'l-Maksûd fi't-tasrif*, Kahire 1359/1940

Emecen, Feridun, vd., "Osmanlılar", *DİA*, İstanbul 2007, XXXIII, s. 565-568.

Ezherî, Ebû Mansur Muhammed b. Ahmed, *Tezhibu'l-luġa*, (thk. Abdusselam Muhammed Harun), Kahire t.y.

Fazlıoġlu, Őukran, "Osmanlı Medrese Müfredatına Dair alıřmalar: Nereden Nereye?", *Türkiye Arařtırmaları Literatür Dergisi* (TALİD), c. 6, sy. 12, 2008, s. 593-609.

Ferâhidî, Ebû Abdurrahmân el-Halîl b. Ahmed b. Amr, *Kitâbü'l-'ayn*, (thk. Mehdi Mahzûmî, İbrâhim es-Semerrâi, yy. ty.

Fîrûzâbâdi, Mecdüddîn Ebû Tâhir Muhammed b. Yakub, *el-Kâmûsu'l-muhît*, Beyrut 1426/2005.

Gazzâlî, Ebû Hâmid Muhammed b. Muhammed, *İhyâu ulûmi'd-dîn*, Beyrut ty.

-----, *Kitâbu'l-erbaîn fî usûli'd-dîn fî'l-akâid ve esrâri'l-ibâdât ve'l-ahlâk*, Dimařk 1424/2003.

Güler, Zekeriya, "Bir Osmanlı Âlimi Olan Hâdimî Üzerine Düşünceler", *İlim ve Sanat*, İstanbul 1996, sy. 42, s. 87-89

Gündoġdu, Hasan, *Ebû Mansûr Abdulmelik Muhammed es-Se'âlibî'nin Sirru'l-arabiyye İsimli Eserinin Edisyon Kritiġi*, Yayınlanmamıř yüksek lisans tezi, Uludaġ Ü. S.B.E, Bursa 2006.

Hacı Halife, Mustafa b. Abdullâh Kâtib Çelebî, *Keřfü'z-zünûn an esâmi'l-kütübi ve'l-fünûn*, Bağdat 1941.

Hâdimî, Ebû Saîd Muhammed, *Mecmûatü'r-resâil*, İstanbul 1302.

-----, *Tarîkat-ı Muhammediyye Őerhi: Berîka*, çev.: Bedreddin etiner, v.d, İstanbul 1989.

Haydârî, Muhammed es-Seyyid, *el-Menhel fî'l-furûk el-luġaviyye*, Kum 2012.

Hızlı, Mefâil, “Osmanlı Medreselerinde Okutulan Dersler ve Eserler”  
*U.Ü.İ.F.D.*, 2008, c. 17, sy: 1, s. 25-46.

İrâkî, Ebü'l-Fazl Zeynüddîn Abdürrahîm b. el-Hüseyn b. Abdirrahmân, *Tarhu't-tesrîb fî şerhi't-Takrîb*, Beyrut ty..

İbn Cinnî, Ebu'l-Feth Osman, *el-Hasâis*, thk. Muhammed Ali en-Neccâr, Beyrut t.y.

İbn Fâris, Ebu'l-Hüseyn Ahmed, *es-Sâhibî fî fikhi'l-luğati'l-Arabiyye ve mesâilihâ ve süneni'l-arabi fî kelâmihâ*, (thk. Ömer Fâruk et-Tabbâ'), Beyrut 1993.

-----, *Kitâbu'l-Fark*, (thk. Ramazân Abdu'ttevvâb), Kahire-Riyad 1402/1982.

İbn Hacer, Ebü'l-Fazl Şihâbüddîn Ahmed b. Alî b. Muhammed el-Askalânî, *Fethü'l-bârî bi-şerhi Sahîhi'l-Buhârî*, Beyrut 1379.

İbn Hallikân, Ebu'l-Abbâs Şemsuddîn Ahmed, *Vefeyâtu'l-a'yân ve enbâu ebnâi'z-zamân*, (thk. İhsân Abbâs), Beyrut 1978.

İbnü'l-Kıfî, Ebu'l-Hasan Cemâluddîn Ali b. Yusuf b. İbrâhîm, *İnbâhu'n-ruvât alâ enbâhi'n-nühât*, (thk. Muhammed Ebu'l-Fadl İbrâhîm), Kahire-Beyrut, 1406/1986.

İbn Manzûr, Ebü'l-Fazl Cemâlüddîn Muhammed b. Mükerrrem b. Alî b. Ahmed, *Lisânü'l-'Arab*, Beyrut 1414.

İbn Mâlik, Ebû Abdillâh Cemâlüddîn Muhammed b. Abdillâh et-Tâî, *Şerhü'l-kâfiyeti's-şâfiye*, (thk. Abdülmun'im Ahmed Herîdî), Medine ty..

İbn Melek, *Mebâriku'l-ehzâr şerhu Meşâriki'l-envâr*, (thk. Eşref b. Abdilmaksûd b. Abdirrahîm), Beyrut 1995.

İbnü'n-Nedîm, Ebü'l-Ferec Muhammed b. Ebî Ya'kûb İshâk b. Muhammed b. İshâk, *el-Fihrist*, (thk. İbrahim Ramazan), Beyrut 1417/1997.

İbnü's-sikkît, Ebû Yûsuf Ya'kub b. İshâk, *el-Elfâz*, (thk.Fahrüddîn Kabâve), Beyrut 1998.

-----, *Islâhu'l-mantik*, (thk. Ahmed Muhammed Şâkir – Abdüsselâm Muhammed Hârûn) Kahire 1949.

İbn Usfûr, Ebü'l-Hasen Alî b. Mü'min b. Muhammed b. Alî, *el-Mukarrib*, (nşr. Ahmed Abdüssettâr el-Cevârî, Abdullah el-Cübûrî), 1392/1972.

Îcî, Adududdîn Abdurrahmân b. Ahmed, *el-Mevâkif*, (thk. Abdurrahmân Umeyra, Beyrut 1997.

İlyasov, Reşad, *Ebû Saîd Muhammed Hâdimî'nin Kur'an'ı Yorumlama Yöntemi*, M.Ü S.B.E, Yayınlanmamış Doktora Tezi, İstanbul 2008.

İskender, Necîb, *Mu'cemü'l-meânî li'l-müterâdîf ve'l-mütevârid ve'nakîd min esmâ' ve ef'âl ve edevât ve teâbîr*, Kahire 2001.

İsmail Paşa, Bağdatlı *Hediyyetü'l-ârifîn esmâu'l-müellifîn ve âsâru'l-musannifîn*, İstanbul 1951.

-----, *Îzâhu'l-meknûn fi'z-zeyl alâ Keşfi'z-zünûn an esâmi'l-kütüb*, İstanbul 1951.

Kâdî İyâz, Ebü'l-Fazl İyâz b. Musa b. İyâz el-Yahsûbî, *Meşârikü'l-envâr alâ sıhâhi'l-âsâr*, Tunus 1914.

Kara, Ömer, “Arap Dilbilimindeki ‘Teradüf’ Olgusunun ‘Furûk’ Paralelinde Tarihsel Süreci ve Arka Planı –el-Furûk el-Luğaviyye’ye giriş (I)-“, *EKEV Akademi Dergisi*, (Yıl: 7 Sy: 14, 2003) s. 197-220.

-----, “Arap Dilbilimindeki ‘Terâdüf’ Literatürünün ‘Furûk’ Paralelinde Tespit ve Tahlili – el-Furûk el-Luğaviyye’ye Giriş (II)”, *AÜİFD* (XLV, Sy:11, 2004) s. 219-253.

-----, Arap Dilbilimindeki ‘Teradûf’ ve ‘Furûk’ Argümanlarının Mukayeseli Tahlili –el-Furûk el-Luğaviyye’ye Giriş (III)- *Dinbilimleri Akademik Araştırma Dergisi*, (Cilt: 4, Sy: 4, 2004), s. 117-144.

-----, ‘Râgıb’ın ‘Müfredât’ında ‘Furûk’ Malzemeleri: Sunuş Şekilleri ve Tespit Metotları” *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, Cilt: V, Sayı: 23, s. 317-340.

Kavas, Ahmet, “Lammens, Henri”, *DİA*, XXVII, İstanbul 2003, s. 98.

Kefevî, Ebü'l-Bekâ, *el-Külliyât*, (thk. Adnân Derviş – Muhammed el-Mısrî), Beyrut 1413/1993.

Kehhâle, Ömer b. Rıza b. Muhammed Râgıb b. Abd, *Mu‘cemü’l-müellifin terâcimi musannifi’l-kütübi’l-arabiyye*, Beyrut ty.

Kevserî, Muhammed Zâhid, *et-Tahrîru’l-vecîz fî mâ yebteğîhi’l-müstecîz*, Kahire 1360.

Kılıç, Hulûsi “Furûk”, *DİA*, XIII, İstanbul 1996, s. 222-223.

Kutrub, Ebû Ali Muhammed b. Müstenîr b. Ahmed, *Kitâbü’l-fark fi’l-luğa*, (thk. Halil İbrahim Atıyye, göz. geç. Ramazân Abduttevâb), Kahire 1987.

Lammens, Henricus, *Ferâidu’l-luğa fi’l-furûk*, Beyrut 1889.

Lebâbîdî, Ahmed b. Mustafa, *Mu‘cemu esmâi’l-eşya el-müsemmâ bi’l-Letaif fi’l-luğa*, (thk. Ahmed Abduttevâb Avd), Kahire t.y.

Mardin, Ebü'l-ülâ, *Huzur Dersleri*, İstanbul 1966.

Merginânî, Ebu'l-Hasen Burhânüddîn Alî b. Ebî Bekr b. Adilcelîl, *el-Hidâye fi şerhi bidâyeti’-mübtedî*, (thk. Talâl Yûsuf), Beyrut ty..

Molla Hüsrev, *Mir’âtü’l-usûl fî şerhi Mirkâti’l-vüsûl*, Dersâdet 1321.

Mutarriżî, Ebü'l-Feth Burhâneddîn Nâsır b. Abdüsseyid b. Ali, *el-Muğrib fi tertîbi'l-mu'rib*, yy. ty.

-----, *el-Misbâh fi ilmi'n-nahv*, (thk. Makbûl Ali Ni'me), Beyrut 1993.

Mütercim Âsım Efendi, *el-Okyanûsü'l-basît fi tercümeti Kâmûsi'l-muhît*, İstanbul 1268/1851-1272/1856.

Namlı, Ali, v.d. "İsmâil Hakkı Bursevî", *DİA*, XXIII, İstanbul 2001, s. 102-110.

Necefî, Ali Ekber, *et-Tuhfetu'n-nizâmiyye fi'l-furûk el-istilahiyye*, Haydarabad 1921.

Önder, Mehmet, *Büyük Âlim Hz. Hâdimî (Hayatı ve Eserleri)*, Ankara 1969

Özbalıkcı, Mehmet Reşit, "Ebû Ali el-Fârisî", *DİA*, X, İstanbul 1994, 88-90.

Özen, Şükrü "Furûk", *DİA*, XIII, İstanbul 1996, s. 223-227.

Özer, Hasan ve Mehmet Çaba, "Ebû Saîd Hâdimî ve Vezâifü'l-mevtâ Adlı Eserinin Tahkik ve Tercümesi", *İslam Hukuku Araştırmaları Dergisi*, Konya 2009, sy. 13, a. 393-440.

Pakalın, Mehmet Zeki, *Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü*, İstanbul 1993.

Râgıb Isfehânî, Ebu'l-Kâsım Hüseyin b. Muhammed, *el-Müfredât fi garîbi'l-Kur'ân* (thk. Safvân Adnân ed-Dâvûdî), Dimaşk-Beyrut 1412.

Râzî, Ebû Abdillâh Fahrüddîn Muhammed b. Ömer b. Hüseyin, *Mefâtihi'l-gayb*, Beyrut 1934.

-----, *el-Mahsûl fi ilmi'l-usûl*, (thk. Tâhâ Câbir Feyyâz el-Alvânî), Riyad 1400.

Râzî, Zeynüddîn Ebû Abdullah Muhammed b. Ebû Bekr, Muhtâru's-sihâh, (thk. Yusuf eş-Şeyh Muhammed, Beyrut-Sayda 1420/1999.

Rûmî, Mevlânâ Celâleddîn, *el-Mesnevî*, (trc. İbrâhîmed-Desûkî Şettâ), Konya 2006.

Saîdî, Abdulfettah; Hüseyin Yusuf Musa, *el-İfsâh fi fıkhi'l-luğa*, Kahire 1348/1929.

Safedî, Ebu's-Safa Salahuddîn Halil b. Aybek b. Abdullah, *el-Vâfî bi'l-vefeyât*, (göz. geç. İhsan Abbâs), Stuttgart-Beyrut 1411/1991.

Sarıkaya, Yaşar, *Merkez İle Taşra Arasında Bir Osmanlı Alimi Ebû Saîd el-Hâdimî*, İstanbul 2008.

Se'âlibî, Ebû Mansûr, *Fıkhu'l-luğa ve Sırrü'l-arabiyye*, (haz. Hâlid Fehmî-Ramazân Abdüttevâb), Kahire 1998.

-----, "*Nesîmü's-seher li's-Seâlibî*", (thk. İbtisâm Merhûn es-Saffâr, *Mecelletü'l-Mevrid*, Irak 1391/1971) sy: 1-2, s. 127-142.

Sekkâkî, Ebû Yakub Sirâceddîn Yusuf b. Ebû Bekr, *Miftâhü'l-ulûm*, (nşr. Naîm Zerzûr), Beyrut 1407/1987.

Sibeveyhi, Ebû Bısr Amr b. Osman b. Kanber, *el-Kitâb*, Bulak 1316.

Suyûtî, Ebu'l-Fazl Celâleddîn Abdurrahman b. Ebû Bekr, *el-İtkân fi ulûmi'l-Kur'ân*, (thk. Muhammed Ebu'l-Fazl İbrâhîm, Kahire 1394/1974.

-----, *Buğyetü'l-vuât fi tabakâti'n-nahviyyîn ve'n-nuhât*, (thk. Muhammed Ebu'l-Fadl İbrâhîm), Beyrut 1399/1979.

-----, *el-Müzhir fi ulûmi'l-luğa ve envâiha*, (thk. Muhammed Ahmed Câdulmevlâ Bek v.d.), Kahire t.y.

-----, *el-Kenzü'l-medfûn ve'l-fülkü'l-meşhûn*, Kahire 1903.

Şâyi', Muhammed b. Abdurrahmân b. Sâlih, *el-Furûku'l-luğaviyye ve eseruhâ fi tefsîri'-Kur'âni'l-Kerîm*, Riyad 1414/1993

Şimşek, Halil İbrahim, *Muhammed Hâdimî: Hayatı, Eserleri ve Tasavvufî Görüşleri*, Konya 2010

Teftâzânî, Sa'düddîn Mes'ud b. Fahriddîn Ömer b. Burhâniddîn Abdillâh, *Şerhü't-telvîh ala't-tavzîh limetni't-tenkîh*, (thk. Zekeriyâ Umeyrât), Beyrut 1416/1996.

-----, *Muhtasaru'l-meânî*, Kahire 1411.

-----, *Şerhu'l-akâidi'n-nesefiyye*, (thk. Muhammed Adnân Dervîş), yy. ty..

Tehânevî, Muhammed b. A'lâ b. Ali el-Fârûkî, *Keşşâfî ıstılâhâtî'l-fünûn ve'l-ulûm*, (thk. Ali Dâhrûc), Beyrut 1996.

Tîbî, Ebû Muhammed Şerefüddîn Hüseyin b. Abdillâh b. Muhammed, *Şerhu'Tîbî alâ Mişkâtî'l-mesâbih: el-Kâşif an hakâiki's-sünen*, (thk. Abdülhamîd Hindâvî), Mekke-Riyad 1417/1997.

Topuzoğlu, Tefvik Rüştü, "Seâlibî, Ebû mansûr", *DİA*, XXXVI, İstanbul 2009, s. 236-239.

Tural, Hüseyin, "İbn Fâris", *DİA*, XIX, İstanbul 1999, s. 479-481.

-----, "İbn Hâleveyh", *DİA*, XX, İstanbul 1999, s. 14-16.

Tûnî, Ebu'l-Fidâ Sâmî, "Fıkhu'l-luğa ve Sırrü'l-arabiyye li's-Seâlibî", *İslâmiyyetü'l-ma'rife*, (sene: 9; sy: 37-38; 1425/2004) s. 325-330.

Tüccar, Zülfikar, "Ebû Ubeyd Kâsım b. Sellâm" *DİA*, X, İstanbul 1994, s. 244-246.

-----, "Sâbit b. Ebû Sâbit", *DİA*, XXXV, İstanbul 2008, s. 351.

-----, "Sicistânî, Ebû Hâtım" *DİA*, XXXVII, İstanbul 2009, s. 139-141.

Uzunçarşılı, İsmail Hakkı, *Osmanlı Devletinin İlmiye Teşkilatı*, Ankara 1965.

Yakub, Emil Bedî', "Terâdüf", *Mevsûatu ulumi'l-luğati'l-arabiyye*, Beyrut 2006, IV, s. 294-301.

-----, "Furûk", *Mevsûatu ulumi'l-luğati'l-arabiyye*, VII, Beyrut 2006, s. 60-67.

Yavuz, Galip, "Eşanlamlılık ve Kur'ân Bağlamı", *CÜİFD*, 2002, c. VI, sy. 2, s.123-132.

Yayla, Mustafa, "Hâdimî, Ebû Saîd", *DİA*, XV, İstanbul 1997, s. 24-26.

Yesûî, Refâil Nahle, *Kâmûsü'l-müteâdifât ve'l-mütecânisât*, Beyrut 1957.

Zehebî, Şemsüddîn Muhammed Ahmed b. Osmân, *Siyerü a'lâmi'n-nübelâ*, (thk. Şuayb el-Arnâut vd.), Beyrut 1402/1982.

Zemaşerî, Ebu'l-Kâsım Mahmûd b. Amr b. Ahmed, *el-Keşşâf 'an hakâiki gavâmizi't-tenzîl ve 'uyûni'l-akâvil fî vücûhi't-te'vîl*, Beyrut 1407.

-----, *el-Fâik fî garîbi'l-hadîs ve'l-eser*, (thk. Ali Muhammed el-Becâvî, Muhammed Ebu'l-Fazl İbrâhim), Kahire 1971.

Zerkeşî, Ebû Abdullah Bedrüddîn Muhammed b. Abdullah b. Bahâdır, *el-Burhân fî ulûmi'l-Kur'ân*, (thk. Muhammed Ebu'l-Fazl İbrâhim), Kahire 1376/1957.

Ziriklî, Hayruddîn, *el-A'lâm Kâmûsu terâcim li-nisâi mine'l-arab ve'l-müsta'rabîn ve'l-müsteşrikîn*, Beyrut 2002.

Zübeydî, Ebû Bekr Muhammed b. el-Hasan b. el-Hasan b. Ubeydullah, *Tabakâtu'n-nahviyyîn ve'l-luğaviyyîn*, (thk. Muhammed Ebu'l-Fazl İbrâhim), Kahire 1984.

## **EKLER**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّمَّانِ الرَّحِيمِ  
بِحمد الله على الاله ونشكره على نعمائه الذي ميز فريق  
الانسان من سائر الحيوانات بشرف النطق والعبادة  
وفرق فرق عبادته بعضه على مرتبة بصنوف  
الاولوية والكرامات ونصبا على سيد الانبياء  
والمرسلين محمد رسول الله خاتم النبيين الذي  
انزل عليه الفرقان وعلى قلبه فرق الفرقدان  
عليه صلوات الله وسلام ما اختلف المطران  
وتعاقب العصران وعلى اله واصحابه الذين  
يفرقون الحق عن الباطن سنته بين اجيابه  
رضوان الله تعالى عليهم وجزيل ثوابه **اما بعد**  
فهذه نسخة جميلة جمعت فيها مسائل الفرق

[Ek-1: Mecmau tefârîki'l-kelîmât, Süleymaniye Kütüphanesi Hacı Mahmud

Efendi Bölümü nr. 1137, İlk Sayfa]

وعين اليقين وحق اليقين في اللغة العلم الذي  
لا شك معه وفي الاصطلاح اعتقاد الشيء بأنه  
كذا مع اعتقاده أنه لا يمكن إلا كما مطابقاً للواقع  
غير ممكن الزوال وعند اهل الحقيقة رؤية العيان  
بقوة الايمان بالحجة وقبل مشاهدة العيوب بصفاء  
القلوب وملاحظة الاسرار بمحافظه الامكار تعريفاً  
وهو ان مشاهدة كل ما يرى نوراً بتوسط النار هي بمثابة  
علم اليقين ومعاينه جزم النار الذي يقبض فلك  
النور على ما يقبل الاضافة بمشابهة عين اليقين  
وتأثير النار فيها يصل اليه بمجوهوبه وتصير مناداً  
هنا بمثابة حق اليقين نقل عن السيد في حكمة  
العين او عين اليقين ان نصير النفس بحيث تشهد  
المحولات في المفارق المفيض اياها كما هي فيه وحق  
اليقين ان نصير النفس بحيث تتصل بالمفارق انصافاً  
عقلاً وتلا في ذاتها ذات تلاضارحاناً

شرح حكمة العين

٤٢

[Ek-2: *Mecmau tefârîki'l-kelimât*, Süleymaniye Kütüphanesi Hacı Mahmud  
Efendi Bölümü nr. 1137, Son Sayfa]

الفرق بين اما او وهو انك شئت في او سيقنا ثم يدركك الشدة وما يتوابعها شامحا ولا يروى تكرارها  
 الفرق بين ابا وسابح الاول طلب الحكيم الذي جعله في قوله الذي جاز فيه النبي مختار صحاح  
سورة  
 الفرق بين ابا وسابح الاول يختص بالاسماء المستقبلة لا يقال ابا ان في اسم ربه  
 بخلاف الثاني فانه غير مختص بهما كما في  
 الفرق بين الالف والنون في هـ و هـ  
 في فعله والالف في الاول حرف اعراب  
 والنون عوض عن النون والالف  
 في الثاني منهما الفاعل والنون قائم  
 مقام الحركة من الرفع في الفعل والاول  
 حركته عند دخول النون والحجاز  
 الفرق بين الالف والاعلام والاول  
 انما يكون بالالف والثاني بالالف  
 فيهما محمول وخصوصا على  
 الفرق بين انفا وسابح الاول بمعنى  
 الحدباء إشارة الى العريب والثاني  
 الى السبيد  
 الفرق بين الانتم العقول والوهمي  
 والفرح والاراد هو الذي يحصل الاجزاء بالفلو على سبيل يمكن بها الاستفادة على ما هو العادة مستعينا برب العباد  
 وينفعل الاجزاء بعضها عن بعض والثاني  
 هو الذي يشبه الوهم وهو متناه لان الوهم  
 ان جسمانية ولا يشبه منها بقادر على  
 الافعال العقلية المتناهية والثالث هو  
 الذي يشبه العقل وهو غير متناه لان  
 العقل موقر بحجبه من المادة وهو نادر  
 على الاعمال العقلية المتناهية فمرتب

نحو الله على الالف ونسبته على نعمائه الذي ميزه في الآيات من سائر الخلق  
 بشرق النطق والعبادات وقرق فرق عباده بعضهم على مرتبة يصنعون الآيات  
 والكرامات وفعل على سبيل الانبياء والمرسلين نحو رسول الله خاتم النبيين  
 الذي انزل عليه الفرقان وعلى قدره فرق الفرقان عليه صلوات الله وسلام  
 وما الضلوق للواء وتعاقب العصاره وعلى الاله والعباد الذين يفرقون الحق  
 عن الباطل يستتبهين لعباده رضوان الله تعالى عليهم ومن ثوابه  
 بعد فريضة نسخة جميلة جمعت فيها مسائل الفرق التي قد تكون في العربية  
 عبارات شتى منها لفظان متشققان كل شفع بمختلف اللفظ متغيران  
 المعنى وكلمات مترادفتان كل ردف متغيران اللفظ ومتوافقان المعنى  
 فمنها لفظان يفرق معناه الفظة وكلمات يبين قوامها اسطلاحا وفقنا  
 الله تعالى بالجمع مذهب ذلك المسائل عن الكتب والرسائل كتبتها على غطا وترتها  
 واستعمله ممن استفاد فلما اللها على هذا المنوال تجميعها في كتاب في الكلام  
 في تخالف المفهوم بين توافق العبارات فالمسائل الفرق قد يقال  
**باب الالف الفرق** بين الال والاهل لان لا يستعمل في الشرع ولا هل يستعمل  
 في الاشراف وغيره كذا في العلوية **الفرق** بين الال والاصحاح الاله ليس من  
 نفعي نفعي كذا الجاني رسول الله صلى الله عليه وسلم حيد من الاله

[Ek-3: Mecmau tefârîki'l-kelimât, Manisa İl Halk Kütüphanesi nr. 3493, İlk Sayfa]

المفولات في الفارق المفيض اياها كما في نبي وحق اليقين  
الانصير النفس بحيث تنقل بالفارق اتصالا عقليا وتلاوة  
في ذاتها تلافيا وحائيا شرح حكمة العين محمد  
الكتاب دعوى الله الملك المنان

[Ek-4: *Mecmau tefârîki'l-kelimât*, Manisa İl Halk Kütüphanesi nr. 3493, Son Sayfa]

في المسائل الفروق بسم الله الرحمن الرحيم مذكور كذا قال السيد الشريف حسن جليله  
 الحمد لله على الآلة ونشكر على نعمائه الذي ميز فريق الانسان من سائر الحيوانات بمشرف النطق والعبادات  
 وفريق فرق عبادته بعضهم على بعض مرتبة بصنوف الالهية والكرامات ونصلي على سيد الانبياء  
 والمرسلين محمد رسول الله خاتم النبيين الذي انزل عليه الفرقان وعلم قدره فرق الفرقان على صلوات  
 وسلام وما اختلف الملون وتواقب العصران وعلم آله واصحابه الذي يفرق الحق على الباطل بسنة  
 اجبل به رضوان الله تعالى عليهم اجمعين وجزيل ثوابه **اقا بعد** فقصه نسخة جميلة جمعت فيها  
 مسائل الفروق التي قد تكون في العربية عبارات شتى جهننا لفظان مشتقان كل نفع من جنس  
 اللفظ متخايران المعنى وكثيرا مترادفان كل ردف متغايران اللفظ ومتوافقان الخوي فلفظان  
 يفرق معناه لفظا وكثيرا يتبين فحواها اصطلاحا فلفظان الله تعالى بالجمع من تلك المسائل عن الكتب والرسائل  
 كتبها على عظم ورثتها على كل يمكن بها الانتفاة عما هو العادة مستعينا برب العباد والتدعاء  
 ممن السناد فلما ان الحال على هذا المنوال يجمع كسيتها يجمع تفاريقا في تلك اللفظ المفهوم بين توافق  
 العبارات فالماثل الفرق هي التي قد يقال **باب الالف الفرق** بين الآل والاهل الآل لا يستعمل  
 الا في الاثر والاهل يستعمل في الاثر وغيره كذا في المطلوب **الفرق** بين الآل والاصحاب ان الاول كل  
 مؤمن نقي نقي كذا اجاب رسول الله عليه السلام حين سئل من آل سواد في الدنيا وصاحبه اولاد وصحبه  
 كل مؤمن رآه مصحبا ولو ساعه فيكون عمه خصوصا من آل سواد في الدنيا وصاحبه اولاد وصحبه  
 والاهل يطلق على اهل البيت والعشيرة سواء كانوا متحدين في الدين او لا بخلاف الآل والاصحاب كذا في شرح  
 في قوله خير الاصحاب قد يقال خير الآل وخير الاصحاب فخير الآل على تقدير النصب احترام عن المؤمن الثاني  
 الشرايع الى ذلك وقيل هو من الرفع احترام عن آل سائر الانبياء واصحابهم لان آل محمد خير الآل والاصحاب وقران الحديث  
 وبقوله خير الاصحاب عن الذين قد صحبه زمانا ثم يطبع امره كالنقلية الانصارى ونحوه وقيل هو من الرفع  
 خير الآل من اهل القبلة الذين لا يكون معتد بهم كاعتقاد اهل السنة والجماعة كاعتقادهم بقوله خير الاصحاب  
 عن الذين قد رآه ولكن لم يفرقوا بالجملة ونحوه نقل من المطلوب **الفرق** بين الاصحاب والاصحابي فالاصحابي  
 قد يرق بيانها آنفا والمتا عند جمهور اهل الحديث ان الصحابي كل مسلم رآى النبي يوم وقيل طالت صحبته وراى  
 اوراه الرسول يوم وصحبه وحده واهله واهله وهم عند وفاته يوم مائة الف واربعه عشر الف كلهم اهل الزاوية  
 عندهم كذا في حديث حسن جليلي على المقول وشهد به المصباح ليد على زاده **فان قلت** ما الفرق بين الاقفا  
 العقفا وهو الوهمي والفرصتي قلت **الاول** هو الذي يحصل اجزائه بالفعل وينفصل اجزائه بعضها عن بعض  
 آخر الثاني هو الذي يشبه الوهم وهو متناه لان الوهم قوي جشتم ولا منى منها بقدر على الافعال الغير  
 المتناهية والثالث هو شبه العقل وهو غير متناه لان العقل مجرد عن المادة والقوى الموجودة للمادة يقدر  
 على الافعال الغير المتناهية **الفرق** بين اخبارنا وحدثنا ان التحدث يكون بالان وحده والتخبر باللسان

**باب الالف**  
 الفرق بين عمن  
 وابد قان ابد  
 يدل على الاشياء  
 والنهي كوزن  
 زيد ابد وعنه  
 زاب ابد وعنه  
 يدل على المنفى  
 رافضيه  
 كغيره شتى  
 عمن

والكتابة

Generated by CamScanner

[Ek-5: Mecmau tefârîki'l-kelimât, Yale Üniversitesi Kütüphanesi Landberg MMS 70a, İlk Sayfa]

الاب عتقا والام ليست كذلك كان الولد عتقا والاب من قبل الاب فاذا كان الام من العتاق والاب  
 كذلك كان الولد مقرا اذ اب الكاتب **باب الالف** بين اليباء يوجب ويقضى كذا فان اليباء  
 اقوى من الاقتضاء لانه انما يستعمل عمدا اذا كان الحكم ثابتا بالعبارة او الاشارة والدلالة فاما اذا كان ثابتا  
 بالاقتضاء فلا يوجب ذلك بل يقال يقضى شرح بزودي **الفرق** بين يشتمل ويشتمل ان يشتمل  
 يستعمل اذا كان ما بعده على ويشتمل يستعمل اذا كان ما بعده بغير على هدى **الفرق** بين يقين وعلم اليقين  
 وعين وحق اليقين في اللغة العلم الذي لا شك معه وفي الاصطلاح اعتقاد الشيء بانه كذا مع اعتقاده انه لا  
 يمكن الاكذام مطبقا للواقع غير ممكن الزوال وعند اهل الحقيقة روية العيان بيقين الايمان لا  
 بالحجة وقيل مشاهدة الفيوض جفان القلوب وملاحضة الاسرار بمجي فظة الافكار تعريفات وهو  
 ان المشاهدة كل ما يرى نور يتوسط النار هي مشاهدة علم اليقين ومعانيتها جزء النار الذي يقبض  
 ذلك النور على ما يقبل الاضائة بمشاهدة عين وتأثير النار فيما يصل اليه مجو هوية وتغيره نار الصراط  
 بمشاهدة حق اليقين نقل عن السيد في **حكمة العين** او عين اليقين ان يقصر التفسير بحيث تشهد  
 المعقولات في المفارق المقتضياتها كما هي فيه **حق اليقين** وحق اليقين بتبصير النفس بحيث  
 تنص بالمفارق اتصالا عقليا وتلاقي ذاتها ذاتة تلاقيا روحانيا شرح **حكمة العين**

تمت من يد محمد اليماني عليه

رحمة الباري في

تاريخه  
١٢٥٤

في ذو الحجة  
٢٦

حقوق الملك حكيم كرم الله  
 بجلاله تمت ويوبى بسلامة  
 قلوبنا

الجمهورية التركية  
جامعة مرمره  
كلية الإلهيات، العلوم الإسلامية  
قسم اللغة العربية وبلاغتها

مجمع تفاريق الكلمات  
لأبي سعيد محمد الخادمي  
(تحقيق ونشر)

رسالة ماجستير

إعداد: مصطفى طه كولر

المشرف: أ. د. حسين ألمالي

إسطنبول، 2015

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### [مَجْمَعُ تَفَارِيقِ الْكَلِمَاتِ فِي تَخَالَفِ الْمَفْهُومِ بَيْنَ تَوَافُقِ الْعِبَارَاتِ]

#### [المقدمة]

نَحْمَدُ<sup>1</sup> اللَّهَ عَلَى آيَاتِهِ وَنَشْكُرُهُ عَلَى نِعَمَائِهِ الَّذِي مَيَّزَ فَرِيقَ الْإِنْسَانِ مِنْ سَائِرِ الْحَيَوَانَاتِ بِشَرَفِ  
النُّطْقِ وَالْعِبَادَاتِ، وَفَرَّقَ فِرْقَ عِبَادِهِ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ<sup>2</sup> مُرْتَبَةً<sup>3</sup> بِصِنُوفِ الْأَوْلِيَّةِ<sup>3</sup> وَالكَرَامَاتِ، وَنُصَلِّي  
عَلَى سَيِّدِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنَ وَعَلَى قَدْرِهِ فُرْقَ  
الْفَرْقَدَانِ<sup>4</sup> عَلَيْهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامٌ مَا اخْتَلَفَ الْمَلَوَانِ<sup>5</sup> وَتَعَاقَبَ الْعَصْرَانِ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الَّذِينَ  
يَفْرُقُونَ الْحَقَّ عَنِ الْبَاطِلِ بِسُنَّتِهِ بَيْنَ أَحْبَابِهِ<sup>6</sup> رِضْوَانُ اللَّهِ -تَعَالَى- عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ<sup>7</sup> وَجَزِيلُ ثَوَابِهِ.

أَمَّا بَعْدُ: فَهَذِهِ نَسْخَةٌ جَمِيلَةٌ جَمَعْتُ فِيهَا مَسَائِلَ الْفُرُوقِ [48/ب] الَّتِي قَدْ تَكُونُ فِي الْعَرَبِيَّةِ  
عِبَارَاتٍ شَتَّى، مِنْهَا لَفْظَانِ مُنْتَشَفِعَانِ كُلٌّ شَفَعٌ<sup>8</sup>، مُتَجَنَّسَانِ اللَّفْظَ<sup>9</sup> مُتَغَايِرَانِ الْمَعْنَى، وَكَلِمَتَانِ مِتْرَادِفَانِ كُلٌّ  
رَدْفٍ مِتغَايِرَانِ اللَّفْظَ<sup>10</sup> وَمِتْوَافِقَانِ الْمَحْوَى. فَمِنْهَا لَفْظَانِ<sup>11</sup> يُفْرَقُ مَعْنَاهُمَا لُغَةً، وَكَلِمَتَانِ يُبَيَّنُ فِحَوَاهُمَا  
اصطلاحًا.

<sup>1</sup> (ي): الحمد.

<sup>2</sup> (س)، (م): بعضه على مرتبة.

<sup>3</sup> (ي): الألوهية.

<sup>4</sup> الفَرْقَدَانِ: نجمان قريبان من القطب.

<sup>5</sup> المَلَوَانِ: الليل و النهار.

<sup>6</sup> (ي): أحبل به.

<sup>7</sup> (ي) + أجمعين.

<sup>8</sup> (ي): شفيح.

<sup>9</sup> (س): اللفظان.

<sup>10</sup> (س): لفظان.

<sup>11</sup> (ي) + لفظان.

وَقَفْنَا اللَّهُ تَعَالَى بِالْجَمْعِ مِنْ تِلْكَ الْمَسَائِلِ مِنْ<sup>1</sup> الْكُتُبِ وَالرَّسَائِلِ. كَتَبْتُهَا عَلَى غَطٍّ<sup>2</sup>، وَرَبَّيْتُهَا عَلَى سِمِطٍ<sup>3</sup> يُمْكِنُ بِهَا<sup>4</sup> الِاسْتِفَادَةُ عَلَى<sup>5</sup> مَا هُوَ الْعَادَةُ، مُسْتَعِينًا بِرَبِّ الْعِبَادِ وَاسْتِدْعَاءً مِمَّنْ اسْتَفَادَ. فَلَمَّا آلَ الْحَالُ عَلَى هَذَا الْمَنَوَالِ سَمَّيْتُهَا بِ"جَمْعِ تَفَارِيقِ الْكَلِمَاتِ فِي تَخَالُفِ الْمَفْهُومِ بَيْنَ تَوَافُقِ الْعِبَارَاتِ"، فَالْمَسَائِلِ<sup>6</sup> الْفُرُوقِ قَدْ يُقَالُ<sup>7</sup>.

## باب الألف

الفرق بين الآل والأهل: الآل لا يُستعمل إلا في الأشراف، والأهل يُستعمل في الأشراف وغيره، كذا في المطلوب.<sup>8</sup>

الفرق بين الآل والأصحاب: أن الآل<sup>9</sup> كلُّ مؤمنٍ تقيٍّ نقيٍّ، كذا أجاب رسول الله صلى الله عليه وسلم حين سُئِلَ من الآل،<sup>10</sup> سواءً رآه في الدنيا [49/أ] وصاحبه أو لا. والأصحاب كلُّ مؤمنٍ رآه صاحباً<sup>11</sup> ولو ساعةً. فيكون عمومٌ وخصوصٌ مطلقٌ و الأعمُّ هو الأول، والفرقُ بينهما وبين الأهل والآل، يُطلق على أهل البيت والعشيرة سواءً كانا متَّحدين في الدين أو لا، بخلاف الآل والأصحاب.

<sup>1</sup> (ي): عن.

<sup>2</sup> (س)، (م): غطاً.

<sup>3</sup> (س): سمطاء. والسِمِطُ: الحِيطُ ما دام فيه الخرز، وإلا فهو سِلْكٌ.

<sup>4</sup> (س) - بها.

<sup>5</sup> (س) - على.

<sup>6</sup> في النسخ: فالمسائل.

<sup>7</sup> (ي): فالمسائل الفرق هي التي قد يقال.

<sup>8</sup> المطلوب شرح المقصود في التصريف، ص. 8؛ وانظر: الفرق اللغوية لأبي هلال العسكري، ص. 281.

<sup>9</sup> (ي): الأول.

<sup>10</sup> يقول الكلاباذي في كتابه بحر الفوائد المشهور ب"معاني الأخبار"، ص. 306: آلُ مُحَمَّدٍ كُلُّ تَقِيٍّ. حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ الْمُعَدَّلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْبَغَوِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيٍّ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ آلُ مُحَمَّدٍ؟ قَالَ: "لَقَدْ سَأَلْتُمُونِي عَنْ شَيْءٍ مَا سَأَلَنِي عَنْهُ الْمُسْلِمُونَ قَبْلَكُمْ: آلُ مُحَمَّدٍ كُلُّ تَقِيٍّ".

<sup>11</sup> (ي): مصاحباً.

اعلم أنّ المحقّقين قد قالوا<sup>1</sup>: "خيرُ الآلِ وخيرُ الأصحابِ فخيرُ الآلِ" على تقدير النَّصْبِ احترازٌ عن المؤمنِ العاصي، وأمّا على تقدير الجرِّ والرفعِ احترازٌ عن آلِ<sup>2</sup> سائرِ الأنبياءِ وأصحابهم، لأنَّ آلَ محمدٍ خيرُ الآلِ والأصحابِ. وفي الأحاديثِ<sup>3</sup> إشارةٌ إلى ذلك. وقيل: احتزر<sup>4</sup> بقوله: "خيرُ الآلِ" عن الذين قد أُطلقَ عليهم اسمُ الآلِ ثم<sup>5</sup> زالَ ذلك الاسمُ عنهم كالمرتدِّ<sup>6</sup>، وبقوله: "خيرُ الأصحابِ" عن الذين قد صحَّبه زماناً، ثم لم يُطعَ أمره كالشَّعْبَةِ الأنصاريِّ ونحوه وقيل: احتزر<sup>7</sup> بقوله: "خيرُ الآلِ" من أهل القبلة الذين لا يكون مُعتقِدُهُم كَمعتقِدِ أهل السنة والجماعة، كالمعتزلةِ مثلاً، وبقوله: "خيرُ الأصحابِ" [49/ب] عن الذين قد رآه، ولكن لم يؤمنوا كأبي جهلٍ ونحوه، نُقلَ من المطلوب.<sup>8</sup>

**الفرق بين الأصحابِ والصَّحَابِيِّ:** فالأصحابُ: قد سَبَقَ بيأُها أنفاً، والمختارُ عن<sup>9</sup> جُمهورِ أهل الحديث أنَّ الصحابيَّ كلُّ مسلمٍ رأى الرسولَ<sup>10</sup> عليه السلام. وقيل: وطالتْ صُحْبَتُهُ، وقيل: أو رآه الرسولُ عليه السلام وصحبه وخدمه وأخذ منه وهم عند وفاته عليه السلام مائة ألفٍ وأربعة عشر ألفاً

<sup>1</sup> (ي): يقال.

<sup>2</sup> (س) - آل.

<sup>3</sup> (ي): الحديث

<sup>4</sup> (ي): احتراز.

<sup>5</sup> (س) - ثم.

<sup>6</sup> (م): المترد.

<sup>7</sup> (ي): احتراز.

<sup>8</sup> المطلوب شرح المقصود في التصريف، ص. 8؛ وانظر: كتاب الفروق لإسماعيل حقي البروسوي، ص. 156، 157.

<sup>9</sup> (م): عنه.

<sup>10</sup> (ي): النبي.

كُلُّهُم أَهْلُ الرِّوَايَةِ عَنْهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، كَذَا فِي حَاشِيَةِ حَسَنِ جَلْبِي<sup>1</sup> عَلَى الْمَطْوَلِ، وَشَرَحَ دِيبَاجَةَ عَلَى الْمَصْبَاحِ لِسَيِّدِي عَلِيِّ زَادِهِ<sup>2</sup>.<sup>3</sup> 4

**الفرق بين الإيمان والإسلام:** بينهما عمومٌ وخصوصٌ مُطلقٌ. فالعالمُ هو الإسلامُ والخاصُّ هو الإيمانُ لأنَّ معنى الإيمانِ عبارةٌ عما يظنُّ الاعتقاداتِ الحنفيَّة<sup>5</sup>، ومعنى الإسلامِ عبارةٌ عمَّا يَظْهَرُ مِنَ الأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ وَأَثَارِ الاعتقاداتِ الحنفيَّة<sup>6</sup> هي الأعمالُ الصَّالِحَةُ. فيكونُ كلُّ مؤمنٍ مسلمًا وليس كلُّ مسلمٍ مؤمنًا، إذ رُبَّ شخصٍ يُرى مسلمًا في الظاهرِ [أ/50] غيرُ منقادٍ ومعتقدٍ في الباطنِ، وعند أكثرِ المتكلمينَ هما لفظانِ مترادفانِ، فكلُّ مؤمنٍ مسلمٌ وبالعكسِ، هذا معناهما الاضطلاجيُّ. وأما اللُّغويُّ فالإيمانُ: هو التَّصَدِيقُ والإذعانُ والقَبُولُ. والإسلامُ: هو الدخولُ في السِّلْمِ -وهو بفتح السينِ وكسرهما- الصِّلحِ، كَذَا فِي دَسْتُورِ اللُّغَةِ،<sup>7</sup> نَقَلَ مِنْ شَرَحِ دِيبَاجَةَ لِسَيِّدِي عَلِيِّ زَادِهِ.<sup>8</sup>

**الفرق بين الأزليِّ القَدِيمِ: الأولُ عالمٌ للموجود ولل معدوم<sup>9</sup>، والثاني خاصٌّ للموجود فقط.**

---

<sup>1</sup> هو حسن جَلْبِي بن محمد شاه بن علاء الدين علي بن يوسف ابن بالي محمد شاه بن شمس الدين الفناري الرومي الحنفي وتوفي سنة 886. انظر: هدية العارفين، 1/288.

<sup>2</sup> هو بن سيدي علي يَعْثُوب بن سيدي علي الميموني الرُّومِي الحنْفِي الشهير بِبن سيدي علي تولى قَضَاءَ أدرنه وتوفي مدرسا بِمَدِينَةِ بروسه سنة 931. انظر: هدية العارفين، 2/546-547.

<sup>3</sup> انظر: التعريفات للجرجاني، ص. 28، 132.

<sup>4</sup> (ي) + فإن قلت ما الفرق بين الإنقسام العقلي والوهمي والوهمي والوهمي قلت: الأول هو الذي يحصل أجزاءه بالفعل و ينفصل لأجزاء بعضها عن بعض آخر. والثاني هو الذي يثبت الوهم وهو متناه لأن الوهم قوة جسمانية ولا شيء منها يقدر على أفعال الغير المتناهية والثالث هو يثبت العقل وهو غير متناه لأن العقل مجرد عن المادة والقوة المجردة. المادة يقدر على الغير المتناهية. الفرق بين أخبرنا و حدثنا: أن التحدث يكون باللسان وحده والتخبر باللسان والكتابة بمعنى المكتوب. الفرق بين أخبرني وأخبرنا و حدثني و حدثنا: مبني على القاعدة المعروفة عند أهل البضاعة وهي أنه يقول فيما سمعه وحده من لفظ الشيخ حدثني وفيما سمعه من غيره من لفظ. حدثنا قراءة على الشيخ أخبرني وفيما قراءة بحضرته في جماعة على الشيخ وهذا اصطلاح معروف من ابن كمال.

<sup>5</sup> (م)، (ي): الحنفيَّة.

<sup>6</sup> (م)، (ي): الحنفيَّة.

<sup>7</sup> هذا الكتاب لأبي عبدالله الحسين بن إبراهيم التَّنْزِي المتوفى سنة 499. من تصانيفه "دستور الأدب في التصريف". انظر: هدية العارفين، 311/1. وهذا الكتاب ما زال مخطوطا.

<sup>8</sup> (ي) - ديباجة. انظر للمادة المذكورة: الفروق اللغوية، ص. 228.

<sup>9</sup> (س): المعدوم.

الفرق بين الإعداد والإحصاء: <sup>1</sup> أن الإعداد هو العدُّ آحاداً آحاداً، والإحصاء هو العدُّ جملةً جملةً، <sup>2</sup> نُقِلَ من چاربردى <sup>3</sup>.

الفرق بين الأبدى والسرمدي: أن الأبدى عبارة عن استمرار الوجود لا نهاية له في جانب المستقبل، والسرمدي عبارة <sup>4</sup> عن الاستمرارين. وفي حاشية تفسير القاضي لابن التمجيد <sup>5</sup> قيل: الأبدى دوام الشيء في الماضي والسرمدي دوام الشيء في المستقبل. <sup>6</sup>

الفرق بين الأزلي والأبدى: أن الأزلي استمراره [50/ب] في أزمنة غير متناهية في جانب الماضي، والأبدى استمرار الوجود في أزمنة مقدرة غير متناهية في جانب المستقبل، كذا في التعريفات. <sup>7</sup> ويقال: أن الأزلي يكون له نهاية ولا يكون له بداية، والأبدى عكسه.

الفرق بين الإنزال والتنزيل: أن التنزيل يدلُّ على النزول تدريجاً، والإنزال يدلُّ على النزول دفعةً، وذلك لأن بناء التفعيل للتكثير كثرة النزول. إنما يكون بكونه على سبيل التدرج، من تفسير القاضي البيضاوي. <sup>8</sup>

الفرق بين الإبداع والاختراع والتكوين والإحداث: أن الإبداع إيجاد شيء غير مسبوق بمادة ولا زمان، والتكوين إيجاد شيء مسبوق بالمادة، والإحداث إيجاد مسبقاً بالزمان، من التعريفات. <sup>1</sup> والاختراع إيجاد شيء عن العدم إلى الوجود بمادة غير مسبوق بالمثل.

<sup>1</sup> (ي) - الفرق بين الإعداد... چار بردى.

<sup>2</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 168؛ التعريفات، ص. 148.

<sup>3</sup> هو أحمد بن الحسن الجاربردي فخر الدين أبو المكارم الشافعي نزيل تبريز (ت. 732) له من التصانيف "حاشية على الكشاف" للزمخشري، "شرح الشافية" لابن جني في التصريف. انظر هدية العارفين، 108/1؛ بغية الوعاة، 303/1.

<sup>4</sup> (ي) + عبارة.

<sup>5</sup> هو ابن التمجيد مصلح الدين مصطفى بن إبراهيم الرُّومي الحنفي المَعْرُوف بابن التمجيد كان معلماً للسُّلطان أبي الفتح مُحَمَّد خان العثماني توفي في حدود سنة 842. له "حاشية على أنوار التنزيل للبيضاوي" في مجلدين. هدية العارفين، 433/2.

<sup>6</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 149؛ و قال الجرجاني في التعريفات ص. 118: "السرمدي ما لا أول له و لا الآخر."

<sup>7</sup> التعريفات، ص. 7، 17.

<sup>8</sup> نقل المؤلف مختصراً. انظر للتفصيل: أنوار التنزيل و أسرار التأويل، 57/1؛ 123/4؛ وانظر أيضاً: كتاب الفروق، ص. 151.

الفرق بين الإرادة والشهوة: أن الإرادة قد يكون بما لا تشتهيهِ الأنفس، ولا<sup>2</sup> تتلذذ<sup>3</sup> به

كشرب الدواء المرِّ لمصلحة الصحة دون<sup>4</sup> [أ/51] الشهوة، فإنها قد يكون بالاشتهاء والتلذذ.<sup>5</sup>

الفرق بين الأمانة - بالفتح - والإمارة - بالكسر -: أن الأولى أن يُجعلَ أميراً، والثانية بمعنى

العلامة والمواعيد<sup>6</sup> أيضاً، من مغرب اللغة.<sup>7</sup>

الفرق بين الإختلاف والخلاف - بكسر الخاء -: الاختلاف للمعارضة بتَمَسُّكٍ، والخلاف

المعارضة أي المخالفة بلا تَمَسُّكٍ، للقاضي البيضاوي. وقيل: الاختلاف ما كان مختلفاً في الطريق<sup>8</sup> ومتعمِّقاً

في المقصود، والخلاف ما كان مختلفاً في الطريق<sup>9</sup> و المقصود<sup>10</sup>.

الفرق بين الإغماء والجُنُون: أن الإغماء يُزيل القوة، والجُنُون يُزيل العقل، من كتاب الفوائد.

11

الفرق بين الإيثار والإمساك: ومن أثر غيراً بالحاضر وبقي في مَقَاسَاتِ الضَّرِّ فهو صاحب

إيثار. وقد يكون المصلِّي بخيلاً إذا صعب عليه البذل والممسِكُ بخيلاً إذا كان يستصعب العطاء<sup>1</sup> من

مُسْتَصْرِفٍ.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> التعريفات، ص. 8؛ وانظر: الفروق اللغوية للعسكري ص. 133.

<sup>2</sup> (ي) - لا.

<sup>3</sup> (س)، (م): تلذذ، (ي): التلذذ.

<sup>4</sup> (ي): ذوق.

<sup>5</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 129؛ التعريفات، ص. 16.

<sup>6</sup> (ي): المواعيد.

<sup>7</sup> ولكن الصحيح على عكس ما نُقِلَ في المادة. والصحيح: الإمارة: أن يجعل أميراً؛ والأمانة: الوقت والعلامة. انظر: المغرب في ترتيب المغرب للمطرزي، ص. 21.

<sup>8</sup> (س): الطريف.

<sup>9</sup> (س): الطريف.

<sup>10</sup> (س) - المقصود. و قال الجرجاني في كتابه التعريفات، ص. 101: "الخلاف: منازعة تجري بين المتعارضين لتحقيق حق أو لإبطال

باطل." وانظر أيضاً: كتاب الفروق، ص. 150.

<sup>11</sup> انظر للمادة المذكورة: التعريفات، ص. 32، 79. و يقول العسكري في كتابه الفروق اللغوية، ص. 98: "أن الإغماء سهو يكون من

مرض فقط."

الفرق بين الاقتصار والاختصار: فالإقتصار كون الشيء قليلاً ومعناه كثيراً،<sup>3</sup> وقد يقال<sup>4</sup> الاختصار: [51/ب] حذف من اللفظ دون المعنى، والاختصار: حذف من اللفظ والمعنى، لمولانا زاده.<sup>5</sup> أو الاختصار: ما يكون المحذوف فيه نسيباً منسياً، والاختصار: ما يكون المحذوف فيه منوياً، والإيجاز مرادف الاقتصار، من سيد،<sup>7</sup> أو الاختصار: ترك البعض، والاختصار: ترك الكل، البرهان.<sup>8</sup>

الفرق بين الأصل والنهج: أن الأصل مدلول الدليل، والنهج مدلول استعمال العرب.<sup>9</sup>

الفرق بين الأوامر والأمر: الأول يُستعمل في الأقوال والثاني في الأفعال.<sup>10</sup>

الفرق بين الإفراط والتفريط: أن الإفراط يُستعمل في تجاوز الحد من جانب الزيادة والكمال،

والتفريط يُستعمل من جانب النقصان.<sup>11</sup>

الفرق بين الإيماء والتلميح<sup>1</sup>: أن الإيماء إشارة إلى البعيد، والتلميح<sup>2</sup> إشارة إلى القريب، و هما

بمعنى و هو الإشارة،<sup>3</sup> سيدي علي زاده.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> (س)، (م): للعتاء.

<sup>2</sup> قال العسكري في الفروق اللغوية ص. 124-125: "أن الإيثار على ما قيل هو الاختيار المقدم والشاهد قوله تعالى " قالوا تالله لقد آثرك الله علينا" (سورة يوسف: 91/12) أي قدم اختيارك علينا". و قال الجرجاني: "الإيثار أن يقدم غيره على نفسه في النفع له والدفع عنه وهو النهاية في الأخوة." التعريفات، ص. 59.

<sup>3</sup> (م) + فإن الاختصار عبارة عن أن يكون الشيء قليلاً ومعناه قليلاً. و الاختصار كون الشيء قليلاً ومعناه كثيراً.

<sup>4</sup> (ي)-قد يقال.

<sup>5</sup> هو مولانا زاده محمد بن أحمد المدعو بمولانا زاده الخطائي محب الدين الحنفي المتوفى سنة 859. له "حاشية على بديع النظام لابن الساعاتي في الأصول"، "حاشية على مفتاح العلوم للسكاكي"، "حاشية على الهداية للمرغيباني في الفروع". هدية العارفين، 201/2. انظر: كتاب الفروق، ص. 151.

<sup>6</sup> (ي)- فيه.

<sup>7</sup> الإيجاز: أداء المقصود بأقل من العبارة المتعارفة. كذا قال السيد الشريف الجرجاني في التعريفات، ص. 41.

<sup>8</sup> (ي)- أو الاختصار... برهان. انظر: البرهان في علوم القرآن للزكشي، 225/2.

<sup>9</sup> قال الجوهري في الصحاح ص. 346: "النهج: الطريق الواضح، وكذلك المنهج والمنهاج. وأنهج الطريق، أي استبان وصار نهجاً واضحاً بيناً."؛ و قال الجرجاني: "الأصل هو ما بيني عليه غيره"، التعريفات، ص. 45.

<sup>10</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 164.

<sup>11</sup> انظر: التعريفات، ص. 49؛ وقال الجوهري في الصحاح 1148/3: "فَرَطَ في الأمر يَفْرُطُ فَرَطًا، أي قَصَرَ فيه وضيَّعه حتى فات. وكذلك التفريط. وفرط عليه، أي عجل وعَدَا."

الفرق بين الأُفِّ والتُّفِّ: باللغة: الأُفُّ: وَسَحُّ الأُذُنِ، والتُّفُّ: وَسَحُّ الأُظْفَارِ، ثم يقال بالاصطلاح لِمَا يُسْتَنْقَلُ وَيُضَجَّرُ مِنْ أَفٍّ وَتُفٍّ.<sup>6</sup>

الفرق بين الأَيْدِي والأَيَادِي:<sup>7</sup> أَنَّ الأَيَادِي جَمْعُ يَدٍ بِمَعْنَى النَّعْمَةِ. فَإِنَّ اليَدَ بِمَعْنَى الجَارِحَةِ يُجْمَعُ عَلَى الأَيْدِي للسَّرائِرِ.

الفرق بين الأَرْتِمَاسِ والأَغْتِمَاسِ<sup>8</sup>[أ/52] والأَنْغِمَاسِ: قال علي بن حُجْرٍ<sup>9</sup>: الأَرْتِمَاسِ: أَنْ لا يُطِيلُ<sup>10</sup> اللَّبَثَ فِي المَاءِ وَهُوَ مِثْلُ الأَنْغِمَاسِ، والأَغْتِمَاسِ: أَنْ يُطِيلَ<sup>11</sup> اللَّبَثَ فِي المَاءِ، مِنَ المَغْرِبِ.<sup>12</sup>

الفرق بين إِنْ وإِنَّمَا: أَنَّ "إِنَّ" يَجِيئُ لِلتَّحْقِيقِ فِي<sup>13</sup> الخَبَرِ كَمَا يَقَالُ: "إِنَّ زَيْدًا لِقَائِي". فَقَدْ أُخْبِرَ بِتَحْقِيقِ قِيَامِ زَيْدٍ، وَ"إِنَّمَا" يَجِيئُ لِلتَّحْقِيرِ فِي الخَبَرِ قَالَ سَيَبَوِيه<sup>14</sup>: تقول: "إِنَّمَا سِرْتُ حَتَّى أَدْخَلَهَا"، إِذَا كُنْتَ مُحْتَقِرًا لِسَيْرِكَ إِلَى الدَّخُولِ.<sup>15</sup>

<sup>1</sup> (س)، (م): التلويح.

<sup>2</sup> (س)، (م): التلويح.

<sup>3</sup> (ي) + و هما...الإشارة.

<sup>4</sup> قال الجرجاني في التعريفات، ص. 66: "التلميح: هو أن يشار في فحوى الكلام إلى قصة أو شعر، من غير أن تُذكَرَ صريحًا."

<sup>5</sup> (م) - وسخ.

<sup>6</sup> قال الراغب: "أصل الأُفِّ: كل مستقدر من وسخ وقلامة ظفر وما يجري مجراها، ويقال ذلك لكل مستخف به استقذارا له." المفردات في غريب القرآن، ص. 79.

<sup>7</sup> (ي) + الفرق بين الأوامر... في موضه.

<sup>8</sup> (م): الاعتماس.

<sup>9</sup> هو المحافظ العلامة الحجة أبو الحسن السعدي المروزي. انظر عنه: سير أعلام النبلاء، 113/22.

<sup>10</sup> (ي): يطيل.

<sup>11</sup> (ي): يطيل.

<sup>12</sup> المغرب، ص. 198.

<sup>13</sup> (ي) - في.

<sup>14</sup> هو عمرو بن عثمان بن قنبر الحارثي بالولاء، أبو بشر، الملقب سيبويه (148 - 180 هـ). هو إمام النحاة، وأول من بسط علم النحو. لزم الخليل بن أحمد ففاهه. وصنف كتابه المسمى "كتاب سيبويه" في النحو. و«سبويه» بالفارسية رائحة التفاح. انظر: طبقات النحويين للزبيدي، 66-72.

<sup>15</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 166-167.

الفرق بين الإخوة والإخوان: وقد يُجمع الأُخ على إخوة - بكسر الهمزة وضمها - كثيراً<sup>1</sup> ما يُستعمل الإخوان في الأصدقاء والإخوة في الولادة.

الفرق بين الإخوان والإخوان - بكسر الهمزة -: قيل: الأُخ إن كان من جهة الحسب يُجمع على الإخوان - بكسر الهمزة وسكون الخاء -. وإن كان من جهة النسب يُجمع على الإخوان - بفتح الهمزة والحاء -. سيد شريف<sup>2</sup>.

الفرق بين أجل و نعم: فقُولك أجل جوابٌ مثلُ نَعَم. قال الأَخفش<sup>3</sup>: هو أحسن من نعم في التصديق و نعم أحسن منه في الاستفهام.<sup>4</sup>

الفرق بين الإتكال والتكّالان: فالتوكُّلُ إظهارُ العجزِ واعتمادُ على غيرِ ذلك، والاسم التُّكْلانُ واتَّكَلَ على فُلانٍ في أمره إذا اعتمدهُ وكان ذلك اتِّكَالاً، وكذا التَّوَكَّلُ يقال: وَكَّلَهُ<sup>5</sup> بأمره<sup>6</sup> كذا تَوَكَّلًا<sup>7</sup> والاسم الوَكَّالَةُ - بفتح الواو وكسرها منه -.<sup>8</sup>

الفرق بين اسمٍ بمعنى الجمعِ واسمٍ المجمعِ: والجمعُ الأوَّلُ ما لا يكونُ له مفردٌ مناسبٌ له<sup>9</sup> من لفظه ويكون فيه كثرةٌ كالقوم والرَّهْط. والثاني وإن كان له مفردٌ من لفظه إلاَّ أنَّ وَضْعَهُ للاحاد من

<sup>1</sup> (س)، (م): كثير.

<sup>2</sup> هو علي بن محمد بن علي، المعروف بالسيد الشريف الجرجاني (740 - 816) هو فيلسوف. من كبار العلماء بالعربية. له نحو خمسين مصنفاً، منها «التعريفات»، و«شرح مواقف الايجي». انظر: الأعلام للزركلي، 7/5. انظر للمادة المذكورة: الصحاح للجوهري، 2264/6.

<sup>3</sup> هو سعيد بن مسعدة أبو الحسن الأخفش الأوسط. هو أحد الخافضة المشهورين. قرأ النحو على سيويه. توفي سنة 215. انظر عنه: بغية الوعات، 588/1-589.

<sup>4</sup> (م)، (ي) + الفرق بين أجل و نعم: فقُولك أجل جوابٌ مثلُ نعم. قال الأَخفش: هو أحسن من نعم في التصديق و نعم أحسن منه في الإستفهام. وانظر: الصحاح، 1621/4.

<sup>5</sup> (س)، (م): وَكَّلَهُ.

<sup>6</sup> (س): يأمره، (م): بأمره.

<sup>7</sup> (ي): وكله بأمر كذا توكيلاً.

<sup>8</sup> انظر: الصحاح، 1845/5. و قال الجرجاني التعريفات، ص. 70: "التوكُّل: هو الثقة بما عند الله، واليأس عما في أيدي الناس."

<sup>9</sup> (ي)-له.

حيث هو آحاد بلا ملاحظة كونها كثرةً لواحد مفهوم من لفظ يَصِحُّ أن يكون مفرداً له والثالث ما يكون موضوعاً للآحاد المتكثرة<sup>1</sup> باعتبار كونها كثيرةً لواحد مفهوم من لفظ يصح أن يكون مفرداً له وأسماءُ الجمعِ سماعيَّةٌ، صرَّح به المحققون.

**الفرق بين اسم التَّفْضِيلِ وأفْعَلِ التَّفْضِيلِ:** أنَّ أفْعَلِ التَّفْضِيلِ يكون على وزنِ أفْعَلٍ فقط، واسمَ التَّفْضِيلِ يكون من أفْعَلٍ وغيره. أو الأوَّلُ هو الذي غَلَبَ عليه الإسميَّةُ، والثاني هو الذي غلب عليه الفعليَّةُ، كذا<sup>2</sup> تعليقات وزهرة القلوب.<sup>3</sup>

**الفرق بين الأمرِ المطلقِ ومُطلقِ الأمرِ:** أنَّ الأوَّلَ عبارةٌ عن الأمرِ الخالي عن القرينةِ، والثاني عمَّا صدَّقَ عليه الأمرُ، وبينهما بؤنٌ<sup>5</sup> بعيدٌ، نقل من دَدَه خَلِيفَه<sup>6</sup>.

**الفرق بين الآلةِ والوَاسِطَةِ:** أنَّ كلَّ آلةٍ واسطةٍ وليس بالعكسِ لأنَّ الآلةَ [53/أ] لا يكون واسطةً موحودةً ولكن يتوقف إيجاد الموجود للشيءِ على توسُّطِها، وأما الواسطةُ فقد تكون مؤثِّرةً كالعلة الغريبة وقد تكون<sup>8</sup> متوسِّطةً بين المعلول والعلة بعيدة، شرح الإشارات.<sup>9</sup>

<sup>1</sup> (ي): المنكثرة.

<sup>2</sup> (ي)+كذا.

<sup>3</sup> لم أعر عليه. (ي)- زهرة القلوب. انظر: كتاب الفروق، ص. 150؛ و قال الجرجاني: "اسم التفضيل: ما اشتق من فعل لموصوف بزيادةٍ على غيره. و أفعل التفضيل: إذا أضيف إلى المعرفة يكون المراد منه التفضيل على نفس المضاف إليه، وإذا أضيف إلى النكرة كان المراد منه التفضيل على أفراد المضاف إليه." التعريفات، ص. 26، 32-33.

<sup>4</sup> (ي)- أن.

<sup>5</sup> بؤنٌ: مسافة، بُغْد.

<sup>6</sup> هو إبراهيم بن زين الدِّين يحيى بن بخشى بن إبراهيم الأماصي الرُّومي كَمال الدِّين الشهير بـ"دده خليفه" وبـ"دده جُونَكِي" كَانَ قَاضِيًا ثُمَّ مَفْتِيًا بَدِيَاؤًا سَافِرًا إِلَى القسطنطينية وَصَارَ مَدْرَسًا بِبَعْضِ البِلَادِ وَسَكَنَ بِبُروسَة إِلَى أن تَوَفِّي بِهَا سنة 975. لَهُ من التصانيف "دده جُونَكِي شرح العَزَى فِي التَّصْرِيفِ". انظر لمصنَّفاته الأخرى: هدية العارفين، 28/1.

<sup>7</sup> انظر: الكُتُبَاتُ لأبي البقاء الكَفَوِي القَرِيبِي الحنَفي (ت. 1095)، ص. 178.

<sup>8</sup> (م)، (ي): يكون.

<sup>9</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 142؛ التعريفات، ص. 34.

الفرق بين الاستِعْلَاءِ و العِلْقِ: <sup>1</sup> أَنَّ الاستِعْلَاءَ هَيْئَةُ الأَمْرِ من رَفْعِ الصَّوْتِ و إِظْهَارِ الغِلْظَةِ. و العِلْقُ <sup>2</sup> هَيْئَةُ الأَمْرِ من عِلْمٍ و نَسْبٍ و جلالَةٍ و وِلَايَةٍ كما ذَكَرَهُ الهندي. و في ضياء العلوم العِلْقُ الارتفاعُ و عَلَا الرجلُ إِذَا ارتَفَعَ قَدْرُهُ استِعْلَاءً أَي على كما قال الله تعالى: ﴿مَنْ اسْتَعْلَى﴾ <sup>3</sup> انتهى، مشكاة الأنوار. <sup>4</sup>

الفرق بين الانتِقَالِ و الحَرَكَةِ: أَنَّ الانتِقَالَ عامٌّ يكونُ بلا قصدٍ كالحَدَثِ بخلافِ الحَرَكَةِ أشارَ إليه، في حاشية مختصر الأصول. <sup>5</sup>

الفرق بين الإِشَارَةِ و الدَّلَالَةِ: <sup>6</sup> أَنَّ الإِشَارَةَ يكونُ في الحاضرِ، و الدَّلَالَةَ يكونُ في الغائبِ، نقل من أخي جليبي. <sup>7</sup>

## باب الباء

الفرق بين البَعْضِ و الجُزْءِ: أَنَّ الجُزْءَ لا يتجزأ، و البَعْضَ يتجزأ.

الفرق بين البَيِّنَةِ و الحُجَّةِ: إعتباريٌّ لأنَّ كلاً منهما <sup>8</sup> ما يَبْتُثُّ به الدعوى لكن باعتبار إفادته البيان يسمى بيئنة، و باعتبار إفادة الغلبة تسمى حجة، لمولانا القريمي <sup>1</sup>.

<sup>1</sup> (ي) + الفرق بين الاستِعْلَاءِ.... مشكات الأنوار.

<sup>2</sup> العِلْقُ (ج) أَعْلَاقٌ و عُلُوقٌ: النفيس من كل شيء يتعلق به القلب.

<sup>3</sup> سورة طه: 63/20.

<sup>4</sup> قال الراغب: "والاستِعْلَاءُ: قد يكون طلب العلو المذموم، وقد يكون طلب العلاء، أي: الرفعة، وقوله: وَقَدْ أَفْلَحَ اليَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى

(سورة طه: 64/20)، يحتمل الأمرين جميعاً." المفردات، ص. 583.

<sup>5</sup> (ي) - مختصر الأصول. وانظر لمادة الانتقال: الفروق اللغوية، ص. 147؛ و قال الراغب: "الحركة: ضدّ السكون، ولا تكون إلا للحسم،

وهو انتقال الجسم من مكان إلى مكان." المفردات، ص. 232. وانظر أيضاً: التعريفات، ص. 84.

<sup>6</sup> (ي) - الفرق بين الإشارة... أخي جليبي.

<sup>7</sup> هو يوسف بن جنيد الثوقاوي المدرّس الرومي الحنفي نزيل القسطنطينية الشهير بأخي يوسف توفي سنة 902. صنّف "ذخيرة العقبى"،

"حاشية على شرح الوقاية لصدر الشريعة" و "هدية المهتدين في ألفاظ الكفر." هدية العارفين، 563/2. و قال الجرجاني: "الإشارة: هو

الثابت بنفس الصيغة من غير أن يسبق له الكلام." التعريفات، ص. 27.

<sup>8</sup> (س): كلا منها .

الفرق بين الباطل والفاسد: أن الأول ما لا يكون صحيحاً بأصله ولا بوصفه، والثاني ما يكون صحيحاً بأصله لكن لا بوصفه.<sup>3</sup>

الفرق بين البكاء - بالمد - والبكا - بالقصر -: هو أنه إذا مُدَّ يَرَادُ به<sup>4</sup> الصوت الذي يكون مع البكاء وإذا قُصِرَ يَرَادُ الدموعُ وخروجُها، لابن الوزير<sup>5</sup> [53/ب] عفي عنهما.<sup>6</sup>

الفرق بين البشارة والبشارة: أن البشارة - بكسر الباء - الخبر السائر فإنه يُظهِرُ أثر السرور في البشارة وهي اسم كالبشرى - بالضم -، والناسُ يفتحون الباء في البشارة وهو غلطٌ في هذا المعنى هكذا قرره ابن كمال الوزير، والبشارة - بالفتح - الجمال، كذا في القاموس.<sup>7</sup>

الفرق بين البستان والكرم: أن البستان ما يحيط<sup>8</sup> حائطٌ فيه نخلٌ مُتَفَرِّقَةٌ يمكن الزراعة وسط الأشجار، وإن كانت الأشجار مانعة<sup>9</sup> لا يمكن الزراعة وسطه فهي كرم، كذا في البازية.<sup>10</sup>

الفرق بين البادي والحاضر: أن البادي هو المقيم في البادية، والحاضر هو المقيم في المدن،<sup>1</sup> والقرى. فقوله<sup>2</sup> ألسنة<sup>3</sup> البادي والحاضر مجازٌ مرسلٌ بإطلاق الجزء وإرادته الكل وفيه إشارة إلى الاستيعاب، من شرح المزبور.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> (م): قديمي.

<sup>2</sup> كذا في الكليات لأبي البقاء الكفوي، ص. 406.

<sup>3</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 90؛ التعريفات، ص. 164؛ كتاب الفروق، ص. 164.

<sup>4</sup> (س) + به.

<sup>5</sup> (م): لابن كمال الوزير. وهو أحمد بن سليمان شمس الدين المعروف بـ كمال باشا شيخ الإسلام الرومي الحنفي توفي سنة 940. له مصنّفات عدة منها: "التعريفات"، "التعريف والإعلام"، "شرح مشارق الأنوار للصاغاني". انظر: هدية العارفين، 141/1.

<sup>6</sup> انظر: الصحاح، 2284/6؛ كتاب الفروق، ص. 142.

<sup>7</sup> القاموس المحيط للفيروزآبادي، ص. 350؛ وانظر أيضاً: الفروق اللغوية، ص. 264-265؛ التعريفات، ص. 45.

<sup>8</sup> (م)، (ي): يحوط.

<sup>9</sup> (م)، (ي): ملتفة.

<sup>10</sup> كذا قال الجرجاني في كتابه و لكن ذكر كلمة "حديقة" بدلا من "كرم". انظر: التعريفات، ص. 45. و الكتاب المذكور "الجامع الوجيز" المشهور بـ "فتاوى البازية" محمد بن محمد شهاب بن يوسف الكردي البريقياني الإمام حافظ الدين الخوارزمي الحنفي المعروف بـ "البازي" توفي سنة 827. وله "مختصر القدوري". انظر: هدية العارفين، 185/2.

الفرق بين البضع والبضع: أنه -بكسر الباء- اسم لعدد<sup>5</sup> مبهم من الثلاثة إلى التسعة وقيل: لا يكون أقل من ثلاثة ولا أكثر من عشرة وهو -بضم الباء- فرج المرأة.<sup>6</sup>

الفرق بين بلى ونعم: أن بلى نفى ما تقدّم وإثبات ما تأخّر، ونعم بعكسه<sup>7</sup> أي [53/أ] إثبات ما تقدّم ونفى ما تأخّر ويدلُّ على ذلك قوله تعالى: ﴿أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ﴾<sup>8</sup> فأصحاب اليمين قالوا: "بلى" وأصحاب الشمال قالوا: "نعم".<sup>9</sup>

الفرق بين البيت والمنزل: أن البيت اسم لسقف واحد له دهليز، والمنزل هو المنهل بمعنى الموضوع<sup>10</sup> الذي في المفاز<sup>11</sup> جمع طُرُق<sup>12</sup> الصفار<sup>13</sup> لأنَّ فيه ماء.<sup>14</sup> وقد يُقال: المنزل اسم لما يشتمل على بيوتٍ وصحنٍ مُسَقَّفٍ ومطبخٍ يسكنه الرجل بعِياله. وفي التسهيل: مسَقَّفٌ بُيات<sup>15</sup> فيه يُسمى بيتاً وما يشتمل على بيوتٍ ومطبخٍ وصحنٍ مُسَقَّفٍ يسمى منزلاً وما أريد عليه الحائط يُسمى دالاً وفي الخلاصة: البيت اسم لما يُبات فيه وذلك لا يبقَى بعد الخراب.<sup>16</sup>

<sup>1</sup> (ي): أن البادي هو المقيم في المدن و القرى فقود السنة البادي و الحاضر.

<sup>2</sup> (ي): فقوده.

<sup>3</sup> (س): لنة.

<sup>4</sup> انظر: الصحاح، 632/2؛ عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ للسمين الحلبي، 422/1.

<sup>5</sup> (ي): لعدم.

<sup>6</sup> انظر: القاموس المحيط، ص. 704؛ التعريفات، ص. 46؛ فقه اللغة و سر العربية للثعالبي، ص. 67؛ مختار الصحاح، ص. 73.

<sup>7</sup> (س)، (م): بعكس.

<sup>8</sup> سورة الأعراف: 172/7.

<sup>9</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 66-67؛ مختار الصحاح، ص. 173؛ التعريفات، ص. 46.

<sup>10</sup> (ي): الموضوع.

<sup>11</sup> المفاز هو البرية القفر. والقفر الخلاء من الأرض لا ماء فيه ولا ناس ولا كالأ.

<sup>12</sup> (ي): حرق.

<sup>13</sup> (ي): الصغار.

<sup>14</sup> (س) - ماء.

<sup>15</sup> (م): بيات.

<sup>16</sup> انظر: المغرب، ص. 55.

الفرق بين البَيَانِ والتَّبْيَانِ: أنَّ البَيَانَ في الأصلِ مصدرٌ من بَانَ بمعنى تَبَيَّنَ وظُهُورٍ أو اسم من بَيَّنَّ كالكَلَامِ والسَّلَامِ من كَلَّمَ وسَلَّمَ، يُطْلَقُ على إظهارِ الشَّيْءِ على ما به الإظهارُ، والتَّبْيَانُ يحتوي على كذا الخاطِرِ<sup>1</sup> وأعمالِ القلبِ. وقريبٌ منه ما قيلَ التَّبْيَانُ إظهارٌ دليلٌ وبرهانٌ فكأنه مَبْنِيٌّ على أنَّ زيادةَ البناءِ لزيادةِ المعنى وهذا الحُكْمُ أَكْثَرِيٌّ [53/ب] لا كُلِّيٌّ، كذا في الحاشية المزبورة.<sup>2</sup>

الفرق بين البَعِيرِ والجَمَلِ والإِبِلِ والنَّاقَةِ: أنَّ البَعِيرَ اسمٌ عامٌّ يُطْلَقُ على الجملِ والنَّاقَةِ، كالإنسانِ يُطْلَقُ على الرجلِ والمرأةِ، والجملِ اسمٌ خاصٌ يُسَمَّى<sup>3</sup> للذَّكَرِ فقط، والإِبِلُ -بكسرتين- مُفْرَدٌ اللَّفْظِ وَجَمْعُ المَعْنَى وهى مؤنثٌ لأنَّ أسماءَ الجموعِ لا واحدَ لها من لفظها إذا كان لغيرِ الآدميين، فالتأنيثُ لها لازمٌ وإن<sup>4</sup> أَصْعَرَتْهَا أَذْخَلَتْهَا الهاءُ فُقِلَتْ: أُبْيِلَةٌ. وقيل: الإِبِلُ -بسكونِ الباء- مُفْرَدٌ يُجْمَعُ على آبَالٍ والنَّاقَةُ خَاصٌّ يُسَمَّى المؤنثُ بها<sup>5</sup> فقط.<sup>6</sup>

الفرق بين البَخِيلِ والسَّخِي والكَرِيمِ واللَّئِيمِ: قال النيسابوري: الذي يَجْمَعُ<sup>7</sup> ولا يَتَنَفَعُ ولا يَنْفَعُ و لا يَشْفَعُ هو اللئيمِ والذي يَجْمَعُ ولا يَمْنَعُ وَيَنْفَعُ وَيَشْفَعُ هو الكَرِيمِ والذي يَجْمَعُ وَيَمْنَعُ وَيَشْفَعُ وَيَنْفَعُ هو السخِي والذي يَجْمَعُ وَيَمْنَعُ وَيَشْفَعُ ولا يَنْفَعُ هو البخيلِ. ولهذا لا يقال لله تعالى: سخِي، ويقال له: جَوَادٌ لِأَنَّهُ فعلٌ لينفع<sup>8</sup> خلقه، من الكَنْزِ المدفونِ.<sup>9</sup>

<sup>1</sup> (س)، (م): الحاضر، (ي) "الحاضر".

<sup>2</sup> قال صاحب مختار الصحاح، ص. 73: البَيَانُ: ما يَتَبَيَّنُ به الشيء من الدلالة وغيرها. و التَّبْيِينُ الإيضاح وهو أيضا الوضوح. و انظر: الفروق اللغوية ص. 166؛ التعريفات، ص. 47؛ كتاب الفروق، ص. 148.

<sup>3</sup> (ي) -يسمى.

<sup>4</sup> (ي): إذا.

<sup>5</sup> (س)، (م): بقاء.

<sup>6</sup> انظر: المفردات ص. 59، 60، 133؛ مختار الصحاح، ص. 2، 73.

<sup>7</sup> (ي): ... يجمع ويمنع ولا يشفع وهو اللئيم.

<sup>8</sup> (ي): ينفع.

<sup>9</sup> الكنز المدفون و الفلك المشحون، ص. 101؛ وانظر: الفروق اللغوية، ص. 174.

**الفرق بين البخيل واللئيم:** واللئيم هو الذي [54/أ] يأكل ولا يُعطي، البخيل هو الذي لا يأكل ولا يُعطي، نقل من الكشاف.<sup>1</sup> أو أنّ الناس يذهبون إلى استوائيهما وليس كذلك إنما البخيل الشحيح الضنين<sup>2</sup> واللئيم الذي أجمع الشح ومهانة النفس دناءة<sup>3</sup> الآباء يقال: كل اللئيم بخيل وليس كل بخيل لئيمًا، أدب الكاتب.<sup>4</sup>

**الفرق بين الباء للاتصال والإلصاق:** وبينهما للمصاحبة والمقارنة بالعموم المطلق فإنّ كلّ مُلتصِقٍ مصاحبٌ من غير عكس. فإنّ قولك اشتريتُ الفرسَ بسرّجه أي ملابساً به لا يستلزم أن يكون السرجُ حالَ اشتراءِ الفرسِ متعلّقاً به،<sup>5</sup> عبد الرحمن.<sup>6</sup>

**الفرق بين البيّنة والحجّة:** إنّما هو بحسب الإعتبار لأنّ ما ثبّت به الدعوى من حيث إفادته البيان يُسمى بيّنةً ومن حيث الغلبة على الخصم يسمى حجة، القريني.<sup>7</sup>

**الفرق بين الباطل والحقّ والخطأ والصواب:** أنّ الباطلَ والحقَّ يُستعملان في المعتقدات، والصوابَ والخطأ يُستعملان في المجتهدات، من تعليقات للمطول.<sup>8</sup>

**الفرق بين البدل والعوض:** في الاصطلاح البدل: خاص لأنه [54/ب] لا يقع إلّا موقع<sup>1</sup> البدل منه بخلاف العوّض فإنّه تمام لأنه يجوز<sup>2</sup> أن لا يقع<sup>3</sup> موضع العوّض منه كالتاء في "عدة" فإنّها عوض لا بدل، فأحفظُ فإنه بحث ظريف وعجيب، من حمدقه.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> انظر في هذا المعنى: تفسير الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل و عيون الأقاويل في وجوه التأويل، 52/3، 594/4.

<sup>2</sup> (س): الضين.

<sup>3</sup> (س)، (م): ووماه، (ي): وماه.

<sup>4</sup> أدب الكاتب لابن قتيبة، ص. 35.

<sup>5</sup> انظر: فقه اللغة للتعالي، ص. 242.

<sup>6</sup> لم أعثر عليه.

<sup>7</sup> كذا في الكليات لأبي البقاء الكفوي القريني الحنفي، ص. 406. وانظر أيضا: كتاب الفروق، ص. 147؛ المفردات، ص. 157،

219.

<sup>8</sup> انظر: التعريفات، ص. 177.

الفرق بين البسيط والمفرد: الأول أخصُّ مطلقاً. تعليقات.

### باب التاء

الفرق بين التلاوة والأداء والقراءة: أنَّ التلاوة قراءة القرآن متتابعات<sup>5</sup> والأداء الأخذ من<sup>6</sup>

الشيخ والقراءة أعمُّ منهما<sup>7</sup>.

الفرق بين التمثيل والتنظير: إنَّ كان الشئ من جزئيات القواعد كان تمثيلاً، وإلا كان

تنظيراً<sup>8</sup>.

الفرق بين التاليف والترتيب: أنَّ الأول جعل الأشياء الكثيرة بحيث يُطلق عليها اسم واحد

سواء كان لبعض أجزائه نسبة إلى البعض بالتقدم والتأخر أو لا، والثاني جعل المذكور بشرط أن يكون

بعض أجزائه نسبةً إلى البعض بالتقدم والتأخر<sup>9</sup>.

الفرق بين التخصيص والاختصاص: أنَّ التخصيص مشروط برد الخطأ يتوهم مشاركته الغير في

الحكم أو استقلالاً إلى الصواب [55/أ]، والاختصاص ليس كذلك، لابن الكمال<sup>10</sup>.

الفرق بين تأمل فليتأمل وفتأمل: أنَّ "تأمل" إشارة إلى<sup>1</sup> الجواب القوي، و"فتأمل" إشارة إلى

الجواب الضعيف و"فليتأمل" إلى الجواب الأضعف<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> (س): موقع.

<sup>2</sup> (س): لا يجوز.

<sup>3</sup> (س): يقع.

<sup>4</sup> انظر: المفردات، ص. 111؛ الفروق اللغوية، ص. 237؛ كتاب الفروق، ص. 156.

<sup>5</sup> (م): متتابعات

<sup>6</sup> (ي): من.

<sup>7</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 143؛ الفروق اللغوية، ص. 27، 63-64.

<sup>8</sup> قال الجرجاني: التمثيل إثبات حكم واحد في جزئين لثبوته في جزئي الآخر لمعنى مشترك بينهما. انظر: التعريفات، ص. 91.

<sup>9</sup> انظر: التعريفات، ص. 71؛ الفروق اللغوية، ص. 148-149.

<sup>10</sup> في (م): لابن ملك. انظر: المفردات، ص. 284؛ الفروق اللغوية، ص. 60.

الفرق بين التَّعْرِيفِ وَالْكِنَايَةِ: أَنَّ التَّعْرِيفَ ضِدُّ التَّصْرِيحِ<sup>3</sup> تَضْمِينِ الْكَلَامِ دَلَالَةً بَلِيصَ فِيهِ ذَكَرَ كَقَوْلِكَ: مَا أَقْبَحَ الْبَخْلُ تُعْرَضُ بِأَنَّهُ بَخِيلٌ، وَالْكِنَايَةَ ذَكَرَ الرَّدِّيُّ<sup>4</sup> وَإِرَادَةُ الْمُرْدُوقِ<sup>5</sup> كَقَوْلِكَ فَلَانِ طَوِيلِ النِّجَاةِ وَكَثِيرِ الرَّمَادِ يُفْهَمُ أَنَّهُ طَوِيلِ الْقَامَةِ وَمُضَيَّافٌ، كَذَا فِي الْمَغْرِبِ.<sup>6</sup>

الفرق بين التَّبْذِيرِ وَالْإِسْرَافِ: أَنَّ التَّبْذِيرَ إِتْفَاقُ الْمَالِ فِيْمَا لَا يَنْبَغِي، وَالْإِسْرَافَ هُوَ الصَّرْفُ فِيْمَا يَنْبَغِي زَائِدًا عَلَى مَا يَنْبَغِي، قَالَه كَرْمَانٌ.<sup>8</sup>

الفرق بين التَّفَكُّرِ وَالتَّدْبِيرِ: قَالَ الْكِرْمَانِيُّ<sup>10</sup> أَنَّ التَّفَكُّرَ تَصَرُّفُ الْقَلْبِ بِالنَّظَرِ فِي الدَّلِيلِ، وَالتَّدْبِيرَ تَصَرُّفُهُ بِالنَّظَرِ<sup>11</sup> فِي الْعَوَاقِبِ، كَذَا فِي التَّعْرِيفَاتِ.<sup>12</sup>

الفرق بين التَّمَامِ وَالْكَمَالِ: بِأَنَّ التَّمَامَ لِإِزَالَةِ النِّقْصَانِ، وَالْأَصْلَ وَالْكَمَالَ لِإِزَالَةِ نِقْصَانِ الْوَصْفِ بَعْدَ تَمَامِ الْوَصْلِ، وَمِنْ ثَمَّ جَاءَ ﴿تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ﴾<sup>13</sup> دُونَ تَامَةٍ. إِذِ التَّمَامُ فِي الْعَدَدِ، وَقَدْ عُلِّمَ

<sup>1</sup> (ي) + الـ.

<sup>2</sup> (ي) + إذا قيل تأمل يكون معناه أنه في هذا المقام دقة. فتأمل أن في هذا المحال أمرا زائدا على الدقة بتفصيل لأن كثرة الحروف تدل على كثرة المعاني وكذا فالتأمل مع زيادة من كلام سعد الدين. انظر: كتاب الفروق، ص. 152.

<sup>3</sup> (ي) + أن.. التصريح.

<sup>4</sup> (ي): الرديقي.

<sup>5</sup> (ي): المردوق.

<sup>6</sup> المغرب، ص. 311؛ وانظر أيضا: مختار الصحاح، ص. 467؛ التعريفات، ص. 62.

<sup>7</sup> (س)، (م): المقرب. (ي) + أو أن الكناية أن يذكر الشيء بغير لفظه الموضوع له و التعريف أن يذكر شيئا يدل به على شيء لم يذكر حاشية مرآت.

<sup>8</sup> (ي) - قاله كرماني. وهو محمد بن يوسف بن علي بن محمد بن سعيد الكرماني شمس الدين أبو عبد الله البغدادي الشافعي المعروف بالكِرْمَانِي. ولد سنة 718 و توفي راجعا عن الحج سنة 786. من تصانيفه: "أمودج الكشاف"، "حاشية على تفسير البيضاوي الى سورة يوسف"، "التحقيق في شرح الفوائد الغيائية في المعاني والبيان". انظر: هدية العارفين، 172/2. انظر للمادة المذكورة: التعريفات، ص. 38، 72؛ كتاب الفروق، ص. 158.

<sup>9</sup> (م) - الفرق بين.

<sup>10</sup> (ي) + الكرماني. تقدم ذكره.

<sup>11</sup> (ي) + بالنظر.

<sup>12</sup> التعريفات، ص. 54.

<sup>13</sup> سورة البقرة: 196/2.

من العدد [55/ب] وإنما بقي احتمال نقصان<sup>1</sup> في صفاتها، هذا فرّق الجرجاني نقله ابن كمال الوزير في شرحه للهداية.<sup>2</sup>

الفرق بين التّساوي والتّساوق: بينهما عموم وخصوص مطلقا، لأنّ التّساوق يُستعمل في إتحاف<sup>3</sup> المفهوم والصدق، والتساوي يُستعمل في الصدق فقط.<sup>4</sup>

الفرق بين التّلميح -بتقديم اللام- والتّلميح -بتقديم الميم-: أنّ الأوّل يشار في فحوى الكلام إلى قصته وشعر من غير أن يذكر صريحا،<sup>5</sup> والثاني في اللغة: إلقاء الملمح ثم استعير للملاحة حتى يقال: رجل مليم أي غامض الإدراك. ثم استعير للكلام الحسّن الحامض، كذا في حاشية الشرح الفوائد الغيائية.<sup>6</sup>

الفرق بين التّسامح والتّساهل: أنّ التّسامح استعمال اللفظ في غير حقيقة بلا قصد علاقة مقبولة ولا نصب قرينة دالة عليه اعتمادا على ظهور الفهم في ذلك<sup>7</sup>، والتساهل أخذ الكلام بخلاف الظاهر.<sup>8</sup>

<sup>1</sup> (س)، (م): نقض.

<sup>2</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 263؛ التعريفات، ص. 240.

<sup>3</sup> (س) - إتحاف.

<sup>4</sup> (ي) + و الترادف إتحاد المفهوم و المعنى و اختلاف في اللفظ و المفهوم كالناطق و الإنسان التساوي بين الشيعين هو إتفاقهما في الصدق و اختلافهما في المفهوم و الترادف هو اتفاق المفهوم أيضا لقول أحمد الخيالي.

<sup>5</sup> كذا في التعريفات، ص. 91.

<sup>6</sup> انظر: المفردات، ص. 774؛ و قال صاحب مختار الصحاح ص. 642: "ملمح الشيء من باب ظرف وسهل أي حسن فهو مليم و ملأح بالضم مخففا". و كتاب "الفوائد الغيائية في المعاني و البيان" لعضد الدين عبد الرحمن بن أحمد الإيجي المتوفى سنة 756. لخصّ الكتاب من القسم الثالث من "مفتاح العلوم" للسكاكي (ت. 656). و على هذا الكتاب شروح و حواشي عدة. انظر: كشف الظنون، 1299/2؛ هدية العارفين، 144/1، 467؛ 172/2، 189.

<sup>7</sup> (ي): زيد.

<sup>8</sup> كذا في التعريفات، ص. 79.

الفرق بين التَّكْفِيرِ والإِكْفَارِ: أَنَّ التَّكْفِيرَ لم يَصَحَّ من الكفر بل يَصَحُّ من الكَفَّارَةِ، ومنه تكفير اليمين فعل ما يجب بالحِنْثِ فيها، [56/أ] والاسم الكفارة، وأما النسبة إلى الكفر فهي الإكفار قال في الصحاح: أكفره أي كافرَ كذا صحَّحه ابن كمال الوزير عفي عنه.<sup>1</sup>

الفرق بين التَّخْيِيلِ<sup>2</sup> والتَّوَهُّمِ: أَنَّ التَّخْيِيلَ إدراك صور المحسوسات بعد غَيْبَتِهَا من الحسِّ، والتَّوَهُّمَ إدراك معنى غير متعلق بمحسوس، والتَّعَقُّلَ إدراك معنى كلي<sup>3</sup>.

الفرق بين التَّحْذِيرِ والإِغْرَاءِ: أَنَّ التَّحْذِيرَ تنبيه المخاطبِ على أمرٍ مكروهٍ لِتَجَنُّبِهِ، والإِغْرَاءَ تنبيه المخاطبِ على أمرٍ محبوبٍ لِيَرْتَكِبَهُ.<sup>4</sup>

الفرق بين التفسير بـ"أَيِّ" والتفسير بـ"يَعْنِي": أن التفسير بـ"أَيِّ" للبيان والتوضيح، والتفسير بـ"يَعْنِي" لدفع السؤال وإزالة الوهم<sup>5</sup>.

الفرق بين التَّغْيِيرِ<sup>6</sup> والتَّحْوِيلِ: أَنَّ التَّغْيِيرَ لا يكون إلا مُتَعَدِّياً<sup>7</sup> يقال: غَيَّرْتُ الشَّيْءَ فَتَغَيَّرَ، والتَّحْوِيلُ يكون لازماً ومُتَعَدِّياً، وقيل: التحويل يُسْتَعْمَلُ في الذواتِ، والتغيير في الصفاتِ، وقيل: التحويل أحصُ من التغيير، نقله دده خلفيه.<sup>8</sup>

الفرق بين التَّبْدِيلِ<sup>1</sup> والإِبْدَالِ: أَنَّ التَّبْدِيلَ عبارةٌ عن تَغْيِيرٍ مع بقاء عينه، والإِبْدَالَ رفع الشيءِ ووضْعُ غيرِه مكانَه.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> الصحاح، 808/2.

<sup>2</sup> (س)، (م): التخييل.

<sup>3</sup> (م): كل. (ي) + و أيضا التخييل إدراك الشيء مكنفيا بالعوارض القريبة. و اللواحق المادية لكن با بشرط حصول المادة و نسبتها الخاصة و التوهم إدراك الجزئي المتعلق بالمحسوس من شرح الأصفهاني.؛ انظر: التعريفات، ص. 98، 137، 199.

<sup>4</sup> كذا في كتاب الفروق، ص. 168، إلا قال صاحب كتاب الفروق "ليأتيه" بدلا من "ليرتكبه".

<sup>5</sup> (ي): التوهم.

<sup>6</sup> (م): التغير.

<sup>7</sup> (س): معدّيا.

<sup>8</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 149؛ وفي التعريفات ص. 87: "التغيير هو إحداث شيء لم يكن قبله".

الفرق بين التَّطْلِيقِ وَالْإِطْلَاقِ: [56/ب] اعلم أنَّ لفظَ الطَّلَاقِ لغةً<sup>3</sup> لغةً<sup>4</sup> رفعُ القيدِ مطلقاً، يقال: أطلقَ الفَرَسَ أو الأسيَرَ. ولكن استُعْمِلَ في النِّكاحِ بالتفصيلِ كالسَّلَامِ والسَّرَاحِ بمعنى التَّسْلِيمِ والتَّسْرِيحِ ومنه قوله تعالى: ﴿الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ﴾<sup>5</sup> وفي غير النِّكاحِ يُسْتَعْمَلُ بالأفعالِ، ولهذا قال: لامرأته أنتِ مطلقاً -بتشديد اللام- لا يُحْتَاجُ إلى النيةِ، وتخفيفها يحتاج إلى النية<sup>6</sup>. ذكره الكافي<sup>7</sup> والزَيْلَعِيُّ<sup>8</sup> نقل درر الغرر.<sup>9</sup>

الفرق بين التَّرَجِّيِّ وَالتَّمَنِّيِّ: أنَّ التَّرَجِّيَّ يُسْتَعْمَلُ في الممكنِ، وَالتَّمَنِّيُّ يُسْتَعْمَلُ في المُتَمَنِّعِ.<sup>10</sup>

الفرق بين التَّرْكَ وَالحَذْفِ: أنَّ التَّرْكَ وَالحَذْفَ<sup>11</sup> على سبيلِ نسيانٍ منسياً، وَالحَذْفَ بِخِلافِهِ.<sup>12</sup>

الفرق بين التَّفْصِيلِ وَالْإِجْمَالِ: أنَّ الإِجْمَالَ إيرادُ الكلامِ على وجهٍ يحتملُ أموراً متعددةً، وَالتَّفْصِيلَ تعيينُ بعضِ تلكِ الاحتمالاتِ، مطوَّل.<sup>13</sup>

الفرق بين التعليق والإلغاء: من وجهين أحدهما: أنَّ الإلغاء<sup>1</sup> من وجهين أحدهما أن الإلغاء جائز لا واجب و التعليق واجب. و الثاني أن الإلغاء يبطل العمل في اللفظ و المعنى و التعليق يبطل العمل في اللفظ لا في المعنى، من الجامي<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> (م): التبيد.

<sup>2</sup> (ي): وضع مكانه غيره.؛ انظر: الفروق اللغوية، ص. 313.

<sup>3</sup> (س)، (م): الطلاق.

<sup>4</sup> (ي) - لغة.

<sup>5</sup> سورة البقرة: 229/2.

<sup>6</sup> (ي) + إلى النية.

<sup>7</sup> هذا كتاب "الكافي في الفروع" لمحمد بن أحمد بن عبد الله بن عبد المجيد بن إسماعيل المروزي أبو الفضل البلخي الشهير بـ"الحاكم الشهيد" من أكابر فقهاء الحنفية توفي شهيدا سنة 334. انظر لتصانيفه: هدية العارفين، 37/2.

<sup>8</sup> انظر: تبين الحقائق شرح كنز الدقائق، 188/2 من كتاب الطلاق، لعثمان بن علي الزيلعي المتوفى سنة 743.

<sup>9</sup> انظر: التعريفات، ص. 183؛ المفردات، ص. 523.

<sup>10</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 166؛ التعريفات، ص. 78، 92؛ الفروق اللغوية، ص. 76، 123.

<sup>11</sup> (س) - أن الترك و حذف.

<sup>12</sup> الفروق اللغوية، ص. 40، 113؛ التعريفات، ص. 114.

<sup>13</sup> انظر: التعريفات، ص. 25؛ كتاب الفروق، ص. 151.

الفرق بين التَّفْهِيمِ والتَّفْهُمِ: أَنَّ التَّفْهِيمَ يُصَالِ الْمَعْنَى إِلَى فَهْمِ السَّامِعِ،<sup>4</sup> وَالتَّفْهُمَ تَصَوُّرَ الْمَعْنَى مِنَ اللَّفْظِ، [أ/57] عماد.<sup>5</sup>

الفرق بين التَّدَاخُلِ وَالتَّصَادُفِ: هُوَ أَنَّ التَّدَاخُلَ<sup>6</sup> دُخُولُ جَمِيعِ الشَّيْءِ فِي الْآخِرِ فَيَكُونُ بِالْعَمُومِ وَالْخُصُوصِ فَقَطْ، وَالتَّصَادُفُ<sup>7</sup> قَدْ<sup>8</sup> يَكُونُ بِالْعَمُومِ كَمَا سَبَقَ، وَقَدْ يَكُونُ بِعَمُومٍ مِنْ وَجْهِ دُخُولِ بَعْضِ الشَّيْءِ فِي الْآخِرِ دُونَ بَعْضٍ.<sup>9</sup>

الفرق بين التَّقْوَى وَالْوَرَعَ: أَنَّ الْوَرَعَ<sup>10</sup> الْإِحْتِرَازُ عَنِ الْمَشْبَهَاتِ، وَالتَّقْوَى هُوَ الْإِحْتِرَازُ عَنِ الْحَرَمَاتِ.<sup>11</sup>

الفرق بين التَّشْخُصِ وَالتَّحَقُّقِ: مُتَلَازِمَانِ عِنْدَ أَهْلِ الْحَقِّ فَبَيْنَ الْحَقِيقَةِ بِهَذَا الْمَعْنَى وَالْمُؤَيَّةِ تَسَاوٍ.  
والفرق بين التَّخْيُّلِ وَالفِكْرِ: هُوَ أَنَّ التَّخْيُّلَ حَرَكَةَ النَّفْسِ فِي الْمَحْسُوسَاتِ، وَالفِكْرَ حَرَكَتَهَا فِي الْمَعْقُولَاتِ، حَاشِيَةٌ مَحِيطٌ سِيد.<sup>12</sup>

الفرق بين التَّخْرِيرِ وَالتَّقْرِيرِ: أَنَّ التَّخْرِيرَ بَيَانُ الْمَعْنَى بِالْكِتَابَةِ، وَالتَّقْرِيرَ بَيَانُ الْمَعْنَى بِالْعِبَارَةِ.<sup>13</sup>

---

<sup>1</sup> (س)، (م): أَنَّ الْإِلْغَاءَ جَائِزٌ وَالْمَعْنَى، وَالتَّعْلِيقَ يُبْطَلُ الْعَمَلُ فِي اللَّفْظِ لَا فِي الْمَعْنَى مِنْ إِنْجَاءِ.

<sup>2</sup> كَذَا فِي (ي).

<sup>3</sup> انظر: كَشَافُ اصْطِلَاحَاتِ الْفُنُونِ وَالْعُلُومِ لِلتَّهَانُوتِيِّ، 488/1.

<sup>4</sup> كَذَا فِي التَّعْرِيفَاتِ، ص. 88.

<sup>5</sup> لَمْ أَعْتَرِ عَلَيْهِ.

<sup>6</sup> (س): الدَّاخِلُ.

<sup>7</sup> (س): التَّصَادُقُ.

<sup>8</sup> (ي) + قَدْ.

<sup>9</sup> فِي التَّعْرِيفَاتِ، ص. 76: "التَّدَاخُلُ: عِبَارَةٌ عَنِ دُخُولِ شَيْءٍ فِي شَيْءٍ آخَرَ بِلَا زِيَادَةِ حَجْمٍ وَمَقْدَارٍ."

<sup>10</sup> (ي) + أَنَّ الْوَرَعَ.

<sup>11</sup> التَّعْرِيفَاتِ، ص. 90، 325.

<sup>12</sup> فِي الْفُرُوقِ اللَّغَوِيَّةِ، ص. 100: "التَّخْيُّلُ تَصَوُّرُ الشَّيْءِ عَلَى بَعْضِ أَوْصَافِهِ دُونَ بَعْضٍ فَلِهَذَا لَا يَتَحَقَّقُ." وَ فِي التَّعْرِيفَاتِ، ص. 217:

"الفِكْرُ تَرْتِيبُ أُمُورٍ مَعْلُومَةٍ لِلتَّنَادِي إِلَى مَجْهُولٍ."

<sup>13</sup> التَّعْرِيفَاتِ، ص. 89؛ كِتَابُ الْفُرُوقِ، ص. 151.

الفرق بين التَّجْرِبَةِ والحَدْسِ: أنَّ التَّجْرِبَةَ يتوقف على فعل<sup>1</sup> يفعله الإنسان حتى يحصل المطلوب<sup>2</sup> بواسطة، فإنَّ الإنسان ما لم يتجرب<sup>3</sup> الدواء إما يتناوله أو بإعطائه غيره مرة بعد أخرى لا يمكنه الحكم عليه بكونه مسهلاً بخلاف الحدس فإنه لا يتوقف على ذلك، الأصفهاني<sup>4</sup> [57/ب]

الفرق بين التَّغْيِيرِ والتَّحْرِيفِ: أنَّ<sup>5</sup> التحريفَ تغييرَ اللفظ دون المعنى و التغير<sup>6</sup> هو تغيير اللفظ والمعنى.<sup>7</sup>

الفرق بين التَّأْلِيفِ والتَّرْكِيبِ: أنَّ<sup>8</sup> التَّرْكِيبَ اسْتُعْمِلَ<sup>9</sup> في الأجسام والألفاظ، والتأليف في الألفاظ فقط، شرح.<sup>10</sup>

الفرق بين التَّفْصِيلِ والمُبَالَغَةِ: هو أنَّ يُلاحَظَ في التفصيل نسبةً بين الشيئين زيادةً ونقصاناً وقوةً وضعفاً، نحو: زيد أفضل من عمرو. ولا يلاحظُ في المبالغة النسبة بين الشيئين بل يُلاحظُ فيها المعنى القويُّ بدونِ النَّظَرِ إلى الغير، نحو: زيد عالماً، سروري.<sup>11</sup>

<sup>1</sup> (م) + فعل.

<sup>2</sup> (م): المط.

<sup>3</sup> (م): تجرب.

<sup>4</sup> قال الجرجاني في التعريفات، ص. 112: "الحدس سرعة انتقال الذهن من المبادي إلى المطالب ويقابله الفكر وهو أدنى مراتب الكشف."

<sup>5</sup> (س)، (م) - أن.

<sup>6</sup> (س) - النغير.

<sup>7</sup> انظر: التعريفات، ص. 75؛ كتاب الفروق، ص. 149.

<sup>8</sup> (ي) + أن.

<sup>9</sup> (ي): يُستعمل.

<sup>10</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 144، 145.

<sup>11</sup> لعلة مصطفى بن شعبان الكلبيومي الرومي الأديب الحنفي تولى قضاء استانبول ثم صار معلماً لبعض أولاد السلاطين العثمانية. توفي سنة 926. من تصانيفه: "حاشية على أنوار التنزيل للبيضاوي"، "حاشية على التلويح للفتازاني"، "حاشية على شرح ابن شحنة للهداية في الفروع" وغير ذلك. انظر: هدية العارفين، 434/2.

**الفرق بين التَّعْظِيمِ والتَّكْثِيرِ:** أنَّ التعْظِيمَ بحسب ارتفاع الشَّانِ وَعُلُوِّ الطَّبَقَةِ<sup>1</sup>، والتَّكْثِيرَ باعتبار الكميَّاتِ والمقَادِيرِ كَمَا فِي الإِبِلِ: لَهُ إِبْلًا<sup>2</sup>. أو تقديرًا كما فِي الرِّضْوَانِ: ﴿رِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ﴾<sup>3</sup>، وكذا التحْقِيرُ والتَّغْلِيلُ، مختصر<sup>4</sup>.

**الفرق بين التَّأْوِيلِ والبَيَانِ:** أنَّ التَّأْوِيلَ مَا يُذَكَّرُ فِي كَلَامٍ لَا يُفْهَمُ مِنْهُ مُخَصَّلٌ فِي أَوَّلِ الوَهْلَةِ، والبَيَانُ مَا يُذَكَّرُ فِيْمَا يُفْهَمُ ذَلِكَ الْمَعْنَى بِنَوْعِ خَفَاءٍ بِالنَّسْبَةِ إِلَى الْبَعْضِ، حَسَنٌ جَلْبِي<sup>5</sup>.

**الفرق بين التَّخْيِيرِ والإِبَاحَةِ:** أَنَّهُ لَا يَمْلِكُ الْجَمْعُ بَيْنَهُمَا<sup>6</sup> [أ/58] فِي التَّخْيِيرِ دُونَ الإِبَاحَةِ<sup>7</sup>، زِيْدَةُ الْأَصُولِ<sup>8</sup>. أو التَّخْيِيرُ يَمْنَعُ الْجَمْعَ وَالْإِبَاحَةَ<sup>9</sup> يَمْنَعُ الْخُلُوءَ، تَوْضِيحٌ<sup>10</sup>. وَقَدْ يُفْرَقُ بَيْنَهُمَا بِأَنَّهُ لَا يَجِبُ فِي الإِبَاحَةِ الإِتْيَانُ بِوَاحِدٍ وَيَجِبُ فِي التَّخْيِيرِ، مَرَّاتٍ<sup>11</sup>.

**الفرق بين التَّعَقُّلِ والإِحْسَاسِ والتَّخْيِيلِ والتَّوَهُّمِ:** أَنَّ الْجِزْءَ الْمَادِيَّ إِنْ كَانَ مَحْسُوسًا بِأَحَدِ الْحَوَاسِّ الظَّاهِرِ فَإِنْ كَانَ إِدْرَاكُهُ مَتَوَقَّفًا عَلَى حُضُورِ الْمَادَةِ<sup>12</sup> فَإِدْرَاكُهُ الإِحْسَاسُ وَإِنْ لَمْ يَتَوَقَّفْ عَلَى

<sup>1</sup> (س)، (م): الطَّبِيعَةُ.

<sup>2</sup> (س)، (م) - إِبْلًا.

<sup>3</sup> (ي) + رِضْوَانُ اللَّهِ أَكْبَرُ. سُورَةُ التَّوْبَةِ: 72/9.

<sup>4</sup> (ي) - مَخْتَصَرٌ.

<sup>5</sup> انظُر: التَّعْرِيفَاتُ، ص. 68؛ كِتَابُ الْفُرُوقِ، ص. 151.

<sup>6</sup> (ي) - أَنَّهُ لَا يَمْلِكُ الْجَمْعُ بَيْنَهُمَا.

<sup>7</sup> (ي): الإِجَابَةُ.

<sup>8</sup> (س): زِيْدُ الْأَصُولِ، (م): زِيْدُ الْأَصُولِ. (ي): زِيْدَةُ الْأَصُولِ.

<sup>9</sup> (ي): الإِجَابَةُ.

<sup>10</sup> كَذَا فِي شَرْحِ التَّلْوِيحِ عَلَى التَّوْضِيحِ فِي حُلِّ غَوَاضِ التَّنْقِيحِ، 206/1.

<sup>11</sup> انظُر: مَرَّاتِ الْأَصُولِ فِي شَرْحِ مِرْقَاةِ الْوَصُولِ لِمَلَا خَسْرُو، ص. 141.

<sup>12</sup> (ي): الْمَادِيَّةُ.

حضورها فإدراكها التخيل<sup>1</sup>، وإن لم يكن محسوساً بما فإدراكه التَّوَهُّمُ، وإما إدراكه غير الجزئي المادي كلياً أو جزئياً غير مادي فتعقُّلٌ، أفضل زاده<sup>2</sup>.<sup>3</sup>

**الفرق بين التَّنْبِيهِ<sup>4</sup> والإِشَارَةِ:** الأول يُستعمل في الكلام القويّ، والثاني في الكلام الضعيف وقد يُستعمل كلُّ موقع<sup>5</sup> الآخر، تعليق<sup>6</sup>.

**الفرق بين التَّعَارُفِ والتَّعَامُلِ:** اعلم أنّ التَّعَارُفَ والتَّعَامُلَ بمعنى واحدٍ يُذكر أحدهما في بعض الكتب، والآخر في بعضها وقد عَطِفَ التَّعَارُفُ على التَّعَامُلِ بطريق التفسير، في المحيط<sup>7</sup>. حيث ذُكر فيه أنّ تركَّ القياسِ جائز بتعامل الناس [58/ب] وتعارفهم، أحمد رومي على المرآت<sup>8</sup>.

**الفرق بين الكِبَرِ والتَّكَبُّرِ:** هو أنّ الكِبَرَ تختص بالِعِزِّ الباطِنِ هو الذي استعظامُ النفسِ ورؤيته قَدْرٌ لها فوق قَدْرِ العِزِّ، والتَّكَبُّرُ ثَمرة هذا العِزِّ الباطِنِ وهو ما يظهر من الأخلاق والأفعال بسبب العِزِّ الباطِنِ، كذا في الإحياء<sup>9</sup>.

## باب الناء

**الفرق بين النَّوَابِ والصَّوَابِ:** أنّ الصَّوَابَ يُستعمل بمقابلة الخطاءِ، والثَّوَابَ بمقابلة العطاءِ.<sup>10</sup>

<sup>1</sup> (ي): فإدراكه بالتخيل.

<sup>2</sup> هو ابن الأفضل الرُّومي حميد الدِّين حمد الله بن افضل الدِّين الحسيني مفتي الاسلام الرُّومي الحنَفيّ توفي سنة 908. صنَّف "حاشية على شرح الطوالع" للأصبهاني. "حواشي على حاشية المُختصر للسَّيِّد"، "حواشي على الهداية للمرغيناني". هدية العارفين، 1/334-335.

<sup>3</sup> انظر: التعريفات، ص. 60، 98؛ الفروق اللغوية، ص. 98.

<sup>4</sup> (س): التنبية.

<sup>5</sup> (ي): موضع.

<sup>6</sup> (س) - تعليق.

<sup>7</sup> لم أعر عليه.

<sup>8</sup> هذا الكتاب "حاشية على مرآة الأصول شرح مرقاة الوصول" ملا خسرو. تأليف أبي نعيم أحمد بن مصطفى الخادمي الرومي الحنفي المتوفى سنة 1165. انظر: إيضاح المكنون، 2/457.

<sup>9</sup> في هذا الفحوى ذُكر في مواقع عديدة، انظر: إحياء علوم الدين، 3/47، 52، 69؛ و انظر أيضا: الفروق اللغوية، ص. 246، 247.

<sup>10</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 144؛ التعريفات، ص. 177؛ الفروق اللغوية، ص. 55.

الفرق بين الثَّمَن والقيِّمة: عمومٌ وخصوصٌ مطلقٌ لأنَّ القيمةَ ما تدخلُ تحتَ تقويمِ المقومينَ وتكونُ مساويةً ومقاومةً للمبيعِ والثمن ما يُشترى به الشيءُ سواء كان<sup>1</sup> مساوياً ومقاوماً للشيء المبيع أو لا فحينئذٍ يكون كل قيمةٍ ثمناً وليس كل ثمن قيمةً وفيه جواب آخر؛ الثمن ما اتفق<sup>2</sup> عليه العاقدان، والقيمة ما اتفق<sup>3</sup> عليه<sup>4</sup> أهل الأسواق.<sup>5</sup>

الفرق بين الثَّناء والحمد: أنَّ الحمدَ خاص، والثناء عام يتناول الحمدَ والشكرَ والمدحَ. واعلم أنَّ الحمدَ يُستعمل في الخالق، والثناء يُستعمل في المخلوق، والشكرُ يُستعمل [أ/59] في الخالق والمخلوق، كذا في الهندي.<sup>6</sup>

### باب الجيم

الفرق بين الجَسَد والبَدَن: أنَّ الرأسَ والأطرافَ داخِلَةٌ في الجسد دون البدن، لابن كمال الوزير.<sup>7</sup>

الفرق بين الجُودِ والسَّخاءِ: قيل: من أعطى البعضَ وأمسكَ البعضَ فهو صاحبُ سخاءٍ، ومن بَدَّلَ الأَكثَرَ فهو صاحبُ جودٍ.<sup>8</sup>

الفرق بين الجَحْدِ والنَّفْيِ: أنَّ النافيَ إن كان صادقاً يُسمَّى كلامه نفيّاً ولا يُسمى جحداً وإن كان كاذباً يُسمى جحداً ونفيّاً أيضاً<sup>1</sup> فكل جحد نفي وليس كل نفي جحداً، كذا في الإتيقان.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> (ي) + كان.

<sup>2</sup> (س): اتفق.

<sup>3</sup> (س): انفق.

<sup>4</sup> (ي) + عليه.

<sup>5</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 238، 239؛ كتاب الفروق، ص. 153.

<sup>6</sup> انظر: المفردات، ص. 256؛ كتاب الفروق، ص. 157؛ التعريفات، ص. 168، 169.

<sup>7</sup> انظر للفروق بينهما: الفروق اللغوية، ص. 160؛ المفردات، ص. 112، 196؛ كتاب الفروق، ص. 160.

<sup>8</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 174.

الفرق بين الجرح -بالفتح- وبينه الجرح -بالضم-: الأول مصدر جُرْحَة، والثاني اسم للجراحَة.

الفرق بين الجهد والجهد: أنه بالضم والفتح بمعنى الإجهاد. وقال الفراء<sup>3</sup> بالفتح المشقة، وبالضم الطاقة.<sup>4</sup>

الفرق بين الحام والكأس: فالحام ما لم يكن فيه الشراب ولا تُسمى الكأس كأساً إلا فيه الشراب.<sup>5</sup>

الفرق بين في الجمع الماء بأمواء ومياه: وذلك يُجمع في القلة بأمواء وفي الكثرة بمياه منه.<sup>6</sup>  
الفرق بين في الجملة وبالجملة: [59/ب] أن<sup>7</sup> "في الجملة" يُستعمل في القليل، و"بالجملة" يُستعمل في الكثير.<sup>8</sup>

الفرق بين في الجمع الحجر بحجارٍ وأحجارٍ: إن كان في القلة يُجمع بأحجارٍ، وفي الكثرة<sup>9</sup> بحجارٍ منه.<sup>10</sup>

الفرق بين الجواب والجزاء: أن<sup>1</sup> الجواب يُستعمل فيما يتحقق ويجزم وقوعه بخلاف الجزاء فإنه يُستعمل فيما لا يجزم وقوعه وعدم وقوعه.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> (ي) + أيضاً.  
<sup>2</sup> الإتيان في علوم القرآن، 3/261.  
<sup>3</sup> هو الحافظ أبو زكريا يحيى بن زياد بن عبد الله بن منظور الدبلي الكوفي اللغوي المقرئ البغدادي المعروف بالفراء المتوفى بطريق مكة سنة 207. له مصنفات عدة. انظر: طبقات النحويين، ص. 131-133.  
<sup>4</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 119؛ القاموس المحيط، ص. 275.  
<sup>5</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 314.  
<sup>6</sup> كذا في مختار الصحاح، ص. 642.  
<sup>7</sup> (ي) - أن.  
<sup>8</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 150.  
<sup>9</sup> (م): الكثير.  
<sup>10</sup> كذا في مختار الصحاح، ص. 167.

الفرق بين الجملة والكلام: أن الكلام أخص<sup>3</sup> من الجملة لأن الجملة عبارة عن المركب من كلمتين أُسِّدَت إحداهما إلى الأخرى وأفاد<sup>4</sup> كقولك: "زيد قائم"، وقال صاحب المفصل<sup>5</sup> وصاحب اللُّباب<sup>6</sup>: إنَّ الكلام مرادف للجملة.<sup>7</sup>

الفرق بين الجُبْنِ والخَوْفِ والخَشْيَةِ: قلنا: إنَّ الخوفَ مع التعظيم كالخوفِ من الله تعالى، والخشية مع الاستهانة والتحقير كالخوف من شر شيطانٍ، والجبنَ خوفٌ طبيعيٌّ كخوفِ الإنسان في ليلةٍ مظلمةٍ<sup>8</sup>، هاوية.<sup>9</sup>

الفرق بين الجمال والكمال: الأوَّل في السَّلْبِيَّةِ، والثاني في التَّبْوِثِيَّةِ، والأول في القهريَّةِ، والثاني فيما عداها، محي الدين حكمة العين.<sup>10</sup>

الفرق بين الجمال [أ/60] والجَلال: أنَّ الجمال يُستعمل في الصفات اللطيفة<sup>11</sup>، والجلال في الصفات القهرية.<sup>12</sup>

<sup>1</sup> (ي) - أن.

<sup>2</sup> انظر للمادة المذكورة: المفردات، ص. 195؛ كتاب الفروق، ص. 162.

<sup>3</sup> (ي): أعم.

<sup>4</sup> (ي) - و أفاد.

<sup>5</sup> هو محمود بن عمر بن محمد بن عمر العلامة أبو القاسم الرمحشري الخوارزمي. النحوي، اللغوي، المتكلم، المعتزلي، المفسر المتوفى سنة 538. انظر: طبقات المفسرين للسيوطي، 1/120-121.

<sup>6</sup> هو عبد الله بن الحسين بن عبد الله أبو البقاء النحوي الضرير الحُكْرِي المتوفى سنة 616. ومن تصانيفه: كتاب "إعراب القرآن و القراءات"، كتاب "شرح الإيضاح"، كتاب "اللباب" في علل النحو. انظر: إنباه الرواة للقفطي 2/116-118.

<sup>7</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 151.

<sup>8</sup> (س)، (م): الظلمة.

<sup>9</sup> انظر للفروق بين الكلمات: الفروق اللغوية، ص. 240، 241.

<sup>10</sup> قال الجرجاني: "الكمال ما يكمل به النوع في ذاته أو صفاته والأول أعني ما يكمل به النوع في ذاته وهو الأول لتقدمه على النوع والثاني أعني ما يكمل به النوع في صفاته وهو ما يتبع النوع من العوارض وهو الكمال الثاني لتأخره عن النوع." التعريفات، ص. 240؛ وانظر أيضا: الفروق اللغوية، ص. 262.

<sup>11</sup> (ي): الطبيعية.

<sup>12</sup> قال الجرجاني في التعريفات، ص. 104، 105: "الجلال من الصفات ما يتعلق بالقهر والغضب." و "الجمال من الصفات ما يتعلق بالرضا واللطف."

الفرق بين الجِنَازة والجِنَازة: الأعلى للأعلى، والأسفل للأسفل، لابن كمال.<sup>1</sup>

الفرق بين الجزء والكُلِّ والكُلِّي: إن كان حَمَلُ المَقْسَمِ على الأقسام صحيحاً يُسمى المقسم

كُلِّيًّا، والأقسام جُزئِيًّا كالإنسان فإنه مقسم كلي يصح حَمَلُهُ على الأقسام كزيد وعمرو.<sup>2</sup> ويقال: زيد

إنسان وإن كان حَمَلُ المقسم على الأقسام ليس صحيحاً، فالمقسم يسمى كلاً، والأقسام جزءاً كزيد ويد

زيد، فإن المقسم<sup>3</sup> وهو زيد لا يصح حمله على الأقسام<sup>4</sup> وهو يَدُ زَيْدٍ وغيرها فلا يقال: يد زيد زيد،

تعليقات.<sup>5</sup>

الفرق بين الجِبْهَة والجَبِين: لا يكاد الناس لا يَفْرُقُون بينهما، الجبهة مَسْجِدُ الرَّجُلِ الذي

يصيبه ندب السجود، والجبين يكشفانها من كل جانب جبين.<sup>6</sup>

الفرق بين الجَوْهَرِ والعَرَضِ والحَال: أَنَّ الجَوْهَرَ موجودٌ بنفسه فلا يَحْتَاجُ في قيامه إلى غيره،

والعرض موجود في نفسه يَحْتَاجُ في قيامه غَيْرَهُ.<sup>7</sup>

الفرق بين الجَهْلِ البسيط والمُرْكَب: أَنَّ المُرْكَبَ<sup>8</sup> عدمُ العلمِ عَمَّا مِنْ شَأْنِهِ أَنْ يَكُونَ عالماً فلا

يكون ضدًّا [60/ب] للعلم، والثاني اعتقادٌ جازمٌ غيرُ مطابقٍ للواقعِ فُضدٌ للعلم، موافق.<sup>9</sup>

<sup>1</sup> كذا في مبارك الأزهاري في شرح مشارق الأنوار لابن ملك، 119/1.

<sup>2</sup> (ي) + و خالد و بكر.

<sup>3</sup> (ي): المنقسم.

<sup>4</sup> (ي): الإنقسام.

<sup>5</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 150؛ التعريفات، ص. 239.

<sup>6</sup> انظر: المفردات، ص. 186؛ مختار الصحاح، ص. 326.

<sup>7</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 149.

<sup>8</sup> (ي) + أن المركب.

<sup>9</sup> انظر لما نقله المصنّف مختصراً: المواصف السلطانية في علم الكلام، 53/2؛ التعريفات، ص. 108؛ كتاب الفروق، ص. 149.

الفرق بين الجنس واسم الجنس: أن الجنس يطلق على القليل والكثير كالماء يُطلق على القطرة<sup>1</sup> في البحر، واسم الجنس لا يُطلق على الكثير بل يطلق على الواحد على سبيل البدل كرجلٍ مثلاً فعلى هذا يكون كل جنس اسم جنس<sup>2</sup> بدون العكس.<sup>3</sup>

الفرق بين الجسم الطبيعي والتعليمي واضح: فإنَّ الشَّمْعَةَ الْوَاحِدَةَ مثلاً يمكن تَشَكُّلُهَا بأشكالٍ مختلفةٍ مسافة سطوحها فيتعد<sup>4</sup> جسم التعليمي وأما جسم الطبيعي فهو في جميع الأشكال المذكورة أمر واحد، احمد بن حيدر.<sup>5</sup>

### باب الحاء

الفرق بين الحمد والشُّكر: أن<sup>6</sup> الحمد خاص باعتبار الآلة لأنه لا يكون إلا باللسان، وعام باعتبار المورد لأنه<sup>7</sup> يكون على النعمة وغيرها كما يقال: حمدت زيدا على إنياعمه وحمدته على شجاعته، والشكر عام باعتبار الآلة لأنه يكون باللسان والقلب والأعضاء، وخاص باعتبار المورد لأنه لا يكون إلا على النعمة، وقيل أيضاً الحمد يقع في الأقوال والشكر يقع في الأقوال والأفعال [أ/61] والضمانر ألاً يُرى قوله<sup>8</sup> تعالى: ﴿اعْمَلُوا آلَ دَاوُودَ شُكْرًا وَقَلِيلًا مِنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ﴾<sup>9</sup> عُدَّ العمل من عداد الشكر. والحمد في اللغة هو الوصف بالجميل والتبجيل قصداً ومطلقاً وفي الاصطلاح إتيان ما يُشعرُ بالتعظيم، وكذا قال بعض أهل اللغة: بين الحمد والشكر فَرْقٌ. نَقِيضُ الْحَمْدِ الذُّمُّ، ونَقِيضُ الشُّكْرِ الْكُفْرَانُ. وفي

<sup>1</sup> (س)، (م): و البحر.

<sup>2</sup> (ي) + اسم جنس.

<sup>3</sup> انظر: التعريفات، ص. 41.

<sup>4</sup> (س)، (م): فيقد.

<sup>5</sup> لعل الصواب "أحمد بن حيدر". لم أعثر على هذا المؤلف أو مصنّفه. انظر للمادة المذكورة: التعريفات، ص. 104.

<sup>6</sup> (ي) + أن.

<sup>7</sup> (س)، (م): لا يكون.

<sup>8</sup> (م) + الله.

<sup>9</sup> سورة سبأ: 13/34.

التفسير<sup>1</sup> الفرق بين الحمد والشكر: عموم وخصوص من وجه، لأن الحمد أعم من وجه الشكر من حيث إنه موضع الشكر وإلا يوضع الشكر موضع الحمد<sup>2</sup>، وأخص من حيث إنه باللسان خاصة، والشكر باللسان والجوارح والقلب، كما قال من قال:

«أفادتكم النعماء مني ثلاثة ... يدي ولساني والضمير المحجَّباً».<sup>3</sup>

**الفرق بين الحق والصواب:** أن الصواب خلاف الخطأ، وهما يُستعملان في المُجْتَهَدَاتِ،

والحقّ خلاف الباطل وهما يُستعملان في المُعْتَقَدَاتِ.<sup>4</sup>

**الفرق بين الحَسَبِ والتَّسَبُّبِ وبين الحَسَبِ والمَجْدِ وبين الحَسَبِ والكَرَمِ والشَّرَفِ**

**والمَجْدُ:** فالحسب منقبة<sup>5</sup> نفسه ومنقبة أبويه، [61/ب] والنسب منقبة الجدِّ، والحسب أيضاً ما يعده

الإنسان من مفاخر آبائه وفيه حسب<sup>6</sup> دينه، وفيه ماله والرجل حسيب<sup>7</sup>، قال ابن السكيت: <sup>8</sup> الحسب

والكرم يكونان بدون الآباء، والشرف والمجد لا يكونان إلا بالآباء والمجد والكرم وقد مجَّد -بالضم- مجداً

فهو مجيد وماجد، كذا في مختار الصحاح.<sup>9</sup>

**الفرق بين الحَيَاءِ والخَجَلِ:** إِنْخِصَارُ النَّفْسِ عَنِ الْفِعْلِ مَطْلَقاً.<sup>10</sup>

<sup>1</sup> انظر: تفسير القاضي البيضاوي المسمى بـ "أنوار التنزيل و أسرار التأويل"، 27/1.

<sup>2</sup> (ي): مع.

<sup>3</sup> "وما كان شكري وافيا بنوالكم ... ولكنني حاولت في الجهد مذهبا

أفادتكم النعماء مني ثلاثة ... يدي ولساني والضمير المحجَّباً"

لم أعر على قائله. و قد وُرد هكذا في الكشاف للزمخشري 8/1. وانظر أيضا: كتاب الفروق، ص. 157.

<sup>4</sup> كذا في التعريفات، ص. 177.

<sup>5</sup> منقبة: الفعل الكريم و المُفَخَّرَة. والجمع: مُنَاقِب.

<sup>6</sup> (س)، (م): حسبه.

<sup>7</sup> (س)، (م): حسب.

<sup>8</sup> هو يعقوب بن إسحاق السكيت أبو يوسف النحوي اللغوي صاحب كتاب "إصلاح المنطق". و من مصنفاته: كتاب "الأضداد"، كتاب

"الفرق"، كتاب "المقصود و الممدود". توفي سنة 244. انظر: إنباه الرواة 4/56-63

<sup>9</sup> مختار الصحاح، ص. 72، 290؛ وانظر أيضا: التعريفات، ص. 117.

<sup>10</sup> انظر للفرق بينهما: الفروق اللغوية، ص. 244؛ التعريفات، ص. 126.

**الفرق بين الحقِّ الصِّدْقِ:** متشاركان في المورد إذ يُوصفُ بكلِّ منهما القول المطابق للواقع والعقل المطابق له، والفرق بينهما أنَّ المطابقة بين الشئيين تقتضي نسبة كلِّ منهما إلى الآخر بالمطابقة كما علم في باب المفاعلة، فإذا طابق الاعتقادُ الواقع<sup>1</sup>، فإنَّ نُسبَ الواقعِ إلى الاعتقاد كان الواقع مطابقاً -بكسر الباء-، والاعتقاد مطابقاً -بفتح الباء- فهذه المطابقيَّة القائمة بالاعتقاد تسمى حقاً بالمعنى المصدر، ويقال: هذا إعتقادٌ حقٌّ على أنه صفة مُشَبَّهَةٌ، وإنَّ نُسبَ الاعتقادِ إلى الواقع كان الاعتقاد مطابقاً [62/أ] -بكسر الباء-، والواقع مطابقاً -بفتحها-، فهذه المطابقية القائمة بالاعتقاد تُسمَّى صدقاً. ويقال: إعتقادٌ صدقاً أي صادقاً، حاشية مطالع. والصدقُ الحقُّ يُطلق على الأقوال والعقائد والأديان باعتبار اشتغالها على ذلك، ويقابله الباطل، وأما الصدق فقد شاع في الأقوال خاصة، شرح عقائد التفتازاني.<sup>2</sup>

**الفرق بين الحَسَدِ والغِبْطَةِ:** الحسد، أنه تمَّيُّ نعمةٍ الغير<sup>3</sup> مع تمَّيُّ زوالها عنه، والغبطة تمَّيُّ نعمةٍ الغير بلا تمَّيُّ زوال نعمةٍ غيره،<sup>4</sup> شيخ زاده.<sup>5</sup>

**الفرق بين الحَمَلِ والحِمْلِ:** يقال: الحَمَلُ -بفتح- لِمَا كان في البطن، والحِمْلُ -بالكسر- لِمَا كان على الظهر والرأس، وأما ما كان على الشجر فقد جاء فيه الفتح والكسر، من التفسير.<sup>6</sup>

**الفرق بين الحَشْوِ والرَّيْدِ:** أنَّ الحَشْوَ ما لا فائدة فيه أصلاً، والزائد ما فيه فائدة في الجملة.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> (ي) - الواقع.

<sup>2</sup> انظر: شرح العقائد النسفية، للتفتازاني، ص. 56.

<sup>3</sup> (ي): مال الغير و نعمته.

<sup>4</sup> انظر: المفردات، ص. 234؛ التعريفات، ص. 117، 207؛ الفروق اللغوية، ص. 128.

<sup>5</sup> هو محمد بن مصلح الدين مصطفى الفُوحوي محيي الدين الحنفي المعروف بـ"شيخ زاده" المدرس الرومي توفي سنة 951. له من الكتب: "الإخلاصية في تفسير سورة الإخلاص"، "تعليقه على شرح الهداية لابن مكتوم". "حاشية على أنوار التنزيل"، "شرح فرائض الراجية"، "شرح قصيدة البردة"، "شرح المشارق للصاغاني"، "شرح مفتاح العلوم للسكاكي في المعاني و البيان"، "شرح الوقاية في مسائل الهداية". هدية العارفين، 237/2.

<sup>6</sup> انظر: المفردات، ص. 257، 258؛ مختار الصحاح، ص. 167.

الفرق بين حرف المَعْنَى وبين حرف الهَجَاء: أَنَّ حرفَ الهجاء جزء من الكلمة، وحرف

المعنى كلمة بذاتها.<sup>2</sup>

الفرق بين الحَشِيشِ والعُشْبِ والكَالِ: وهي<sup>3</sup> أسماء النبات لكنَّ الحَشِيشَ مختصٌّ باليابس،

والعُشْبُ والكَالُ مختصان [62/ب] بالرطب، والكَالُ -بهمزة مقصورة- وَرْئُهُ كالجَبَلِ يقع على كلاهما،

وقيل: الكَالُ فمُخْتَصٌّ أيضاً بالرطب إلا أنَّه لا يتأخر نباته، فَيَقِلُّ والعُشْبُ ما يتقدم نباته ويكثر،<sup>4</sup> لابن

ملك.<sup>5</sup>

الفرق بين الحَمَامِ -بالفتح وبينه بالكسر وبالتخفيف- فيهما: أن الحَمَامِ -بالفتح وبينه

بالكسر وبالتخفيف- جمع حمامة بالفارسي: "كبوتر"، والحَمَامِ -بالكسر والتخفيف- بمعنى الموت.<sup>6</sup>

الفرق بين الحَمَامِ واليَمَامِ: أَنَّ اليَمَامَ الحِمَارُ<sup>7</sup> الوحشيُّ وهو ضَرْبٌ من طيور<sup>8</sup> الصحراء هذا<sup>9</sup>

قول الأصمعي،<sup>10</sup> وأما قول الكسائي<sup>1</sup> الحَمَامِ: هو البَرِّيُّ، واليَمَامِ هو الذي يَأْلَفُ في<sup>2</sup> البيوت، كذا في

مختار الصحاح.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 154؛ التعريفات، ص. 118.

<sup>2</sup> (س): جزء بنفسه.

<sup>3</sup> (س)، (ي) - وهي.

<sup>4</sup> انظر: فقه اللغة، ص. 45؛ مختار الصحاح، ص. 167، 467، 586.

<sup>5</sup> هو عبد اللطيف بن عبد العزيز بن أمين الدين الرومي الفقيه الحنفي المعروف بابن ملك كان يسكن و يدرس في بلدة تيرة من مضافات إزمير الى أن توفي بها سنة 821. هدية العارفين، 617/1. انظر للمادة المذكورة في كتابه مبارك الأزهار في شرح مشارق الأنوار، 335/1.

<sup>6</sup> انظر: المفردات، ص. 255؛ مختار الصحاح، ص. 167.

<sup>7</sup> (م)، (ي): الحمام.

<sup>8</sup> (م): طير

<sup>9</sup> (ي): هو.

<sup>10</sup> هو عبد الملك بن قريب أبو سعيد الأصمعي (ت. 216). صاحب اللغة و النحو و الغريب و الأخبار و الملح. كان من أهل البصرة. وقدم بغداد في أيام هارون الرشيد. و له مصنَّفات عدة. انظر: إنباه الرواة، 197/2-206.

الفرق بين الحذفِ والسلبِ: أنَّ<sup>4</sup> الحذفَ يُستعمل في الذات نحو: حُذِفَ زَيْدٌ ثَوْبُهُ، والسلب

يُستعمل في الصفات.<sup>5</sup>

الفرق بين الحديثِ القُدسيِّ والقُرآنِ: القرآنَ لفظه ومعناه مُنزلٌ<sup>6</sup> على قلب رسول الله صلى

الله عليه وسلم بواسطة جبريل<sup>7</sup> عليه السلام، والحديث القُدسي معناه من الله تعالى ولفظه من النبي عليه

السلام.<sup>8</sup>

### باب الخاء

الفرق بين الخلقِ والخلقِ: أنَّ مفتوحِ الخاءِ يُستعمل في الذات، ومضمومها في الصفات،<sup>9</sup>

شيخ زاده.

الفرق بين الخَلطِ والمزجِ<sup>10</sup>: هو<sup>11</sup> أنَّ الخَلطَ الجمع بين أجزاء شيئين سواء كانت بغيره أو

غير ما بغيره، والمزجُ<sup>12</sup> [أ/63] الخَلطُ بغيره، كذا ذكره الراغب للمشار إليه.<sup>13</sup>

---

<sup>1</sup> هو علي بن حمزة أبو الحسن الأسدي المعروف بالكسائي النحوي. أحد الأئمة القراء من أهل الكوفة. استوطن بغداد. كان الكسائي من أهل باحتمشا، و دخل الكوفة و هو غلام، و كان يعلم بما الرشيد ثم الأمين من بعده. توفي الكسائي سنة 189. انظر: إنباه الرواة، 274-256/2.

<sup>2</sup> (م)، (ي) - ني.

<sup>3</sup> مختار الصحاح، ص. 82.

<sup>4</sup> (م)، (ي) - أن.

<sup>5</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 149.

<sup>6</sup> (م)، (ي): نزل.

<sup>7</sup> (م)، (ي): جبرائيل.

<sup>8</sup> (م) + شرح؛ انظر للمادة المذكورة: التعريفات، ص. 113.

<sup>9</sup> انظر: التعريفات، ص. 136.

<sup>10</sup> (ي): المزاج.

<sup>11</sup> (م) + هو.

<sup>12</sup> (ي): المزاج.

<sup>13</sup> قال الراغب: "المخلطُ: هو الجمع بين أجزاء الشيين فصاعدا، سواء كانا مائعين، أو جامدين، أو أحدهما مائعا والآخر جامدا، وهو أعم من المزج، ويقال اختلط الشيء." انظر: المفردات، ص. 293.

الفرق بين الخيانة والنفاق: هما واحد إلا أن الخيانة تُقال اعتباراً بالعهد<sup>1</sup> والأمانة، والنفاق

يقال اعتباراً بالدين.<sup>2</sup>

الفرق بين الخوف والحزن: أن الخوف هو غم يلحق له التوقع المكروه، والحزن غم يلحق

لوقوع الشيء من فوات نافع أو حصول ضار، وفي مجموعة دده خليفة قال:<sup>3</sup> أن الخوف توقع مكروه

عن أمانة مظنونة أو معلومة ضد الأمن يُستعمل في الأمور الدينية والدنيوية، ذكره في تفسير الكواشي.<sup>4</sup>

الفرق بين الخوف والخشية: أن الخشية تُستعمل في الأمور العظيمة، والخوف يُستعمل فيها

وفي غيرها.<sup>5</sup>

الفرق بين الخوان والمائدة: إن كان عليه طعام فهو مائدة، وإن لم يكن عليه طعام فهو

خوان منه.<sup>6</sup>

الفرق بين الخلق والكسب: قال مشايخنا رحمهم الله: ما يقع به المقذور مع صحة انفراد

القادر<sup>7</sup> به فهو خلق، وما يقع به المقذور بلا صحة انفراد القادر<sup>8</sup> به فهو كسب، توضيح.<sup>9</sup> ثم قال بعد

سطور وقد قيل ما وقع لا في محل قدرته فهو خلق، وما وقع [63/ب] في محل قدرته فهو كسب هذا

وإن كان<sup>10</sup> تفسيراً آخر لكن في الحقيقة المجموع تفسير واحد، فالخلق أمر إضافي يجب أن يقع به المقذور

<sup>1</sup> (ي): تقال باعتبار العهد.

<sup>2</sup> في النسخ: باعتبارين؛ انظر: المفردات، ص. 305.

<sup>3</sup> (م) + قال.

<sup>4</sup> انظر: المفردات، ص. 231، 303؛ التعريفات، ص. 117، 137.

<sup>5</sup> قال الراغب في المفردات ص. 283: "الخشية: خوف يشوبه تعظيم، وأكثر ما يكون ذلك عن علم بما يخشى منه."

<sup>6</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 314؛ فقه اللغة، ص. 34؛ مختار الصحاح، ص. 622؛ المفردات، ص. 783.

<sup>7</sup> (س)، (م): القادرية.

<sup>8</sup> (س)، (م): القادرية.

<sup>9</sup> كذا في شرح التلويح على التوضيح لمثن التنقيح، 351/1-352.

<sup>10</sup> (ي)-كان.

لا في محلّ القدرة، ويصح انفرادُ القادر<sup>1</sup> بإيقاعِ المقدورِ بذلك الأمر، والكسبُ أمرٌ إضافيٌّ يَقَعُ به المقدورُ في محلّ القُدْرَةِ وَلَا<sup>2</sup> يَصِحُّ انفرادُ القادرِ بإيقاعِ المقدورِ بذلك<sup>3</sup> الأمر. فالكسب لا يُوجب وجودَ المقدورِ بل يُوجب<sup>4</sup> من حيثُ هو كسبُ اتصافِ الفاعلِ بذلك المقدورِ، توضيح<sup>5</sup>.

**الفرق بين الخُلفِ والكذب:** لا يكاد الناس يَفْرُقون بينهما، والكذبُ فيما مضى وهو أن

تقول: فعلتُ كذا وكذا ولم تفعله والخلف عما تشتغله<sup>6</sup>.

### باب الدال

**الفرق بين الدين والمِلَّة والمَذْهَب:** في المواضع<sup>8</sup>: الدين والمِلَّة متحدان بالذات ومختلفان

بالاعتبار. فَإِنَّ في الشريعة من حيث إنها مطاع يسمى ديناً، ومن حيث إنها يجمع عليها<sup>9</sup> مجتمع عليها

يسمى مِلَّةً، ومن حيث إنها يرجع يسمى مذهباً. وقال صاحب الخلاصة<sup>10</sup> أما المِلَّة فما شَرَحَهُ اللهُ تعالى

في الدين ما اعتقد الناس تقرُّباً<sup>11</sup> إلى الله تعالى فصار [أ/64] كلُّ دينٍ مِلَّةٌ، وكل مِلَّةٍ ليس بدين، وقيل:

إنَّ الدينَ منسوب إلى الله تعالى، والمِلَّة منسوب إلى الرسول صلى الله عليه وسلم، والمذهب إلى المجتهد

والله أعلم.<sup>12</sup>

<sup>1</sup> (ي): المقادر.

<sup>2</sup> (ي) - لا.

<sup>3</sup> (س): وزيد لك

<sup>4</sup> (م) + لا يوجب وجود المقدور بل يوجب.

<sup>5</sup> كذا في شرح التلويح على التوضيح لمن التنقيح 353/1؛ وانظر للفرق بينهما: الفروق اللغوية ص. 51؛ المفردات، ص. 296،

709؛ التعريفات، ص. 136، 236؛ كتاب الفروق، ص. 158.

<sup>6</sup> (س)، (م): يستقبل.

<sup>7</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 312؛ المفردات، ص. 295؛ مختار الصحاح، ص. 196.

<sup>8</sup> (ي): في الموافقة.

<sup>9</sup> (م)، (ي) - عليها.

<sup>10</sup> لم أعره عليه.

<sup>11</sup> (ي): منسوباً.

<sup>12</sup> انظر: الموافقات، 14/1؛ المفردات، ص. 773، 774؛ كتاب الفروق، ص. 155، 156؛ الفروق اللغوية، ص. 220-222.

**الفرق بين الدَّهْرِ والقَرْنِ والدَّوْرَانِ:** أنَّ<sup>1</sup> الدهر يُطلقُ في الزمانِ الطويلِ، كذا في القاموس،<sup>2</sup> وقيل: زمانٌ ألفِ سنةٍ، وقيل: الأبد. وقال القاضي البيضاوي: الدهر في الأصل بقاء العالم ثم يعبر به عن كل مدة كثيرة، والقرن من الناس أهل زمان واحد وعند البعض أربعون سنة، وعند البعض سبعون سنة، وعند البعض مائة وعشرون سنة، وعند الحكماء اثنان وثلثون سنة، فعلى ذلك كان الدور أربعون قرناً، وهو ألف ومأتان وثمانون سنة،<sup>3</sup> وذكر صاحب الكشاف في الفائق: 4 أنَّ<sup>5</sup> معنى قوله<sup>6</sup> صلى الله عليه وسلم: «لا تسبوا الدهر فإنَّ الدهر هو الله»<sup>7</sup> أنَّ الجالب للحوادث هو الله لا غيره. وقال الراغب: والأظهر أن معناه: أنَّ<sup>8</sup> الله تعالى فاعل ما يُضافُ إلى الدهر من الخير والشر والمُرة والمُساءة، فإذا سببتم<sup>9</sup> الذي تعتقدوه أنه فاعله فقد سببتموه تعالى.<sup>10</sup> وفيه أنه لا [64/ب] يلزم من هذا إتخاذ المعنى، لأنَّ السببَ غير المسبَّب، ذكره في شرح البيان من دده.

**الفرق بين الدَّوْلَابِ والدَّالِيَّةِ والنَّاعُورِ:** والدَّوْلَاب -بالفتح- المنجُّون<sup>11</sup> التي يُديرها الدابة وهو يدخل في البيع من غير ذكر، والدَّالِيَّة جذع طويل يركب تركيب مذاق الأزر<sup>1</sup> وفي رأسه معرفة كبيرة يُستقَى بها ولا تدخل الدالية في البيع، والناعور ما يديره الماء، من مغرب اللغة.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> (م) - أن.

<sup>2</sup> القاموس المحيط، ص. 394.

<sup>3</sup> انظر: أنوار التنزيل و أسرار التأويل للبيضاوي، 4/125، 5/269.

<sup>4</sup> هو محمود بن عمر بن محمد بن عمر العلامة أبو القاسم الزنجشيري الحوارزمي (ت. 538). و كتابه المذكور "الفائق في غريب الحديث" انظر فيه: 1/447.

<sup>5</sup> (م) + أن.

<sup>6</sup> (م) + قوله.

<sup>7</sup> انظر للحديث المذكور: طرح التثريب في شرح التثريب للعراقي، 8/156-155. والكنز المشهور في متون الحديث كما رواه مسلم في صحيحه عن أبي هريرة: "لا يسب أحدكم الدهر فإن الله هو الدهر". مسلم، 5827.

<sup>8</sup> (م) + أن.

<sup>9</sup> (س)، (م): فإن أسببتم.

<sup>10</sup> انظر: المفردات، ص. 319، 320.

<sup>11</sup> المنجُّون: الدوْلَاب التي يُستقَى عليه. (ي): المنجون.

الفرق بين الدَّارِ والرَّيْعِ: أَنَّ الدَّارَ اسم ما<sup>3</sup> يشتمل على بيوتٍ ومنازلٍ وصحنٍ غير سقف<sup>4</sup> كذا في النهاية، والدَّارُ مثل المنزلة والمرتببة أيضاً، واللَّوى اسم موضعٍ، فالدَّارُ اسمٌ للعَرَصَةِ التي يَدَارُ عليها الحائط، وذلك باقٍ بعد الخراب<sup>5</sup> ولهذا سمَّت العربُ منازلهم دياراً بَعْدَ الرجل<sup>6</sup> يقال: «ديار بكر» و«ديار ربيع»<sup>7</sup> كما قال الشاعر:

الدار دار وإن نزلت حوائطها ... والبيت ليس لها بيت بعد ما أتهدم

والرَّيْعُ المنزِلُ الرِّيعُ ثم أكثر<sup>8</sup> استعمالهم إياه لكل منزلٍ رَيْعٍ.<sup>9</sup>

الفرق بين الدُّهْنِ والسَّمَنِ: أَنَّ الدُّهْنَ ما يُسْتخرج من ألبانِ الحيواناتِ و السَّمَنُ<sup>10</sup> من<sup>11</sup>

[أ/65] الحبوبَات.

الفرق بين الدَّعْوَةِ و الدِّعْوَةِ<sup>12</sup>: هي بفتح الدال يُستعمل في الطعام، وبكسرهما يُستعمل في

النسب، واني<sup>13</sup>، وبضم الدال يُستعمل في الأيمانِ منه.<sup>14</sup>

الفرق بين الدَّفْعِ والرَّفْعِ: أن الدَّفْعَ<sup>1</sup> لإزالةٍ قبل الوقوع، والرفعَ لإزالةٍ بعد الوقوع.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> (م): مDAQ الأذن.

<sup>2</sup> المغرب، ص. 468.

<sup>3</sup> (ي): لما.

<sup>4</sup> (م): مسقف.

<sup>5</sup> (س): الخراب.

<sup>6</sup> (س)، (م): الرجل.

<sup>7</sup> (س)، (م): دياريقعه

<sup>8</sup> (ي) - ثم أكثر.

<sup>9</sup> انظر: المفردات، ص. 321، مختار الصحاح، ص. 267.

<sup>10</sup> (ي) + و السمن

<sup>11</sup> (م) + ألبان الحيوانات من.

<sup>12</sup> (س)، (م)، (ي) - و الدعوة.

<sup>13</sup> (ي) - واني. و هو محمد بن بسطام الخوشابي الحسيني المعروف بالواني الرومي الحنفي المتوفى سنة 1096 بكسنتل. صنَّف "خلاصة التفاسير"، "عرائس المجالس في قصص الأنبياء". هدية العارفين، 2/299.

<sup>14</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 218.

الفرق بين الدلالة -بالفتح- والدلالة -بالكسر-: أنَّ الأول يُستعمل في المعقولات، والثاني

يُستعمل في المحسوسات.

الفرق بين الدالِّ والدليل: الدالُّ أعمُّ<sup>3</sup> من الدليل، لأنَّ الدليل لا يُستعمل إلا في التصديق،

والدالُّ يُستعمل فيهما.<sup>4</sup>

### باب الدال

الفرق بين الذمِّ<sup>5</sup> و الممدح والهجو: أنَّ المدح يُطلق على الثناء الخاصِّ أي الوصفِ بالجميل<sup>6</sup>

ويقابله الذمُّ، وقد يختص بعد المآثر ويقابل<sup>7</sup> الهجو، كذا قال الفاضل مولا خسرو.<sup>8</sup>

الفرق بين الذات والشخص<sup>9</sup>: الذاتُ أعم من الشخص<sup>10</sup> لأنَّ الذات يُطلق على الجسم

وغيره، والشخص لا يُطلق إلا<sup>11</sup> على الجسم.<sup>12</sup>

الفرق بين الذكر -بالكسر- وبينه بالضم: أنَّ الأول ما يكون باللسان، والثاني ما يكون

بالقلب،<sup>13</sup> للخيالي.<sup>14</sup>

<sup>1</sup> (ي) - أن الدفع.

<sup>2</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 170.

<sup>3</sup> (ي): اسم.

<sup>4</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 144.

<sup>5</sup> (س)، (م)، (ي) - و الذم.

<sup>6</sup> (س): بالجميع.

<sup>7</sup> (س): يقال بل.

<sup>8</sup> انظر: التعريفات، ص. 265؛ مختار الصحاح، ص. 226، 642، 705؛ الفروق اللغوية، ص. 51، 52.

<sup>9</sup> (م) - و الشخص.

<sup>10</sup> (م) + الذات أعم من الشخص.

<sup>11</sup> (ي) - إلا.

<sup>12</sup> انظر: التعريفات، ص. 143؛ كتاب الفروق، ص. 146.

<sup>13</sup> انظر: المفردات، ص. 328، 329؛

<sup>14</sup> هو أحمد بن موسى الشهير بالخيالي شمس الدين الرومي الحنفي توفي سنة 870. انظر: هدية العارفين، 1/132.

الفرق بين الذَّبْحِ والقَتْلِ: أنَّ الذَّبْحَ بقطع الأوداج<sup>1</sup> [65/ب]، والقَتْلُ بإيقاع الفعل في المحل مع التَّجَافِي يعني أنَّ القاتل يَضْرِبُ من بعيد متحافياً كالنَّائِي عن الشيء لا يدري أيصيب المحل أم لا، من المغرب.<sup>2</sup>

الفرق بين ذُو و صَاحِب: أنَّ "ذو" شُرِطَ أن يكون مضافاً أشرفَ من المضاف إليه بخلاف الصاحب، يقال: ذو العرش، ولا يقال: صاحب الشيء، ولا يقال: ذو الشيء، وقيل: إنَّ الصاحب<sup>3</sup> يضاف إلى الجنس وغير الجنس، و"ذو" لا يضاف إلاً إلى الجنس ولم يَجْزُ إضافة "ذو" إلى المضمَر، ولا يقال: ذوه، من شرح المصابيح.<sup>4</sup>

الفرق بين الذَّاتِ والصِّفَةِ: أنَّ الذاتَ كلما يمكن أن يُتَصَوَّرَ بالاستقلال بخلاف الصفة، فإنها كل ما لا يمكن تصوره<sup>5</sup> إلاً تبعاً، شرح أمالي.<sup>6</sup>

الفرق بين الذُّنُوبِ والسَّيِّئَاتِ: الذنوب تَرُكُ الطَّاعَاتِ، والسَّيِّئَاتُ طَلَبُ المعاصي<sup>7</sup>.

الفرق بين الذُّهُولِ والنِّسيانِ: للنفسِ النَّاطِقَةِ بالقياس إلى مدركاتها أحوالٌ ثلاثٌ: الإدراك؛ هو حصول الصورة عندها، والنسيان؛ هو زوال الصورة عنها بحيث لا يتمكن من ملاحظتها إلاً بتجسُّم

---

<sup>1</sup> (م): الأرداج، (ي): الأرواح. و "الْوَدَجُ" هو عرق في العنق ينتفخ عند الغضب، و هو عرق الأخدع الذي يقطعُه الذابح فلا تبقى معه حياة.

<sup>2</sup> المغرب، ص. 86.

<sup>3</sup> (ي) - إن الصاحب.

<sup>4</sup> لعل هذا الكتاب "شرح المصابيح" لمصنِّفك، شرح "مصابيح السنة" للفراء البغوي (ت. 516). و مصنفك هو علاء الدين علي بن محمد بن مسعود بن محمود بن عمر الشاهرودي البسطامي ثم الرومي الفقيه الحنفي الشهير بمصنفك أُغْنِي تصغير المصنف. ولد سنة 803 و توفي سنة 875. له مصنَّفات عدة. انظر لمصنَّفاتِه: هدية العارفين، 735/1. (ي): المفتاح.

<sup>5</sup> (ي): أن يتصور.

<sup>6</sup> انظر: كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم، 816-818.

<sup>7</sup> (س)، (م): المعاني.

إدراكٍ جديدٍ، والذهول؛ المسمى بالسَّهْوِ [أ/66] وهو حالة متوسِّطَةٌ بين الإدراك والنسيانِ ففيها زوالٌ

الصورة من وجهٍ وبقائها من وجهٍ<sup>1</sup> زوالِ المدركة مع بقائها في الحزائنة<sup>2</sup>، حاشية شرح تجريدٍ للتعريف.<sup>3</sup>

**الفرق بين الذُّهول والنَّسيان:** عدمُ ملاحظةِ الصورةِ الحاصلةِ عندِ العقلِ عما من شأنه

الملاحظة في الجملة أعم من أن يكونَ بحيثَ يتمكن<sup>4</sup> من ملاحظتها أيَّ وقتٍ شاء، ويُسمى هذا ذهولاً.

أو يكونَ بحيثَ لا يتمكن من ملاحظتها إلاَّ بعدَ تجسُّمِ كسبٍ جديدٍ وهذا هو النسيان في عُرفِ

الحكماء، مرآت.<sup>5</sup>

**الفرق بين ذي الرَّحْمِ والمُحَرَّم:**<sup>6</sup> عمومٌ وخصوصٌ من وجهٍ لِتَصَادُفِهِمَا على البنتِ والأختِ،

وصدق الأول على بنتِ العمِّ دونَ الثاني لِصِحَّةِ نِكَاحِهَا وصدق الثاني على أختِ الرَّوْحَةِ لِعَدَمِ صِحَّةِ

نكاحها دونَ الأولِ، درر.<sup>7</sup>

### باب الرء

**الفرق بين الرَّحْمَنِ والرَّحِيم:** قيلَ هما بمعنى واحدٍ، وهو ذوالرحمةٍ، ومنهم من<sup>8</sup> فَرَّقَ بينهما بأنَّ

لفظَ الرحمنِ خاصٌّ باعتبارِ اللفظِ عامٍ باعتبارِ المعنى، والرَّحِيمُ عامٌ باعتبارِ اللفظِ خاصٌّ [ب/65]

باعتبارِ المعنى، لأنه يُقالُ لغيرِ الله تعالى رحيماً ولا يُقالُ رَحْمَنٌ، لأنَّ الرَّحْمَنَ معناه الذي يرحمُ كافةَ الخلقِ

بإيصالِ الرزقِ والنفعِ اليهم في الدنيا، والرحيمَ معناه الذي يرحمُ المؤمنينَ خاصةً يومَ القيامةِ بتركِ عُقُوبَةٍ

<sup>1</sup> (ي) - و بقائها من وجه.

<sup>2</sup> (س): الخزلة. خزانة الإنسان: قلبه.

<sup>3</sup> كتاب "حاشية التجريد" أيضاً معروف بـ"حاشية على تشييد القواعد في شرح تجريد العقائد" و "حاشية على شرح التجريد" للسيد الشريف الجرجاني (ت. 816). انظر: DÍA، 136/8. انظر للمادة المذكورة: التعريفات، ص. 29، 309.

<sup>4</sup> (ي): من حيث يتمكن.

<sup>5</sup> مرآت الأصول في شرح مرقاة الأصول، ص. 329-330. (ي) - المرآت.

<sup>6</sup> (ي) - الفرق بين ذي الرحم... درر.

<sup>7</sup> انظر: الكليات، ص. 461.

<sup>8</sup> (ي) - من.

عن مستحقيها وإيصال الثواب لهم في الجنة، وفي حاشية دده قال: الرحمُ بمعنى الرازق في الدنيا فيعم الكافر والمؤمن وغيرهما من الحيوانات، والرحيمُ بمعنى المعافي<sup>1</sup> في الآخرة وهو للمؤمنون خاصة فلذلك قيل في الدعاء: يا رحمن الدنيا ويا رحيم الآخرة.<sup>2</sup>

**الفرق بين الرسول والنبي:** بينهما عمومٌ و خصوصٌ مُطلق لأنَّ الرسولَ مَنْ به كتابٌ ربَّانيٌّ و إلهامٌ إلهيٌّ. و النبي<sup>3</sup> مَنْ له إلهامٌ إلهيٌّ أعمُّ من أن يكون له كتابٌ أم لا، فكلُّ رسولٍ نبيٌّ<sup>4</sup> من غير عكسٍ، نقل من شرح المقصود.<sup>5</sup>

**الفرق بين الروح والروان:** أنَّ الروحَ موضوعة في جميع الأعضاء لا يذهب ولا يجيء، والروانَ موضوعةٌ بين الحاجبين يذهب ويجيء إذا زال الروان نام العبد، وإذا<sup>6</sup> زال الروح مات العبد.

**الفرق بين الرِّسْم -بالسين المهملة- والرَّشْم -بالشين المعجمة-:** بأنَّ الأوَّلَ [67/أ] مُستعملٌ<sup>7</sup> في الوجه والثاني سائر الجسد، لابن ملك.

**الفرق بين الرِّقِّ والقِنِّ:** الرِّقُّ: هو المملوكُ كلاً أو بعضاً، والقِنُّ: هو المملوكُ كلاً، من غرر الأحكام.<sup>8</sup>

**الفرق بين الرِّوْضَةِ والدَّوْحَةِ والحَدِيقَةِ والجَنَّةِ والفِرْدَوْسِ:** أنَّ الرِّوْضَةَ هي أرضٌ ذاتُ الخضروات والأزهار وفيها الجدال<sup>9</sup> من الأنهار، والدوْحَةُ هي أرضٌ ذاتُ أشجارٍ عظامٍ مُثمرةٍ وغير

<sup>1</sup> (ي) - المعافي.

<sup>2</sup> انظر: المفردات، ص. 347، 348؛ الفروق اللغوية، ص. 195، 196.

<sup>3</sup> (م) + بينهما عموم و خصوص مطلق لأن ال الرسول من به كتاب رباني و إلهام إلهي و النبي.

<sup>4</sup> (س)، (م) - نبي.

<sup>5</sup> المطلوب شرح المقصود في التصريف ص. 6؛ وانظر للفرق بينهما: التعريفات، ص. 307؛ الفروق اللغوية، ص. 289.

<sup>6</sup> (س): إن.

<sup>7</sup> (ي) - يُستعمل.

<sup>8</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 149.

<sup>9</sup> (س)، (م): الجدول. والجدول جمعها جدال هي مجرى صغير يُشقُّ في الأرض للسُّقيا.

مثمرة<sup>1</sup>، والحديقة هي البستان الذي فيه أشجار<sup>2</sup> مثمرة ويُدار عليها الحائط وقد تُسمى هي الجنة<sup>3</sup>، والبستان الذي فيه يجمع الكرم والتخل فهي فزدوس وجمعه فراديس ويراد به درجات الجنات<sup>4</sup>.<sup>5</sup>

**الفرق بين الرؤيا والرؤية:** الرؤيا بمعنى الرؤية إلا أنها مختصة بما كان منها في المنام دون اليقظة، فُرقَ بينهما بحرف التانيث كما قيل في القرية، من الكشاف.<sup>6</sup>

**الفرق بين الريب والشك:** هو أن الريب غير الشك وإن لم يفرق بينهما<sup>7</sup> الجوهرى<sup>8</sup> دل على

المغايرة بينهما قوله تعالى: ﴿وَأِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ﴾ في سورة هود<sup>9</sup> [67/ب]

**الفرق بين الرجاء والأمل والتمني والتوقع:** أن الرجاء - بالمد - هو الطمع فيما يمكن حصوله

ويرادفه الأمل ويُفرق بينه وبين معنى الخوف باستعمال الأول في الإيجاب والتفي كقوله تعالى: ﴿وَتَرْجُونَ

مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ﴾<sup>10</sup> والثاني في التفي فقط، نحو ﴿مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا﴾<sup>11</sup> فرقا<sup>12</sup> بينه وبين

التمني بأنه في ممكن<sup>13</sup> فحسب، والتمني مُمكنة ومُستحيلة، وقال بعضهم: لا يختص الرجاء بمعنى الخوف

بالنفي لقوله تعالى: ﴿وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ﴾<sup>14</sup> وقال ابن الجوزي: الرجاء الطمع فيما يمكن حصوله بخلاف

<sup>1</sup> (ي) - غير ثمرة.

<sup>2</sup> (س): أشجار.

<sup>3</sup> (ي): الحديقة.

<sup>4</sup> (م): الجنان.

<sup>5</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 167، 267، 517.

<sup>6</sup> انظر: الكشاف للزخشري، 443/2؛ 777/4؛ كتاب الفروق، ص. 153؛ المفردات، ص. 375.

<sup>7</sup> (ي) - بينهما.

<sup>8</sup> هو إسماعيل بن حماد الجوهري، صاحب الصحاح، أبو نصر الفارابي. كان إماماً في اللغة و الأدب. توفي سنة حوالي 400. انظر: بغية

الوعاة، 446/1-448 انظر في كتابه الصحاح للمادة المذكور فيها اسم المؤلف: 141/1؛ وانظر أيضاً: كتاب الفروق ص. 158.

<sup>9</sup> سورة هود: 110/11.

<sup>10</sup> سورة النساء: 104/4.

<sup>11</sup> سورة نوح: 13/71.

<sup>12</sup> (س)، (م) - فرقا.

<sup>13</sup> (س)، (م): بأنه يمكن.

<sup>14</sup> سورة العنكبوت: 36/29.

التمني ويتعارضان<sup>1</sup>. والتوَقُّع من الطَّمَع ويُستعمل في المتوَقَّع فيه: لعلَّ؛ والمطموع فيه: عسى. كذا في الحاشية المزبورة.<sup>2</sup>

**الفرق بين الرَّمْزِ والإيماءِ:** أنَّ الرَّمْزَ إشارةٌ بنحوِ يدٍ ورأسٍ، وأصله التَّحَرُّكُ. ومنه الرَّمْزُوز للبحر على ما ذكره السكاكي<sup>3</sup> أن يشير إلى قريب منك على سبيل الحَفِيَّةِ. وفي شرح المفتاح قال على وفق ما في مختصر الصحاح: الرمز: الإشارة بالشفة<sup>4</sup> أو الحاجب من إبهامٍ اختصَّاصِ الرَّمْزِ بهما ليس على ما ينبغي، والإيماءُ الإشارةُ الحَفِيَّةُ [أ/68] مطلقاً ويُستعمل فيما يكون بجنسِ الكلامِ.<sup>5</sup>

**الفرق بين الرَّكَبِ والفَارِسِ:** عن ابن السكيت: <sup>6</sup>مرَّ بنا ركبٌ إذا كان على البعيرِ خاصَّةً فإذا كلُّ على الفرسِ أو على الحمارِ قلت: مرَّ بنا فارسٌ. والرَّكْبُ<sup>7</sup> أصحابُ الإبلِ في السَّفَرِ دون الدَّوَابِّ وهم العشرة فما فوقها والرَّكبانِ الجماعة منهم، من الصحاح.<sup>8</sup>

**الفرق بين الزَّمانِ والآنِ:** عند الحُكَماءِ الزمانُ مقدارُ حركةِ الفَلَكِ الأَطْلَسِ وهو العَرَشُ، والآنُ وهو نهاية الزمانِ ونهاية الشيءِ خارجٌ عنه قد يقال: طرفُ الزمانِ، الحال ليس من الزمانِ في الحقيقة لأنه من طَرَفِ الزمانِ<sup>9</sup> فطرف الشيء ليس من الشيء.<sup>10</sup>

<sup>1</sup> (س): يعارضان.

<sup>2</sup> انظر للفروق بين الكلمات: التعريفات، ص. 92، 146؛ كتاب الفروق، ص. 149، 166؛ الفروق اللغوية، ص. 123-124، 244-245.

<sup>3</sup> هو أبو يعقوب يوسف السكاكي العلامة اللغوي. كان بارعا في فنون شتى خصوصا في المعاني والبيان. وله كتاب "مفتاح العلوم". توفي سنة 626. انظر: مفتاح العلوم ص. 411؛ و أيضا انظر لترجمته و مصنفاته: بغية الوعاة 364/2، DïA؛ 332/36-333.

<sup>4</sup> في (ي). (س) و (م): باشفقة.

<sup>5</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 128؛ المفردات، ص. 366؛ فقه اللغة، ص. 134.

<sup>6</sup> (س)، (م) - مرَّ بنا... من المنهاج.

<sup>7</sup> محذوفة في النسخ. كذا في الصحاح، 266/1.

<sup>8</sup> انظر: الصحاح، 266/1؛ إصلاح المنطق لابن السكيت، ص. 40، 338.

<sup>9</sup> (ي) - الزمان.

<sup>10</sup> انظر: التعريفات، ص. 114؛ كتاب الفروق، ص. 168؛ الفروق اللغوية، ص. 270-271.

الفرق بين الرُّعْم -بضم الزاء المعجمة- والرَّعْم -بفتحها-: أنَّ الأول هو الاعتقادُ الباطلُ

بلا تَقْوُلٍ، والثاني هو الاعتقادُ بِتَقْوُلٍ.<sup>1</sup>

### باب السين

الفرق بين السُنَّةِ والنَّفْلِ: من<sup>2</sup> وجوه أربعة: أنَّ السنةَ مُقَدَّرَةٌ، والنفلُ غيرُ مُقَدَّرَةٌ، والسنةُ مُوقَّتَةٌ،

والنفلُ غيرُ مُوقَّتَةٌ، وترك السنة يُلائمُ، وترك النفل غير مُلائمٍ<sup>3</sup>، والسنةُ تحتاج إلى النية، والنفلُ لا يحتاج إلى

النِّيَّة<sup>4</sup>، من نهاية<sup>5</sup>.

الفرق بين السَّعَادَةِ والخَيْرِ: أنَّ السعادةَ تُستعمل في الأرواح، والخيرُ يُستعمل في الأبدان.

الفرق بين السَّرِيَّةِ والطَّلِيعةِ وبين الرَّهْطِ والنَّفَرِ<sup>6</sup>: [68/ب] أنَّ السريةَ جماعة الرجل<sup>7</sup> من

العشرين إلى ثلاثين، وفي المغرب: إلى<sup>8</sup> التسعة وما فوقها من الجيش سرية، وفي شرح المصابيح: أن السرية

قطيعة من الجيش يقال: خير السرايا أربعمئة رجل انتهى<sup>9</sup>، والطليعةُ واحدة الطلائع في الحرب وهم

الذين يُبْعَثُونَ لِيَطَّلِعُوا أخبار العدو ويتَّقُوها، قال صاحب العين: <sup>10</sup> وقد يسمى الرجل الواحد في ذلك

<sup>1</sup> انظر: المفردات، ص. 380؛ التعريفات، ص. 114.

<sup>2</sup> (ي) - من.

<sup>3</sup> (م)، (ي): يلائم.

<sup>4</sup> (س)، (م): إليه.

<sup>5</sup> انظر: التعريفات، ص. 122؛ الفروق اللغوية، ص. 226.

<sup>6</sup> (س) و (م): النقر.

<sup>7</sup> (م)، (ي): الجبل.

<sup>8</sup> (س) و (م): أن.

<sup>9</sup> (ي) - أربعمئة رجل انتهى.

<sup>10</sup> هو أبو عبد الرحمن بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي. صاحب اللغة و العروض. و عجل أول "كتاب العين" المعروف المشهور الذي به يتهياً ضبط اللغة. توفي الخليل سنة 175. انظر: طبقات النحويين للزبيدي، ص. 47-51؛ وله مصنّفات عدة. انظر: بغية الوعاة، 560-557/1.

طليعة والجميع أيضاً إذا كانوا معاً، في المغرب: <sup>1</sup> والثلاثة والأربعة ونحو ذلك طليعية لا سرية، والرهط جماعة من الرجال مُجْتَمِعُونَ من الثلاثة أو من السبعة إلى العشرة، والنفرة <sup>2</sup> من الثلاثة إلى التسعة. <sup>3</sup>

**الفرق بين السِّبَاقِ والسِّيَاقِ:** أنَّ السِّبَاقَ -بالباءِ الموحَّدةِ من تحتها- يُستعمل قبل الكلام،

والسِّيَاقَ -بالباءِ المثناةِ من تحتها- يُستعمل بعد الكلام. <sup>4</sup>

**الفرق بين السَّفَهِ والعَتَه:** أنَّ السَّفَهَ خِفَّةٌ وسَخَافَةٌ رأيٌ يَقْتَضِيهَا نقصان العقل. من عادة

السفيه <sup>5</sup> التبذيرُ والإسرافُ في التَّفَقَّةِ، والتَّصَرُّفُ لا لِعَرَضٍ لا يُعَدُّه العقلاءُ من أهل الرِّئاسة مثل دفع المال

المعنيين واللَّعَّابِينَ <sup>6</sup> وشراءِ حَمَامِ الطَّيَارَةِ <sup>7</sup> بثمانِ غالٍ [69/أ] والعَبْنُ في التجارة كذا في الكافي. العتة عبارة

عن آفاتٍ ناشئةٍ عن الذاتِ يوجب خللاً في العقل فيصيرُ صاحبه مُخْتَلِطَ العَقْلِ، فيشْتَبِه بعضُ كلامه

كلامَ العقلاءِ وبعضُهُ كلامَ المجانينَ بخلافِ السَّفَهِ فإنه لا يشابه <sup>8</sup> المجنونَ لكن بغير خفة <sup>9</sup> إما فرحاً وإما <sup>10</sup>

غضباً، كذا في التعريفات. <sup>11</sup>

**الفرق بين السَّهْوِ والخَطَأِ والنِّسيانِ:** هو أنَّ السَّهْوَ <sup>12</sup> مما يَتَنَبَّه <sup>13</sup> صاحبه <sup>1</sup>. لأنَّ زوالَ صورةِ

الشيء عن المدركة فقط بحيث التنبيه بأدنى تَنَبُّهٍ، وقد يُطلقُ السَّهْوُ على الجهل الابتدائي بأنَّ يَقْتَضِيه

<sup>1</sup> (ي): فيما المضرب.

<sup>2</sup> (س) و (م): النقرة.

<sup>3</sup> انظر: المغرب، ص. 224؛ كتاب العين: 12/2.

<sup>4</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 144.

<sup>5</sup> (م) + أن السفيه.

<sup>6</sup> (س)، (م): اللقابين.

<sup>7</sup> (س) و (م): الطيادة.

<sup>8</sup> (ي): مشتاً.

<sup>9</sup> (ي): يعبر عنه خفة.

<sup>10</sup> (م)+إما.

<sup>11</sup> التعريفات، ص. 119، 147؛ المفردات، ص. 414.

<sup>12</sup> (ي) - أن السهو.

<sup>13</sup> (س): ينتبه.

على ما لا يَنْبَغِي، وقيل: السهوُ يحصل غفلة القلب عن الشيء. والخطأ ارتسامُ صورة المضادَّة للحقِّ، والنسيانُ: زوال الصورة بالكلية عن الحافظة والمذكِّرة معا فيحتاج إلى تحصيلها ابتداءً، وقيل: النسيان: غيبة الشيء عن القلب. وقد يقال: إنَّ في النسيان ليست فيه حالةً مذكِّرةً وفي الخطأ حالةً مذكِّرةً كذا قال السيد الشريف<sup>2</sup>، وحسن جلي عفى الله عنهما.<sup>3</sup>

**الفرق بين السُّوء - بالفتح - والسُّوء - بالضم -:** فالأولُ غالب<sup>4</sup> في أن يُضَافَ<sup>5</sup> إليه ما يرادُ

[69/ب] ذمُّه من كل شيء يجري<sup>6</sup> مجرى الذمِّ والعناد. يقال في مسخوط الفاسد من الأفعال: فعل سَوُّءٌ، كما يقال في المرض الصالح: فعل صدقٌ. فهي عبارة عن رداءة الشيء وفساده، وأما الثاني أي السُّوء - بالضم - فجَارٌ<sup>7</sup> مجرى الشَّرِّ الذي هو نقيض الخير، يقال: أراد به السُّوء وأراد به الخير، كذا في الكشاف نقل من شرح الشريعة لسيد علي زاده.<sup>8</sup>

**الفرق بين السِّيمَاءِ وَالْقِيَاةِ:** أنَّ السِّيمَاءَ عَلامَةٌ في وجهِ الإنسانِ بها يُسْتَدَلُّ على بعض

أحواله، والقِيَاةُ علامة في ذاتِ الإنسانِ فيهما عموم وخصوص مطلق.

**الفرق بين السِّياحة - بالفتح - وبينها بالكسر:** أنَّ الأولَ مُسَافَرَةٌ البَحْرِ، والثاني مسافرة البرِّ<sup>9</sup>

وكلاهما مفارقة الأمصارِ والدَّهَابُ في الأرضِ.

<sup>1</sup> (س)، (م): صاحب.

<sup>2</sup> قال الجرجاني في التعريفات ص. 214: "النسيان: هو الغفلة عن معلوم في غير حالة السُّنة، فلا ينافي الوجوب، أي نفس الوجوب، ولا وجوب الأداء." وانظر أيضا: الفروق اللغوية، ص. 97.

<sup>3</sup> (ي) - كذا قال... عنهما.

<sup>4</sup> (م): غلب.

<sup>5</sup> (ي): في دن.

<sup>6</sup> (ي) - يجري

<sup>7</sup> (ي): فجرى.

<sup>8</sup> انظر: الكشاف، 334/4؛ الفروق اللغوية، ص. 199.

<sup>9</sup> (ي) - البر.

الفرق بين السُّكْرِ والسُّكْرِ والسُّكْرِ: أَنَّ السُّكْرَ -بالفتح وسكون الكاف- مصدر سَكَّرْتُ  
النهرَ إذا سدّدته، و-بالكسر مع السكون- العَدَمُ والمَسَنَاتُ<sup>1</sup> وقوله تعالى: ﴿إِنَّمَا سَكَّرْتُ أَبْصَارَنَا﴾<sup>2</sup> أي  
حُيِسْتُ عن النظر وحَيَّرْتُ، وقيل غُطِّيَتْ وَعُشِّيَتْ، من مختار<sup>3</sup> الصحاح. [أ/70] والسُّكْرُ -بالضم  
والسكون- غفلة<sup>4</sup> تَعْرِضُ بغلبة السرور على العقل مباشرة ما يوجبها من الأكل والشرب، من تعريفات  
السيد الشريف.<sup>5</sup>

الفرق بين السُّخْطِ والغَضَبِ: معناهما واحد ولكن بينهما عموم وخصوص مطلق، بأن  
الغضب عام عن سائر<sup>6</sup> الناس والسُّخْطُ مخصوصٌ بالغَضَبِ الصَّادِرِ عن الأشراف مطلقاً.<sup>7</sup>  
الفرق بين السَّخِيِّ والكَرِيمِ: السَّخِيُّ هو الذي يُعْطِي ويَأْكُلُ، الكَرِيمُ هو الذي لا يَأْكُلُ  
ويُعْطِي، نقل من الكشاف.<sup>8</sup>

الفرق بين السَّجْعِ والمَوَازِنَةِ: السَّجْعُ التَّسَاوِي<sup>9</sup> في الوزنِ دون الحروفِ الأخيرة.<sup>10</sup>  
الفرق بين السَّالِبَةِ البَسِيطَةِ والمَوْجِبَةِ المَعْدُولَةِ: متساويان وكذا السَّالِبَةِ المَعْدُولَةِ والمَوْجِبَةِ  
المُحَصَّلَةِ تتلازمان،<sup>11</sup> حاشية سيد على المطالع.

<sup>1</sup> (س): المسنا (م): المسناة. المسناة: سَدُّ يُبْنَى لحجز ماء السيل أو النهْرُ به مفتاح للماء تُفْتَحُ على قدر الحاجة.

<sup>2</sup> سورة الحجر: 15/15.

<sup>3</sup> (ي) - مختار.

<sup>4</sup> (م): غلقة.

<sup>5</sup> التعريفات، ص. 120؛ وانظر: مختار الصحاح، ص. 150.

<sup>6</sup> (م): سائره

<sup>7</sup> انظر للفرق بينهما: الفروق اللغوية، ص. 123، 130؛ التعريفات، ص. 162؛ المفردات، ص. 402-403، 608؛ كتاب الفروق، ص. 166.

<sup>8</sup> الكشاف، 656/1.

<sup>9</sup> (س)، (م): الساوي.

<sup>10</sup> قال الجرجاني في التعريفات، ص. 117، 237: " السجع: هو تواطؤ الفاصلتين من النثر على حرف واحد في الآخر." و"الموازنة: هو أن تتساوى الفاصلتان في الوزن دون التقفية"

<sup>11</sup> انظر: التعريفات، ص. 220.

## باب الشين

الفرق بين الشَّرَفِ والعِظَمِ: أنَّ الشرفَ كمالٌ يتعلَّقُ بالحقيقةِ، والعظمُ كمالٌ بالمرتبَّةِ والوصفِ،

وقيل العِظَمُ يَشْتَمِلُ الذاتَ والوصفَ، لشيخ زاده.

الفرق بين الشَّكِّ والظَّنِّ واليَقِينِ: الشَّكُّ ما استوى طرفاه فهو الوقوفُ بين التَّشْبِيهِ لا يميلُ

القلبُ إلى أَحَدٍ، فإذا تَرَجَّحَ [70/ب] أَحَدُهُما ولم يَطْرُحْ الآخرَ فهو ظَنٌّ، فإذا طَرَحَهُ فهو غالبُ الظَّنِّ

وهو بمنزلة اليَقِينِ، واليَقِينُ: طَمَأْنِينَةُ القلبِ على حقيقةِ الشيءِ، يقال: يَقِنُ الماءُ في الحوضِ إذا استقرَّ.<sup>1</sup>

الفرق بين الشَّيْدِ -بالفتح- وبينه -بالكسر-: الأولُ بمعنى ترفيعِ البناءِ وتعميرِها بالحِصْنِ،

والثاني كل ما طَلَّيْتَ الحائطَ أو بلاطاً.<sup>2,3</sup>

الفرق بين النَّادِرِ والشَّاذِّ والضعيفِ: أنَّ الشاذَّ هو الذي يكون في كلامِ العربِ كثيراً. لكن

يخالفُ القياسَ، والنادرُ هو الذي قلَّ وجودُهُ ولكن يكون على القياسِ، والضعيفُ هو الذي لم يتَّصِلْ

حُكْمُهُ إلى الثبوتِ ففي ثبوته كلامٌ.<sup>4</sup>

الفرق بين الشَّيْءِ المُطْلَقِ ومُطْلَقِ الشَّيْءِ: هو أنَّ الأولَ هو الماهيةُ إلَّا بشرطِ شيءٍ بخلاف

الثاني، لكن كثيراً ما يُراد بمطلقِ الشيءِ المطلقُ، كما في بعضِ حواشي حاشيةِ حكمةِ العين.<sup>5</sup> أو

<sup>1</sup> انظر: التعريفات، ص. 128؛ الفروق اللغوية، 98-99؛ كتاب الفروق، ص. 155.

<sup>2</sup> (س): بلاط.

<sup>3</sup> كذا في مختار الصحاح، ص. 354. والبلاط: ضرب من الحجارة تُفَرِّشُ به الأرضُ.

<sup>4</sup> انظر: التعريفات، ص. 124، 239.

<sup>5</sup> كتاب حكمة العين لعلِّي بن عمر بن مُحَمَّد الكاتبِ نجم الدِّين أَبُو الحسنِ الفَرَزَوِينِي الشَّيْبِي المعرُوفُ بديبران المتوفى سنة 675. تقدمت ترجمته. و على هذا الكتاب شروح و حواشي عدة. مثلاً: "شرح حكمة العين" لحسن شاه الشاعر العجمي المتوفى سنة 905. انظر إيضاح المكنون 415/3؛ "شرح حكمة العين" لحسن شاه بن شرف الدِّين البقالي العجمي توفي سنة 905. انظر: هدية العارفين 288/1. و أيضاً للشروح و الحواشي أخرى انظر: هدية العارفين، 354/1، 764، 804؛ 210/2، 230.

الأول في المفهوم الكليّ المطلق، والثاني في الأفراد أي في الماصدق<sup>1</sup> على ما في تعليقات تلك الحاشية، وقيل الثاني هو الماصدق<sup>2</sup> أيضاً، والأول الشيء الخالي عن القرينة، حاشية شيخ<sup>3</sup> زاده.

### باب الصاد

الفرق [71/أ] بين الصَّواب والأوْلَى: أنَّ الصَّواب يُستعمل في مقابلة الخطأ، والأوْلَى يُستعمل

في مقابلة الجواز<sup>4</sup>.

الفرق بين قولهم "الصَّحيح كذا" وقولهم "الأصحَّ": والذي أخذناه عن المشايخ أنه إذا

تعارض إمامان معتبران في التصحيح، فقال أحدهما: "الصَّحيح كذا"، وقال الآخر: "الأصحُّ كذا" فالأخذُ بقول من قال الصحيح أولى من الأخذ بقول من قال الأصحُّ. لأنَّ الصحيح مقابلة الفاسد والأصح مقابلة الصحيح، شرح المنية.

الفرق بين الصِّفَةِ والنَّعْتِ: بينهما عمومٌ وخصوصٌ مطلقٌ لأنَّ النعت لا يُستعمل إلا في المدح

وقد لا يكون إلا محموداً نحو: صالح وكريم، أو ذاتياً لا يُرأى كالتُّطوبة في الماء، والصِّفَةُ تُستعمل في المدح والذمُّ يحتمل كلاهما ذاتيًّا أو غير ذاتيٍّ كالبرودة للجمادِ والدُّخان للنارِ والحال أنَّ الصِّفَةَ أعمُّ ولذلك يُقال: الكلامُ صفة المتكلم<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> (ي): فيما صدق؛ والمصدق: عند المناطقة، الأفراد التي يتحقق فيها معنى الكلي.

<sup>2</sup> (ي): ما صدق.

<sup>3</sup> (م) - شيخ.

<sup>4</sup> (س): الجواز.

<sup>5</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 144؛ مختار الصحاح، ص. 196، 375؛ التعريفات، ص. 135؛ الفروق اللغوية، ص. 55.

<sup>6</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 147؛ الفروق اللغوية، ص. 30؛ التعريفات، ص. 242.

الفرق بين الصِّفَةِ والْوَصْفِ: أنَّ الوصفَ عند المتكلمينَ لفظُ الواصِفِ بِكْرَتِهِ وعالمٌ وغير ذلك. والصفة على المعنى القائمِ بالموصوفِ [71/ب]، وعند النحويين<sup>1</sup> بيِّن الوصفِ والصفةِ والنعتِ بمعنى واحد، حسن جليبي.<sup>2</sup>

الفرق بين الصَّنَاعَةِ والصَّنَاعَةِ -بفتح الصاد-: الأوَّل -بالفتح-<sup>3</sup> يُستعمل في المحسوسات و-بالكسر- في المعاني وقيل الصِّنَاعَةُ -بكسر الصاد- حِرْفَةٌ<sup>4</sup> الصَّانِعِ وقيل هي أخصُّ من الحِرْفَةِ لأنها تُحتاجُ في حُصُولِهَا المزاوِلَةُ والصَّنَعَةُ -بالفتح- عمله، والصَّنَاعَةُ قد تُطلق على مَلَكَةٍ يُقْتَدَرُ بها على استعمالِ موضوعاتٍ ما على وجه البصيرة لتحصيلِ غَرَضٍ من الأغراضِ بحسَبِ الإمكانِ، وقيل الصَّنَاعَةُ في عرف الخائِصَةِ عِلْمٌ يتعلَّقُ بكيفيةِ العملِ ويكون المقصودُ منه ذلك العملِ سواءً حصل بمزاوِلَةِ العملِ كعلمِ الخِيَاطَةِ<sup>5</sup> أو لا، كعلمِ الطَّبِّ، والأول هو المسمى بالصَّنَاعَةِ -بكسر الصاد- في عُرفِ العامَّةِ.<sup>6</sup>

الفرق بين الصَّبْرِ والحِلْمِ في حَقِّ اللَّهِ تعالى: أنَّ المذنبَ<sup>7</sup> لا يأمنُ من العقوبةِ في صفةِ الصبرِ

كما يأمنُها في صفةِ الحِلْمِ، لابن ملك.<sup>8</sup>

### باب الضاد

الفرق بين الضَّدين والتَّقْيِضَيْنِ: أنَّ التقْيِضَيْنِ<sup>9</sup> لا يجتمعانِ ولا يرتفعانِ كالوجودِ والعدمِ

والضَّدينِ لا يجتمعانِ ويرتفعانِ كالسَّوَادِ والبَيَاضِ [72/أ].<sup>1</sup>

<sup>1</sup> (س): النحو.

<sup>2</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 31؛ التعريفات، ص. 252؛ كتاب الفروق، ص. 144.

<sup>3</sup> (س)، (م): الأول بفتح الصاد.

<sup>4</sup> (س)، (م): حرف.

<sup>5</sup> (س)، (م): الخياط.

<sup>6</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 159؛ مختار الصحاح، ص. 375.

<sup>7</sup> (س): المذهب.

<sup>8</sup> مبارك الأزهار في شرح مشارق الأنوار لابن ملك، 453/1؛ وانظر أيضا: الفروق اللغوية، ص. 200-201.

<sup>9</sup> (س) - أن التقْيِضَيْنِ.

الفرق بين الضابطة والقاعدة: أن<sup>2</sup> القاعدة تجتمع فروعاً من أنواع شتى، والضابطة تجتمعها من

باب واحد هذا هو الأصل.<sup>3</sup>

الفرق بين الضر والضر: فالضر<sup>4</sup> -بالفتح- الضر في كل شيء وهو ضد النفع والقحط

وسوء الحال وما أشبه ذلك، والضر -بالضم- الضر في النفس من مرض أو هذا لفرق بين البنائين

لافتراق المعنيين.<sup>5</sup>

الفرق بين الضحكة -بضم الضاد المعجمة- وبينها -بفتحها-: أن الأول<sup>6</sup> من يضحك

عليه الناس، والثاني من يضحك على الناس.<sup>7</sup>

الفرق بين الضالة واللقطة: أن الضالة هي ما ضل من البهيمة، واللقطة تغم لكن أكثر

استعمالها في غير الحيوان، من شرح المشارق.<sup>8</sup>

الفرق بين الضال والابق: والضال هو المملوك الذي ضل الطريق إلى منزله من غير قصد،

والابق هو المملوك الذي قد فر من مالكه قصداً، من صدر الشريعة.<sup>9</sup>

الفرق بين الضحك والقهقهة: الضحك ما تبدو أسنانه وليس له صوت، والقهقهة ضحك له

صوت مسموع بدت أسنانه أو لم تبد، رواه الحسن عن أبي ح إلى قاضي خان<sup>10</sup> [72/ب].<sup>1</sup>

<sup>1</sup> انظر: التعريفات، ص. 137؛ الفروق اللغوية، ص. 44-45؛ كتاب الفروق، ص. 150-151.

<sup>2</sup> (م) + أن.

<sup>3</sup> قال الجرجاني في التعريفات، ص. 171: "القاعدة: هي قضية كلية منطبقة على جميع جزئياتها." وانظر أيضاً: كتاب الفروق، ص. 146.

<sup>4</sup> (س)، (م) - فالضر.

<sup>5</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 198؛ مختار الصحاح، ص. 403؛ كتاب الفروق، ص. 160.

<sup>6</sup> (م): الأولى.

<sup>7</sup> انظر: التعريفات، ص. 137.

<sup>8</sup> كذا في مبارك الأزهاري في شرح مشارق الأنوار لابن ملك، 43/1.

<sup>9</sup> انظر: التعريفات، ص. 7، 137.

<sup>10</sup> (ي) - رواه... إلى.

## باب الطاء

الفرق بين الطَّرِيقِ والسَّبِيلِ: أَنَّ الطَّرِيقَ كُلُّ مَا يَطْرُقُهُ طَارِقٌ مَعْتَادًا كَانَ أَوْ غَيْرَ مَعْتَادٍ، وَالسَّبِيلَ

من الطَّرِيقِ مَا هُوَ مَعْتَادٌ لِلْمَشَارِ إِلَىهِ.<sup>2</sup>

الفرق بين الطُّفْلِ وَالجَنِينِ: أَنَّ الطُّفْلَ الْوَلَدَ الَّذِي لَيْسَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ، وَالجَنِينَ الْوَلَدَ الَّذِي فِي

بَطْنِ أُمِّهِ، مِنَ التَّحْقِيقِ.<sup>3</sup>

الفرق بين الطَّعْمِ وَالطَّعْمِ -بِالْفَتْحِ-: اسْمٌ لِمَا<sup>4</sup> يُوَدُّ بِهِ الذَّوْقُ، -وَبِالضَّم- اسْمُ الطَّعَامِ ذَكَرَهُ

فِي الْمُخْتَصَرِ. وَقَالَ فِي شَرْحِ الْبَزْدَوِيِّ: ذُكِرَ فِي الْمَغْرَبِ:<sup>5</sup> أَنَّ الطَّعْمَ -بِالْفَتْحِ وَالضَّم- مَصْدَرُ طَعْمِ الشَّيْءِ

أَيَّ أَكَلَهُ وَذَاقَ إِلَّا أَنَّ الْمَفْتُوحَ هُوَ الْمَشْهُورُ بَيْنَ الْجُمْهُورِ مِنَ الْفُقَهَاءِ،<sup>6</sup> مِنْ حَاشِيَةِ دَدِهِ.

الفرق بين الطَّبَعِ وَالطَّبِيعَةِ: أَنَّ الطَّبَعَ فِي الْإِصْطِلَاحِ مَا يَكُونُ مَبْدَأَ الْحَرَكَةِ مُطْلَقًا سَوَاءً كَانَ لَهَا

شَعُورٌ كَحَرَكَةِ الْحَيَوَانَاتِ أَوْ لَا يَكُونُ لَهَا شَعُورٌ كَحَرَكَةِ الْأَفْلاكِ عِنْدَ مَنْ يَجْعَلُهَا غَيْرَ شَاعِرَةٍ وَالْأَحْجَارِ.

وَالْمُرَادُ بِمَبْدَأِ الْحَرَكَةِ الصُّورَةَ النَّوْعِيَّةَ أَوْ<sup>7</sup> النُّفُوسِ عَلَى مَا حُقِّقَ فِي الْحُكْمِيَّةِ، وَبِالطَّبِيعَةِ مَا يَكُونُ مَبْدَأَ الْحَرَكَةِ

مِنْ غَيْرِ شَعُورٍ كَالصُّورَةَ الْحَجَرِيَّةَ الَّتِي تَكُونُ مَبْدَأَ الْحَرَكَةِ [أ/73] الْهَابِطَةَ مِنْ غَيْرِ شَعُورٍ، كَذَا قَالَ الْإِمَامُ

فِي شَرْحِ الْإِشَارَاتِ.<sup>8</sup>

<sup>1</sup> انظر: التعريفات، ص. 137، 181؛ فتح الباري بشرح صحيح البخاري، 504/10.

<sup>2</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 143؛ الفروق اللغوية، ص. 298.

<sup>3</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 119.

<sup>4</sup> (س): ما.

<sup>5</sup> (ي) - اسم لما... في المغرب.

<sup>6</sup> المغرب، ص. 291؛ وانظر: مختار الصحاح، ص. 403.

<sup>7</sup> (م) + أو.

<sup>8</sup> انظر: الإشارات و التنبهات، ص. 115.

ففي الفرق بين الطَّبْع والطَّبِيعَة، عمومٌ وخصوصٌ مطلق والعامُّ هو الطَّبْعُ هذا بحسبِ الاصطلاح؛ الطَّبْعُ السَّجِيَّةُ جُيِلَ عليها الإنسانُ وهو في الأصل مصدرٌ، والطَّبِيعَةُ مثله<sup>1</sup> وكذا الطَّبَاعُ - بالكسر - انتهى. وقال بعض الأفاضل: أنَّ الطَّبِعَ<sup>2</sup> هو قوة النفس تحكّم بالأحكام من غير فكرٍ ونظرٍ قريبٍ منه، من مغرب اللغة.<sup>3</sup>

**الفرق بين الطَّلَبِ والسُّؤالِ والاستِخْبارِ والاستِفهَامِ والاستِعْلامِ:** أنَّ في حاشية تفسير القاضي للقاضي زكريا<sup>4</sup> عن شرف الطَّبِيعِي: <sup>5</sup> هذه ألفاظٌ متقاربةٌ مُترتِّبةٌ بعضها على بعضٍ فالطَّلَبُ أعمُّها لأنه يقال فيما تسأل من غيرك وفيما تطلبه من نفسك، والسؤال لا يُقال إلا فيما تطلبه من غيرك فكل سؤالٍ طلبٌ ولا عكس، والسؤال في الاستعطاء فيقال سألته كذا في الاستخبار، فيقال: سألته عن كذا. والاستخبار استدعاء الخبر وهو أخصُّ من السؤال فكلُّ استخبارٍ سؤالٌ ولا عكس. والاستفهام طلبٌ الإفهام وهو أخصُّ من الاستخبار فإنَّ قوله تعالى [73/ب] ﴿أَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ﴾<sup>6</sup> استخبارٌ وليس باستفهامٍ فكلُّ استفهامٍ استخبارٌ ولا عكس، والاستعلام طلب العلم وهو أخصُّ من الاستفهام إذ ليس كلُّ ما يُفهم يُعلم بل قد يُظنُّ ويُحسُّ<sup>7</sup> فكلُّ استعلامٍ استفهامٌ ولا عكس،<sup>8</sup> نقله دده.

<sup>1</sup> (م) + مثله.

<sup>2</sup> (س): الطبيع.

<sup>3</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 403؛ وانظر أيضا: التعريفات، ص. 140. و لم أعثر على أي مقولة عن المادة المذكورة في مغرب اللغة.

<sup>4</sup> لعلَّ هذا الكتاب حاشية القاضي زكريا المسماة بـ"فتح الجليل ببيان خفي أنوار التنزيل للبيضاوي". و هو زكريا بن محمد بن زكريا الأنصاري قاضي القضاة زين الدين أبو يحيى السنيكي المصري الشافعي و لد سنة 824 و توفي سنة 926. له من التصانيف. انظر: هدية العارفين 374/1.

<sup>5</sup> هو شرف الدين الحسن بن مُحَمَّد بن عبد الله الطَّبِيعِي الدَّمَشْقِي الحَافِظُ توفي سنة 743. و له مصنَّفات عدة. انظر: هدية العارفين 285/1.

<sup>6</sup> سورة المائدة: 116/5.

<sup>7</sup> (س)، (ي): يحسن.

<sup>8</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 37؛ المفردات، ص. 437؛ مختار الصحاح، ص. 196.

الفرق بين الطَّحَانَةِ وَالطَّاحُونَةِ: الأولى ما يُديرها الدَّابَّةُ، والثانية ما يديرها الماءُ، من مغرب

اللغة.<sup>1</sup>

الفرق بين الطَّاعَةِ وَالْعِبَادَةِ: العِبَادَةُ ما لا يَجُوزُ لغيرِ اللَّهِ تَعَالَى، والطَّاعَةُ لغيرِهِ تَعَالَى.<sup>2</sup>

الفرق بين الطَّمَعِ وَالْإِشْفَاقِ: أَنَّ الطَّمَعَ يُسْتَعْمَلُ فِي الْمَحْبُوبِ نَحْوَ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا

شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ﴾<sup>3</sup> وَالْإِشْفَاقَ فِي الْمَكْرُوهِ نَحْوَ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ

لَكُمْ﴾<sup>4</sup> وَنَحْوُ: عَسَيْتُ أَنْ أَمُوتَ، وَمَعْنَى الْإِشْفَاقِ الْخَوْفُ.<sup>5</sup>

### باب الظاء

الفرق بين الظَّلِّ وَالْفَيْءِ: وَإِنَّمَا سُمِّيَ الظَّلُّ فَيْئًا لِرُجُوعِهِ مِنْ جَانِبٍ إِلَى جَانِبٍ، قَالَ ابْنُ

السكيت: الظَّلُّ ما نَسَخْتَهُ الشَّمْسُ، وَالْفَيْءُ ما نَسَخَ الشَّمْسُ، وَحَكَى أَبُو عبيدٍ<sup>6</sup> عَنْ رُوْبَيْعَةَ قَالَ: كُلُّ ما

كَانَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ فَزَالَتْ عَنْهُ فَهِيَ فَيْءٌ، وَمَا لَمْ تَكُنْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ فَهُوَ ظِلٌّ، نَقَلَ مِنَ الْجَوْهَرِيِّ<sup>7</sup>.

[أ/74]<sup>8</sup>

<sup>1</sup> المغرب، ص. 288.

<sup>2</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 185.

<sup>3</sup> سورة البقرة: 216/2.

<sup>4</sup> سورة البقرة: 216/2.

<sup>5</sup> انظر: المفردات، ص. 524، 566-567، 741.

<sup>6</sup> هو أبو عبيد القاسم بن السلام الخزازي اللغوي النحوي الفقيه المحدث المتوفى سنة 224. انظر عنه: طبقات النحويين للزبيدي، ص. 199-202.

<sup>7</sup> (س): الجواهر، (م): الجوهري.

<sup>8</sup> كذا في مختار الصحاح، ص. 245؛ وانظر: الفروق اللغوية، ص. 307-308؛ المفردات، ص. 535؛ التعريفات، ص. 170؛ كتاب

الفروق، ص. 161. (ي) الفرق بين الظل و الفيء: الظل ما يكون عُذْوَةً و عَشِيَّةً و من أول النهار الى آخره والفيء لا يكون إلا بعد الزوال، أدب الكاتب. أنظر: أدب الكاتب، ص. 23.

الفرق بين الظلمة -بضم الظاء المعجمة- وبين التي بفتحها: أنَّ الأولى أي الظلمة - بالضم- هي التي أحدُ طَرَفَيْ جُدُوعِهَا<sup>1</sup> على حائطِ هذه الدَّالِ فطَرُفُهَا الآخَرُ على حائطِ الجارِ المقابِلِ و الظلمة<sup>2</sup> -بالفتح- الحُسرانِ في المالِ وغيره من قول الشاعر:

«ظلت الأرياح<sup>3</sup> خسرا مغرما»<sup>4</sup> معناه بالفارسي «كرديد سودها يزمان ودين»<sup>5</sup>.

الفرق بين الظرف المُستَقَرِّ واللَّغْوِ: الظرفُ المُستَقَرُّ ما ذكره المحقِّقُ الشريفُ في حاشية الكشاف: أن يكونَ متعلِّقه مُقدِّراً عامًّا أو خاصًّا نحو: زيدٌ في الدارِ أي كائنٌ، وكقولهم: زيدٌ من العلماءِ أي معدودٌ منهم، والظرف اللغو وهو أن يكونَ مُتعلِّقه مذكوراً<sup>6</sup>، كذلك الخلخالي<sup>7</sup> على التهذيب<sup>8</sup>.

الفرق بين الظاهر -معرفةً- وبين ظاهر -نكرةً-: الأول يُستعمل في الطرف الرَّاجِحِ المظنونِ، وخلافه مرجوحٌ مؤهومٌ مُحتمَلٌ، والثاني يُستعمل في الأمرِ المعينِ الذي لاإِحتمالَ، حاشية قطب الشمسية.

### باب العين

الفرق بين العطاء والرِّزْق: أنَّ العطاء اسم لما يُخْرَجُ للجنديِّ من بيتِ المالِ في السَّنَةِ مرَّةً أو مرَّتين، [74/ب] والرِّزْق ما يُخْرَجُ له كلُّ<sup>9</sup> شهرٍ، وعن الحلواني: العطاء ما يُعْطَى كلُّه سنَةً أو شهراً،

<sup>1</sup> (س)، (م): جدوعها. و الجُدْعُ: ساق النخلة و نحوها.

<sup>2</sup> (س)+ هو الظلمة.

<sup>3</sup> في النسخة المترجمة الى اللغة العربية للمثنوي، 61/5: الأرواح بدلا من الأرياح.

<sup>4</sup> هذا قول المتصوف الشاعر مولانا جلال الدين الرومي (ت. 672) من كتابه "المثنوي" و يليه: «تشتكي شكوى الى الله من العمى». انظر: 61/5.

<sup>5</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 407.

<sup>6</sup> انظر: التعريفات، ص. 143، 144.

<sup>7</sup> (س): الخلخالي.

<sup>8</sup> حاشية الفاضل حسين (الحسيني) الخلخالي المتوفى في حدود سنة 1030 على "تهذيب المنطق و الكلام" لسعد الدين التفتازاني (ت. 789). انظر: كشف الظنون، 514-515.

<sup>9</sup> (س)، (م)، (ي): كله.

والرزق يوماً بيوم، وقيل العطية ما يعرض للمقاتلة و<sup>1</sup> الرزق ما يُجعل للفقراء المسلمين إذا لم يكونوا مقاتلةً، كذا في مغرب اللغة.<sup>2</sup>

**الفرق بين العالم والعارف:** أن العالم هو الذي يعلم الشيء بالتحقيق، والعارف هو الذي لا

يعلم الشيء بالتحقيق، لأنه يقال: "الله عالم" ولا يقال: "الله عارف"، لسبب علي زاده.<sup>3</sup>

**الفرق بين العلم والمعرفة:** أن العلم يُستعمل في الإدراكات الكليات، والمعرفة تُستعمل في

الإدراكات الجزئية لا يُقال: "الله عارف" بل يقال: "الله عالم".<sup>4</sup>

**الفرق بين العرف والعادة:** أن العرف ما استقرت<sup>5</sup> النفوس بشهادة العقل وتلقته الطباع

بالقبول وهو حجة أيضاً لكنه أسرع إلى الفهم، وكذا العادة وما استمر الناس على حكم العقول وعادوا

إليه مرة بعد أخرى، هذا من التعريفات.<sup>6</sup> ودُكر في عناية الوقاية: العادة إحدى الحجج الشرعية فيما لا

يُنص فيه، وقيل العرف يُستعمل في الأقوال والعادة تُستعمل<sup>7</sup> في الأفعال. [75/أ]

**الفرق بين العظيم والكبير:** أن العظيم نقيض الحقيق، والكبير نقيض الصغير فكان العظيم فوق

الكبير<sup>8</sup> كما أن الحقيق دون الصغير.<sup>9</sup>

**الفرق بين العلامة بالكسر - وبينهما بالفتح:** أن العلامة - بالكسر - بمعنى التعليق

ويُستعمل في المحسوسات وبالفتح بمعنى المحبة ويُستعمل بالمعاني، وقيل: إنها بالفتح يُستعمل في المعقولات

<sup>1</sup> (س): في.

<sup>2</sup> المغرب، ص. 320.

<sup>3</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 145؛ الفروق اللغوية، ص. 80.

<sup>4</sup> انظر: التعريفات، ص. 221؛ المفردات، ص. 560، مختار الصحاح، ص. 467، كتاب الفروق، ص. 167.

<sup>5</sup> (س): سقوط، (م): سقوط، (ي): استوت. في الأصل "استقرت". انظر: التعريفات، ص. 149.

<sup>6</sup> التعريفات، ص. 149.

<sup>7</sup> (س)، (ي): يستعمل.

<sup>8</sup> (س)، (م) - الكبير.

<sup>9</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 183، كتاب الفروق، ص. 149.

وبالكسرِ في المحسوساتِ أيضاً و قيل<sup>1</sup> أنها بالفتح للمعاني وبالكسرِ للأجسام. وفي الصحاح: أنها - بالكسر - علاقةُ القوسِ والسوطِ ونحوهما و - بالفتح - علاقةُ الخُصومةِ والحِبةِ ونحوهما، هذا على عكس ما يقال: في العوج - بفتح العين وكسرها -.<sup>2</sup>

الفرق بين العَرَضِ والعَرِضِ والعَرِضِ - بفتح العين والراء المهملتين - : أنه حُطامُ الدنيا أي

متاعها<sup>3</sup> ومنافعها فيدخلُ فيه جميعُ أنواعِ المالِ، والعَرِضُ - بفتح العين وسكون الراء المهملتين - ما خلا العَقَّارُ<sup>4</sup> والحيوان ولا يدخلُه الكيلُ والوزنُ هذا قول أبي عبيدة. وقال أبو زيد<sup>5</sup> العَرِضُ - بالسكون - ما ليس بذهَبٍ ولا فضةٍ وجمعه عَرِوضٌ، والعَرِضُ - بكسر العين وسكون الراء المهملتين - موضوع المدح [75/ب] والذَّمُّ من الإنسانِ سواءً كان في نفسه أو من يلزمُه من أمره وذُكر في الفائق: عَرِضُ الرجلِ جانبه الذي يصونه عن نفسه وحسبِه<sup>6</sup> ويحامي<sup>7</sup> عن أن يُنتَقَصَ<sup>8</sup>، وقيل عَرِضُه نفسه وبدنه لا غير، وقد يُفَسَّرُ بالحَسَبِ والعَرِضُ النَّفْسُ ومنه قول حسان<sup>9</sup> شعر:

«فإنَّ أبي والدتي وعَرِضُ لعَرِضِ محمدٍ منكم ونفاه عن نفسي».

والعَرِضُ العَرِيقُ والجمع الأعراضُ في جميع الوجوه. وعَرِضُ الوادي جانبه والعَرِضُ - بفتح العين

وسكون الراء - الانبساطُ في خلافِ جهتهِ الطول يقال له بالفارسية: "بهن".

<sup>1</sup> (م) + و قيل.

<sup>2</sup> انظر: الصحاح، 4/1531؛ مختار الصحاح، ص. 158.

<sup>3</sup> (س)، (م): مناعها.

<sup>4</sup> العقار: كلُّ ملك ثابت له الأصل، كالأرض و الدَّار.

<sup>5</sup> هو أبو زيد سعيد بن أوس بن ثابت بن العتيك بن حرام الأنصاري اللغوي النحوي (ت. 215). انظر عنه: طبقات النحويين للزبيدي، ص. 165-166.

<sup>6</sup> (س)، (م): حسبِه، (ي): حبيبه

<sup>7</sup> (س)، (م): محامي.

<sup>8</sup> (س): ينقض، (م)، (ي): ينتقض والصحيح: ينتقص. انظر: الفائق في غريب الحديث للزحشري، 412/2.

<sup>9</sup> هو ابن المنذر بن حرام بن عمرو بن زيد مَناة بن عدي بن عمرو بن مالك بن النجار. سيد الشعراء المؤمنين المؤيد بروح القدس. أبو الوليد؛ و يقال: أبو الحسام. الأنصاري الخزرجي النجاري المدني، ابن الفُرَيْعة شاعر رسول الله و صاحبه. توفي سنة 60. انظر: سير أعلام النبلاء للذهبي، 512/2-523.

**الفرق بين العيان والعلانية:** أنَّ العِيَانَ -بكسر العين المهملة- مصدر من عاينَه الشيء إذا رآه بعينه. والناسُ يستعملونَ بفتح العين وهو خطأ لأنَّ العِيَانَ -بفتح العين- مصدر من عَانَ<sup>1</sup> الماءَ والدمعَ أي سَالَ. وقد قال العِيَانُ صفةً الرائي والعلانيةُ صفةً المرئيِّ والأوَّلُ يرجعُ إلى سؤالِ الرؤيةِ ظاهرًا لا في النومِ ونحوه،<sup>2</sup> لابن كمال الوزير.

**الفرق بين العدلِ والاشتقاقِ:** أنَّ الاشتقاقَ هو عدلٌ من اللفظِ والمعنى<sup>3</sup> [أ/76] كضاربٍ من الضربِ. والعدلُ من اللفظِ دون المعنى<sup>4</sup> بلا إطلاقِ المشتقِّ وإرادةِ المعنى المشتقِّ منه.

**الفرق بين العجيبِ والعجائبِ -بالضم-:** أنَّ العجيبَ أمرٌ غائبٌ يكونُ مثله، والعجائبُ أمرٌ غريبٌ لا يكونُ مثله، القاضي البيضاوي.<sup>5</sup>

**الفرق بين العارضِ والزائدِ:** بينهما عمومٌ وخصوصٌ مطلقٌ لأنه في كلِّ عارضٍ يوجدُ فيه الزائدُ ولا يلزمُ في كلِّ زائدٍ عارضٌ.

**الفرق بين العائدةِ والفائدةِ:** أنَّ العائدةَ<sup>6</sup> هي المنفعةُ يقال: هذا الشيءُ أعوذُ<sup>7</sup> عليك من كذا أي أنفعُ. والفائدةُ وهي ما يكونُ الشيءُ به أحسنَ حاملاً منه بغيره. وفي حاشية دد: الفائدةُ ما استُفيدتُ من علمٍ أو مالٍ.<sup>8</sup>

**الفرق بين العلةِ -بالكسر- والعلةِ -بالضم-:** أنَّ الأولى في علةِ<sup>1</sup> المرضِ وعندَ الحكماءِ ما يلزمُ من وجوده وجود المعلوم، وبالضم أي الثانية بمعنى السرقة<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> (س)، (م): أعان.

<sup>2</sup> انظر: المفردات، ص. 582؛ مختار الصحاح، ص. 467.

<sup>3</sup> (م) + والمعنى.

<sup>4</sup> (س)، (م) - المعنى.

<sup>5</sup> انظر: المفردات، ص. 502.

<sup>6</sup> (س)، (م): العائد.

<sup>7</sup> (س)، (م): أعدد.

<sup>8</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 221، 245.

الفرق بين العناد والإساءة والعصيان: أنَّ العنادَ المعارضةُ بالعدولِ عن سواءِ الطريقِ وبرِّدِ الحقِّ

وفي الصحاح: العنادُ المكابرةُ عانده<sup>4</sup> مُعاندهً وعناداً، عارضةً وجعلَ الشَّيءَ معظماً [76/ب]، والإساءةُ

وهو العملُ الفاسدُ بمقابلةِ الإحسانِ<sup>5</sup> والعصيانَ خلافُ الطاعةِ وهو تركُ الإنقيادِ.<sup>6</sup>

الفرق بين العقلِ والذهنِ: أنَّ العقلَ نورٌ في الباطنِ يُدرِكُ به حقائقُ المعلوماتِ كما يُبصرُ

ويُدركُ بالنورِ الحسيِّ المبصراتِ،<sup>7</sup> كذا في التحقيق. وقيل العقلُ قوَّةٌ ذاتيةٌ للنفسِ يُدرِكُ بها المعاني الكليَّةُ،

والذهنُ قوَّةٌ نفسانيةٌ مُجمَّعةٌ لإدراكِ المعقولاتِ.<sup>8</sup>

الفرق بين العرَبِيِّ والأعْرَابِيِّ: في الصَّحاح: العربُ جِئِلٌ من الناسِ أي طائفةٌ منهم والنسبةُ

إليهم عَرَبِيٌّ وهم أهلُ الأمصارِ والأعرابُ منهم سَكَّانُ الباديةِ خاصَّةً والنسبةُ إليهم أعْرَابِيٌّ، والأعرابُ

ليس جمعاً بل هو اسمٌ جنسٍ، للسيدي علي زاده.<sup>10</sup>

الفرق بين العَمَلِ والفِعْلِ: وهو ما ذكره الإمامُ الراغبُ رحمه الله: أنَّ العملَ أخصُّ من الفعلِ

وذلك يقال: فيما كان من الحيوانِ وغيرِ الحيوانِ ويقصدُ وعن قصدٍ، والفعلُ لا يقالُ الإمكانُ من الحيوانِ

ويقصد.<sup>11</sup>

<sup>1</sup> (م): العلةُ

<sup>2</sup> (س): السرفة.

<sup>3</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 216؛ التعريفات، ص. 154.

<sup>4</sup> (س)، (م): عائلة.

<sup>5</sup> (س): الإنسان.

<sup>6</sup> الصحاح، 513/2؛ التعريفات، ص. 151.

<sup>7</sup> (س): المصبرات.

<sup>8</sup> انظر: التعريفات، ص. 151-152؛ المفردات، ص. 577-579.

<sup>9</sup> (م) + اسم.

<sup>10</sup> نقل المؤلف بالاختصار من الصحاح، 178/1؛ وانظر: كتاب الفروق، ص. 153.

<sup>11</sup> في المفردات، ص. 587: "كلُّ فعلٍ يكون من الحيوانِ بقصدٍ، فهو أخصُّ من الفعلِ، لأنَّ الفعلَ قد ينسبُ إلى الحيواناتِ التي يقع

منها فعلٌ بغيرِ قصدٍ، وقد ينسبُ إلى الجماداتِ، والعَمَلُ قلَّما ينسبُ إلى ذلك، ولم يستعملِ العَمَلُ في الحيواناتِ إلَّا في قولهم: البقرُ

العَوَامِلُ، والعَمَلُ يستعملُ في الأعمالِ الصالحةِ والسَيِّئةِ."؛ وانظر: كتاب الفروق، ص. 148.

الفرق بين العَمَةِ والعُمِّي: أَنَّ العَمَةَ -بفتحتين وتخفيف الميم- مثل العُمِّي إِلَّا أَنَّ العُمِّيَ عَامٌّ فِي البَصَرِ والرَّأْيِ، والعَمَةُ فِي الرَّأْيِ خَاصَّةٌ وَ هِيَ<sup>1</sup> التَّحْيِيرُ وَالتَّرْدُّدُ لَا يَدْرِي [أ/77] أَيْنَ يَتَوَجَّهُ.<sup>2</sup>

الفرق بين العَدَلِ والعَدْل -بفتح العين وكسرهما-: [العدل] المِثْلُ وَقِيلَ بِالْفَتْحِ مَا عَادَلَهُ مِنْ جِنْسِهِ، وَبِالكَسْرِ مَا لَيْسَ مِنْ جِنْسِهِ<sup>3</sup> وَقِيلَ بِالْعَكْسِ.

الفرق بين العِتَاقِ والعِتَاقِ: أَنَّ العِتَاقَ -بفتح العين- لُغَةً القُوَّةُ مَطْلَقاً وَشَرْعاً إِزَالَةُ الرَّقِّ بِحَيْثُ تَنَبَّتْ<sup>4</sup> القُوَّةُ الشَّرْعِيَّةُ الَّتِي بِهَا يَصِيرُ المَعْتَقُ -بفتح التاء- أَهْلاً لِلشَّهَادَةِ وَالوَلَايَاتِ -بفتح الواو-، وَالعِتَاقُ -بكسر العين- الفَرَسُ الرَّائِعُ<sup>5</sup> أَي الجَوَادُ<sup>6</sup> يُقَالُ: فَرَسٌ عِتَاقٌ وَعَتِيقٌ أَي رَائِعٌ.<sup>7</sup>

الفرق بين العِدْقِ والعِدْقِ: <sup>9</sup> أَنَّ العِدْقَ<sup>10</sup> -بكسر العين المهملة- وَهُوَ الغِصْنُ<sup>11</sup> مِنَ النَّخْلَةِ وَبِفَتْحِهَا فَهُوَ النَّخْلَةُ.<sup>12</sup>

الفرق بين عِنْدَ وَلَدُنْ: وَهُوَ أَنَّ "عِنْدَ" يَشْتَمِلُ مَعْنَاهَا عَلَى مَا هُوَ مُلْكٌ مَا دَنِ مِنْكَ وَبَعْدَ ذَلِكَ عِنْدَكَ وَ"لَدُنْ" يَخْتَصُّ مَعْنَاهَا بِمَا حَضَرَكَ وَقُرْبَ مِنْكَ وَهُوَ فَرْقٌ لَطِيفٌ، مِنْ شَرْحِ المَقَامَاتِ<sup>13</sup>.

<sup>1</sup> (م) + هي.

<sup>2</sup> انظر: المفردات، ص. 588؛ مختار الصحاح، ص. 219.

<sup>3</sup> (ي) - من جنسه.

<sup>4</sup> (ي): ثبت.

<sup>5</sup> كذا في مختار الصحاح ص. 199؛ في النسخ: الرابع.

<sup>6</sup> (س)، (م): الجود.

<sup>7</sup> في النسخ: رابع.

<sup>8</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 199.

<sup>9</sup> (س): العزق والعزق.

<sup>10</sup> (س): العزق.

<sup>11</sup> (س): القصن.

<sup>12</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 204.

<sup>13</sup> لعلَّ هذا الكتاب من إحدى شروح "المقامات" للقاسم بن علي بن محمد بن عثمان جمال الدين أبو محمد الحريري البصري الحرامي المتوفى سنة 516. وعلى المقامات شروح تبلغ عددها ثلاثة و ثلاثين شرحاً. انظر: هدية العارفين، 828/827/1، DĪA؛ 191/16-192.

الفرق بين عِنْدَ وَلَدَى: أَنَّ عِنْدَ أَعْمُ لِأَنَّ عِنْدَ تُسْتَعْمَلُ فِي الْحَاضِرِ وَ<sup>1</sup> الْقَرِيبِ وَفِيمَا هُوَ جِزْءُكَ  
وَإِنْ كَانَ بَعِيدًا بِخِلَافِ لَدَى فَإِنَّهُ لَا يُسْتَعْمَلُ<sup>2</sup> إِلَّا فِي الْقَرِيبِ، مِنْ رِضَى الدِّينِ<sup>3</sup>.

الفرق بين الْعِبَادَةِ [ب/77] وَالْعُبُودِيَّةِ وَالْعُبُودَةِ: قَالَ الرَّاعِبُ: الْعُبُودِيَّةُ إِظْهَارُ التَّنْذِيلِ وَالْعِبَادَةُ  
أَبْلَغُ مِنْهَا لِأَنَّهَا<sup>4</sup> غَايَةُ التَّنْذِيلِ<sup>5</sup>.<sup>6</sup> وَقِيلَ: الْعِبَادَةُ لَهَا ثَلَاثُ دَرَجَاتٍ الْأُولَى أَنْ يُعْبَدَ اللَّهُ تَعَالَى طَمَعًا  
لِلثَوَابِ<sup>7</sup> وَهَرَبًا<sup>8</sup> مِنَ الْعِقَابِ وَهُوَ الْمَسْمُومُ بِالْعِبَادَةِ، وَالثَّانِيَةُ أَنْ يُعْبَدَ اللَّهُ تَعَالَى لِأَجْلِ أَنْ تُشْرَفَ بِعِبَادَتِهِ أَوْ  
بِقَبُولِ تَكْلِيفِهِ أَوْ بِالانْتِسَابِ إِلَيْهِ وَهَذَا أَعْلَى<sup>9</sup> مِنَ الْأُولَى لِكَتْمِهَا غَيْرُ خَالِصَةٍ وَهُوَ الْمَسْمُومُ بِالْعُبُودِيَّةِ.  
وَالثَّلَاثَةُ أَنْ يُعْبَدَ اللَّهُ تَعَالَى لِكَوْنِهِ إلهًا وَخَالِقًا وَلِكَوْنِهِ عَبْدًا لَهُ وَالْإِلَهِيَّةُ تُوجِبُ الْهَيْبَةَ وَالْعِزَّةَ<sup>10</sup> وَهُوَ تُوجِبُ  
الْخُضُوعَ وَالْمَذَلَّةَ وَهَذَا أَعْلَى<sup>11</sup> الدَّرَجَاتِ<sup>12</sup> وَهُوَ الْمَسْتَحَقُّ بِأَنْ يُسَمَّى<sup>13</sup> الْعِبُودِيَّةِ. فَالْعِبَادَةُ لِعَوَامِّ الْمُؤْمِنِينَ،  
وَالْعُبُودِيَّةُ لِحَوَاصِّ الْمُؤْمِنِينَ، وَالْعُبُودَةُ لِحَاصِّ الْخَاصِّ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ. وَقِيلَ الْعِبَادَةُ لِمَنْ لَهُ عِلْمُ الْيَقِينِ وَالْعُبُودِيَّةُ  
لِمَنْ لَهُ عَيْنُ الْيَقِينِ وَالْعِبُودَةُ لِمَنْ لَهُ حَقُّ الْيَقِينِ، كَذَا فِي شَرْحِ الْمَشْكَاتِ لِلطَّبِيِّ نَقَلَهُ دَدَه.<sup>14</sup>

<sup>1</sup> (م) - و.

<sup>2</sup> (م): تستعمل.

<sup>3</sup> لم أعتز عليه.

<sup>4</sup> في النسخ: لأنه.

<sup>5</sup> (س)، (م): التذليل.

<sup>6</sup> انظر: المفردات، ص. 542؛ مختار الصحاح، ص. 198.

<sup>7</sup> (م): في الثواب.

<sup>8</sup> (س): هر.

<sup>9</sup> (س): على.

<sup>10</sup> (ي): توجب الانقياد.

<sup>11</sup> (س): على.

<sup>12</sup> (س): الدرجات.

<sup>13</sup> (ي): تسمى.

<sup>14</sup> انظر: شرح الطيبي على مشكاة المصابيح المسمى بـ"الكاشف عن حقائق السنن"، 868/3.

الفرق بين العتبة والأسكفة: معناهما واحد والفرق بينهما أن العتبة في الباب [78/أ] هي العليا والأسكفة هي السفلى قال أبو الليث<sup>1</sup> رحمه الله: الأسكفة عتبه الباب التي يُوطأ<sup>2</sup> عليها. والعتب<sup>3</sup> الدُرُج وكلُّ مِرْقَاةٍ عتبه ويُجمَعُ على عَتَبَاتٍ، كذا في مختار الصحاح.<sup>4</sup>

### باب الغين

الفرق بين غيرِ وسوى: الغير يُستعملُ اسماً وظرفاً وسوى لا يُستعمل عند البصريين إلا ظرفاً.  
الفرق بين الغبن - بفتح الغين المعجمة وسكون الباء الموحدة من تحتها - وبين الغبن - بفتح الباء -: أن الأول يُستعمل في الأموال والثانية في الآراء،<sup>5</sup> شيخ زاده.  
الفرق بين الغمّ والهَمّ: أن الغمّ هو الذي يَحْصُلُ في الزمانِ الماضي، والهَمّ هو الذي يَحْصُلُ في الزمانِ المستقبلِ.<sup>6</sup>

الفرق بين الغنيمّة والفَيْء: أن الغنيمّة ما حصل بحَرْبٍ، والفَيْء ما حصل بغير حربٍ،<sup>7</sup> لابن الأنباري<sup>8</sup>.

<sup>1</sup> هو أبو الليث السمرقندي أبو الليث نصر بن مُحَمَّد بن إبراهيم بن الخطّاب الفقيه الحنفي السمرقندي الملقّب بـ"إمام الهدى" توفي سنة 373 ثلاث وسبعين وثلاثمائة صنّف من الكتب: "مُسْتَتَان العارفين"، "تفسير القرآن" "تنبية الغافلين"، "حصر المسائل في الفروع". انظر: هدية العارفين، 490/2.

<sup>2</sup> (ي): يُوطأ.

<sup>3</sup> في النسخ: العتبه.

<sup>4</sup> مختار الصحاح، ص. 199.

<sup>5</sup> (س)، (م): الأداء. انظر: المفردات، ص. 602؛ مختار الصحاح، ص. 224.

<sup>6</sup> قال الجرجاني في التعريفات، ص. 257: "الهَمُّ: هو عقد القلب على فعل شيء قبل أن يفعل، من خير أو شر."؛ وانظر: الفروق اللغوية، ص. 266-267؛ كتاب الفروق، ص. 144.

<sup>7</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 170-171؛ التعريفات، ص. 162، 170.

<sup>8</sup> هو محمد بن القاسم بن محمد بن بشّار بن الحسن بن بيان بن سماعة بن قنوة بن قطن بن دعامة، أبو بكر بن الأنباري النحوي. كان من أعلم الناس بالنحو والأدب وأكثرهم حفظاً له. توفي سنة 328. انظر: إنباه الرواة، 201/3-208.

<sup>9</sup> انظر: المغرب، ص. 346-347.

الفرق بين العزم<sup>1</sup> - بالفتح والسكون - وبينه - بالضم -: أنه - بالفتح - ما يكون أداؤه لازماً

و- بالضم - الظلمة والمشقة<sup>2</sup>.

الفرق بين الغناء - بالفتح والمد - والغناء - بالكسر والمد - والغنى - بالكسر والقصر -:

فالأول بمعنى التفع والثاني بمعنى السماع والثالث بمعنى اليسار<sup>3</sup>.

الفرق بين الغين والغيم: أن الغين سحاب [78/ب] والغيم أيضاً سحاب والفرق بينهما أن

الغين للأنبياء حجاب رقيق<sup>4</sup> يقع على قلوب خواص عباد الله في أوقات العفلة، والغيم للعصاة وهو

حجاب كثيف والرئين والحتم والطبع للكفار<sup>5</sup>.

الفرق بين الغنم والشاة والضأن والنعج: أن الغنم - بفتحتين - اسم جنس يُطلق على الذكر

والأنثى وعلى المعز وتُصعَّر بغنيمة - بالياء - كأبيلة<sup>6</sup> ويُجمع<sup>7</sup> على الأغنام كالأبال والشاة أيضاً يُطلق

على المذكر والمؤنث وهو<sup>8</sup> اسم مخصوص للغنم ليس فيه معنى المعز وتُصعَّر بشويهة وجمعها شياه.

والضأن اسم جمع مُفردُها ضائنٌ وهي شاة ذات صوفٍ والمؤنث منها ضائنة وقد يُجمع على ضئين

وأضون<sup>9</sup>. والتعج اسم مفردٌ مذكرٌ مؤنثها نعجة وجمعها نعاج - بكسر النون - ونعجات - بفتح العين -

10.

<sup>1</sup> (س): العم. (م): العزم.

<sup>2</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 124؛ التعريفات، ص. 16.

<sup>3</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 171، 182، 230، 314؛ المفردات، ص. 514.

<sup>4</sup> (س)، (م): رقيق.

<sup>5</sup> انظر: التعريفات، ص. 163؛ مختار الصحاح، 232.

<sup>6</sup> (س): كبيلة.

<sup>7</sup> (ي): الجمع.

<sup>8</sup> (م): هي.

<sup>9</sup> (س)، (م): ضوء؛ (ي): ضئون.

<sup>10</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 182، 230.

الفرق بين الغاية والغرض: أن الغرض هو الفائدة إلى الفاعل الذي لا يمكن تحصيله إلا بذلك الفعل بخلاف الغاية منه، شرح المواقف. والغرض هو الذي يُتصوَّر قبل الشروع في إيجاد العلوم والغاية بعده.<sup>1</sup>

الفرق بين الغرض والعلّة الغائيّة: الغرض ما يكون باعثاً وحاملاً [أ/79] للفاعل بخلاف علّة الغائيّة لأنها طرف الفعل باعتبار انتهاء الفعل إليه فالأوّل بالنسبة إلى الفاعل والثاني بالنسبة إلى الفعل، نُقِلَ مِنْ مِنْهَوَاتٍ<sup>2</sup> شرح المواقف.<sup>3</sup>

الفرق بين الغاية والغرض<sup>4</sup>: أن الغاية هي التي تترتّب<sup>5</sup> على الشيء سواء كانت مطلوبةً أو لا، والغرض هو<sup>6</sup> الفائدة المترتّبّة على الشيء من حيث هي مطلوبةً بالإقدام، نُقِلَ مِنْ شرح المفتاح للسيد الشريف. الفائدة المصلحة<sup>7</sup> تترتّب على الفعل يُسمى غايةً من حيث إنها على طرف الفعل ونهايةً وفائدةً من حيث إنها تترتّب عليه. فالغاية والفائدة متّحدان ذاتاً مختلفان اعتباراً وتعمّان الأفعال الاختيارية وغيرها. وأما الغرض فهو ما لأجله إقدام الفاعل على فعله<sup>8</sup> ويسمى علّةً غائيّةً له، فالغرض

---

<sup>1</sup> انظر: شرح المواقف للجرجاني، 20/1-21.

<sup>2</sup> (س): منه واة (ي) - منهوات.

<sup>3</sup> شرح المواقف للجرجاني، 20/1-21.

<sup>4</sup> (م) - الفرق بين الغاية و الغرض.

<sup>5</sup> (س): نت ردب.

<sup>6</sup> (م): هي.

<sup>7</sup> (م) - الفائدة. (م): مصلحة.

<sup>8</sup> (س): عليه.

والعلة الغائية مُتَّحِدَانِ ذَاتاً<sup>1</sup> مختلفان<sup>2</sup> اعتباراً أيضاً وقد يخالفُ الغرضُ فائدةَ الفعلِ كما إذا أخطأ<sup>3</sup> في اعتقاده، خلخالي للدواني<sup>4</sup>.<sup>5</sup>

**الفرق بين الغالبِ والكثيرِ والنادرِ:** بأنَّ كلَّ ما ليسَ بكثيرٍ نادرٌ؛ وليس كلُّ ما ليسَ بغالبٍ نادراً<sup>6</sup> بل قد يكون كثيراً، والمثالُ كالصَّحَّةِ والمرضِ والجُذامِ فإنَّ الأولَ غالبٌ والثَّاني كثيرٌ [79/ب] والثالث نادرٌ، تلويح<sup>7</sup>.<sup>8</sup>

### باب الفاء

**الفرق بين الفَوَاضِلِ والفَوَاضِلِ:** أنَّ الفَضَائِلَ جمعُ فَضِيلَةٍ وهي كلُّ خَصْلَةٍ ذاتيةٍ، فالفضائلُ؛ الصفاتُ الحميدةُ التي تجاوزُ أثرها<sup>9</sup> منها إلى المحمودِ ومنفعة لا<sup>10</sup> غير المحمود كالشجاعة والعفة والعدالة، والفواضِلُ جمعُ فَاضِلَةٍ وهي المزيَّةُ المتعدِّيةُ، فالفواضِلُ الصفاتُ التي يحصل منها منفعةٌ إلى غير المحمود كالإنعام والإحسان وغير ذلك، كذا في شرح المطالع.

**الفرق بين الفَهْمِ والذَّهْنِ والذِّكَاةِ والفِطْنَةِ:** فالذَّهْنُ: القَابِلِيَّةُ<sup>11</sup> وهو قُوَّةٌ للنفسِ يَشْمَلُ الحَوَاسَّ الظاهرةَ والباطنةَ مُعدَّةً لاكتسابِ العلومِ، كذا في التعريفات.<sup>12</sup> وقيل: الذَّهْنُ: قُوَّةٌ إنشائيةٌ مُستجمعةٌ

<sup>1</sup> (م) - متحدان ذاتا.

<sup>2</sup> (م): مختلفان.

<sup>3</sup> (س): خطأ.

<sup>4</sup> هو أبو عبد الله جلال الدين محمد بن أسعد بن محمد الدوّاني الصديقي المتوفى سنة 908. انظر: Dia، 257/9.

<sup>5</sup> انظر: كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم، 1245/2-1246.

<sup>6</sup> (م): نادر.

<sup>7</sup> (م): بلويح.

<sup>8</sup> انظر: شرح التلويح على التوضيح لمتم التنقيح في أصول الفقه للفتنازلي، 370/1.

<sup>9</sup> (س)، (م): أثر.

<sup>10</sup> (ي): إلى.

<sup>11</sup> (س): القابلة.

<sup>12</sup> التعريفات، ص. 108.

لإدراك المعقولات، والفهم: الإدراك والذكاء - بالمد - حُدُّ القلب، وقال ابن كمال باشا<sup>1</sup> في شرح المفتاح: الذكاء في الأصل التَّوَقُّدُ<sup>2</sup> ومعناه اللغويُّ الحجازُ سرعةُ الانتقالِ مِنَ المَبَادِي<sup>3</sup> إِلَى المَطَالِبِ. وفي المَطَوَّل: الذكاءُ شِدَّةُ قُوَّةِ النَفْسِ مُعَدَّةٌ لاكتسابِ الأَدَاءِ هذا بِحَسَبِ اللُّغَةِ، وفي الاصطلاحِ قَدْ يُسْتَعْمَلُ فِي الفَطَانَةِ يُقَالُ رَجُلٌ ذَكِيٌّ وَفُلَانٌ مِنَ الأَذَكِيَاءِ بِدُونِ [80/أ] المَبَالِغَةِ فِي الفَطَانَةِ فاندفع ما قاله من أن الأنسب أن يُذكر مع الغيِّ الفَطِنِ لأنه مقابلةٌ ويُسمَّى تلك القوةُ الذَّهْنُ وَجَوْدَةٌ يُهَيِّئُهَا التَّصَوُّرُ<sup>4</sup> مَا يَرُدُّ عَلَيْهَا مِنَ الغَيْرِ فطنةً، وفي حاشية شرح المطالع لعلاء الدين<sup>5</sup>: القَرِيحَةُ: على القوة المدركة للأشياء وهذه تُسَمَّى ذَهْنًا وَجَوْدَةً أَي تَهَيَّأَهَا التَّصَوُّرُ ما يرد عليها تسمى فطنة، دده.<sup>6</sup>

**الفرق بين الفكر والحس:** أنَّ الحَدْسَ سُرْعَةُ انْتِقَالِ الذَّهْنِ مِنَ المَبَادِي إِلَى المَطَالِبِ وَيُقَابَلُهُ الفِكْرُ وَهِيَ مَرَاتِبُ الكَشْفِ وَقَدْ يُقَالُ بِالفارسية: «دانش وشك كردن بود». والحَدْسُ أَيْضاً الظَّنُّ وَالتَّخْمِينُ وَيُقَالُ أَيْضاً: الأَوْسَطُ. إِنْ نَهَضَتْ<sup>7</sup> النَّفْسُ طَالِبَةً لَهُ فَهُوَ الفِكْرُ، وَإِنْ حَصَلَ الأَوْسَطُ لِلنَّفْسِ مِنْ غَيْرِ شَوْقٍ وَطَلَبٍ أَوْ عَقِيبِ شَوْقٍ وَطَلَبٍ مِنْ غَيْرِ حَرَكَةٍ وَمَثَلٌ مَا هُوَ وَسَطٌ لَهُ فَهُوَ مَحْسُوسٌ، للأصفهاني<sup>8</sup> 9 10

<sup>1</sup> (ي) - باشا.

<sup>2</sup> (س): التوقت.

<sup>3</sup> (س): المادي.

<sup>4</sup> (س): الصور.

<sup>5</sup> هو على بن يحيى السمرقندي علاء الدين نزيل لارنده من بلاد قرمان الفقيه الحنفي تلميذ علاء الدين البخاري السمرقندي المتوفى بلارنده سنة 860. له من الكتب "تفسير القرآن" في اربع مجلدات إلى سورة المجادلة، "حاشية على شرح الشمسية"، "حاشية على شرح المطالع"، "حاشية على شرح المواظف للشيخ الشريف". هدية العارفين، 733/1.

<sup>6</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 85؛ مختار الصحاح، ص. 113؛ كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم، 824/1-825، 1279/2.

<sup>7</sup> (س): نهضت.

<sup>8</sup> (ي) - ويقال أيضا الأوسط... للأصفهاني.

<sup>9</sup> انظر: التعريفات، ص. 83؛ مختار الصحاح، ص. 68.

<sup>10</sup> (ي) + الفرق بين الحدس والفكر أن الحدس بحسب المفهوم يقابل الفكر أي معنى كان. إذ قد اعتبرت مفهوم الحركة ومفهوم الحدس عديمها، مطالع.

الفرق بين الفَنَاءِ<sup>1</sup> -بالفاء- والعَدَمِ -بفتح العين مهملة والبدال المهملة-: أَنَّ الأوَّلَ يُطْلَقُ

على العَدَمِ الطَّارِئِ على الوُجُودِ، والثاني عليه وعلى غيره.

الفرق بين الفَقِيرِ والمِسْكِينِ والبَائِسِ: فالفَقِيرُ المحتاجُ الذي لا [80/ب] يطوفُ بالأبوابِ،

والمسكينُ يسأَلُ ويطوفُ، والبائِسُ هو الذي به الرِّمَانَةُ<sup>2</sup> إذا كان مُحْتَاجًا، من المغرب.<sup>3</sup>

الفرق بين الفِعْلِ واسْمِ الفِعْلِ: فهو أَنَّ الفِعْلَ موضوعُ الحَدَثِ ولمن يقومُ به، ذلك الحَدَثُ على

وجه الإبهام<sup>4</sup> في زمان مُعَيَّنٍ ونِسْبَةٍ تَامَّةٍ بينهما على وجه كونهما مرأةً لِمُلاحَظَتِهِمَا.<sup>5</sup> وكلُّ من هذه

الأُمُورِ خبرٌ من مفهومِ الفِعْلِ ملحوظةٌ فيه على وجه التفصيلِ، واسمُ الفِعْلِ موضوعُ لهذه الأُمُورِ ملحوظةٌ

على وجه الإجمالِ وتَعَلَّقَ الحَدَثُ بالمنسوبِ إليه على وجه الإبهامِ معتَبَرٌ<sup>6</sup> في مفهومِهِ أيضاً ولذا يقتضي

الفاعلَ والمفعولَ وتعيينَها، كذا في الحاشية المزبورة.

الفرق بين مَحَلِّ الرَّفْعِ وفي تَقْدِيرِ الرَّفْعِ: التَّقْدِيرُ يُسْتَعْمَلُ فيما يستحقُّ الحَرَكََةَ بالإعرابِ

فَعَرَضَ<sup>7</sup> مانعٌ فُقِدَتِ المحلُ فيما لم يستحقَّ الحَرَكََةَ للبناءِ، تعليقات.

الفرق بين الفَاعِلِ المَسْتَقِلِّ والعَلَّةِ التَّامَّةِ: هو أَنَّ العَلَّةَ التَّامَّةَ جملةٌ ما يُتَوَقَّفُ عليه يكونُ جزءَ

العَلَّةِ التَّامَّةِ<sup>8</sup> بخلافِ المستجمعِ فَإِنَّ المعتبرَ فيه مقارنَةٌ بجميعِ ما يُتَوَقَّفُ عليه فَهُمَا<sup>9</sup> متضادانِ في

التحقيقِ<sup>1</sup>، [81/أ] محيي الدين.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> (س)، (م): الحفناء.

<sup>2</sup> الرِّمَانَةُ: مَرَضٌ يَدُومٌ.

<sup>3</sup> المغرب، ص. 33.

<sup>4</sup> (س): الابهام.

<sup>5</sup> (س): مرأةً لملاحظتهما.

<sup>6</sup> (س): مقبس.

<sup>7</sup> (س)، (م): ففرض.

<sup>8</sup> (ي): الجزء للعلة التامة.

<sup>9</sup> (س): فيهما.

الفرق بين فيه بحث وفيه نظر: وهو أن "فيه بحث" معناه أعم من أن يكون في هذا<sup>3</sup> الحل تحقيقاً أو فساداً<sup>4</sup>. ويحمل على المناسب إلى الحل، و"فيه نظر" يستعمل في لزوم الفساد، من سعد الدين. الفرق بين الفصل والباب: أن الباب يُطلق في كل موضع لا يتعلّق به الأبحاث الآتية لما قبلها، والفصل يُطلق في كل موضع به الأبحاث، سعد الدين.<sup>5</sup>

### باب القاف

الفرق بين القضاء والقدر: فالقضاء وجود جميع الأشياء الموجودة في اللوح المحفوظ إجمالاً، والقدر وجودها مُنزَلةً في الأعيان بعد حصول شرائطها، كذا في شرح العمدة<sup>6</sup>. وذكر الإمام في شرحه للمصاييح: أن القدر تفصيل قضائه السابق بإيجادها في موادها الخارجية وقيل: القضاء هو الإرادة الأزلية والعنادية المتقضية الإلهية بنظام الموجودات على ترتيب خاص، والقدر تعلّق تلك الإرادة بالأشياء في أوقاتها الخارجية. وقال السيد الشريف: القدر تعلّق الإرادة الذاتية بالأشياء في أوقاتها خاصة. فتعليق كل حال من أحوال الأعيان بزمان معيّن عبارة عن القدر. [81/ب] قيل: القدر خروج الممكنات من العدم إلى الوجود واحداً بعد مطابق للقضاء في الأزل، والقدر لا يزول.<sup>7</sup>

### الفرق<sup>8</sup> بين القنطرة والجسر: أن الأول بالحجر والنورة<sup>1</sup> والثاني بالحشَب.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> (ي): التحقيق.

<sup>2</sup> لعلة محمد بن سليمان بن سعد بن مسعود محي الدين أبو عبد الله الرومي الحنفي بزعموي الأصل مصري المولد والوفاة الشهير بالكافية جى ولد سنة 788 وتوفي سنة 879. له مصنّفات في علوم شتى. انظر: هدية العارفين، 208/2-209.

<sup>3</sup> (ي): أهل.

<sup>4</sup> (ي): تحقيق الفساد.

<sup>5</sup> في التعريفات، ص. 167: "الفصل: قطعة من الباب مستقلة بنفسها منفصلة عما سواها". وانظر: الفروق اللغوية، ص. 149.

<sup>6</sup> هذا كتاب "شرح العمدة للشاشي في الفروع" محمد بن علي بن وهب بن مطيع القشيري القوسي المعروف ببن دقيق العيد المنفلوطي الحافظ تقي الدين أبو الفتح المصري المالكي ثم الشافعي الفقيه المحدث نزيل القاهرة ولد سنة 625 وتوفي سنة 702. و له مصنّفات عدة. انظر: هدية العارفين، 140/2.

<sup>7</sup> كذا في كتاب الأربعين في أصول الدين للغزالي، ص. 26؛ التعريفات، ص. 174.

<sup>8</sup> (س) - الفرق.

الفرق بين القعود والجلوس: قال زَيْنُ الْعَرَبِ فِي شَرْحِ الْمصَابِيحِ: أَنَّ الْقُصْحَاءَ يَسْتَعْمَلُونَ الْقَعُودَ فِي مَقَابِلَةِ الْقِيَامِ، وَالْجُلُوسَ فِي مَقَابِلَةِ الْإِضْطِحَاجِ وَنَحْوِهِ كَمَا حُكِيَ أَنَّ نَضْرَ بْنَ شَيْمِثٍ دَخَلَ عَلَى الْمَأْمُونِ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَقَالَ لَهُ الْمَأْمُونُ: اجْلِسْ! فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ لَسْتُ بِمَضْطَجِعٍ<sup>3</sup> فَأَجْلَسَ، قَالَ: فَكَيْفَ أَقُولُ؟ قَالَ: قُلْ أَقْعُدُ.<sup>4</sup>

الفرق بين القدر والقدر: أَنَّ الْقَدْرَ -بِالتَّحْرِيكِ-<sup>5</sup> بِمَعْنَى التَّقْدِيرِ، وَالْقَدْرَ -بِالسُّكُونِ- بِمَعْنَى الْمَقْدَارِ.

الفرق بين القصص -بِفَتْحِ الْقَافِ- وَبَيْنَهُ بِكَسْرِهَا: فَهُوَ أَنَّهُ -بِالْفَتْحِ- اسْمٌ لِلْمَصْدَرِ غَلَبَ اسْتِعْمَالُهُ فِي مَوْضِعِ الْمَصْدَرِ يُقَالُ قَصَّ عَلَيْهِ الْخَبَرَ قَصَصًا وَ -بِالْكَسْرِ- الْقِصَصِ<sup>6</sup> جَمْعُ قِصَّةٍ.<sup>7</sup>

الفرق بين القرح والقرح: هُوَ أَنَّهُ بِالْفَتْحِ الْجِرَاحُ، وَبِالضَّمِّ أَلَمُ الْجِرَاحِ.<sup>8</sup>

الفرق 9 بين القبيل والقبيلة: فَالْقَبِيلُ هُوَ الْجَمَاعَةُ تَكُونُ مِنَ الثَّلَاثَةِ فِصَاعِدًا مِنْ قَوْمٍ شَتَّى

مِثْلَ الرُّومِ وَالرُّنَجِ وَالْعَرَبِ، وَيُجْمَعُ قُبُلًا، وَالْقَبِيلَةُ وَاحِدَةٌ قَبَائِلِ الْعَرَبِ [82/أ] وَهَمُّ بَنُو وَاحِدٍ مِنْهُ.<sup>11</sup>

<sup>1</sup> التُّورَةُ: حَجَرٌ الْكَلْسُ. وَالْكَلسُ: الْجَيْرُ، وَهُوَ الْمَادَّةُ الْمَتَبَّقِيَّةُ بَعْدَ تَسْخِينِ الْحَجَرِ الْجَبْرِ تَسْخِينًا شَدِيدًا وَبَعْدَ خُرُوجِ بَعْضِ مَكُونَاتِهِ.

<sup>2</sup> قَالَ فِي التَّعْرِيفَاتِ، ص. 179: "الْقَنْطَرَةُ: مَا يَتَّخَذُ مِنَ الْأَجْرِ وَالْحَجَرِ فِي مَوْضِعٍ وَلَا يَرْفَعُ."

<sup>3</sup> (س)- بِمَضْطَجِعٍ.

<sup>4</sup> كَذَا فِي كِتَابِ الْفُرُوقِ، ص. 153.

<sup>5</sup> (ي): بِالتَّحْرِيكِ.

<sup>6</sup> (م)+ قِصَصًا وَبِالْكَسْرِ الْقِصَصِ.

<sup>7</sup> انظُرْ: مَخْتَارَ الصَّحَاحِ، ص. 254.

<sup>8</sup> انظُرْ: الْمَفْرَدَاتِ، ص. 665؛ مَخْتَارَ الصَّحَاحِ، ص. 250.

<sup>9</sup> (س)- الْفُرُوقِ.

<sup>10</sup> (س): الْقَهِيلِ.

<sup>11</sup> انظُرْ: كِتَابَ الْأَلْفَاظِ لِابْنِ السَّكَيْتِ، ص. 25؛ مَخْتَارَ الصَّحَاحِ، ص. 246.

الفرق بين القَطْع والاستِيفان<sup>1</sup>: أَنَّ القَطْعَ كون الكلام مقطوعاً عما قبله لفظاً ومعنى، والاستِيفان<sup>2</sup> أن يكون مقطوعاً عما قبله لفظاً غير مقطوع معنى بل يكون مُرتبطاً بما قبله من جهة المعنى.<sup>3</sup>

### باب الكاف

الفرق بين الكَرَم والعَوَضِ: قال الإمام الرَّازِي: الكَرَمُ إفادةٌ ما ينبغي لا لِعَوَضٍ،<sup>4</sup> فَمَنْ<sup>5</sup> يَهَبُ السُّكَّيْنِ مَنْ يَقتلُ نَفْسَهُ فهو ليس بكرِيمٍ، ومن أعطى ثم طلب عَوَضًا فهو أيضاً ليس بكرِيمٍ وليس يجب<sup>6</sup> أن يكون العوضُ عيناً بل المدح والثواب والتخلُّص عن المذمَّة كُلُّهُ عَوَضٌ له.<sup>7</sup>

الفرق بين الكَرَم والشَّجَاعَةِ والجُودِ والعَفْوِ: إنَّ الكَرَمَ عامٌّ يَشْمُلُهَا<sup>8</sup> لأنه إن كان ببدلٍ فهو شَجَاعَةٌ، وإن كان بالمال فهو جودٌ وإن كان بِكَفِّ ضررٍ فهو مع القدرة عليه فهو عَفْوٌ، لسيد عبد الله.

الفرق بين الكُنْيَةِ واللَّقَبِ والعَلَمِ والإِسْمِ: هو أنَّ الكُنْيَةَ بالْحَيْثِيَّةِ عِلْمٌ صَدَرَ بِأَبٍ وَأُمٍّ وابنِ وابنةٍ. فإشعارُ بعضِ الكُنْيِ بالمدح ك"أم كلثوم" و"أبو فضل" وبالذم ك"أبي جهل". واللقب عِلْمٌ يُشْعِرُ أيضاً بِمَدْحٍ<sup>9</sup> أو ذمٍّ مقصودٍ منه قطعاً<sup>10</sup> [82/ب]، وما عداهما من الأعلام يُسَمَّى اسماً، وهكذا فَرَّقَ

<sup>1</sup> (س): الإستيناد.

<sup>2</sup> (س): الإستيناد.

<sup>3</sup> قال الجرجاني في التعريفات ص. 18: "الاستئناف: هو ما وقع جواباً لسؤالٍ مقدرٍ معنى."

<sup>4</sup> (س)، (م): الغرض. (ي): عوض.

<sup>5</sup> (س)، (م)، (ي): عمن.

<sup>6</sup> (س)، (م): بحسب؛ (ي): بحسب.

<sup>7</sup> انظر: مفاتيح الغيب لفخرالدين الرازي، 17/32.

<sup>8</sup> (ي): يشتملها.

<sup>9</sup> (س)، (م): عدم.

<sup>10</sup> (س) - قطعاً.

الشريف الجرجاني في شرح المفتاح نُقِلَ من المغرب.<sup>1</sup> وقيل: بين العَلَمِ والإِسْمِ عمومٌ وخصوصٌ مطلقٌ لأنَّ كلَّ عَلمٍ اسمٌ وكلَّ اسمٍ ليس بعَلمٍ.<sup>2</sup>

**الفرق بين الكَلَامِ واللَّفْظِ والقَوْلِ:** قال الرضي:<sup>3</sup> الكلام واللفظ والقول من حيث أصل اللغة بمعنى يُطلق على حرف من حروف المعجم أو المعاني وعلى أكثر منه مفيداً كان أو لا. لكن الكلام اشتهر لغةً في المركبِ حرفين فصاعداً، واللفظ خاص بما يخرج من الفم من القول فلا يقال لفظاً الله كما يقال كلامُ الله وقوله تعالى، والقول اشتهر في المفيد، خرَّجه دده.<sup>4</sup>

**الفرق بين الكُمَيْتِ والأَشْقَرِ:** قال سيبويه: سألتُ الخليل<sup>5</sup> عن الكُمَيْتِ، فقال: هي لونٌ بين السَّوَادِ والحُمْرَةِ والأَشْقَرِ هكذا. فالفَرْقُ بينهما أَنَّ الذَّنْبَ والعُرْفَ إنَّ كانا أحمرين فأشقر<sup>6</sup>، وإن كانا أسودين فكُمَيْتٌ، والتزموا فيه الصغير لأنَّ معناه مناسبةٌ لمعنى التَّصْغِيرِ وأريدَ بمعنى المناسبة أنَّ في لونه قَلَّةٌ حمرةٌ وقَلَّةٌ سوادٍ.<sup>7</sup>

**الفرق بين الكَسْبِ والاكْتِسَابِ:** قال صاحبُ القرائد:<sup>8</sup> خُصَّ الكَسْبُ بالخير والاكْتِسَابُ بالشرِّ تنبيهاً [أ/83] على أنَّ الكَسْبَ ما يفعله الإنسانُ ويجوزُ أن يتعدَّى إلى غيره، والاكْتِسَابُ ما

<sup>1</sup> لم أعر عليها في المغرب. انظر: التعريفات، ص. 193.

<sup>2</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 29.

<sup>3</sup> (س): الراضي (ي): الرازي.

<sup>4</sup> دُكِرَ في حاشية الشَّهابِ عَلَى تَفْسِيرِ البَيْضَاوِيِّ المسماة بـ"عناية القاضي وكفاية الراضي على تفسير البيضاوي" 306/1: "وقال الرضي: القول والكلام واللفظ من حيث أصل اللغة بمعنى يطلق على كل حرف من حروف المعاني والمباني وعلى ما هو كثر منه مفيداً كان أو لا لكن القول اشتهر في المفيد بخلاف اللفظ، واشتهر الكلام في المركب، من جزأين فصاعداً فالأقوال خمسة."

<sup>5</sup> هو الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي الأزدي اليمحمدي، أبو عبد الرحمن (100 - 170 هـ). هو من أئمة اللغة والأدب، وواضع علم العروض. وهو أستاذ سيبويه النحوي. ولد ومات في البصرة. له كتاب "العين" في اللغة، و"معاني الحروف"، و"جملة آلات العرب"، و"تفسير حروف اللغة"، وكتاب "العروض"، و"النقط والشكل" و"النغم". انظر: طبقات النحويين، ص. 47-51.

<sup>6</sup> (ي): فأشقر.

<sup>7</sup> انظر: المغرب، ص. 416؛ مختار الصحاح، ص. 336.

<sup>8</sup> لعَلَّه إسماعيل بن سنان الدِّين أبو البركات مُحَمَّد بن الحسن الزبيلي هُوَ اخو الشَّيْخِ شمس الدِّين السيواسي الحنْفِيّ توفى سنة 1048. صاحب كتاب "الفرائد في شرح ملتقى الأبحر". انظر: هدية العارفين، 218/1.

يفعله لنفسه كالإلتحاذ والإقتطاع فلا يتعدى إلى غيره أي خير متجاوز<sup>1</sup> عنه وشر مقصود عليه، وقال سيويه وابن الحاجب: كَسَبَتْ معناه أَحْسَبَتْ وَاكْتَسَبَتْ معناه التَّصَرَّفْتُ في تحصيل ذلك الفعل وظهور ما يقتضيه ومن<sup>2</sup> ثم قال الله تعالى ﴿مَا كَسَبَتْ﴾<sup>3</sup> تنبيهاً على أَنَّ الثَّوَابَ بِأَذْنِي مَلَائِكَةٍ لِلْمُثَابِ عَلَيْهِ وَالْعِقَابِ، ذكره في التبيان.<sup>4</sup>

**الفرق بين الكتاب والرَّسَالَةِ:** على ما هو المشهور إنما هو بحسب الكمال والنقصان فإنَّ الكتاب هو الكامل في الفنِّ، والرَّسَالَةُ غيرُ كاملٍ، كذا في بحر الأفكار.<sup>5</sup>

### باب اللام

**الفرق بين اللّازِمِ والمتعدّي:** وهو أنَّ كلَّ فعلٍ غيَّرَ جميعَ البدنِ فهو لازم كَقَعَدَ وَجَلَسَ، وكلِّ فعلٍ غيَّرَ عن بعضِ البدنِ فهو متعدّدٌ كضَرَبَ بيده ورَكَضَ برِجْلِهِ ونَظَرَ بعينه، لابن كمال الوزير.

**الفرق بين لَوْلَا وَلَوْ:** إِنَّ "لولا" لانتفاء الثاني لانتفاء الأول، و"لو" لانتفاء الثاني لوجود الأول.<sup>8</sup>

**الفرق بين ليس كل وليس بعض وبعض ليس:** [83/ب] وهو أنَّ كلَّ مفهومٍ المطابق<sup>9</sup> رفع الإيجابي الكلي ويلزم السلب الجزئي معني، وإنَّ "ليس بعض" و"بعض ليس" مفهومها المطابقي هو السلب الجزئي ويلزمها رفع الإيجاب الكلي.

<sup>1</sup> (س): متجاز.

<sup>2</sup> (س)، (م) - من.

<sup>3</sup> سورة البقرة: 141/2.

<sup>4</sup> انظر: الكتاب لسيويه، 74/4؛ المفردات، ص. 709-710؛ التعريفات، ص. 184؛ كتاب الفروق، ص. 158.

<sup>5</sup> انظر: التعريفات، ص. 110؛ الفروق اللغوية، ص. 290-292.

<sup>6</sup> (ي): في الانتفاء.

<sup>7</sup> (س)، (ي): لولا.

<sup>8</sup> انظر: المفردات، ص. 753؛ مختار الصحاح، ص. 256.

<sup>9</sup> (ي): المطابقي.

الفرق بين ليسَ بعضُ وبعضُ ليسَ: أنَّ ليسَ بعضُ قد يُستعملُ للسَّلْبِ الكليِّ كما في قولنا  
ليسَ بعضُ من الإنسانِ بحجرٍ لوقوعِهِ نكرةً في سياقِ النفيِ بخلافِ بعضُ ليسَ، سعد الدين.

الفرق بين اللَّفْظِ والصَّوْتِ: أنَّ الصَّوْتِ يُستعملُ مِنَ الإنسانِ وغيرِهِ، واللفْظِ فِي الإنسانِ

فَقَطُّ.<sup>1</sup>

### باب الميم

الفرق بين المَغْفِرَةِ والعَفْوِ: أنَّ المَغْفِرَةَ مَحْوُ الذَّنُوبِ وإِعْطَاءُ الثَّوَابِ، والعَفْوُ مَحْوُ الذَّنُوبِ فَقَطُّ.<sup>2</sup>

الفرق بين المَشْيِ والسَّعْيِ والعَدْوِ: وهو أنَّ المَشْيَ جنسُ الحركَةِ المخصوصَةِ فإذا اشتدَّ فهي

سعيٌّ وإذا ازدادَ<sup>3</sup> فهو عدوٌّ، وكذا قال صاحبُ الكشافِ في سورة البقرة لابن كمال الوزير. والعدوُّ في

اللغة قَطَعُ المسافَةِ بالرَّجْلِ السَّرِعةِ.<sup>4</sup>

الفرق بين المُرْشِدِ والمُوقِّفِ: أنَّ المُرْشِدَ عامٌّ لأنَّ الله تعالى أرشَدَ الكافرينَ بالكتابِ والرَّسولِ

ولم يُوقِّفْهُم، من المطلوب.<sup>5</sup>

الفرق بين المُلْكِ -بضم الميم- وبينه بكسرها: أنَّ الأوَّلَ يَعُمُّ [أ/84] التَّصْرُفَ في ذوي

العقول وغيرهم، والثاني يخصُّ بغير العقلاء،<sup>6</sup> لابن ملك. وقال الطَّيْبِيُّ نقلًا عن<sup>7</sup> الرَّاعِبِ: هو -بالضَّمِّ-

<sup>1</sup> قال الجرجاني في التعريفات، ص. 192: " اللفظ: ما يتلفظ به الإنسان أو من في حكمه، مهملاً كان أو مستعملاً." وانظر: الفروق اللغوية، ص. 38.

<sup>2</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 109-119، 235-236؛ كتاب الفروق، ص. 160.

<sup>3</sup> (س)، (م): اراد.

<sup>4</sup> انظر: الكشاف، 86/1؛ وانظر أيضا: المغرب، ص. 443.

<sup>5</sup> المطلوب شرح المقصود في التصريف، ص. 10؛ وانظر أيضا: التعريفات، ص. 208، 235؛ كتاب الفروق، ص. 168.

<sup>6</sup> (ي): أن الأول يعم التصرف في ذوي غيرهم والثاني يختص بغير الغير.

<sup>7</sup> (ي): من.

ضَبَطُ الشَّيْءِ الْمُتَصَرِّفِ فِيهِ بِالْحَكْمِ<sup>1</sup> فَكُلُّ مُلْكٍ -بِالضَّم- مُلْكٌ<sup>2</sup> وَليْسَ بِالْعَكْسِ، دَدَهُ. وَقِيلَ الْمُلْكُ -  
بِالضَّم- بِمَعْنَى الْأَمَارَاتِ -بِالْفَتْحِ- وَالْمُلْكُ بِالْعَكْسِ بِمَعْنَى الْمُتْلُوكِ.<sup>3</sup>

**الفرق بين المَلِكِ والمَالِكِ:** أَنَّ الْمَلِكَ -بِفَتْحِ الْمِيمِ وَكَسْرِ اللَّامِ- وَهُوَ الْمُتَصَرِّفُ بِالْأَمْرِ وَالنَّهْيِ  
الْمَأْمُورِينَ مِنَ الْمَلِكِ، وَالْمَالِكُ<sup>4</sup> هُوَ الْمُتَصَرِّفُ فِي الْأَعْيَانِ الْمَمْلُوكَةِ كَيْفَ يَشَاءُ مِنَ الْمُلْكِ، مِنْ حَاشِيَةِ دَدِهِ.  
**الفرق بين المَدَّةِ وَالْوَقْتِ وَالزَّمَانِ:** -مَعَ<sup>5</sup> تَقَارُبِ مَعَانِيهَا- أَنَّ الْمَدَّةَ الْمَطْلُوقَةَ أَوْسَعُ هَذِهِ  
الْأَلْفَافِ<sup>6</sup> مِنْ حَيْثُ إِنَّهَا عِبَارَةٌ عَنِ امْتِدَادِ حَرَكَةِ الْفَلْكِ وَاتِّصَالِهَا مِنْ مَبْدئِهَا إِلَى مُنْتَهَاهَا، وَالزَّمَانَ هُوَ مَمْتَدٌّ  
يُطْلَقُ عَلَى كُلِّ جِزْيٍ مِنْ أَجْزَاءِ الْمَدَّةِ الْمَطْلُوقَةِ، وَالْوَقْتُ عِبَارَةٌ عَنِ الزَّمَانِ الَّذِي يَقَعُ فِيهِ يَحْمَلُ مِنَ الْأَعْمَالِ  
الزَّمَانِيَّةِ، نَقَلَ مِنْ تَفْسِيرِ شَيْخِ زَادِهِ.<sup>7</sup>

**الفرق بين المطلق والعام:** أَنَّ الْمَطْلُوقَ إِنَّمَا يَدُلُّ عَلَى نَفْسِ حَقِيقَةِ الشَّيْءِ، وَالْعَامَ يَدُلُّ عَلَيْهَا مِنْ  
حَيْثُ تَحَقُّقُهَا فِي ضَمْنِ جَمِيعِ جُزْئِيَّاتِهَا، فَالْعَامُ لَفْظٌ يَسْتَعْرِقُ<sup>8</sup> جَمِيعَ مَا صَلَحَ لَهُ اللَّفْظُ [84/ب] بَوْضَعٍ  
وَاحِدٍ لَهُ.<sup>9 10</sup>

**الفرق بين محصل الكلام وحاصل الكلام:** أَنَّ الْأَوَّلَ إِجْمَالٌ بَعْدَ<sup>11</sup> التَّفْصِيلِ، وَالثَّانِي تَفْصِيلٌ

بَعْدَ<sup>1</sup> الْإِجْمَالِ، مِنْ شَرْحِ الْمَفْتَاخِ.<sup>2 3</sup>

<sup>1</sup> (ي): الْحِكْمَةُ.

<sup>2</sup> (س) - بِالضَّمِّ مَلِكٌ.

<sup>3</sup> انظر: المفردات، ص. 774؛ التعريفات، ص. 229؛ كتاب الفروق، ص. 148.

<sup>4</sup> (س): الْمَلِكُ.

<sup>5</sup> (س)، (م): مَعَا.

<sup>6</sup> (س): الْأَلْفَافُ.

<sup>7</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 270-273؛ التعريفات، ص. 114.

<sup>8</sup> (س)، (م): يَسْتَعْرِقُ.

<sup>9</sup> انظر: التعريفات، ص. 145، 218.

<sup>10</sup> (ي) + الفرق بين المطلق والعام أن العام يدخل على الأفراد على سبيل المجمع والمطلق على سبيل البدل.

<sup>11</sup> (س): بَغِيرِ.

الفرق بين المضمَرِ والمُبْهَمِ: أَنَّ المضمَرَ إشارةٌ إلى ما قَبْلَهُ، والمبْهَمُ إشارةٌ إلى ما بَعْدَهُ.<sup>4</sup>

الفرق بين المُشَارَكَةِ<sup>5</sup> والمُشَابَهَةِ: أَنَّ الأوَّلَ هي الموافقةُ صورةً لا معنىً، والمشابهةُ هي الموافقةُ

صورةً ومعنىً.<sup>6</sup>

الفرق بين المُحَالِ -بضم الميم- والمَحَالِ -بفتحها-: أَنَّ الأوَّلَ بمعنى المنفي، والثاني بمعنى

الشك،<sup>7</sup> لسعد الدين.

الفرق بين المُخْطِئِ والخَاطِئِ: أَنَّ المُخْطِئِ من أَرَادَ الصَّوَابَ وصارَ إلى غيرِهِ، والخَاطِئِ من

تَعَمَّدَ<sup>8</sup> إلى ما لا يَنْبَغِي، من الصحاح.<sup>9</sup>

الفرق بين مُخَوِّفٍ ومُخِيفٍ: قال الجوزي والحريري:<sup>10</sup> لا يُفَرَّقُ بين مُخَوِّفٍ ومُخِيفٍ، والفرقُ

أنك إذا قلت: "الشيءُ مُخَوِّفٌ" كان إخباراً عمماً حصلَ منه الخِيفُ<sup>11</sup> كقولك: "الأسدُ مُخَوِّفٌ" و"الطريقُ

مُخَوِّفٌ" فإذا قلت: "مُخِيفٌ" كان إخباراً عما يَتَوَلَّدُ منه الخوفُ كقولك: "مريضٌ مُخِيفٌ" أي يتولَّدُ منه

الخوفُ لمن شاهدهُ. أقول في قولهما كقولك مريضٌ مُخِيفٌ أي يَتَوَلَّدُ منه الخوفُ لمن شاهدهُ أقول فيقولهما

---

<sup>1</sup> (س): بغير.

<sup>2</sup> (ي) + وحاصل الكلام يستعمل في التفصيل والثاني في الإجمال، حاشية.

<sup>3</sup> كذا في الكليات لأبي البقاء الكفوي، ص. 288.

<sup>4</sup> قال الجرجاني في التعريفات، ص. 217: "المضمَر: عبارة عن اسم يتضمن الإشارة إلى المتكلم أو المخاطب أو غيرها، بعد ما سبق ذكره إما تحقيقاً أو تقديرًا."

<sup>5</sup> (ي): المشاكلة.

<sup>6</sup> انظر: التعريفات، ص. 214؛ كتاب الفروق، ص. 164.

<sup>7</sup> انظر: المفردات، ص. 267؛ الفروق اللغوية، ص. 43-44.

<sup>8</sup> (س): تعد، (م): تعد.

<sup>9</sup> كذا في الصحاح، 47/1.

<sup>10</sup> (ي): الحريري.

<sup>11</sup> (م): الخوف.

كقولك "الأسد مخوف" فإنه<sup>1</sup> [أ/85] يكون الأسد على القاعدة المذكورة مخيفاً لا مخوفاً وفي القاموس:  
المخيف الأسد،<sup>2</sup> من سقطات علي بن مالي<sup>3</sup>.

**الفرق بين المعدن والكنز والركاز:** أن المعدن اسم خاص لما خلق الله تعالى في بطن الأرض<sup>4</sup> بأصل الخلقه يوم خلقه الأرض وهو من عدن بالمكان أي أقام به وقد يقال المعدن -بكسر الدال- منبت الجواهر من ذهب وفضة ونحوهما. والكنز اسم خاص لما كان دفنه بنو آدم وهو مأخوذ من كنز المال أي جمعه، والركاز اسم يتناولهما جميعاً وهو ركز الرئح أي غرز<sup>5</sup> وعلى هذا جاز إطلاقه عليهما جميعاً لأن كل واحدة منهما مركوز في الأرض أي مثبت، كذا في الأكمل<sup>6</sup>.

**الفرق بين المحروسة والمحمية:** على ما قيل أن المحروسة المدينة التي ليست لها سور وحصار، والمحمية على عكس ذلك.<sup>8</sup>

**الفرق بين من وعن:** اعلم أن "من" للأجساد و"عن" للأعراض كما يقال سقطت مني الثوب وسقطت عني الكفارة. و"من" للتقريب و"عن" للتباعد كما يقال: أذن مني وتباعدت عني وسمعت من فلان حديثاً إذا سمعت منه، فالمعنى وصل إلي منه. و"من" للإتصال [ب/85] و"عن" للإنفصال يقول: انصرف<sup>9</sup> من القرية إن كنت دخلتها ثم خرجتها، وإن قلت: انصرفت<sup>1</sup> عن القرية، فالمعنى إذا

<sup>1</sup> (ي): بحث فيه فإنه.

<sup>2</sup> القاموس المحيط، ص. 809.

<sup>3</sup> لعله ابن مالي الرومي شارح الفصوص، مؤلف "حكمت نامه". انظر: إيضاح المكنون، 415/3.

<sup>4</sup> (س): باطن.

<sup>5</sup> الغرز: ركاب الرجل من جلد مخروز يُعتمد عليه في الركوب.

<sup>6</sup> كتاب "العناية في شرح الهداية للمرغيناني" المعروف بـ"أكمل" في مدارس الدولة العثمانية؛ حمّد بن حمّد بن كمال الدّين أحمد الباطني (أعني البايوردي من ملحقات أريزوم) أكمل الدّين المصري الفقيه الحنفي ولد سنة 712 وتوفي سنة 786. انظر: هدية العارفين، 171/2.

<sup>7</sup> انظر: المفردات، ص. 364؛ مختار الصحاح، ص. 273؛ المغرب، ص. 196؛ التعريفات، ص. 112، 187.

<sup>8</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 149.

<sup>9</sup> (س) الضرفت، (م): الضريت.

قَارَتْهَا ولم تَدْخُلْهَا ثم انصرفت<sup>2</sup> عنها. ويُقال: إنَّ عليَّ من فضلِ الله ولا يُقال: عن فضلِ الله، كذا في مرآة البيان<sup>3</sup>.

**الفرق بين المشكوك والمكروه:** أنَّ المشكوكَ أبعدُ<sup>4</sup> إلى الطهارة<sup>5</sup> وأقربُ إلى النَّجاسةِ وأما المكروه<sup>6</sup> أبعدُ إلى النَّجاسةِ وأقربُ إلى الطَّهارةِ، كذا في الهداية وغيرها<sup>7</sup>.

**الفرق بين المصدرِ واسمِ المصدرِ:** أنَّ المصدرَ موضوعٌ للحدِّثِ من حيثِ اعتبارِ تعلقه بالمنسوبِ إليه وعلى وجهِ الإبهامِ ويقتضي الفاعلَ والمفعولَ وتعيينهما في استعماله، واسمُ المصدرِ موضوعٌ لنفسِ الحدِّثِ من حيثُ هو بلا اعتبارِ تعلقه بالمنسوبِ إليه وإن كان له متعلقٌ في الواقعِ ولذا لا يقتضي الفاعلَ والمفعولَ وتعيينهما<sup>8</sup>، من الحاشية المزبورة<sup>9</sup>.

**الفرق بين مُطلقِ الأمرِ والأمرِ المُطلقِ:** أنَّ الأوَّلَ عبارةٌ عمَّا يُطلقُ<sup>10</sup> عليه الأمرُ والثاني عن الأمرِ الخالي<sup>11</sup> عن القرينةِ وبينهما بؤنٌ<sup>12</sup> بعيد، نقل من دده.

**الفرق بين المُروِرِ والدَّهَابِ:** فإنَّ الثاني لا يتنظَّمُ<sup>13</sup> المَجِيءُ بخلاف الأوَّلِ.

<sup>1</sup> (س): الضربت، (م): الضريت.

<sup>2</sup> (س): الظفرت (م): الضرفت.

<sup>3</sup> لم أعتَر عليه. (م): مرعات البيان.

<sup>4</sup> (س): بعد.

<sup>5</sup> (س): الطها.

<sup>6</sup> (س): المكاة، (م): المكاة.

<sup>7</sup> نقل المؤلف بالاختصار. انظر: الهداية في شرح بداية المبتدي، 26/1.

<sup>8</sup> (س)، (م) - استعماله... وتعيينهما.

<sup>9</sup> (م) + المزبورة.

<sup>10</sup> (س)، (م): صدق.

<sup>11</sup> (س)، (م): الخارجي.

<sup>12</sup> البون و البون: مسافة بين الشيئين.

<sup>13</sup> (س): يشظم.

الفرق بين ما ولا النَّافِيَتَيْنِ<sup>1</sup>: أُمَّمَا إِذَا دَخَلَ الْأَسْمَاءَ فَمَا لِلنَّفِيِ<sup>2</sup> الْمَعَارِفَ كَثِيرًا وَالثَّانِي النِّكَرَاتِ قَلِيلًا تَشْبِيهًا لَهَا بِلَا؛ وَلَا لِلنَّفِيِ النِّكَرَاتِ كَثِيرًا وَالْمَعَارِفَ قَلِيلًا بِتَكَرُّرِ لَا، وَإِذَا دَخَلَ الْأَفْعَالَ فَمَا لِلنَّفِيِ [أ/86] الْحَالِ عِنْدَ الْجُمْهُورِ وَلَا لِلنَّفِيِ الْإِسْتِقْبَالَ عِنْدَ الْأَكْثَرِينَ، كَذَا فِي حَاشِيَةِ دَدِهِ.

الفرق بين الْمُدَارَاةِ<sup>3</sup> وَالْمُدَاهَنَةِ: أَنَّ الْمُدَارَاةَ<sup>4</sup> إِهْمَالُ حِظِّ نَفْسِكَ لِإِقَامَةِ حَقِّ اللَّهِ تَعَالَى.<sup>5</sup> وَالْمُدَاهَنَةُ إِهْمَالُ حَقِّ اللَّهِ تَعَالَى فِي طَلَبِ حَقِّ نَفْسِكَ. وَقِيلَ: الْمُدَاهَنَةُ هِيَ أَنْ تَرَى مُنْكَرًا وَتُقَدِّرُ<sup>6</sup> عَلَى دَفْعِهِ وَلَمْ تَدْفَعْهُ حِفْظًا لْجَانِبِ مُرْتَكِبِهِ أَوْ جَانِبِ غَيْرِهِ أَوْ لِقَلَّةِ<sup>7</sup> مَبَالَاةٍ فِي الدِّينِ، مِنْ التَّعْرِيفَاتِ.<sup>8</sup>

الفرق بين الْمَعْنَى وَالْمَفْهُومِ: أَنَّ الْمَعْنَى هِيَ الصُّورَةُ الْحَاصِلَةُ فِي الْعَقْلِ مِنْ حَيْثُ إِهْمَالُهَا يُقْصَدُ بِاللَّفْظِ، وَالْمَفْهُومَ هِيَ الصُّورَةُ الْحَاصِلَةُ فِي الْعَقْلِ مِنْ حَيْثُ<sup>9</sup> أَنَّهَا يَحْصُلُ مِنَ اللَّفْظِ.<sup>10</sup>

الفرق بين الْمَدْلُولِ وَالْمَعْنَى: الْأَوَّلُ أَعْمٌ لِأَنَّهُ<sup>11</sup> يُطْلَقُ عَلَى الْمَطَابِقِيِّ وَالتَّضْمِينِيِّ<sup>12</sup> وَالْإِتْرَامِيِّ وَالثَّانِي لَا يُطْلَقُ إِلَّا عَلَى الْمَطَابِقِيِّ.<sup>13</sup>

<sup>1</sup> (س): النَّافِيَتَانِ.

<sup>2</sup> (س): لِلنَّفِيِ.

<sup>3</sup> (ي) + الْمُدَارَاةُ.

<sup>4</sup> (ي) + أَنْ الْمُدَارَاةُ.

<sup>5</sup> (س)، (م) - أَنْ الْمُدَارَاةُ... تَعَالَى.

<sup>6</sup> (س): وَتُقَدِّرُ.

<sup>7</sup> (م): لِقَلَّةِ.

<sup>8</sup> التَّعْرِيفَاتِ، ص. 207؛ وَانظُرْ أَيْضًا: كِتَابُ الْفُرُوقِ، ص. 169.

<sup>9</sup> (س) - حَيْثُ.

<sup>10</sup> انظُرْ: التَّعْرِيفَاتِ، ص. 220؛ كِتَابُ الْفُرُوقِ، ص. 148.

<sup>11</sup> (س): أَنَّهُ.

<sup>12</sup> (س): التَّضْمِينِيِّ.

<sup>13</sup> فِي التَّعْرِيفَاتِ، ص. 207: "المدلول: هو الذي يلزم من العلم بشيء آخر العلم به."

الفرق بين المَالِ والمنْفَعَةِ: المَالُ عين متقوم، والمنفعة عين<sup>1</sup> غير متقوم،<sup>2</sup> أما الأولُ فلأنَّ المَالُ ما من شأنه أن يُدخَرَ للإنتفاع به وقت الحاجة، وأما الثاني فلان المنفعة من الأعراض الغير الباقية كالحركة ونحوها، مرآت<sup>3</sup>.

الفرق بين المَلُومِ والمَلِيمِ: قال أبو زيد: المَلُومُ<sup>4</sup> الذي يُلامُّ ولا ذَنْبٌ له والمليئِمُّ الذي يأتي ما يلامُّ عليه، أدب الكاتب.<sup>6</sup>

الفرق بين المَرْجِعِ والمَصِيرِ: أنَّ المَرْجِعَ هو الرجوعُ إلى الموضعِ الذي [86/ب] كان فيه والمصيرَ هو الرجوعُ إلى الموضعِ الذي لم يكن فيه، حاشية المواقف لحسن جلي.<sup>7</sup>

الفرق بين المُقَدِّمَةِ والمَبَادِي: المُقَدِّمَةُ أعمُّ من المَبَادِي لأنَّ<sup>8</sup> المَبَادِي ما يتوقَّفُ عليه المسائلُ بلا واسطةٍ لأنها منها، والمُقَدِّمَةُ لا يجبُ أن يكونَ مِنَ المسائلِ، بعض حواش القطب.<sup>9</sup>

الفرق بين مُطْلَقِ الوُجُودِ والوُجُودِ المُطْلَقِ: هو أنَّ الأوَّلَ عبارةٌ عمَّا صدَقَ عليه الوجودُ مِنَ الأفرادِ، والثاني عبارةٌ عنَ المفهومِ على ما<sup>10</sup> فهم، عن حواشي حكمة العين.

الفرق بين المُبْتَدِعَاتِ والمُكَوِّنَاتِ والمُحَدَّثَاتِ: المُبْتَدِعَاتُ ما لا يكون مسبوقةً بمادَّةٍ ومُدَّةٍ<sup>1</sup> كالعقول، والمُكَوِّنَاتُ ما يكون مسبوقةً بمادةٍ دون مُدَّةٍ كالأفلاكِ، والمُحَدَّثَاتُ ما يكون مسبوقةً بالمادَّةِ والمُدَّةِ، وأما ما يكون مسبوقةً بالمدةٍ دون المادةِ فليس بموجودٍ، سيد على حكمة العين.

<sup>1</sup> (ي) + أي الملك.

<sup>2</sup> (ي) + تلويع.

<sup>3</sup> انظر: كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم، 684/2.

<sup>4</sup> (س): اللوم.

<sup>5</sup> (س): اللوم.

<sup>6</sup> (س) - أدب الكاتب. كذا في أدب الكاتب لابن قتيبة، ص. 35.

<sup>7</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 303؛ المفردات، ص. 499؛ كتاب الفروق، ص. 149.

<sup>8</sup> (س): لما كان.

<sup>9</sup> انظر: التعريفات، ص. 197، 225؛ كتاب الفروق، ص. 144.

<sup>10</sup> (س) - ما.

الفرق بين مُقَدِّمَةِ الْعِلْمِ ومُقَدِّمَةِ الْكِتَابِ: هو أنَّ العلمَ عبارةٌ عن المعاني، أعني المسائل المتعدِّدة المضبوطة<sup>2</sup> بجهةِ الوَحْدَةِ، ومقدمةٌ عبارةٌ عمَّا يتوقَّفُ الشروعُ عليه في البصيرة، أعني الأمورَ الثَّلَاثَةَ هي: ماهيةُ العلمِ وبيانُ الحاجةِ إليه [87/أ] والتَّصَدِيقُ بالموضوعيةِ. والكتابُ عبارةٌ عن الألفاظِ والخطوطِ،<sup>3</sup> أعني النقوشَ باعتبارِ دَلَالَتِهَا على تلكِ المعاني أي المسائلِ، ومقدمةُ الكتابِ عبارةٌ عن الألفاظِ الدالَّةِ<sup>4</sup> على مَعَانِ الثَّلَاثَةِ التي هي مقدمةُ العلمِ. وظَهَرَ من هذا التحقيقِ أنَّ بينهما تباينٌ كليٌّ لأنَّ مقدمةَ الكتابِ دالَّةٌ و مقدمةُ العلمِ مَدْلُولَةٌ و بين الدَّالِّ و المدلُولِ تباينٌ كليٌّ،<sup>5</sup> حاشية قطب الشمية.<sup>6 7</sup>

الفرق بين المَجَازِ والكِنَايَةِ: أنَّ الكِنَايَةَ هو الانتقالُ من اللازمِ إلى الملزومِ كالانتقالِ من طولِ النَّجَاةِ إلى طولِ القامةِ، والمجازُ الانتقالُ من الملزومِ إلى اللازمِ كالانتقالِ من العَيْثِ إلى التَّنْبِتِ، ومن الأسدِ إلى الشَّجَاعَةِ.

الفرق بين المُرَكَّبِ والقَوْلِ: أنَّ القولَ حقيقةٌ في المعقولة<sup>8</sup> ومجازٌ في المملُوظةِ، والمُرَكَّبِ على العكسِ ذلك، عصام القطب<sup>9</sup> في تعريفِ القياسِ. وأن المركب أصل في المملُوظة بخلاف القول.<sup>10 11</sup>

<sup>1</sup> (س)، (م): عدة.

<sup>2</sup> (س)، (م)، (ي): المذبوطة.

<sup>3</sup> (س): الخضوط.

<sup>4</sup> (س): الدلالة.

<sup>5</sup> (س) - لأن مقدمة الكتاب... كلي.

<sup>6</sup> انظر: التعريفات، ص. 225؛ مختصر المعاني للفتازاني، ص. 8؛ كتاب الفروق، ص. 141-142.

<sup>7</sup> (ي) + الفرق بين المنع والنهي أن النهي يقتضي القدرة على الفعل والمنع يقتضي القدرة عليه، شرح.

<sup>8</sup> (س): العقولة.

<sup>9</sup> لعلة إبراهيم بن محمد بن عريشاه الاسفرائني الخراساني عصام الدين الحنفي (ت. 944) المسمى بـ"حاشية على الشمسية في المنطق". انظر لمصنفاته الأخرى: هدية العارفين، 26/1.

<sup>10</sup> انظر في هذا الفحوى: التعريفات، ص. 180، 210.

<sup>11</sup> (ي) + الفرق بين المركب والمؤلف أن المؤلف والمركب ألفاظ مترادفة عند المتقدمين وأما عند المتأخرين فقد فرَّقوا بينهما وقالوا جزء اللفظ إما أن يدل جزء معناه أو لا يدل. الأولى المؤلف والثاني المركب كما تركيب العرضيات أما القول فأعم منهما، من محمود حسن.

الفرق بين المِثَالِ والشَّاهِدِ: أنَّ الشاهدَ هو الجزئيُّ الذي يُسْتَشْهَدُ به في إثباتِ القاعدةِ لكونِهِ من التَّنْزِيلِ أو كلامِ والعربِ، والمثالُ هو الجزئيُّ الذي يُذكر لإيضاحِ القاعدةِ وإيصالِهِ إلى فهمِ المستفيدِ، مطول في الديباجة.<sup>1</sup>

الفرق بين المَحَلِّ والحَيِّزِ: أنَّ المحلَّ ما يَجِلُّ فيه العَرَضُ<sup>2</sup> أو [87/ب] الصورةُ، والحَيِّزُ الفراغُ المتوهَّمُ للشيء المشغول به، تعديل.<sup>3</sup>

الفرق بين المَصْدَرِ والحَاصِلِ بالمَصْدَرِ: أنَّ الفِعْلَ لا بُدَّ تَعَلُّقُهُ<sup>4</sup> بالفاعلِ أولاً وبالمفعولِ ثانياً والأثر المرتبة عليه مع ملاحظة التعلُّقِ الأوَّلِ ومع الثاني اسم مصدرٍ وسمِّي الحَاصِلُ بالمصدرِ. ومن وجهٍ آخر أنَّ الثانيَ عبارةٌ عن النَّسْبَةِ الحاصلةِ من الفعلِ للفاعلِ أو المفعولِ، والأوَّلُ عبارةٌ عن نفسِ الحَدَثِ، حاشية.<sup>5</sup>

الفرق بين المَقْصُودِ مِنَ الفَنِّ والمَقْصُودِ فِي الفَنِّ ظاهر: حيث يشمل الثاني المقصود الأصلي وغيره بخلاف الأوَّلِ، فإنَّ المقصودَ في هذه الفنِّ معرفةُ أحكامِ الرِّبَائِيَّةِ التي تَحْصُلُ في المقصودَيْنِ وأحوالِ الإِسْتِنْبَاطِ<sup>6</sup> وما يتعلَّقُ<sup>7</sup> به فِهْيَ من تَتَمَّاتِ هذا الفنِّ وليست بمقصودةٍ من هذا الفنِّ وإن كانت مقصودةً في هذا الفنِّ، رُومي<sup>8</sup> على المرآت<sup>9</sup>.

<sup>1</sup> انظر: التعريفات، ص. 124، 201.

<sup>2</sup> (س)، (م): الفرض.

<sup>3</sup> في التعريفات، ص. 94: "الحيز: عند المتكلمين: هو الفراغ المتوهم الذي يشغله شيء ممتد، كالجسم، أو غير ممتد، كالجوهر الفرد."

<sup>4</sup> (س)، (م): تعقل.

<sup>5</sup> انظر في هذا الفحوى: كتاب الفروق، ص. 144.

<sup>6</sup> (س): الاسباط.

<sup>7</sup> (س): يتعق.

<sup>8</sup> (س)، (م): روي.

<sup>9</sup> (س): المراتب؛ (ي)-المرآت.

الفرق بين الموجب والمحتمل: أن الأول يثبت بلا قرينة، والثاني لا يثبت بدونها، على

المرات 2.1

### باب النون

الفرق بين النعماء والآلاء: أن النعماء هي النعمة الظاهرة، والآلاء هي النعمة الباطنة وقيل

بالعكس، والأول<sup>3</sup> أشهر، من شرح قواعد الإعراب. 4 [أ/88].

الفرق بين النوع والجنس: أن الجنس عن أئمة اللغة: الضرب من كل شيء وهو أعم من

النوع، الحيوان جنس والإنسان نوع. والمتكلمون على العكس<sup>5</sup> يقولون: الألوان نوع والسواد جنس،

ويقال: فلان يجانس هذا<sup>6</sup> أي يشاكله وفلان يجانس البهائم ولا يجانس الناس، إذا لم يكن له تمييز ولا

عقل قاله الخليل. نقل من مغرب اللغة.<sup>7</sup>

الفرق بين النظر والفكر: أن النظر في المشهور مرادف<sup>8</sup> للفكر. وقيل: الفكر حركة النفس نحو

المبادي والرجوع منها إلى المطالب. والنظر ملاحظه المعلومات الواقعات في ضمن تلك الحركة ويطلق

الفكر على حركة النفس في المعقولات أي حركة كانت. وهذا والفكر الذي يُعد من خواص الإنسان

ويقاله التخيل وهو حركتها في المحسوسات وعلى الحركة الأولى من الحركتين وحدها. دده.<sup>9</sup>

<sup>1</sup> (س): المراتب.

<sup>2</sup> انظر: الكليات للكفوي، ص. 867.

<sup>3</sup> (س): الأصل.

<sup>4</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 194، 197؛

<sup>5</sup> (س): على ما يقولون، (ي) + العكس.

<sup>6</sup> (ي) - أي.

<sup>7</sup> المغرب، ص. 93.

<sup>8</sup> (س)، (م): مرادفان.

<sup>9</sup> انظر: كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم، 1284/2-1285؛ المفردات، ص. 643، 812.

**الفرق بين التُّكْتَةِ واللِّطِيفَةِ:** أَنَّ اللطيفة هي كونُ كلامِ المتكلمِ مؤثراً بأن يكونَ قلبُ المخاطَبِ مُنْبَسِطاً، والنكتة هي كونُ كلامِ المتكلمِ مؤثراً في قلبِ المخاطَبِ أعمُّ من أن يكونَ قلبُ المخاطَبِ منبسِطاً أو مُنْقَبِضاً.

**الفرق بين التَّغْيِيرِ والقَطْمِيرِ:** [88/ب] أَنَّ النقيِرَ هي التُّقْرَةُ<sup>1</sup> التي كانت في بطنِ النَّوْرِ، والقَطْمِيرَ لِعَافَةِ النَّوَاةِ وهي القِشْرَةُ الرَّقِيقَةُ المَلْتَمَّةُ<sup>2</sup> عليها، كذا قرره السيد الشريف.<sup>3</sup>

**الفرق بين التُّونِ والتَّنْوِينِ:** حيثُ يُحْرَكُ التَّنْوِينُ إِذَا لَقِيَهَا سَاكِنٌ<sup>4</sup> وَتُحَدَفُ النونانِ للتَّنْوِينِ قُوَّةٌ لَيْسَتْ لِلنَّوْنِ قُوَّةٌ<sup>5</sup>. لِأَنَّ التَّنْوِينَ لَا تَفَارِقُ الاِسْمَ عِنْدَ عَدَمِ المَانِعِ بِخِلَافِ النونِ. وَلِأَنَّ التَّنْوِينَ<sup>6</sup> مَخْتَصٌّ بِالاِسْمِ وَهُوَ قَوِيٌّ، وَالنَّوْنَ مَخْتَصَّةٌ<sup>7</sup> بِالْفِعْلِ وَهُوَ ضَعِيفٌ. فَلَا يَلْزَمُ مِنْ<sup>8</sup> قَبُولِ القَوِيِّ لِلحَرَكَةِ قَبُولِ الضعيفِ إِيَاهَا.

**الفرق بين النُّورِ والضِّيَاءِ:** أَنَّ النُّورَ كَيْفِيَّةٌ ظَاهِرَةٌ بِنَفْسِهَا مُظْهِرَةٌ بغيرِهَا، والضياءُ أَقْوَى مِنْهُ وَأَتَمُّ وَلِذَلِكَ أُضِيفَ إِلَى الشَّمْسِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا﴾<sup>9</sup> وَقَدْ يُفْرَقُ بَيْنَهُمَا بِدُونِ آخَرَ<sup>10</sup> بِأَنَّ الضِّيَاءَ ضَوْءٌ ذَاتِيٌّ وَالنُّورَ ضَوْءٌ عَارِضِيٌّ<sup>11</sup>، مِنْ حَسَنِ جَلْبِي.<sup>12</sup>

**الفرق بين النَّفْيِ والنَّهْيِ:** أَنَّ النَّهْيَ يُسْتَعْمَلُ فِي الاِنْشَائِيَّاتِ، وَالنَّفْيَ يُسْتَعْمَلُ فِي الاِخْبَارِيَّاتِ.

<sup>1</sup> (س)، (م): المنقرة.

<sup>2</sup> (س)، (م): الملفة.

<sup>3</sup> انظر: فقه اللغة، ص. 199؛ مختار الصحاح، ص. 257، 317.

<sup>4</sup> (س): ساكنة.

<sup>5</sup> (س)، (م) - قوة.

<sup>6</sup> (س): النون.

<sup>7</sup> (س): مختص.

<sup>8</sup> (ي): في.

<sup>9</sup> سورة يونس: 5/10.

<sup>10</sup> (س)، (م) - وَقَدْ يُفْرَقُ بَيْنَهُمَا بِدُونِ آخَرَ.

<sup>11</sup> (س)، (م): عارض.

<sup>12</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 311؛ كتاب الفروق، ص. 152.

الفرق بين النَّدِّ والمِثْلِ: قيل: النَّدُّ هو المِنَادِي<sup>1</sup> أي<sup>2</sup> المخالِفُ في القوَّة، والمِثْلُ هو المساوي في

القوَّة. والمِثْلُ هو المشاركة في الحقيقة، ملا جلال العضدي<sup>3</sup>.

الفرق بين التَّنْكِيرِ [89/أ] والمُبْهَمِ: أنَّ المَبْهَمَ خاصٌّ، والتَّنْكِيرَ عامٌّ فإذا وجد المَبْهَمَ وجد

النكرة. نحو: ضربته ضرباً، دون العكس، نحو: ضربته ضربةً فَإِنَّهُ نَكْرَةٌ لا مَبْهَمٌ لأنَّ المَبْهَمَ لا يدلُّ على التَّعَدُّدِ،<sup>5</sup> شرح.

الفرق بين النَّاسِخِ والمُخَصَّصِ: أنَّ تَعْلِيلَ المَخَصَّصِ صَحِيحٌ بخلافِ النَّاسِخِ، فَإِنَّهُ لا يَصِحُّ

تَعْلِيلُ النَّاسِخِ الذي يَنْسَخُ الحُكْمَ في بعضِ أَفْرَادِهِ العَامَّةِ يَثْبُتُ النَّسْخُ في بعضِ آخَرِ قِيَاسًا،<sup>6</sup> توضيح<sup>7</sup>.

الفرق بين النَّسْبَةِ والحُكْمِ: هو أنَّ الحُكْمَ متصِفٌ بالجهاتِ كالضرورةِ والإمكانِ بخلافِ النَّسْبَةِ. وأنَّ

النسبةَ صفةٌ المحمولِ بخلافِ الحُكْمِ فَإِنَّهُ صَفَةٌ هذه النسبةُ لأنَّ النسبةَ هي الثبوتُ. يعني ثبوتُ المحمولِ

للموضوعِ والوقوعِ واللأوقوعِ<sup>8</sup> وصفان له على ما أشار إليه عصام الدين<sup>9</sup> في أوائلِ موجَّهاتِ

التصديقاتِ.<sup>10</sup>

<sup>1</sup> (س): المناوي.

<sup>2</sup> (ي) + أي.

<sup>3</sup> (ي) - العضدي.

<sup>4</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 154؛ المفردات، ص. 759؛ كتاب الفروق، ص. 159.

<sup>5</sup> انظر: كتاب الفروق، ص. 144؛

<sup>6</sup> (س)، (م) - فَإِنَّهُ لا يَصِحُّ... يثبت النَّسْخُ.

<sup>7</sup> كذا في شرح التلويح على التوضيح في حل غوامض التنقيح، 81/1.

<sup>8</sup> (م): اللاقوع.

<sup>9</sup> لعَلَّه أحمد بن مصطفى الرُّومي عَصَامُ الدِّينِ أَبُو الحَيْرِ المَعْرُوفِ بطاشكُتْپَرِي زادَه الحَنَفِيّ وُلِدَ سَنَةَ 901 وتَوَفِّيَ سَنَةَ 968. له مصنَّفات

في فنون شتى. انظر: هدية العارفين، 143/1-144.

<sup>10</sup> (م): محقق، (ي): أستاذ.

الفرق بين النَّفْرَةِ وَالكَرَاهَةِ: النَّفْرَةُ حالةٌ جَبَلِيَّةٌ غيرُ مقدورةٍ بخلافِ الكراهَةِ وكذا الشَّهْوَةُ والإرادةُ. أَنَّ الشَّهْوَةَ مَبْلَغٌ جَبَلِيٌّ غيرُ مقدورٍ لِلصَّبْرِ بخلافِ الإرادةِ<sup>1</sup>.<sup>2</sup> وقد يَشْتَهِي الإنسانُ ما لا يريدُهُ بل يكرهُهُ كاللذاتِ المحرَّمةِ عندَ الرَّاهِدِ وقد يريدُ ما لا يشتهيه بل يَنْفُرُ<sup>3</sup> عنه كشرِبِ الدَّوَاءِ المرِّ عندَ المريضِ. ولذلك قالوا إرادةُ المعاصيِ مما يُؤخَذُ عليها دونَ شهوتها وكراهَةُ الطَّاعَاتِ الشَّاقَّةِ يؤخَذُ عليها دونَ النَّفْرَةِ عنها، فوائد الدواني<sup>4</sup>.<sup>5</sup> [89/ب]

### باب الواو

الفرق بين الوَحْيِ والإلهامِ: أَنَّ الوَحْيَ لغةٌ الإعلامُ في خفاءٍ، والوَحْيُ أيضاً الكتابةُ والمكتوبُ والبَعْثُ والأمرُ والإيماءُ والإشارةُ والتَّصْدِيرُ شيئاً بعدَ شيءٍ، وقيل: التفخيمُ. وكلُّ ما دلَّتْ به من كلامٍ أو كتابةٍ أو رسالةٍ أو إشارةٍ فَهِيَ وَحْيٌ. وشرعاً الإعلامُ بالشَّرعِ وقد يُطلقُ الوَحْيُ ويرادُ به اسمُ المفعولِ من أَنَّ الوَحْيَ وهو كلامُ اللهِ المُنزَّلُ على النَّبِيِّ صلى اللهُ عليه وسلَّم، كذا في شرح البخاري.<sup>6</sup> والإلهامُ عِلْمٌ ثابتٌ عن اللهِ تعالى يَقْدِفُهُ أي رَمَاهُ من عالمِ العَيْبِ في قلوبِ أوليائه<sup>7</sup>. قال اللهُ تعالى: ﴿قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْدِفُ بِالْحَقِّ عَلامَ الغُيُوبِ﴾<sup>8</sup> وقيل الإلهامُ إلقاءُ المعنى في القلبِ على سبيلِ الفَيْضِ بلا كَسْبٍ ولا تَعَلُّمٍ ولا سُؤْمَةٍ<sup>9</sup>.<sup>10</sup>

<sup>1</sup> (ي) + وكذا الشهوة... بخلاف الإرادة.

<sup>2</sup> (ي) + من فوائد.

<sup>3</sup> (س): ينظر.

<sup>4</sup> هو أبو عبد الله جلال الدين محمد بن أسعد بن محمد الدواني الصديقي المتوفى سنة 908. انظر: Dia، 257/9.

<sup>5</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 129.

<sup>6</sup> كذا في فتح الباري بشرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، 9/1.

<sup>7</sup> (س)، (م): أولياء.

<sup>8</sup> سورة سبأ: 48/34.

<sup>9</sup> سُؤْمَةٌ: علامة.

<sup>10</sup> انظر: المفردات، ص. 748، 858-859؛ مختار الصحاح، ص. 334؛ كتاب الفروق، ص. 167؛ الفروق اللغوية، ص. 83؛

التعريفات، ص. 34.

**الفرق بين الواحد والأحد:** أن الواحد اسم<sup>1</sup> لمن لا يشاركه شيء في صفاته قال الله: ﴿وَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ﴾<sup>2</sup>. فيقال للإنسان شخصاً واحداً وصنفاً واحداً والمراد به أنه جملة هي جملة واحدة. ويقال: ألفٌ واحدٌ فالواحد<sup>3</sup> المشار إليه عن طريق العقل والحس هو الذي يمنع مفهومه عن وقوع الشركة فيه، والأحد هو الذي [أ/90] لا تركيب فيه ولا أجزاء<sup>4</sup> له بوجه من الوجوه. فالواحد نفي الشريك والمثل، والأحد نفي الكثرة في ذاته يعني هو اسم لمن يشاركه في ذاته، في شرح المشارق.<sup>5</sup>

**الفرق بين الواحد والمفرد:** أن الواحد يُستعمل في مقابلة الجملة والمفرد يُستعمل في مقابلة التركيب، كذ في الإفتتاح.<sup>6</sup>

**الفرق بين الوَلَايَةِ -بفتح الواو- والوَالِيَةِ -بكسرهما-:** قال ابن السكيت: أن الأولى بمعنى النُصْرَةِ، وقال سيبويه: هي مصدرُ الوَلِيٍّ بمعنى التَّصَدِيقِ، والثانية بمعنى الإمارة مصدرُ الوَالِيِ أي السُّلْطَانِ والحَاكِمِ وقال ابن السكيت أيضاً. وقال سيبويه: هي الإِسْمُ، كذا في المَخْتَارِ الصَّحَاحِ. ويقال هُمَا لغتان بمعنى الدلالة والدلالة<sup>7,8</sup>.

**الفرق بين الوُوصِفِ والِصْفَةِ:** فالوصف عند المتكلمين لفظُ الواصفِ بكريمٍ وعالمٍ وغير ذلك، والصفة على المعنى القائم بالموصوفِ وعند النحويين الوصفُ والصفةُ والنعتُ بمعنى واحدٍ، لحسن جلبي.

9

<sup>1</sup> (س) - اسم.

<sup>2</sup> سورة البقرة: 163/2.

<sup>3</sup> (ي): قالوا أحد.

<sup>4</sup> (س): جزاء.

<sup>5</sup> انظر: مشارق الأنوار على صحاح الآثار للقاضي عياض، 20/1.

<sup>6</sup> (س): الفرق بين الواحد والمفرد: أن الواحد يستعمل في مقابلة التركيب كذا في الافتتاح.

<sup>7</sup> (ي) - الدلالة.

<sup>8</sup> مختار الصحاح، ص. 345. وانظر أيضاً: المفردات، ص. 885؛ المغرب، ص. 496.

<sup>9</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 31؛ التعريفات، ص. 252، 133؛ كتاب الفروق، ص. 144.

الفرق بين **الْوَدِيعَةِ** و**الْأَمَانَةِ**: العموم<sup>1</sup> والخصوص مطلقاً<sup>2</sup>. فالوديعَةُ خاصة والأمانةُ عامَّةٌ وحملُ

العامِّ على الخاصِّ صحيحٌ دونَ عكسِهِ.<sup>3</sup>

الفرق بين **وَيْحِكَ** [90/ب] و**وَوَيْلِكَ**: أَنَّ وَيْحَكَ كلمةٌ رحمةٌ، ووَيْلِكَ كلمةٌ عذابٌ، وقيلَ بعنى

واحدٍ، للكرماني. قال سيبويه: وَيْحُ كلمةٌ رَحْمَةٌ لِمَنْ أَشْرَفَ عَلَى الْهَلَكَةِ، ووَيْلٌ لِمَنْ وَقَعَ فِيهَا وَقَالَ

الهروي:<sup>4</sup> وَيْحٌ يُقَالُ لِمَنْ وَقَعَ فِي هَلَكَةٍ لَأَسْتَحَقَّهَا فَتَرْحَمُ لَهَا عَلَيْهَا، وَيُؤْتَى لَهُ. ووَيْلٌ لِمَنْ يَسْتَحِقُّهَا. وَقَالَ

بعضُهم: وَيْحٌ كلمةٌ تَرْحَمُ ووَيْسٌ تَصْغِيرٌ أَيْ أَقَلُّ مِنْهَا فِي ذَلِكَ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ: وَيْحٌ ووَيْسٌ بمعنى وَيْلٍ.<sup>5</sup>

الفرق بين **الْوَكِيلِ** و**المَأْمُورِ**: أَنَّ الْوَكِيلَ مِنْ فُؤُضَ إِلَيْهِ التَّصَرُّفُ لِيَعْمَلَ<sup>6</sup> بِرَأْيِ الْأَمْرِ بِهِ

واختيارِهِ<sup>7</sup>، و**المَأْمُورَ** مِنْ يَعْمَلُ بِرَأْيِ الْأَمْرِ بِرَأْيِ نَفْسِهِ أَلَا يُرَى أَنَّ النَّبِيَّ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ مَأْمُورًا بِتَبْلِيغِ

الرَّسَالَةِ وَالْوَحْيِ وَلَمْ يَكُنْ وَكِيلاً بِدَلِيلِ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ﴾<sup>8</sup> فَكَانَ الْمَأْمُورُ بِمَنْزِلَةِ

الرَّسُولِ وَالْوَكِيلُ بِمَنْزِلَةِ الْأَصِيلِ<sup>9</sup>، مِنْ ظَهْرِيَّةِ<sup>10</sup>.

الفرق بين **الْوَسْطِ** - **بِسُكُونِ السَّيْنِ** - و**الْوَسْطِ** - **بِفَتْحِهَا** -: فَهُوَ أَنَّ كُلَّ مَوْضِعٍ يَصْلُحُ فِيهِ

"بَيْتٌ" فَهُوَ وَسْطٌ - **بِسُكُونِ السَّيْنِ** - وَإِنْ لَمْ يَصْلُحْ فِيهِ "بَيْتٌ" فَهُوَ وَسْطٌ - **بِفَتْحِهَا** - لِأَنَّهُ اسْمٌ وَرَبْمَا

<sup>1</sup> (س)، (م): بالعموم.

<sup>2</sup> (س)، (م) - مطلقاً.

<sup>3</sup> انظر: التعريفات، ص. 251.

<sup>4</sup> هو أحمد بن محمد بن عبد الرحمن القاشاني أبو عبيد الهروي. توفي سنة 401. من تصانيفه: "أربعين في الحديث"، "الغريبين جمع في تفسير غريب القرآن و الحديث. انظر: هدية العارفين، 70/1.

<sup>5</sup> انظر: مختار الصحاح، ص. 346-347. وفي القاموس المحيط ص. 580: "وَيْسٌ: كلمةٌ تُسْتَعْمَلُ فِي مَوْضِعِ رَأْفَةٍ وَاسْتِمْلَاحٍ لِلصَّبِيِّ."

<sup>6</sup> (س)، (م): فليعمل.

<sup>7</sup> (س): اختاره.

<sup>8</sup> سورة الأنعام: 66/6.

<sup>9</sup> (ي): الأصل.

<sup>10</sup> انظر: المغرب، ص. 494؛ التعريفات، ص. 254.

سُكِّنَ وليس بالوجه تقول: جلستُ<sup>1</sup> في وَسَطِ الدَّارِ - بالتحريك - [أ/91] لأنه اسمٌ وقيل الوَسَطُ - بالتحريك - اسم لمركزِ الدائرة، و-بسكون- وَسَطُ الدَّارِ غيرُ معيَّنٍ ويقال: الوَسَطُ - بالتحريك - من كلِّ شيءٍ<sup>2</sup> أَعَدَلُهُ ومنه قوله تعالى: ﴿وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا﴾<sup>3</sup> أي عَدَلًا. وشيءٌ وَسَطٌ<sup>4</sup> أي بينَ الجيِّدِ والرَّذِيءِ انتهى.<sup>5</sup>

الفرق بين الوَعْدِ والوَعِيدِ<sup>6</sup>: أَنَّ الأوَّلَ يُسْتَعْمَلُ في الخَيْرِ والثَّانِي، والثَّانِي يُسْتَعْمَلُ في الشَّرِّ، الصحاح.<sup>7</sup>

الفرق بين الواحد باعتبار التَّصْيِيرِ<sup>8</sup> وبين الواحد باعتبار حاله: الأوَّلُ يضافُ إلى أقلِّ العَدَدِ نحو: ثاني واحدٍ منه وثُلُثُ<sup>9</sup> اثنين، والثاني كثيرُ العددِ منه نحو: أوَّلُ ثلاثةٍ أو<sup>10</sup> إلى العددِ المساوي معه نحو: ثالثُ<sup>11</sup> ثلاثةٍ فافهم، تعليقات.

الفرق بين الوَسِيلَةِ والوَصِيلَةِ -بالصاد-: الوَصِيلَةُ الوَصْلَةُ<sup>12</sup> بغيرِ الوَاسِطَةِ، والوَسِيلَةُ الوَصْلَةُ بالواسطةِ منه، الكنز.<sup>13</sup>

<sup>1</sup> (س): جلسة.

<sup>2</sup> (ي) - شيءٍ.

<sup>3</sup> سورة البقرة: 143/2.

<sup>4</sup> (س) - وسط.

<sup>5</sup> انظر: الفروق اللغوية، ص. 308؛ المفردات، ص. 869؛ مختار الصحاح، ص. 338؛ كتاب الفروق، ص. 145.

<sup>6</sup> (س): العيد.

<sup>7</sup> الصحاح، 551/2.

<sup>8</sup> (س): التصير.

<sup>9</sup> (م)، (ي): ثالث.

<sup>10</sup> (س) - أو.

<sup>11</sup> (س): ثلث.

<sup>12</sup> (ي) - الوصلة.

<sup>13</sup> انظر: المفردات، ص. 871.

الفرق بين الوليِّ والنَّصيرِ: أنَّ الوليَّ قد يَضَعُفُ عن النَّصرة وقد يكونُ أجنبيًّا عنَّ المنصور،

البيضاوي في البقرة.<sup>1</sup>

الفرق بين الواجبِ والقَدِيمِ: أعمُّ من الواجبِ عندَ بعضٍ. لأنَّ صفاته تَعَالَى قدِيمٌ ليس

بواجبٍ<sup>2</sup> عندهُ ومرادِفٌ عندَ آخرٍ على ما وقع، في شرح العقائد للفتازاني.<sup>3</sup> [91/ب]

الفرق بين الوَثْنِ والصَّنَمِ: أنَّ الصَّنَمَ ما عُمِلَ من حَجَرٍ أو صُفْرٍ<sup>4</sup> أو غيره، والوَثْنُ ما صُوِّرَ في

كتابٍ أو حائِطٍ أو بِساطٍ أو غيره، من الكنز المدفون.<sup>5</sup>

الفرق بين الوُقُوعِ والإيقاعِ: الوقوعُ هو العلومُ سواءً في الذَّهنِ أو<sup>6</sup> في<sup>7</sup> الخارجِ والإيقاعُ هو علمُ

الحاصلِ في الذَّهنِ. الإيقاعُ والإيجابُ والإثباتُ بمعنى واحدٍ أي مُرادِفونٌ<sup>8</sup>. والنَّقْيُ والسَّلْبُ و الإِمْتِزَاجُ

بمعنى واحدٍ أيضاً.

الفرق بين الوَضْعِ والاستعمالِ: أنَّ الوَضْعَ مُحْتَصٌ للحقيقة، والاستعمالَ يَعْمُهَا والمجازَ

والكِنَايَةَ، إمتحان.<sup>9</sup>

الفرق بين نَفْسِ الوُجُوبِ ووُجُوبِ الأَدَاءِ: أنَّ الوجوبَ عبارةٌ عن شَغْلِ الذِّمَّةِ، ووجوبِ الأَدَاءِ

عبارةٌ<sup>10</sup> عن طلبِ تفرِيعِ الذِّمَّةِ، أخي جلي.

<sup>1</sup> أنوار التنزيل و أسرار التأويل، 100/1.

<sup>2</sup> (ي): واجب.

<sup>3</sup> نقل المؤلف مختصراً من شرح العقائد النسفية للفتازاني، ص. 89.

<sup>4</sup> الصُّفْرُ جمع "صفراء" و أيضاً يُجمع بـ"صفراوات" و هو الذَّهَبُ.

<sup>5</sup> انظر: المفردات، ص. 853؛ المغرب، ص. 477؛ كتاب الفروق، ص. 164.

<sup>6</sup> (س): و.

<sup>7</sup> (ي) + في.

<sup>8</sup> (س)، (م): مترادفان.

<sup>9</sup> انظر: التعريفات، ص. 252-253.

<sup>10</sup> (س) - عبارة.

## باب الهاء

الفرق بين الهويّة والحقيقة والماهية: أن ما به الشئ هو هو باعتبار حقيقته<sup>1</sup> وباعتبار

تشخيصه هويّة، ومع قطع النظر عن ذلك ماهية، شرح عقائد للتفتازاني.<sup>2</sup>

الفرق بين الهوائ - بالمد - والهوى - بالقصر -: أن الهوائ ما بين السماء والأرض والجمع

الأهوية وكلّ خالٍ هوائٌ وقوله تعالى: ﴿وَأَفْعِدْتُهُمُ هَوَاءً﴾<sup>3</sup> يُقال إنه لا عقول لهم والهوى [92/أ] -

بالقصر - هو النفس والجمع الأهوائ وهو الحُب، مختار الصحاح.<sup>4</sup> قال البيضاوي: الهوى رأيٌ يتبع

الشهوة<sup>5</sup>.

الفرق بين الهية والصفة والصورة: ألفاظٌ مترادفةٌ معناها واحدٌ وهي الهية الحاصلة للحروف

باعتبار تقديمها وتأخيرها وحركاتها وسكناتها<sup>6</sup> وهي صورة الكلمة، نقل من الرهاوي<sup>7</sup>.

الفرق بين الهجنة والأقراف<sup>9</sup>: أن الهجنة إنما يكون من قبل<sup>10</sup> الأم إذا كان الأب عتيقاً والأم

ليس كذلك كان الولد هجيناً. والأقراف<sup>11</sup> من قبل الأب فإذا كان الأم من العتاق والأب ليس كذلك

كان الولد مُقرفاً<sup>12</sup>، أدب الكاتب<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> (س) - حقيقة، (م) : حقيقته، (ي) : حقيقة.

<sup>2</sup> شرح العقائد النسفية، ص. 57.

<sup>3</sup> سورة إبراهيم: 43/14.

<sup>4</sup> مختار الصحاح، ص. 329.

<sup>5</sup> كذا في أنوار التنزيل و أسرار التأويل، 103/1: "والهوى: رأي يتبع الشهوة بعد الذي جاءك من العلم أي الوحي، أو الدين المعلوم صحته."

<sup>6</sup> (م) : سكناتها.

<sup>7</sup> لعلة أبو محمد عبدالقادر بن عبدالله الرهاوي الحنبلي المتوفى سنة 612. انظر: Dīā، 203/35.

<sup>8</sup> قال المطرزي في المغرب، ص. 509: "الهيئة هي الحالة الظاهرة للمنتهي للشيء." وفي القاموس المحيط ص. 57: "الهيئة: حال الشئ، وكيفية"

<sup>9</sup> في النسخ: الاقراق.

<sup>10</sup> (م) : قبيل.

<sup>11</sup> في النسخ: الاقراق.

<sup>12</sup> في النسخ: مقرقا.

## باب الياء

الفرق بين قوله **يُوجِبُ**<sup>3</sup> **كَذَا** و**يَقْتَضِي** **كَذَا**: فَإِنَّ الإِجَابَ أَقْوَى مِنَ الإِقْتِضَاءِ لِأَنَّهُ إِنَّمَا يُسْتَعْمَلُ

عَمَّا إِذَا كَانَ الْحُكْمُ ثَابِتًا بِالْعِبَارَةِ أَوْ الإِشَارَةِ أَوْ الدَّلَالَةِ. فَأَمَّا إِذَا كَانَ ثَابِتًا بِالِإِقْتِضَاءِ فَلَا يُوجِبُ ذَلِكَ بَلْ

يُقَالُ يَقْتَضِي، مِنْ شَرْحِ البَزْدَوِيِّ.<sup>4</sup>

الفرق بين **يَشْتَمِلُ** و**يَشْمَلُ**: أَنَّ "يَشْتَمِلُ" يُسْتَعْمَلُ إِذَا كَانَ مَا بَعْدَهُ عَلَيَّ، وَ"يَشْمَلُ"

يُسْتَعْمَلُ إِذَا كَانَ مَا بَعْدَهُ بغيرِ "على"، مِنْ هِنْدِيِّ.

الفرق بين **يَقِينِ** و**عِلْمِ** **الْيَقِينِ** [92/ب] و**عَيْنِ** **الْيَقِينِ** و**حَقِّ** **الْيَقِينِ**: فِي اللُّغَةِ: العِلْمُ الَّذِي لَا

شَكَّ مَعَهُ وَفِي الاصطلاحِ اعتقادُ الشَّيْءِ بِأَنَّهُ كَذَا مَعَ اعتقاده أَنَّهُ لَا يُمْكِنُ إِلاَّ كَذَا مطابِقًا للواقعِ غيرِ

ممكنِ الزَّوَالِ. وَعِنْدَ أَهْلِ الحَقِيقَةِ رُؤْيُ العِيَانِ بِقُوَّةِ الإِيمَانِ بِالْحِجَّةِ. وَقِيلَ: مشاهدَةُ العُيُوبِ بِصِفَاتِ

القلوبِ ومُلاحِظَةُ الأسرارِ بِمُحَافَظَةِ الأفكارِ، التعريفات.<sup>5</sup> وَهُوَ أَنَّ مَشَاهِدَةَ كُلِّ مَا يُرَى نَوْرًا بِتَوَسُّطِ النَّارِ

هِيَ بِمِثَابَةِ عِلْمِ اليَقِينِ وَمُعَايِنَةُ<sup>6</sup> جِزْمِ النَّارِ الَّذِي يَقْبِضُ ذَلِكَ النُّورَ عَلَى مَا يَقْبَلُ الإِضَاءَةَ<sup>7</sup> بِمِثَابَةِ عَيْنِ

اليَقِينِ وَتَأْتِي النَّارُ فِيمَا يَصِلُ إِلَيْهِ يَمْحُو هُويَّةً وَتَصْيِيرُهُ نَارًا هِرْفًا بِمِثَابَةِ حَقِّ اليَقِينِ، نُقِلَ عَنِ السَّيِّدِ فِي

حِكْمَةِ العَيْنِ.<sup>8</sup> وَعَيْنُ اليَقِينِ أَنْ تَصِيرَ النَّفْسُ بِحَيْثُ تُشَاهِدُ المَعْقُولَاتِ فِي المَفَارِقِ المَفِيضِ إِيَّاهَا كَمَا هِيَ

<sup>1</sup> (س)، (م): دار الكاتب.

<sup>2</sup> كذا في أدب الكاتب، ص. 35؛ وفي مختار الصحاح ص. 251: "الْقَرْفَةُ مِنَ الأَدْوِيَّةِ وَ (المُقْرِفُ) الَّذِي دَانِي المِخْنَةَ مِنَ القَرْسِ وَعَنْدِهِ وَهُوَ الَّذِي أُمُّهُ عَرَبِيَّةٌ وَأَبُوهُ لَيْسَ بِعَرَبِيٍّ. فَالإِقْرَافُ مِنْ قَبْلِ الأَبِ وَالمِخْنَةُ مِنْ قَبْلِ الأُمِّ."

<sup>3</sup> (ي): الياء يوجب.

<sup>4</sup> كذا في كشف الأسرار عن أصول فخر الإسلام البزدوي، لعلاء الدين البخاري، 479/2.

<sup>5</sup> أخذ المؤلف من التعريفات للجرجاني ملخصاً. انظر: التعريفات، ص. 90، 156، 160، 166.

<sup>6</sup> (م): ينجزم.

<sup>7</sup> (س): الإضافة.

<sup>8</sup> هذا الكتاب شرح السيد الشرف الجرجاني (ت. 816) على "حكمة العين" للقرظيني المعروف بـ"الكاتب" (ت. 675) صاحب

"شمسية" في المنطق. انظر: هدية العارفين، 713/1، DÍA؛ 41/25.

فيه. وحقُّ اليقينِ أن تصيرَ النفسَ بحيثُ تتَّصلُ بالمفارقِ اتصالاً عَقْلِيًّا وُثَلَاقِيًّا<sup>1</sup> ذاتها ذاته تَلَاقِيًّا<sup>2</sup> رُوحَانِيًّا،

شرح حكمة العين.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> (س): تَلَاقِيًّا.

<sup>2</sup> (س): تَلَاقِيًّا.

<sup>3</sup> انظر: كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم، 1812/2-1814.

فهرست الموضوعات

[مجمَعُ تَفَارِيقِ الْكَلِمَاتِ فِي تَخَالُفِ الْمَفْهُومِ بَيْنَ تَوَافُقِ الْعِبَارَاتِ]

2.....	[المقدمة]
3.....	باب الألف
3 .....	الفرق بين الآل والأهل
3 .....	الفرق بين الآل والأصحاب
4 .....	الفرق بين الأصحابِ والصَّحابِي
5 .....	الفرق بين الإيمان والإسلام
5 .....	الفرق بين الأَزْبِيِّ القَدِيمِ
6 .....	الفرق بين الإغدادِ والإحصاءِ
6 .....	الفرق بين الأَبَدِيِّ والسَّرْمَدِيِّ
6 .....	الفرق بين الأَزْبِيِّ والأَبَدِيِّ
6 .....	الفرق بين الإنزالِ والتَّنزِيلِ
6 .....	الفرق بين الإِبْدَاعِ والِاخْتِرَاعِ والتَّكْوِينِ والإِحْدَاثِ
7 .....	الفرق بين الإرادةِ والشَّهْوَةِ
7 .....	الفرق بين الأَمَارَةِ -بالفتح- والإِمَارَةِ -بالكسر-
7 .....	الفرق بين الإخْتِلَافِ والخِلَافِ -بكسر الخاء-
7 .....	الفرق بين الإِعْمَاءِ والجُنُونِ
7 .....	الفرق بين الإِيْتَارِ والإِمْسَاكِ
8 .....	الفرق بين الأَقْصَارِ والِاخْتِصَارِ
8 .....	الفرق بين الأَصْلِ والتَّهْجِ
8 .....	الفرق بين الأَمْرِ والأُمُورِ
8 .....	الفرق بين الإفْرَاطِ والتَّفْرِيطِ
8 .....	الفرق بين الإِيْمَاءِ والتَّلْمِيحِ

9	الفرق بين الأُفِّ والتُّفِّ .....
9	الفرق بين الأَيْدِي والأَيْادِي .....
9	الفرق بين الأَزْتِمَاسِ والأَعْتِمَاسِ .....
9	الفرق بين إِئِّ وإِنَّمَا .....
10	الفرق بين الإِخْوَةِ والإِخْوَانِ .....
10	الفرق بين الأَخْوَانِ والإِخْوَانِ - بكسر الهمزة - .....
10	الفرق بين أَجَلٍ و نَعَم .....
10	الفرق بين الإِتِّكَالِ والتُّكَالَانِ: .....
10	الفرق بين اسمٍ مِمَعْنَى الجَمْعِ واسمٍ الجَمْعِ .....
11	الفرق بين اسمِ التَّفْضِيلِ وأَفْعَلِ التَّفْضِيلِ .....
11	الفرق بين الأَمْرِ المَطْلُوقِ ومُطْلَقِ الأَمْرِ .....
11	الفرق بين الآلَةِ والوَاسِطَةِ .....
12	الفرق بين الأَشْتِعْلَاءِ و العِلْقِ .....
12	الفرق بين الأَنْتِقَالِ والحَرَكَةِ .....
12	الفرق بين الإِشَارَةِ والدَّلَالَةِ .....
<b>12</b>	<b>باب الباء</b> .....
12	الفرق بين البَعْضِ والجُزْءِ .....
12	الفرق بين البَيْئَةِ والحِجَّةِ .....
13	الفرق بين البَاطِلِ والفَاسِدِ .....
13	الفرق بين البُكَاءِ - بالمد - والبُكَا - بالقصر - .....
13	الفرق بين البِشَارَةِ والبِشَارَةِ .....
13	الفرق بين البُسْتَانِ والكَرَمِ .....
13	الفرق بين البَادِي والحَاضِرِ .....
14	الفرق بين البِضْعِ والبُضْعِ .....

- 14..... الفرق بين بلى ونعم
- 14..... الفرق بين البيت والمنزل
- 15..... الفرق بين البيان والتبيان
- 15..... الفرق بين البعير والجمل والإبل والناقة
- 15..... الفرق بين البخيل والسخي والكريم واللئيم
- 16..... الفرق بين البخيل واللئيم: واللئيم
- 16..... الفرق بين الباء للاتصال والإلصاق
- 16..... الفرق بين البينة والحجة:
- 16..... الفرق بين الباطل والحق والخطأ والصواب
- 16..... الفرق بين البدل والعوض
- 17..... الفرق بين البسيط والمفرد
- 17..... باب التاء**
- 17..... الفرق بين التلاوة والأداء والقراءة
- 17..... الفرق بين التمثيل والتنظير
- 17..... الفرق بين التأليف والترتيب
- 17..... الفرق بين التخصيص والاختصاص
- 17..... الفرق بين تأمل فليأمل وفتأمل
- 18..... الفرق بين التعريض والكناية
- 18..... الفرق بين التبذير والإسراف
- 18..... الفرق بين التفكر والتدبر
- 18..... الفرق بين التمام والكمال
- 19..... الفرق بين التساوي والتساوق
- 19..... الفرق بين التلميح - بتقديم اللام - والتلميح - بتقديم الميم -
- 19..... الفرق بين التسامح والتساهل

20	الفرق بين التَّكْفِيرِ والإِكْفَارِ .....
20	الفرق بين التَّخْيِيلِ .....
20	الفرق بين التَّحْذِيرِ والإِعْرَاءِ .....
20	الفرق بين التفسير بـ"أَي" والتفسير بـ"يَعْنِي" .....
20	الفرق بين التَّعْيِيرِ .....
20	الفرق بين التَّبْدِيلِ .....
21	الفرق بين التَّطْلِيْقِ والإِطْلَاقِ .....
21	الفرق بين التَّرْحِييِ والتَّمْيِي .....
21	الفرق بين التَّرْكَ والحَذْفِ .....
21	الفرق بين التَّفْصِيلِ والإِجْمَالِ .....
21	الفرق بين التعليق والإلغاء: .....
22	الفرق بين التَّفْهِيْمِ والتَّفْهْمِ .....
22	الفرق بين التَّدَاخُلِ والتَّصَادُفِ .....
22	الفرق بين التَّقْوَى والْوَرَعِ .....
22	الفرق بين التَّشْخُصِ والتَّحَقُّقِ .....
22	والفرق بين التخييل والفكر .....
22	الفرق بين التَّحْرِيْرِ والتَّفْهِيْرِ .....
23	الفرق بين التَّجْرِيَةِ والحَدْسِ .....
23	الفرق بين التَّعْيِيرِ والتَّحْرِيْفِ .....
23	الفرق بين التَّأْلِيْفِ والتَّرْكِيبِ .....
23	الفرق بين التَّفْصِيلِ والمِبَالِغَةِ .....
24	الفرق بين التَّعْظِيْمِ والتَّكْثِيْرِ .....
24	الفرق بين التَّأْوِيلِ والبَيَانِ .....
24	الفرق بين التَّحْيِيرِ والإِبَاحَةِ .....

- 24..... الفرق بين التَّعَمُّلِ والإِحْسَاسِ والتَّخْيِيلِ والتَّوَهُّمِ.
- 25..... الفرق بين التَّنْبِيهِ والإِشَارَةِ.
- 25..... الفرق بين التَّعَارُفِ والتَّعَامُلِ.
- 25..... الفرق بين الكِبَرِ والتَّكَبُّرِ.
- 25..... باب الثَّاء**
- 25..... الفرق بين التَّوَابِ والصَّوَابِ.
- 26..... الفرق بين التَّمَنِّ والتَّقِيْمَةِ.
- 26..... الفرق بين التَّنَاءِ والحَمْدِ.
- 26..... باب الجيم**
- 26..... الفرق بين الجَسَدِ والبَدَنِ.
- 26..... الفرق بين الجُودِ والسَّخَاءِ.
- 26..... الفرق بين الجَحْدِ والتَّنْفِي.
- 27..... الفرق بين الجُرْحِ -بالفتح- وبينه الجُرْحُ -بالضم-.
- 27..... الفرق بين الجُهْدِ والجَهْدِ.
- 27..... الفرق بين الجَمَامِ والكَّأْسِ.
- 27..... الفرق بين في الجمع الماء بأمواه ومياهٍ.
- 27..... الفرق بين في الجملة وبالجملة.
- 27..... الفرق بين في الجمع الحَجَرِ بِحَجَارٍ وأَحْجَارٍ.
- 27..... الفرق بين الجَوَابِ والجَزَاءِ.
- 28..... الفرق بين الجملة والكَلَامِ.
- 28..... الفرق بين الجُبْنِ والحَوْفِ والحَشِيَّةِ.
- 28..... الفرق بين الجَمَالِ والكَمَالِ.
- 28..... الفرق بين الجَمَالِ والجَلَالِ.
- 29..... الفرق بين الجِنَازَةِ والجِنَازَةِ.

- 29..... الفرق بين الجزء والكُلِّ والكُلِّي
- 29..... الفرق بين الجبَّهة والجَبِين
- 29..... الفرق بين الجَوْهر والعَرَض والحال
- 29..... الفرق بين الجهل البسيط والمركَّب
- 30..... الفرق بين الجنس واسم الجنس
- 30..... الفرق بين الجسم الطَّبيعي والتَّعليمي واضح
- 30..... باب الحاء**
- 30..... الفرق بين الحمد والشُّكر
- 31..... الفرق بين الحقِّ والصَّواب
- 31..... الفرق بين الحَسَب والنَّسب وبين الحَسَب والمجد والشَّرَف والمجد
- 31..... الفرق بين الحَيَاء والحَيَل
- 32..... الفرق بين الحقِّ الصَّديق
- 32..... الفرق بين الحَسَد والغِبْطَة
- 32..... الفرق بين الحمل والحِمْل
- 32..... الفرق بين الحَشْو والزَّئد
- 33..... الفرق بين حرف المعنى وبين حرف المتجاء
- 33..... الفرق بين الحَشِيش والعُشْبِ والكَاكِ
- 33..... الفرق بين الحَمَام -بالفتح وبينه بالكسر وبالتخفيف - فيهما
- 33..... الفرق بين الحَمَام واليَمَام
- 34..... الفرق بين الحَدْفِ والسَّلْبِ
- 34..... الفرق بين الحديث التُّدَيْسي والقرآن
- 34..... باب الخاء**
- 34..... الفرق بين الخَلْق والخُلُق
- 34..... الفرق بين الخُلْطِ والمزج

- 35..... الفرق بين الخيانة والنفاق
- 35..... الفرق بين الحوف والحزن
- 35..... الفرق بين الحوف والحشية
- 35..... الفرق بين الحيوان والمائدة
- 35..... الفرق بين الخلق والكسب
- 36..... الفرق بين الخلف والكذب
- 36..... باب الدال**
- 36..... الفرق بين الدين والملة والمذهب
- 37..... الفرق بين الدهر والقرن والدوران
- 37..... الفرق بين الدولاب والدالية والتاعور
- 38..... الفرق بين الدار والربع
- 38..... الفرق بين الدهن والسمن
- 38..... الفرق بين الدعوة والدعوة
- 38..... الفرق بين الدفع والرّفْع
- 39..... الفرق بين الدلالة - بالفتح - والدلالة - بالكسر -
- 39..... الفرق بين الدال والدليل
- 39..... باب الذال**
- 39..... الفرق بين الدّم والمدح والمجور
- 39..... الفرق بين الذات والشخص
- 39..... الفرق بين الذكر - بالكسر - وبينه بالضم
- 40..... الفرق بين الذبح والقتل
- 40..... الفرق بين ذوا و صاحب
- 40..... الفرق بين الذات والصفة
- 40..... الفرق بين الذئوب والسبيات

- 40..... الفرق بين الذُّهُول والنِّسيان
- 41..... الفرق بين الذُّهُول والنِّسيان
- 41..... الفرق بين ذي الرِّحْم والميخَرَم
- 41..... باب الرءاء**
- 41..... الفرق بين الرِّحْمَن والرِّحِيم
- 42..... الفرق بين الرِّسُول والنَّبِي
- 42..... الفرق بين الرُّوح والرَّوَانِ
- 42..... الفرق بين الرِّسْم -بالسين المهملة- والرِّشْم -بالشين المعجمة-
- 42..... الفرق بين الرِّق والقِرْن
- 42..... الفرق بين الرُّوضَة والدَّوْحَة والحَدِيقَة والجَنَّة والفِرْدَوْس
- 43..... الفرق بين الرُّؤْيَا والرُّؤْيَة
- 43..... الفرق بين الرِّيب والشَّكَّ
- 43..... الفرق بين الرِّجاء والأَمَل والتَّمَنِّي والتَّوَقُّع
- 44..... الفرق بين الرِّمَز والإيماء
- 44..... الفرق بين الرَّاكِب والقَارِس
- 44..... الفرق بين الرِّمَان والآن
- 45..... الفرق بين الرُّعْم -بضم الزاء المعجمة- والرِّعْم -بفتحها-
- 45..... باب السين**
- 45..... الفرق بين السَّنَّة والسَّنَّة: السَّنَّة
- 45..... الفرق بين السَّعَادَة والحَيْر
- 45..... الفرق بين السَّرِيَّة والسَّرِيَّة وبين الرِّهْط والرِّهْط والنَّفَر
- 46..... الفرق بين السَّبَّاق والسَّبَّاق
- 46..... الفرق بين السَّفَه والعَه
- 46..... الفرق بين السَّهْو والحَطَأ والنِّسيان

- 47..... الفرق بين السُّوءِ -بالفتح- والسُّوءِ -بالضم-.....
- 47..... الفرق بين السِّيمَاءِ والْقِيَاءَةِ.....
- 47..... الفرق بين السِّيَاحَةِ -بالفتح- وبينها بالكسر.....
- 48..... الفرق بين السُّكْرِ والسُّكْرِ والسُّكْرِ.....
- 48..... الفرق بين السُّخْطِ والعَضْبِ.....
- 48..... الفرق بين السَّخِيِّ والكَرِيمِ.....
- 48..... الفرق بين السَّجْعِ والمَوَازِنَةِ.....
- 48..... الفرق بين السَّالِبَةِ البَسِيطَةِ والمَوْجِبَةِ المَعْدُولَةِ.....
- 49..... باب الشين**
- 49..... الفرق بين الشَّرْفِ والعِظَمِ.....
- 49..... الفرق بين الشُّكِّ والظَّنِّ واليَقِينِ.....
- 49..... الفرق بين الشَّيدِ -بالفتح- وبينه -بالكسر-.....
- 49..... الفرق بين النَّادِرِ والشَّاذِّ والضعيفِ.....
- 49..... الفرق بين الشَّيِّءِ المَطْلَقِ ومُطْلَقِ الشَّيِّءِ.....
- 50..... باب الصاد**
- 50..... الفرق بين الصَّوَابِ والأوْلَى.....
- 50..... الفرق بين قولهم "الصَّحِيحُ كَذَا" وقولهم "الأصَحُّ".....
- 50..... الفرق بين الصَّفَةِ والتَّعْتِ.....
- 51..... الفرق بين الصَّفَةِ والمَوْصُفِ.....
- 51..... الفرق بين الصَّنَاعَةِ والصَّنَاعَةِ -بفتح الصاد-.....
- 51..... الفرق بين الصَّبْرِ والحِلْمِ في حَقِّ الله تعالى.....
- 51..... باب الضاد**
- 51..... الفرق بين الضَّدين والتَّقْبِضَيْنِ.....
- 52..... الفرق بين الضَّابِطَةِ والقَاعِدَةِ.....

- 52..... الفرق بين الضُّرِّ والضَّرِّ.
- 52..... الفرق بين الضُّحْكَةِ - بضم الضاد المعجمة - وبينها - بفتحها -
- 52..... الفرق بين الضَّائِلَةِ واللُّقْطَةِ
- 52..... الفرق بين الضَّالِّ والآبِقِ
- 52..... الفرق بين الضَّحِكِ والقَهْقَهَةِ
- 53..... باب الطاء**
- 53..... الفرق بين الطَّرِيقِ والسَّبِيلِ
- 53..... الفرق بين الطِّفْلِ والجُنَيْنِ
- 53..... الفرق بين الطَّعْمِ والطَّعْمِ - بالفتح -
- 54..... الفرق بين الطَّلَبِ والسُّؤَالِ والاسْتِخْبَارِ والاسْتِغْفَامِ والاسْتِعْلَامِ
- 55..... الفرق بين الطَّحَانَةِ والطَّاحُونَةِ
- 55..... الفرق بين الطَّاعَةِ والعبَادَةِ
- 55..... الفرق بين الطَّمَعِ والإشْفَاقِ
- 55..... باب الظاء**
- 55..... الفرق بين الظَّلِّ والقَيْءِ
- 56..... الفرق بين الظُّلْمَةِ - بضم الظاء المعجمة - وبين التي بفتحها
- 56..... الفرق بين الظَّرْفِ المستَقَرِّ واللَّعْوِ
- 56..... الفرق بين الظَّاهِرِ - معرفة - وبين ظَاهِرٍ - نكرة -
- 56..... باب العين**
- 56..... الفرق بين العَطَاءِ والرِّزْقِ
- 57..... الفرق بين العَالِمِ والعَارِفِ
- 57..... الفرق بين العِلْمِ والمَعْرِفَةِ
- 57..... الفرق بين العُرْفِ والعَادَةِ
- 57..... الفرق بين العَظِيمِ والكَبِيرِ

- 57..... الفرق بين العَلامَة - بالكسر - وبينهما بالفتح
- 58..... الفرق بين العَرَضِ والعَرَضِ والعَرَضِ - بفتح العين والراء المهملتين -
- 59..... الفرق بين العِيانِ والعَلائِيَةِ
- 59..... الفرق بين العَدَلِ والاشْتِقاقِ
- 59..... الفرق بين العَجِيبِ والمُجائبِ - بالضم -
- 59..... الفرق بين العارِضِ والزائِدِ
- 59..... الفرق بين العائِدَةِ والفائِدَةِ
- 59..... الفرق بين العَلَّةِ - بالكسر - والمُغَلَّةِ - بالضم -
- 60..... الفرق بين العِنادِ والإِساءَةِ والعِصيانِ
- 60..... الفرق بين العَقْلِ والدَّهْنِ
- 60..... الفرق بين العَرَبِيِّ والأَعْرَابِيِّ
- 60..... الفرق بين العَمَلِ والفِعْلِ
- 61..... الفرق بين العَمَةِ والمُحَمِّي
- 61..... الفرق بين العَدَلِ والعَدَلِ - بفتح العين وكسرها -
- 61..... الفرق بين العَتاقِ والعِتاقِ
- 61..... الفرق بين العِدْقِ والعَدْقِ
- 61..... الفرق بين عِنْدَ وِلْدُنْ
- 62..... الفرق بين عِنْدَ وِلْدَى
- 62..... الفرق بين العِبادَةِ
- 63..... الفرق بين العَتَبَةِ والأُسْكُفَةِ:
- 63..... باب الغين**
- 63..... الفرق بين عَيْرٍ وَسَوَى
- 63..... الفرق بين العَبْنِ - بفتح الغين المعجمة وسكون الباء الموحدة من تحتها - وبين العَبَنِ - بفتح الباء -
- 63..... الفرق بين العَمِّ والمَهَمِّ

- 63..... الفرق بين العَيْبَةِ والفَيْءِ
- 64..... الفرق بين العَزْمِ
- 64..... الفرق بين العَنَاءِ - بالفتح والمد - والعِنَاءِ - بالكسر والمد - والغِنَى - بالكسر والقصر -
- 64..... الفرق بين العَيْنِ والعَيْمِ
- 64..... الفرق بين العَنَمِ والشَّاةِ والضَّانِ والنَّعْجِ
- 65..... الفرق بين الغَايَةِ والعَرَضِ
- 65..... الفرق بين العَرَضِ والعَلَّةِ الغَائِيَّةِ
- 65..... الفرق بين الغَايَةِ والعَرَضِ
- 66..... الفرق بين الغَالِبِ والكَثِيرِ والنَّادِرِ
- 66..... باب الفاء**
- 66..... الفرق بين الفَضَائِلِ والفَوَاضِلِ
- 66..... الفرق بين الفَهْمِ والدَّهْنِ والدَّكَاءِ والفِطْنَةِ
- 67..... الفرق بين الفِكْرِ والحَدْسِ
- 68..... الفرق بين الفَنَاءِ - بالفاء - والعَدَمِ - بفتح العين مهملة والبدال المهملة -
- 68..... الفرق بين الفَقِيرِ والمِسْكِينِ والبائِسِ
- 68..... الفرق بين الفِعْلِ واسْمِ الفِعْلِ
- 68..... الفرق بين مَحَلِّ الرُّفْعِ وفي تَقْدِيرِ الرُّفْعِ
- 68..... الفرق بين الفَاعِلِ المَسْتَقْبَلِ والعَلَّةِ التَّامَّةِ
- 69..... الفرق بين فِيهِ بَحْثٌ وفِيهِ نَظَرٌ
- 69..... الفرق بين الفَصْلِ والبَابِ
- 69..... باب القاف**
- 69..... الفرق بين الفَضَاءِ والقَدْرِ
- 69..... الفرق بين القَنْطَرَةِ والجِسْرِ
- 70..... الفرق بين الثُّعُودِ والجُلُوسِ

- 70..... الفرق بين القَدْرِ والقَدْرِ .
- 70..... الفرق بين القَصَص - بفتح القاف - وبينه بكسرها
- 70..... الفرق بين القَرْح والقَرْح .
- 70..... الفرق بين القَبِيل والقَبِيلَة:
- 71..... الفرق بين القَطْع والاسْتِيْناف
- 71..... باب الكاف**
- 71..... الفرق بين الكَرَم والعَوَض
- 71..... الفرق بين الكَرَم والشَّجَاعَة والجُود والعَفْو
- 71..... الفرق بين الكُنْيَة واللَّقَب والعَلَم والإسْم
- 72..... الفرق بين الكلام واللَّفْظ والقَوْل
- 72..... الفرق بين الكُمَيْت والأشَقَر
- 72..... الفرق بين الكَسْب والاسْتِيْناب
- 73..... الفرق بين الكِتَاب والرِّسَالَة
- 73..... باب اللام**
- 73..... الفرق بين اللّازِم والمتعدّي
- 73..... الفرق بين لَوْلاً ولَوْ
- 73..... الفرق بين ليس كل وليس بعض وبعض ليس
- 74..... الفرق بين ليس بعض وبعض ليس
- 74..... الفرق بين اللَّفْظ والصَّوْت
- 74..... باب الميم**
- 74..... الفرق بين المَعْفِرَة والعَفْو
- 74..... الفرق بين المشي والسَّعي والعَدْو
- 74..... الفرق بين المرشِد والموقِّف
- 74..... الفرق بين المُلْك - بضم الميم - وبينه بكسرها

- 75..... الفرق بين المَلِكِ والمَالِكِ
- 75..... الفرق بين المدَّة والوَقْتِ والزَّمانِ: -
- 75..... الفرق بين المطلق والعام
- 75..... الفرق بين محصل الكلام وحاصل الكلام
- 76..... الفرق بين المضمَرِ والمبهمِ
- 76..... الفرق بين المِشَارَكَةِ والمِشَابَهَةِ
- 76..... الفرق بين المِجَالِ - بضم الميم - والمِجَالِ - بفتحها -
- 76..... الفرق بين المِخْطِطِ والمِخْطِطِ
- 76..... الفرق بين مُخَوِّفٍ ومُخِيفٍ
- 77..... الفرق بين المعْدِنِ والكنزِ والرِّكازِ
- 77..... الفرق بين المِخْرُوسَةِ والمِخْمِيَةِ:
- 77..... الفرق بين مَنْ وعَنْ
- 78..... الفرق بين المِشْكُوكِ والمِكْرُودِ
- 78..... الفرق بين المِصْنَدِ واسمِ المِصْنَدِ
- 78..... الفرق بين مُطْلَقِ الأَمْرِ والأَمْرِ المِطْلَقِ
- 78..... الفرق بين المِزُورِ والدَّهَابِ
- 79..... الفرق بين ما ولا التَّافِيَتَيْنِ
- 79..... الفرق بين المِدارَةِ والمِداَهَنَةِ:
- 79..... الفرق بين المعْنَى والمفْهُومِ
- 79..... الفرق بين المِدلُولِ والمعْنَى
- 80..... الفرق بين المِمالِ والمِنْفَعَةِ
- 80..... الفرق بين المِلُومِ والمِليمِ:
- 80..... الفرق بين المِرجِعِ والمِصِيرِ
- 80..... الفرق بين المِقدِّمَةِ والمِبادِئِ

- 80..... الفرق بين مُطْلَقِ الْوُجُودِ وَالْوُجُودِ الْمَطْلُوقِ
- 80..... الفرق بين الْمُتَبَدِّعَاتِ وَالْمُكَوِّنَاتِ وَالْمُخَدَّثَاتِ
- 81..... الفرق بين مُقَدِّمَةِ الْعِلْمِ وَمُقَدِّمَةِ الْكِتَابِ
- 81..... الفرق بين الْمَجَازِ وَالْكِنَايَةِ
- 81..... الفرق بين الْمَرْكَبِ وَالْقَوْلِ
- 82..... الفرق بين الْمِثَالِ وَالشَّاهِدِ
- 82..... الفرق بين الْمِحْلِ وَالْحَيِّزِ
- 82..... الفرق بين الْمَصْدَرِ وَالْحَاصِلِ بِالْمَصْدَرِ
- 82..... الفرق بين الْمُقْصُودِ مِنَ الْقَرْنِ وَالْمُقْصُودِ فِي الْقَرْنِ ظَاهِر
- 83..... الفرق بين الْمَوْجِبِ وَالْمُحْتَمَلِ
- 83..... باب النون**
- 83..... الفرق بين التَّعْمَاءِ وَالْآلَاءِ
- 83..... الفرق بين النَّوْعِ وَالْجِنْسِ
- 83..... الفرق بين النَّظَرِ وَالْفِكْرِ
- 84..... الفرق بين النُّكْتَةِ وَاللُّطِيفَةِ
- 84..... الفرق بين التَّقْبِيرِ وَالْقَطْمِيرِ
- 84..... الفرق بين التُّونِ وَالتَّنْوِينِ
- 84..... الفرق بين التُّورِ وَالصُّبَاءِ
- 84..... الفرق بين النَّفْيِ وَالتَّنْهِي
- 85..... الفرق بين النَّدِّ وَالْمِثْلِ
- 85..... الفرق بين النَّكْرَةِ وَالْمُهْمَمِ
- 85..... الفرق بين النَّاسِخِ وَالْمُخَصَّصِ
- 85..... الفرق بين النَّسْبَةِ وَالْحُكْمِ
- 86..... الفرق بين التَّفَرَّةِ وَالكَرَاهَةِ

باب الواو ..... 86

86..... الفرق بين الوُحْيِ والإِهْلَامِ.

87..... الفرق بين الواجِدِ والأَحَدِ.

87..... الفرق بين الواجِدِ والمُتَزِدِ.

87..... الفرق بين الوَلَايَةِ -بفتح الواو- والوَلَايَةِ -بكسرهما-.

87..... الفرق بين الوُصْفِ والصِّفَةِ.

88..... الفرق بين الوُدَيْعَةِ والأَمَانَةِ.

88..... الفرق بين وَيْحَكَ وَوَيْلَكَ.

88..... الفرق بين الوَكِيلِ والمَأْمُورِ.

88..... الفرق بين الوُسْطِ -بسكون السين- والوَسْطِ -بفتحها-.

89..... الفرق بين الوَعْدِ والوَعِيدِ.

89..... الفرق بين الواحد باعتبار التَّصْيِيرِ.

89..... الفرق بين الوَسِيلَةِ والوَصِيلَةِ -بالصاد-.

90..... الفرق بين الوَلِيِّ والتَّصْيِيرِ.

90..... الفرق بين الواجِبِ والقَدِيمِ.

90..... الفرق بين الوَثْنِ والصَّنَمِ.

90..... الفرق بين الوُثُوعِ والإِيقَاعِ.

90..... الفرق بين الوُضْعِ والاستِعْمَالِ.

90..... الفرق بين نَفْسِ الوُجُوبِ وَوُجُوبِ الأَدَاءِ.

باب الهاء ..... 91

91..... الفرق بين الهَوِيَّةِ والحَقِيقَةِ والمَاهِيَةِ.

91..... الفرق بين الهَوَاءِ -بالمدة- والهَوَى -بالقصر-.

91..... الفرق بين الهَيْئَةِ والصِّفَةِ والصُّورَةِ.

91..... الفرق بين الهُجْنَةِ والأَقْرَافِ.

92..... باب الياء

92..... الفرق بين قوله يُوجِبُ

92..... الفرق بين يَشْتَمِلُ وَيَشْتَمِلُ

92..... الفرق بين يَتَّعِنُ وَعِلْمُ اليَتِّعِينَ